REGULAMIN SPORTOWY
RAJDÓW REGIONALNYCH FIA
2026

Polski Związek Motorowy
Główna Komisja Sportu Samochodowego
www.pzm.pl

SPIS TREŚCI:

POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL PRINCIPLES) 5
ARTYKUŁ 1. WARUNKI OGÓLNE (GENERAL CONDITIONS) 5
ARTYKUŁ 2. DEFINICJE (DEFINITIONS) 6
MISTRZOSTWA I PUNKTY (CHAMPIONSHIP & POINTS) 9
ARTYKUŁ 3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MISTRZOSTW (CHAMPIONSHIP REQUIREMENTS) 9
ARTYKUŁ 4. MISTRZOSTWA DLA KIEROWCÓW I PILOTÓW (CHAMPIONSHIPS FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS) 11
ARTYKUŁ 5. MISTRZOSTWA DLA PRODUCENTÓW I ZESPOŁÓW (CHAMPIONSHIP FOR MANUFACTURERS OR TEAMS) 11
ARTYKUŁ 6. MISTRZOSTWA TOWARZYSZĄCE (SUPPORT CHAMPIONSHIPS) 11
ARTYKUŁ 7. MISTRZOSTWA JUNIORÓW (JUNIOR CHAMPIONSHIP) 11
ARTYKUŁ 8. WYNIK NIEROZSTRZYGNIĘTY W MISTRZOSTWACH (DEAD HEAT IN A CHAMPIONSHIP) 11
ARTYKUŁ 9. KRYTERIA DLA KIEROWCÓW PRIORYTETOWYCH (CRITERIA FOR PRIORITY DRIVERS) 12
ARTYKUŁ 10. CHARAKTERYSTYKA RAJDU (RALLY CHARACTERISTICS) 12
OSOBY OFICJALNE (OFFICIALS) 14
ARTYKUŁ 11. OSOBY OFICJALNE I DELEGACI (OFFICIALS AND DELEGATES) 14
DOPUSZCZONE SAMOCHODY (ELIGIBLE CARS) 15
ARTYKUŁ 12. SAMOCHODY DOPUSZCZONE DO MISTRZOSTW REGIONALNYCH FIA (CARS ELIGIBLE TO ENTER FIA REGIONAL CHAMPIONSHIP RALLIES) 15
OPONY I KOŁA (TYRES AND WHEELS) 17
ARTYKUŁ 13. POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL) 17
ARTYKUŁ 14. DOSTAWY OPON (TYRE SUPPLY) 21
ARTYKUŁ 15. ILOŚCI OPON (TYRE QUANTITIES) 21
ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS) 21
ARTYKUŁ 16. ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS) 21
ARTYKUŁ 17. ZESPOŁY MECHANICZNE – PRODUCENCI I ZESPOŁY WRC (MECHANICAL COMPONENTS – MANUFACTURERS AND WRC TEAMS) 22
ARTYKUŁ 18. DODATKOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE SAMOCHODU (ADDITIONAL CAR REQUIREMENTS) 22
STANDARDOWE DOKUMENTY I WIZA FIA (STANDARD DOCUMENTS AND FIA VISA) 23
ARTYKUŁ 19. STANDARDOWE DOKUMENT FIA (FIA STANDARDISED DOCUMENTS) 23
ARTYKUŁ 20. NADAWANIE WIZY FIA (ISSUING OF AN FIA VISA) 25
UBEZPIECZENIE (INSURANCE) 25
ARTYKUŁ 21. ZAKRES UBEZPIECZENIA (INSURANCE COVER) 25
ZGŁOSZENIA (ENTRIES) 26
ARTYKUŁ 22. PROCEDURA ZGŁOSZEŃ (ENTRY PROCEDURE) 26
ARTYKUŁ 23. DATY ZAMKNIĘCIA PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ (ENTRY CLOSING DATES) 27

ARTYKUŁ 24. WPISOWE (ENTRY FEES) 27
ARTYKUŁ 25. KLASY (CLASSES) 27
OZNAKOWANIE SAMOCHODÓW (CAR IDENTIFICATION) 27
ARTYKUŁ 26. SEZONOWO PRZYZNANE NUMERY (SEASONALLY ALLOCATED NUMBERS) 27
ARTYKUŁ 27. NUMERY STARTOWE (COMPETITION NUMBERS) 27
ARTYKUŁ 28. NAZWISKA KIEROWCY I PILOTA (DRIVER'S AND CO-DRIVER'S NAMES) 29
ARTYKUŁ 29. REKLAMA (ADVERTISING) 30
ODBIÓR ADMINISTRACYJNY I BADANIA KONTROLNE (ADMINISTRATIVE CHECKS AND SCRUTINEERING) 31
ARTYKUŁ 30. ODBIÓR ADMINISTRACYJNY (ADMINISTRATIVE CHECKS) 31
ARTYKUŁ 31. BADANIE KONTROLNE PRZED STARTEM CZĘŚCI SPORTOWEJ RAJDU (SCRUTINEERING BEFORE THE START OF THE COMPETITION ELEMENT OF THE RALLY) 31
ARTYKUŁ 32. BADANIA PODCZAS RAJDU (CHECKS DURING THE RALLY) 32
ARTYKUŁ 33. KOŃCOWE BADANIE KONTROLNE (FINAL CHECKS) 33
RUCH DROGOWY (DRIVING CONDUCT) 33
ARTYKUŁ 34. ZACHOWANIE (BEHAVIOUR) 33
ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE) 36
ARTYKUŁ 35. ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE) 36
ODCINEK TESTOWY / WOLNY TRENING / KWALIFIKACJE (SHAKEDOWN / FREE PRACTICE / QUALIFYING) 38
ARTYKUŁ 36. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ODCINKA TESTOWEGO (SHAKEDOWN REQUIREMENTS) 38
ARTYKUŁ 37. WOLNY TRENING / ODCINEK KWALIFIKACYJNY (FREE PRACTICE / QUALIFYING STAGE) 39
START ORAZ PONOWNY START (STARTS AND RE-STARTS) 41
ARTYKUŁ 38. DZIAŁANIA PROMOCYJNE (PROMOTIONAL ACTIVITIES) 41
ARTYKUŁ 39. CEREMONIA STARTU (CEREMONIAL START) 41
ARTYKUŁ 40. START RAJDU (RALLY START) 42
ARTYKUŁ 41. KOLEJNOŚĆ STARTU I ODSTĘPY MIĘDZY ZAŁOGAMI (START ORDER AND INTERVALS) 42
PUNKTY KONTROLNE (CONTROLS) 43
ARTYKUŁ 42. PUNKTY KONTROLNE - PRZEPISY OGÓLNE (CONTROLS – GENERAL REQUIREMENTS) 43
ARTYKUŁ 43. PUNKTY KONTROLI PRZEJAZDU (PASSAGE CONTROLS) 44
ARTYKUŁ 44. PUNKTY KONTROLI CZASU (PKC) (TIME CONTROLS) 44
ARTYKUŁ 45. DOZWOLONE MAKSYMALNE SPÓŹNIENIA (MAXIMUM PERMITTED LATENESS) 47
ARTYKUŁ 46. PUNKTY KONTROLNE PRZEGRUPOWANIA (REGROUPING CONTROLS) 47
ODCINKI SPECJALNE (SPECIAL STAGES) 48
ARTYKUŁ 47. POSTANOWIENIE OGÓLNE (GENERAL) 48
ARTYKUŁ 48. START DO ODCINKÓW SPECJALNYCH (SPECIAL STAGE START) 48
ARTYKUŁ 49. META ODCINKA SPECJALNEGO (SPECIAL STAGE FINISH) 49
ARTYKUŁ 50. POWER STAGE (POWER STAGE) 50
ARTYKUŁ 51. ODCINKI SUPER SPECJALNE (SUPER SPECIAL STAGES) 51

ARTYKUŁ 52. PRZERWANIE ODCINKA SPECJALNEGO - UTRUDNIENIE (INTERRUPTION OF A SPECIAL STAGE - OBSTRUCTION) 52
ARTYKUŁ 53. BEZPIECZEŃSTWO ZAWODNIKÓW (COMPETITOR SAFETY) 52
ARTYKUŁ 54. PONOWNY START PO WYCOFANIU (RE-START AFTER RETIREMENT) 57
ARTYKUŁ 55. NAPRAWY PRZED PONOWNYM STARTEM (REPAIRS PRIOR TO A RE-START) 58
SERWISOWANIE (SERVICE) 58
ARTYKUŁ 56. SERWISOWANIE - WARUNKI OGÓLNE (SERVICING – GENERAL CONDITIONS) 58
ARTYKUŁ 57. PARKI SERWISOWE (SERVICE PARKS) 59
ARTYKUŁ 58. OPRÓŻNIANIE I/LUB NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA W PARKU SERWISOWYM (EMPTYING AND/OR REFILLING THE TANK IN THE SERVICE PARK) 61
ARTYKUŁ 59. FLEXI-SERWISOWANIE (FLEXI-SERVICE) 61
ARTYKUŁ 60. ODDALONE STREFY SERWISOWANIA (REMOTE SERVICE AREAS (RSA)) 62
PALIWO - TANKOWANIE PALIWA (FUEL – REFUELLING) 64
ARTYKUŁ 61. TANKOWANIE PALIWA I PROCEDURY (REFUELLING AND PROCEDURES) 64
ARTYKUŁ 62. UŻYCIE PALIWA (FUEL USE) 66
PARK ZAMKNIĘTY (PARC FERME) 66
ARTYKUŁ 63. PRZEPISY PARKU ZAMKNIĘTEGO (RULES OF PARC FERME) 66
WYNIKI I WYMAGANIA ADMINISTRACYJNE PO ZAWODACH (RESULTS & ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS AFTER THE RALLY) 67
ARTYKUŁ 64. WYNIKI RAJDU (RALLY RESULTS) 67
ARTYKUŁ 65. PROTESTY I ODWOŁANIA (PROTESTS AND APPEALS) 68
ARTYKUŁ 66. ROZDANIE NAGRÓD PODCZAS RAJDU (RALLY PRIZE GIVING) 69
ARTYKUŁ 67. DOROCZNE ROZDANIE NAGRÓD FIA (ANNUAL FIA PRIZE-GIVING) 69
TESTY (TESTING) 69
ARTYKUŁ 68. TESTY (TESTING) 69
WARIANTY - REGULAMINU SPORTOWEGO RAJDÓW REGIONALNYCH FIA 70
WARIANT NR IA – RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY FIA (ERC) 70
WARIANT NR IB – RAJDOWE TROFEUM EUROPY FIA (ERT) 83
ZAŁĄCZNIKI - DO REGULAMINU SPORTOWEGO RAJDÓW REGIONALNYCH FIA 87
ZAŁĄCZNIK NR I – OZNAKOWANIE PUNKTÓW KONTROLNYCH 88
ZAŁĄCZNIK NR II – STANDARDOWE DOKUMENTY 91
ZAŁĄCZNIK NR III – BEZPIECZEŃSTWO 113
ZAŁĄCZNIK NR IV – CEREMONIA METY 114
ZAŁĄCZNIK NR V – HOMOLOGACJE OGUMIENIA 116
ZAŁĄCZNIK NR IX – SPECYFIKA WYMAGAŃ ORGANIZACYJNYCH 119
ZAŁĄCZNIK NR XIV – DEKLARACJA I ZOBOWIĄZANIA KIEROWCY 123

W niniejszym regulaminie określenia odnoszące się do osób fizycznych (on, jego, ona, jej) mają zastosowanie do obojga płci.

In these regulations, terms referring to natural persons (he, him, she, her) are applicable to any gender.

POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL PRINCIPLES)

ARTYKUŁ 1. WARUNKI OGÓLNE (GENERAL CONDITIONS)

FIA organizuje Rajdowe Mistrzostwa, które są własnością FIA. Termin „Mistrzostwa" zawiera automatycznie: Rajdowe Mistrzostwa FIA, Rajdowy Challenge FIA, Rajdowe Trofea FIA oraz Rajdowe Puchary FIA.

The FIA organises Rally Championships which are the property of the FIA. The word "Championships" automatically includes the FIA Rally Championships, FIA Rally Challenges, FIA Rally Trophies and FIA Rally Cups.

Wszystkie Mistrzostwa FIA podlegają przepisom Międzynarodowego Kodeksu Sportowego FIA wraz z jego załącznikami (MKS) oraz niniejszego regulaminu, który zawiera artykuły stosowane w jednych lub kilku konkretnych Mistrzostwach/Pucharach/Trofeach.

All FIA Championships are governed by the FIA International Sporting Code and its appendices (the Code) and these regulations which consist of articles applicable to one or more of the specific Championships/Cup/Trophies.

FIA opublikuje kalendarz rajdowy dla poszczególnych Mistrzostw.

A calendar of rallies will be issued by the FIA for the relevant Championship.

1.1 STOSOWANIE

1.1 APPLICATION

1.1.1 Wszyscy kierowcy, zawodnicy i osoby oficjalne biorące udział w Mistrzostwach, zobowiązują się, w imieniu swoim, swoich pracowników i przedstawicieli, przestrzegać wszystkich przepisów tak jak zostały opublikowane lub zmienione. Dotyczy to m.in. MKS, stosownych Regulaminów Technicznych, niniejszego Regulaminu Sportowego oraz regulaminów uzupełniających każdego rajdu.

1.1.1 All drivers, competitors and officials participating in the Championships undertake, on behalf of themselves, their employees and agents, to observe all the provisions as supplemented or amended of the Code, the applicable Technical Regulations, the present Sporting Regulations, and the supplementary regulations of each rally.

W rozumieniu niniejszego Regulaminu Sportowego, promotorzy Mistrzostw, producenci opon, dostawcy paliwa i/lub inni dostawcy związani z rywalizującymi samochodami uznawani są za uczestników rajdu, zgodnie z art. 1.3 Międzynarodowego Kodeksu Sportowego i jako tacy muszą wywiązać się z nakładanych na nich zobowiązań oraz podporządkować się decyzjom władz sportowych.

For the purposes of the current Sporting Regulations, the championship promoters, tyre manufacturers, fuel suppliers or any suppliers connected with competitive cars are considered to be rally participants in accordance with Article 1.3 of the International Sporting Code, and as such must adhere to the obligations imposed on them, and abide by the decisions of the sporting authority.

1.1.2 Jedynie FIA może wyrazić zgodę na odstępstwa od niniejszego regulaminu.

1.1.2 Only the FIA may grant waivers to these regulations.

1.1.3 Wszelkie prośby o odstępstwa regulaminowe dotyczące Mistrzostw muszą być przesłane na formularzu służącym temu celowi, stworzonym przez Departament Rajdowy FIA. Każdy artykuł w Regulaminie Uzupełniającym zawodów, który zmienia zapisy niniejszego regulaminu, a na który nie uzyskano odstępstwa, będzie uznany za nieważny.

1.1.3 Any request for a waiver from regulations applicable for the Championships must be submitted on the form provided by the FIA Rally Department for that purpose. Any article in the Supplementary Regulations which may change these regulations without a waiver is void.

1.1.4 Dyrektor zawodów jest odpowiedzialny za stosowanie niniejszego regulaminu i regulaminu uzupełniającego przed i podczas trwania rajdu. Jest on zobowiązany informować ZSS o każdym istotnym incydencie wymagającym stosowania niniejszego regulaminu lub regulaminu uzupełniającego. W przypadkach, o których mowa w niniejszym Regulaminie, a także gdy uzna to za stosowne, Dyrektor zawodów zawiadomi pisemnie zawodnika/-ów, którego/-ych to dotyczy o zastosowaniu regulaminu.

1.1.4 The Clerk of the Course is charged with the application of these regulations and the rally Supplementary Regulations before and during the running of the rally. He must inform the Stewards of any important incidents that have occurred which require the application of these regulations or the rally Supplementary Regulations. In the cases specifically referred to in these Regulations, and as he may otherwise deem appropriate, he shall also notify in writing any such application to the competitor/s concerned.

1.1.5 Wszystko, co nie jest wyraźnie dozwolone przez niniejszy regulamin, jest zabronione.

1.1.6 Każde złamanie niniejszego regulaminu będzie zgłoszone do ZSS, który może nałożyć karę zgodnie z Międzynarodowym Kodeksem Sportowym FIA. Każda sytuacja, której nie przewidziano w niniejszym regulaminie będzie analizowana przez ZSS, który sam ma prawo do podjęcia właściwej decyzji, jak określono w Międzynarodowym Kodeksie Sportowym FIA.

1.1.7 Wszyscy zawodnicy biorący udział w Mistrzostwach muszą upewnić się, że ich kierowcy i piloci podpisali formularz oświadczenia i zobowiązania kierowcy, zgodnie z Załącznikiem XIV.

1.2 JĘZYK OFICJALNY
Poszczególne dokumenty, w szczególności regulamin uzupełniający i komunikaty muszą być zredagowane przynajmniej w języku angielskim. Dokumenty zredagowane w języku kraju organizatora są w jego gestii i ponosi on za nie odpowiedzialność.

1.3 INTERPRETACJA
W przypadku powstania jakichkolwiek rozbieżności interpretacyjnych niniejszego regulaminu, jedynie FIA jest upoważniona do podejmowania decyzji. W czasie zawodów, decyzję dotyczące rozbieżności będzie podejmował ZSS.

1.4 DATA STOSOWANIA
Niniejszy regulamin wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2026.

1.1.5 Anything that is not expressly authorised by these regulations is forbidden.

1.1.6 Any breach of these regulations will be reported to the Stewards, who may impose a penalty as in the International Sporting Code. Any case not provided for in the regulations will be studied by the Stewards, who alone have the power to make decisions as stipulated in the International Sporting Code.

1.1.7 All competitors taking part in a Championship event must ensure that their drivers and co-drivers sign the Driver's declaration and undertakings form as attached in Appendix XIV.

1.2 OFFICIAL LANGUAGE
The various documents, and in particular the Supplementary Regulations and any bulletins, must be written at least in English. The documents written in the language of the organising country remain at the discretion and responsibility of the organiser.

1.3 INTERPRETATION
Should any dispute arise as to the interpretation of these regulations, only the FIA has the authority to decide. During the event the Stewards will decide on any dispute.

1.4 DATE OF APPLICATION
These regulations come into force on 1 January 2026.

ARTYKUŁ 2. DEFINICJE (DEFINITIONS)

POCZĄTEK RAJDU
Rajd rozpoczyna się w dniu odbioru administracyjnego lub dniu zapoznania z trasą (w zależności co odbywa się wcześniej). Cześć sportowa rajdu zaczyna się na pierwszym punkcie kontroli czasu (PKC 0).

ODPRAWA
Odprawa to fizyczne lub zdalne spotkanie w trakcie którego Dyrektor zawodów oraz organizator przekażą informacje, wyjaśnią wszystkie kwestie, przypomną o zasadach bezpieczeństwa i odpowiedzą na pytania zawodników. Wszelkie przekazane informacje, które w jakikolwiek sposób wpływają na harmonogram, program lub regulamin zawodów muszą zostać potwierdzone w komunikacie.

KOMUNIKAT
Oficjalny dokument sporządzony na piśmie w celu wyjaśnienia lub uzupełnienia regulaminu uzupełniającego rajdu tak, jak sprecyzowano to w Załączniku II. Komunikat nie może zmieniać ani poprawiać Regulaminu Sportowego Rajdów Regionalnych FIA. Może to być zrobione jedynie na podstawie odstępstwa regulaminowego otrzymanego od FIA.

BEGINNING OF THE RALLY
The rally begins on the day of administrative checks or reconnaissance (whichever is the earlier).The competition element of the rally begins at TC0 time control.

BRIEFING
A briefing is a physical or virtual meeting where the Clerk of the Course and the organiser will provide information, clarify any specific point, remind safety provisions, and answer questions from competitors. Any information delivered which in any way affects the itinerary, timing or regulations must be confirmed by a Bulletin.

BULLETIN
An official written document intended to clarify or complete the Supplementary Regulations of the rally as detailed in Appendix II. A bulletin cannot change or amend the Regional Rally Sporting Regulations. This can only be done by the issuing of a waiver granted by the FIA.

INFORMACJA
Oficjalny dokument sporządzony na piśmie o charakterze informacyjnym, który może być opublikowany przez Dyrektora zawodów lub ZSS.

COMMUNICATION
Official written document of an informative nature which may be issued by either the Clerk of the Course or the Stewards.

STREFY KONTROLI
Obszar pomiędzy pierwszym żółtym znakiem zapowiadającym, a ostatnim beżowym znakiem z trzema ukośnymi paskami jest uznawany za strefę kontroli.

CONTROL ZONES
The zones between the first yellow warning sign and the final beige sign with three transverse stripes is considered as the control zone.

ZAŁOGA
W każdym samochodzie w skład załogi wchodzą dwie osoby, określane jako kierowca i pilot. O ile nie postanowiono inaczej, obydwaj członkowie załogi mogą prowadzić samochód podczas rajdu. Każdy z nich musi posiadać ważną w bieżącym roku, międzynarodową licencję kierowcy FIA oraz ważne prawo jazdy, które jest ważne w czasie rajdu. Jeżeli w zgłoszeniu nie jest wskazany zawodnik to kierowca uznawany jest również za zawodnika i musi posiadać dwie stosowne licencje. Podczas zawodów odbywających się za granicą członkowie załogi muszą posiadać międzynarodowe ubezpieczenie, które w momencie wypadku jeśli będzie to konieczne, pokryje koszt ich powrotu do kraju.

CREW
A crew is made up of two persons on board each car nominated as driver and co-driver. Unless otherwise stated, either member of the crew may drive during the rally and each one must hold an FIA international driver's competition licence for the current year and a valid driving licence, which is valid for the rally. If no competitor is listed on the entry application, the driver is deemed also to be the competitor and must hold the two corresponding licences. When competing outside their countries, crews must have taken out an international insurance policy covering their repatriation, if necessary, after an accident.

DECYZJA
Dokument opublikowany przez ZSS, określający ich ustalenia poczynione w wyniku przeprowadzonego dochodzenia, przesłuchania lub śledztwa.

DECISION
A document issued by the Stewards to announce their findings following an enquiry, hearing or investigation.

FIA
Wszędzie, gdzie użyto określenia FIA, oznacza to – Departament Zawodów Drogowych FIA.

FIA
Any mention of the FIA refers to the FIA Road Sport Department.

KONIEC RAJDU
Rajd kończy się wraz z ogłoszeniem Klasyfikacji Końcowej. Cześć sportowa rajdu kończy się na ostatnim punkcie kontroli czasu (PKC).

END OF THE RALLY
The rally ends upon posting of the Final Classification. The competition element of the rally finishes at the final time control.

ETAP
Każda część sportowa rajdu oddzielona nocnym przegrupowaniem (park zamknięty). Odcinki super specjalne organizowane wieczorem w przeddzień Etapu 1, będą uznane jako Sekcja 1 Etapu 1.

LEG
Each competitive part of the rally, separated by an overnight regroup (parc ferme). If Super Special Stages are organised on the evening before Leg 1, this shall be considered to be Section 1 of Leg 1.

STREFA MEDIÓW
Strefa ustanowiona dla mediów przed PKC przy wjeździe do parków serwisowych, oddalonych stref serwisowania lub przegrupowań.

MEDIA ZONE
A zone established for the media prior to the time control at the entrance of service parks, remote services or regroup parks.

NEUTRALIZACJA
Czas, w którym załoga jest zatrzymana przez organizatora rajdu z jakiegokolwiek powodu z zastosowaniem przepisów parku zamkniętego.

NEUTRALISATION
The time during which a crew is stopped by the organisers for whatever reason where parc ferme rules apply.

ZAWIADOMIENIE
Oficjalny dokument, wydany i opublikowany na piśmie przez Dyrektora zawodów, informujący we właściwy sposób zawodnika/zawodników o zastosowaniu niniejszego Regulaminu i/lub regulaminu uzupełniającego rajdu.

NOTIFICATION
An official written document issued and published by the Clerk of the Course informing, as appropriate, a competitor/ competitors of the application of these Regulations and/or the rally supplementary regulations.

PARK ZAMKNIĘTY („Parc Ferme")
Miejsce, do którego wstęp mają jedynie upoważnione osoby oficjalne, gdzie jakiekolwiek działanie, sprawdzanie, udoskonalanie lub naprawa samochodu są zabronione, chyba, że jest to jednoznacznie dopuszczone w niniejszym regulaminie lub regulaminie uzupełniającym rajdu.

PARC FERMÉ
An area in which any operation, checking, tuning or repair on the car is not allowed unless expressly provided for by these regulations or by the Supplementary Regulations of the rally and where only authorised officials are admitted.

ZABRONIONE SERWISOWANIE
Użycie lub otrzymanie przez załogę jakichkolwiek materiałów przetworzonych (stałych lub płynnych, jeżeli nie są dostarczone przez organizatora), części zamiennych, narzędzi lub wyposażenia innego niż przewożone w startującym samochodzie lub obecność personelu zespołu tak, jak definiuje to niniejszy regulamin.

PROHIBITED SERVICE
The use or receipt by the crew of any manufactured materials (solid or liquid, unless if supplied by the organisers), spare parts, tools or equipment other than those carried in the competing car or the presence of team personnel as defined in these regulations.

ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU
Obecność na odcinku specjalnym w jakiejkolwiek formie, któregokolwiek członka załogi lub członka zespołu mającego zamiar zgłosić się do rajdu, po ogłoszeniu jego harmonogramu.

RECONNAISSANCE
The presence on a special stage in any way whatsoever of any crew member or team member intending to enter a rally after the announcement of the itinerary.

HARMONOGRAM ZAPOZNANIA Z TRASĄ RAJDU
Umieszczony w regulaminie uzupełniającym harmonogram określający kiedy załogi mogą zapoznawać się z trasą rajdu.

RECONNAISSANCE TIMETABLE
The timetable specified in the Supplementary Regulations during which the crews may familiarise themselves with the rally route.

PRZEGRUPOWANIE
Przerwa zaplanowana przez organizatora, podlegająca przepisom parku zamkniętego, z punktem kontroli czasu przy wjeździe i wyjeździe, w celu zapewnienia planowego przebiegu rajdu i/lub przegrupowania samochodów uczestniczących w rajdzie w danej chwili. Czas trwania przegrupowania dla poszczególnych załóg może być różny.

REGROUP
A stop scheduled by the organisers under parc ferme conditions having a time control at the entrance and exit to enable the schedule to be followed and/or to regroup the cars still in the rally. The stopping time may vary from crew to crew.

ODCINEK DROGOWY
Część harmonogramu/trasy rajdu nie będąca odcinkiem specjalnym.

ROAD SECTION
The parts of an itinerary which are not used for special stages.

SEKCJA RAJDU
Każda część rajdu oddzielona przegrupowaniem.

SECTION OF THE RALLY
Each part of the rally separated by a regroup.

SERWISOWANIE
Każda praca wykonywana przy startującym samochodzie, z wyjątkiem ograniczeń zawartych w niniejszym regulaminie.

SERVICE
Any work on a competing car except where limited in these regulations.

ODCINEK SPECJALNY
Próba z pomiarem czasu na drodze zamkniętej podczas rajdu dla innych pojazdów / użytkowników.

SPECIAL STAGE
Timed speed test on roads closed to the public for the rally.

ODCINEK SUPER SPECJALNY
Każda zmiana zasad dotyczących rozgrywania odcinka specjalnego w stosunku do opisanych w tym regulaminie. Szczegóły zmian muszą być opisane w Regulaminie Uzupełniającym, a odcinek wskazany jako Super Specjalny w harmonogramie.

SUPER SPECIAL STAGE
Any variation from the running of a special stage as described in these regulations and detailed in the rally Supplementary Regulations and identified as such in the itinerary.

ZESPÓŁ
W skład zespołu wchodzą: zawodnik, załoga oraz jej personel pomocniczy.

TEAM
A team is made up of the competitor, the crew and support personnel.

KARTA DROGOWA
Karta służąca do wpisywania czasów zarejestrowanych na różnych punktach kontrolnych, rozmieszczonych zgodnie z harmonogramem rajdu.

TIME CARD
A card intended for the entry of times recorded at the different control points scheduled on the itinerary.

STREFA TECHNICZNA
Strefa, która może być zlokalizowana pomiędzy dwoma PKC, w celu przeprowadzenia badań kontrolnych przez sędziów technicznych.

TECHNICAL ZONE
A zone which may be located between two time controls for the purpose of carrying out technical checks by the scrutineers.

ODSTĘPSTWO
Czynność zamierzonego odrzucenia lub zmiany części niniejszego regulaminu. FIA może udzielić odstępstwa tylko w szczególnej, nieuniknionej i indywidualnej sytuacji. Odstępstwo nie może zmienić ogólnego znaczenia regulaminu.

WAIVER
The act of intentionally relinquishing or amending part of these regulations. The FIA may only grant a waiver in a special, unavoidable and individual situation. A waiver cannot change the general meaning of the regulations.

ŻÓŁTA KARTKA
W przypadku stwierdzenia poważnego naruszenia zasad bezpieczeństwa Komisja Rajdowa FIA może przyznać żółtą kartkę organizatorowi imprezy /ASN, jeśli zostanie to zaproponowane przez Komisję Zamkniętych Dróg FIA. Komisja Rajdowa FIA może zadecydować o nie włączeniu takiej imprezy do przyszłorocznego kalendarza.

YELLOW CARD
A yellow card can be given by the Rally Commission to an event organiser/ASN if a serious lack of safety in rallies is observed and upon a proposal from the Closed Road Commission. The Rally Commission may decide not to include an event that has been given a yellow card on the following year's calendar.

NIEBIESKA KARTKA
W przypadku stwierdzenia poważnego naruszenia przepisów lub podjętych zobowiązań (harmonogram, struktura organizacyjna, itd.), Komisja Rajdowa FIA może przyznać niebieską kartkę organizatorowi imprezy /ASN. Aby ta impreza była włączona do przyszłorocznego kalendarza organizator/ASN musi zaakceptować i wdrożyć zalecenia wydane przez Komisję Rajdową FIA.

BLUE CARD
A blue card can be given by the Rally Commission to an event organiser/ASN if a serious lack of compliance with the regulations and the commitments undertaken (itinerary, organisational structure, etc.) is observed. To be included in the following year's calendar, the organiser/ASN must accept and implement the action list decided by the Rally Commission.

MISTRZOSTWA I PUNKTY (CHAMPIONSHIP & POINTS)

ARTYKUŁ 3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MISTRZOSTW (CHAMPIONSHIP REQUIREMENTS)

3.1 PRZYZNAWANIE PUNKTÓW MISTRZOWSKICH

3.1.1 Celem zdobycia tytułów Mistrzowskich, punkty przyznawane są za każdy rajd biorąc pod uwagę klasyfikację generalną, zgodnie z następującą tabelą:

1 miejsce	30 punktów
2 miejsce	24 punkty
3 miejsce	21 punktów
4 miejsce	19 punktów
5 miejsce	17 punktów
6 miejsce	15 punktów
7 miejsce	13 punktów
8 miejsce	11 punktów
9 miejsce	9 punktów
10 miejsce	7 punktów
11 miejsce	5 punktów
12 miejsce	4 punkty
13 miejsce	3 punkty
14 miejsce	2 punkty
15 miejsce	1 punkt

3.1 ATTRIBUTION OF CHAMPIONSHIP POINTS

3.1.1 For each Championship title, points will be awarded for each rally taking into account the final classification according to the following scale:

1st	30 points
2nd	24 points
3rd	21 points
4th	19 points
5th	17 points
6th	15 points
7th	13 points
8th	11 points
9th	9 points
10th	7 points
11th	5 points
12th	4 points
13th	3 points
14th	2 points
15th	1 point

3.1.2 Przyznanie obniżonej liczby punktów
Jeżeli rajd zaliczany do klasyfikacji Mistrzostw nie może odbyć się w całości z jakichkolwiek powodów to punkty zostaną przyznane w oparciu o klasyfikację końcową rajdu. Udział procentowy ukończonych odcinków będzie liczony w odniesieniu do minimalnej, łącznej długości odcinków specjalnych zdefiniowanej w regulaminie Mistrzostw:

- całość punków zostanie przyznana, jeżeli odbyło się 75% lub więcej z minimalnej, łącznej długości odcinków specjalnych,
- połowa punktów zostanie przyznana, jeżeli odbyło się 50% lub więcej ale mniej niż 75% z minimalnej, łącznej długości odcinków specjalnych,
- jedna trzecia punktów zostanie przyznana, jeżeli odbyło się 25% lub więcej ale mniej niż 50% z minimalnej, łącznej długości odcinków specjalnych,
- punkty nie zostaną przyznane, jeżeli zostało pokonanych mniej niż 25% z minimalnej, łącznej długości odcinków specjalnych.

3.1.3 Zgodnie z klasyfikacją "Power Stage", określoną w art. 50.4, jeśli tak przewidziano w regulaminie mistrzostw, zostaną przyznane dodatkowe punkty zgodnie z poniższą skalą:
1 miejsce 5 punktów
2 miejsce 4 punkty
3 miejsce 3 punkty
4 miejsce 2 punkty
5 miejsce 1 punkt

3.1.4 Aby zdobywać punkty w Mistrzostwach Kierowców, osoba wskazana w formularzu zgłoszenia jako kierowca musi prowadzić samochód na Odcinkach Specjalnych - nie dotyczy przypadku wystąpienia siły wyższej podczas zawodów, co zostało zgłoszone i uznane przez ZSS.

3.1.5 Jeśli jakikolwiek rajd Mistrzostw jest organizowany wraz z rundą Rajdowych Mistrzostw Świata, pierwszeństwo ma Regulamin Sportowy WRC. Przyznawanie punktów mistrzowskich zgodnie z art. 3.1.1 będzie przemnożone przez współczynnik 1,5.

3.1.6 Wszystkie wartości ułamkowe zostaną zaokrąglone w górę lub w dół do pełnej liczby.

3.2 LICZBA WYNIKÓW ZALICZANYCH DO KLASYFIKACJI KOŃCOWEJ MISTRZOSTW

3.2.1 Klasyfikacja jest ustanowiona w zależności od kryteriów przyjętych w każdych Mistrzostwach. Kierowca i pilot, którzy zgromadzili największą liczbę punktów są ogłaszani mistrzami/zwycięzcami danych Mistrzostw.

3.2.2 W przypadku gdyby Mistrzostwa odbyły się w oparciu o 4 lub mniej zawodów, do klasyfikacji końcowej wzięte będą wyniki ze wszystkich rozegranych

3.1.2 Attribution of reduced points
Should one of the rallies counting towards a Championship not be able to be run in its entirety, the points shall be awarded based on the final classification. The percentage of special stages completed shall be calculated with reference to the minimum special stage distance defined in the Championship regulations:

- Full points if 75% or more of the minimum special stage distance has been run.
- Half points being awarded if 50% or more but less than 75% of the minimum special stage distance has been run.
- One third of points being awarded if 25% or more but less than 50% of the minimum special stage distance has been run.
- No points will be awarded if less than 25% of the minimum special stage distance has been run.

3.1.3 If provided in the championship regulations, additional points as per the following scale will be awarded according to the classification of the 'Power Stage' as in Art. 50.4.
1st 5 points
2nd 4 points
3rd 3 points
4th 2 points
5th 1 point

3.1.4 In order to score points in any Drivers Championship, the person nominated as the driver on the entry form must drive the car on the Special Stages, except in a case of force majeure occurring during the competition, notified to the Stewards and acknowledged by them.

3.1.5 If any rally of a Championship is organised within a World Rally Championship competition, the WRC Sporting Regulations will prevail. The attribution of Championship points according to Art. 3.1.1 will have a coefficient of 1.5.

3.1.6 Any decimals will be rounded up or down to the next full number.

3.2 NUMBER OF RESULTS FOR THE FINAL CHAMPIONSHIP CLASSIFICATION

3.2.1 The classification will be established taking into account the criteria required for each Championship. The driver and the co-driver having totalled the highest number of points will be declared the relevant champion/winner.

3.2.2 Regardless of the criteria required for each Championship, all results are taken into account for

zawodów niezależnie od kryteriów opisanych dla danych Mistrzostw.

3.2.3 Z wyjątkiem Mistrzostw zaplanowanych jako pojedyncze zawody, tytuły zostaną przyznane jeśli:

- co najmniej 50% zaplanowanych zawodów z pierwotnie ogłoszonego kalendarza zostało w rzeczywistości rozegranych, nie mniej jednak niż trzy zawody;
- zawodnik z największą liczbą punktów brał udział w co najmniej 50% zawodów lub 50% zawodów, które są kwalifikowane do tytułu mistrzowskiego.

3.2.4 W przypadku dyskwalifikacji zawodnika w całych zawodach, rajd ten będzie zawsze zaliczany jako jeden z tych, które służą do ustalenia ostatecznej łącznej punktacji w Mistrzostwach.

the final classification when the Championship is actually held over four events or less.

3.2.3 With the exception of Championships specifically scheduled on a single event, titles will be awarded if:

- at least 50% of the events scheduled on the initial calendar have actually been run, with a minimum of three;
- the competitor with the highest number of points has competed on a minimum of 50% of events, or 50% of events that are required to qualify for the Championship title.

3.2.4 In case of Disqualification of a competitor for the whole competition, this rally will always count as one of the those which serve to determine the final total score for the Championship.

ARTYKUŁ 4. MISTRZOSTWA DLA KIEROWCÓW I PILOTÓW (CHAMPIONSHIPS FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

See the relevant Championship regulations (if applicable).

ARTYKUŁ 5. MISTRZOSTWA DLA PRODUCENTÓW I ZESPOŁÓW (CHAMPIONSHIP FOR MANUFACTURERS OR TEAMS)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

See the relevant Championship regulations (if applicable).

ARTYKUŁ 6. MISTRZOSTWA TOWARZYSZĄCE (SUPPORT CHAMPIONSHIPS)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

See the relevant Championship regulations (if applicable).

ARTYKUŁ 7. MISTRZOSTWA JUNIORÓW (JUNIOR CHAMPIONSHIP)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

See the relevant Championship regulations (if applicable).

ARTYKUŁ 8. WYNIK NIEROZSTRZYGNIĘTY W MISTRZOSTWACH (DEAD HEAT IN A CHAMPIONSHIP)

8.1 KIEROWCY I PILOCI
Przy sporządzaniu końcowej i/lub prowizorycznej klasyfikacji Mistrzostw, kierowcy i piloci, którzy zgromadzili dokładnie tę samą liczbę punktów zostaną rozsądzeni w następujący sposób:

8.1.1 W oparciu o kryterium większej liczby pierwszych, a następnie drugich, trzecich miejsc itd., osiągniętych w danej klasyfikacji, biorąc pod uwagę tylko te rajdy, w których kierowcy ci zdobywali punkty zaliczane do klasyfikacji końcowej;

8.1.2 W dalszej kolejności decydować będzie większa liczba wyższych miejsc osiągniętych w danej klasyfikacji wszystkich rajdów, w których każdy z kierowców i pilotów z taką samą ilością punktów wziął udział; każde 11 miejsce jest wyżej notowane niż jakiekolwiek

8.1 DRIVERS AND CO-DRIVERS
For drawing up the final and/or provisional classification of a Championship, the rule for deciding between drivers and co-drivers who have scored exactly the same points total shall be:

8.1.1 According to the greater number of first places, then second places, then third places, etc., achieved in the final classifications on their respective Championship, counting only those rallies which have served to make up their points total;

8.1.2 According to the greater number of highest places achieved in the final classifications of their respective Championship, taking into consideration only those rallies in which all of the drivers and/or co-drivers concerned have taken part, one 11th place being worth more than any number of 12th places, one

12 miejsca, a każde 12 miejsce jest wyżej notowane niż jakiekolwiek 13 miejsca, itd.

8.1.3 W przypadku ponownego ex aequo, zwycięzcą zostanie kierowca i/lub pilot z największą liczbą punktów w ostatnich zawodach Mistrzostw. Jeśli nie zostanie tam sklasyfikowany żaden remisujący kierowca lub pilot, pod uwagę brane będą przedostatnie zawody i tak dalej.

8.2 PRODUCENCI LUB ZESPOŁY (GDY WYSTEPUJĄ)

Zarejestrowani producenci lub zarejestrowane zespoły, którzy zgromadzili dokładnie tę samą liczbę punktów zostaną rozsądzeni w następujący sposób:

8.2.1 W oparciu o kryterium większej liczby wyższych miejsc zdobytych w zaliczanych rundach dla każdego z producentów lub zespołów, biorąc pod uwagę tylko najwyższe miejsce każdego producenta lub zespołu w danym rajdzie.

8.2.2 W oparciu o liczbę uzyskanych dziewiątych, dziesiątych miejsc, itd., przy czym każde dziewiąte miejsce jest wyżej notowane niż jakiekolwiek dziesiąte miejsca, itd.

8.2.3 W przypadku, gdy i to kryterium nie da rozstrzygnięcia, FIA sama wyznaczy zwycięzcę i rozsądzi inne ex aequo producentów lub zespołów, w oparciu o inne okoliczności, które uzna za stosowne.

12th place being worth more than any number of 13th places, and so on.

8.1.3 In the event of a further tie, the winner will be the driver and/or co-driver with the highest number of points in the final event of the Championship. If there is no tied driver/co-driver classified, the penultimate event will be considered and so on.

8.2 MANUFACTURERS OR TEAMS (WHERE APPLICABLE)

The rule for deciding between registered manufacturers or registered teams which have scored exactly the same points total shall be as follows:

8.2.1 According to the greater number of highest places achieved in the qualifying rounds for each manufacturer or team, taking into account only the highest place per rally for each manufacturer or team.

8.2.2 According to the number of 9th places, 10th places, etc., one 9th place being worth more than any number of 10th places and so on.

8.2.3 In the event of a further tie, the FIA itself will decide the winner and decide between any other tying manufacturers or teams on the basis of whatever other considerations it thinks appropriate.

ARTYKUŁ 9. KRYTERIA DLA KIEROWCÓW PRIORYTETOWYCH (CRITERIA FOR PRIORITY DRIVERS)

9.1 KIEROWCY PRIORYTETOWI FIA

- Kierowcy, którzy posiadali priorytet P1 w Rajdowych Mistrzostwach Świata FIA w jednym z trzech ostatnich lat,
- Kierowcy, którzy zwyciężyli w Rajdowych Mistrzostwach Świata WRC 2, WRC 3 w poprzednich trzech latach,
- Kierowcy, którzy zwyciężyli w Rajdowych Mistrzostwach Regionalnych FIA w poprzednich trzech latach,
- Kierowca, który zwyciężył w Rajdowym Trofeum Europy FIA w poprzednim roku.

9.2 ZMIANA POZYCJI KIEROWCÓW PRIORYTETOWYCH

ZSS może przesunąć kierowcę priorytetowego FIA zgłoszonego samochodem, który w opinii ZSS nie upoważnia go do korzystania z priorytetu w początkowej kolejności startu.

9.1 FIA PRIORITY DRIVERS

- Drivers who have been P1 in the FIA World Rally Championship in one of the three previous years.
- Drivers who have won the WRC2 Championship or the WRC3 Championship in the previous three years.
- Drivers who have won an FIA Regional Rally Championship in the previous three years.
- Driver who have won the FIA European Rally Trophy the previous year.

9.2 REPOSITIONING OF PRIORITY DRIVERS

The Stewards may reposition an FIA priority driver when he has entered in a car which, in the opinion of the Stewards, does not justify him benefiting from his priority in the initial start order.

ARTYKUŁ 10. CHARAKTERYSTYKA RAJDU (RALLY CHARACTERISTICS)

10.1 KONFIGURACJA RAJDU

10.1.1 Nawierzchnia wszystkich odcinków specjalnych musi pozostać taka sama podczas całego rajdu. Jednakże, wprowadzenie krótkich asfaltowych sekcji w czasie szutrowego Odcinka Specjalnego (i vice versa), mających długość ponad 10% długości danego Odcinka Specjalnego, wymaga wystąpienia

10.1 RALLY CONFIGURATION

10.1.1 The surfaces of all special stages must remain the same during a rally. However, a waiver request should be sent to the FIA when the use of limited sections of tarmac on a gravel rally or vice versa exceed 10% of one special stage length.

o odstępstwo do FIA. Odcinek super specjalny może mieć inną nawierzchnię.

10.1.2 Czas trwania rajdu może się różnić w poszczególnych Mistrzostwach. Stosowny czas trwania jest szczegółowo podany w wariantach dotyczących Mistrzostw i przepisach dodatkowych.
Dla pojedynczego odcinka specjalnego w Mistrzostwach nie będzie określona jego minimalna i/lub maksymalna długość. Pomiędzy parkami serwisowymi lub oddalonymi strefami serwisowania nie może być jednak więcej niż 80 km odcinków specjalnych.

10.1.3 Żaden cały odcinek specjalny, nie może być przejechany w czasie rajdu więcej niż dwa razy, nie dotyczy to odcinków super specjalnych. Na przejazd jakiejkolwiek części odcinka specjalnego więcej niż dwukrotnie musi być uzyskana zgoda FIA.

10.2 PROGRAM RAJDÓW
Poza stosowaniem się do poniższych zasad, organizatorzy są zachęcani do rozwijania własnych, unikalnych cech rajdu oraz tworzenia ich odmiennych programów/harmonogramów.

10.2.1 Program zawodów powinien mieć następujący porządek:

- Zapoznanie z trasą rajdu,
- Odbiór administracyjny (OA), (może również mieć miejsce przed rozpoczęciem zapoznania z trasa rajdu),
- Badanie kontrolne (BK),
- Wolne treningi/odcinek kwalifikacyjny (jeżeli dotyczy),
- Odcinek testowy (jeżeli występuje),
- Ceremonia startu (jeżeli występuje),
- Rajd,
- Ceremonia mety.

10.2.2 Zawody mogą być dwudniowe lub trzydniowe, włączając sekcje zawierające start lub metę rajdu.

10.2.3 Zawody powinny kończyć się w sobotę lub najlepiej w niedzielę.

10.2.4 Ceremonia mety powinna być zorganizowana w ciągu 1 godziny od przyjazdu pierwszego samochodu do ostatniego serwisu.

10.2.5 Zapoznanie z trasą powinno odbywać się w ciągu dwóch dni. Jednakże organizatorzy mogą wystąpić o uzasadnione odstępstwo do FIA.

10.3 PRZESTRZEGANIE OFICJALNEGO HARMONOGRAMU/TRASY RAJDU I PROGRAMU ZAWODÓW

10.3.1 Poza przypadkiem zaistnienia siły wyższej, Dyrektor zawodów musi dopilnować przestrzegania harmonogramu/trasy rajdu.

10.3.2 Żadne uwagi zgłoszone bezpośrednio przed lub podczas trwania rajdu nie będą brane pod uwagę, o ile

A super special stage may have different road surfaces.

10.1.2 The duration of a rally may vary in the different championships. The appropriate duration is detailed in the variations and additional provisions for the championship concerned.
There shall be no single special stage minimum or maximum distance. However, there must ideally be no more than 80 km of special stages between visits to service parks or remote service areas.

10.1.3 No one complete stage may be run more than twice in a rally, super special stages excluded. Any part of a stage run more than twice must obtain the agreement of the FIA.

10.2 PROGRAMMES FOR THE RALLIES
Other than respecting the following criteria, organisers are encouraged to evolve their own rally characteristics and may devise their own rally programme/itinerary.

10.2.1 The timetable of a rally shall be in the following order:

- Reconnaissance
- Administration (may also take place prior to the beginning of reconnaissance)
- Scrutineering
- Free Practice / Qualifying Stage (if applicable)
- Shakedown (if any)
- Ceremonial Start (if any)
- Rally
- Podium Ceremony

10.2.2 Rallies may competitively run over 2 or 3 days, including section starts or section finishes.

10.2.3 Rallies should finish on a Saturday or, preferably, a Sunday.

10.2.4 The podium ceremony shall be held within 1 hour of the arrival of the first car into final service.

10.2.5 The reconnaissance schedule shall take place over 2 days. Organisers may, however, submit justification to vary this to the FIA.

10.3 RESPECT OF THE OFFICIAL ITINERARY AND SPORTING PROGRAMME

10.3.1 Except in a case of force majeure, the Clerk of the Course must ensure that the itinerary is respected.

10.3.2 No objections made immediately before or during the running of the rally will be taken into

nie są zatwierdzone przez Delegata ds. Bezpieczeństwa.

consideration unless approved by the Chief Safety Officer.

10.4 AKREDYTACJA W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

O ile nie określono inaczej w odpowiednich przepisach mistrzostw, wszyscy organizatorzy rajdów regionalnych FIA muszą przestrzegać programu akredytacji FIA w zakresie ochrony środowiska.
Akredytacja na poziomie jednej gwiazdki jest obowiązkowa, poziom dwóch gwiazdek będzie obowiązkowy od 2027 roku, a poziom trzech gwiazdek będzie obowiązkowy od 2029 roku.

10.4 ENVIRONMENTAL ACCREDITATION

Unless specified otherwise in the relevant Championship regulations, all FIA Regional Rally Championship event organisers must follow the FIA Environmental Accreditation Programme.
The One Star level is compulsory, the Two Star level will be compulsory from 2027 and the Three Star level will be compulsory from 2029.

OSOBY OFICJALNE (OFFICIALS)

ARTYKUŁ 11. OSOBY OFICJALNE I DELEGACI (OFFICIALS AND DELEGATES)

11.1 ZESPÓŁ SĘDZIÓW SPORTOWYCH
Zespół Sędziów Sportowych (ZSS) będzie zawsze składał się z trzech osób. Przewodniczący i jeden z sędziów ZSS będą wyznaczeni przez FIA i nie będą obywatelami kraju organizatora rajdu. Trzeci sędzia ZSS będzie wyznaczony przez ASN kraju organizatora rajdu. Musi istnieć stała łączność pomiędzy ZSS i Dyrektorem zawodów. Podczas trwania rajdu, co najmniej jeden sędzia ZSS musi znajdować się w pobliżu Centrum Kierowania Rajdem (CKR).

11.1 STEWARDS
The panel of Stewards (the Stewards) shall always comprise three members. The Chairman and one member shall be appointed by the FIA and be of a different nationality from that of the organising country. The third member shall be appointed by the ASN of the country organising the rally. There must be a permanent communication link between the Stewards and the Clerk of the Course. During the running of the rally at least one of the Stewards must be in the vicinity of the rally HQ.

11.2 DELEGACI FIA
Następujący delegaci mogą być wyznaczeni przez FIA, przy czym każdy z nich sporządzi raport obejmujący zakres jego/jej obowiązków podczas rajdu:

11.2 FIA DELEGATES
The following delegates may be appointed by the FIA and each of them will draw up a report covering his/her responsibilities at the rally:

11.2.1 Delegat FIA ds. sportowych
Delegat FIA ds. Sportowych będzie współpracował z Dyrektorem zawodów i wszystkimi innymi wyznaczonymi przez FIA osobami oficjalnymi oraz Delegatami. Delegat Sportowy może również pełnić rolę Obserwatora FIA.

11.2.1 FIA Sporting delegate
The FIA Sporting delegate will liaise with the Clerk of the Course and all other appointed FIA officials and delegates. The FIA Sporting delegate may also have the role of an FIA Observer.

11.2.2 Delegat techniczny FIA
Delegat techniczny FIA będzie współpracował z Dyrektorem zawodów i jest kierownikiem sędziów technicznych odpowiedzialnym za wszystkie sprawy techniczne.

11.2.2 FIA Technical delegate
The FIA Technical Delegate will liaise with the Clerk of the Course and will be the chief scrutineer responsible for all technical matters.

11.2.3 Delegat FIA ds. Bezpieczeństwa
Delegat FIA ds. Bezpieczeństwa jest w szczególności odpowiedzialny za bezpieczeństwo kibiców oraz mediów. Ma możliwość opóźnienia startu odcinka specjalnego o maksymalnie 30 min jeśli uzna, że warunki bezpieczeństwa są niezadowalające.
Jeśli, w tym czasie, warunki bezpieczeństwa nie zostaną spełnione lub w przypadku, gdy odcinek specjalny nie jest realizowany zgodnie z przedłożoną ostateczną dokumentacją bezpieczeństwa (patrz Załącznik IX - Art. 19.6.2) co stwarza poważne zagrożenie w opinii Delegata FIA ds. Bezpieczeństwa (jeśli został wyznaczony) lub Obserwatora FIA, Delegat FIA ds. bezpieczeństwa zwróci się do Dyrektora rajdu o odwołanie odcinka specjalnego. W przypadku, gdy Dyrektor rajdu postanowi nie zastosować się do prośby

11.2.3 FIA Safety delegate
The FIA Safety delegate is specifically responsible for monitoring the safety of the public and media. He has the power to delay the start of a special stage by a maximum of 30 minutes if he considers that the safety conditions are not satisfactory.
If the safety conditions cannot be met within this time period, or in case that the special stage is found not to be implemented as per the submitted final safety dossier (see Appendix IX - Art. 19.6.2), and it creates a major hazard in the opinion of the FIA Safety Delegate (if nominated), or the FIA Observer, he the FIA Safety Delegate will request the Clerk of the Course to cancel the special stage. In the case that the Clerk of the Course decides not to follow the request from the FIA Safety Delegate (if nominated)

Delegata FIA ds. bezpieczeństwa (jeśli został wyznaczony) lub Obserwatora FIA dotyczącej odwołania odcinka specjalnego, Delegat FIA ds. bezpieczeństwa (jeśli został wyznaczony) lub Obserwator FIA może zgłosić sprawę do ZSS. Delegat FIA ds. Bezpieczeństwa (jeśli został wyznaczony) lub Obserwatora FIA zastrzega sobie prawo do zgłoszenia Komisji ds. Zamkniętych Dróg poważnego zagrożenia bezpieczeństwa, co może skutkować przyznaniem zawodom żółtej kartki.

or from the FIA Observer to cancel the special stage, the FIA Safety Delegate (if nominated) or the FIA Observer may report the matter to the Stewards. The Safety Delegate (if nominated) or the FIA Observer reserves the right to report to the Closed Road Commission a serious safety concern which may result in a Yellow Card being awarded to the event.

11.2.4 Delegat FIA ds. Mediów
Delegat FIA ds. Mediów jest odpowiedzialny za współpracę z mediami podczas rajdu włączając w to konferencję prasową przed rajdem oraz po rajdzie.

11.2.4 FIA Media delegate
The FIA Media delegate will be in charge of all the media matters including pre-rally and post rally FIA Press Conferences.

11.2.5 Delegat FIA ds. Medycznych
Delegat FIA ds. Medycznych będzie współpracować z Lekarzem zawodów w aspekcie wszystkich spraw medycznych, a także w zakresie odprawy przed rajdem.

11.2.5 FIA Medical delegate
The FIA Medical delegate will liaise with the (rally) chief medical officer regarding all medical aspects including any pre-rally briefings.

11.2.6 Obserwator(-zy) FIA
Obserwator(-zy) FIA sprawdza(-ają) wszystkie aspekty rajdu i wypełnia(-ają) stosowny formularz raportu FIA.

11.2.6 FIA Observer(s)
The FIA Observer(s) will review all aspects of the rally and complete the appropriate FIA report form.

11.3 ODPOWIEDZIALNY ZA KONTAKTY Z ZAWODNIKAMI
Głównym zadaniem odpowiedzialnego za kontakty z zawodnikami jest dostarczanie zawodnikom/załogom wszelkich informacji i wyjaśnień dotyczących przepisów oraz przebiegu rajdu. Podczas każdego rajdu musi być wyznaczony co najmniej jeden CRO, który musi być łatwo rozpoznawalny dla zawodników/członków załóg.

11.3 COMPETITORS' RELATIONS OFFICER

The principal duty of the competitor's relations officer (CRO) is to provide information or clarifications in connection with the regulations and the running of the rally to the competitors/crews. There must be at least one CRO at each rally who must be easily identifiable by the competitors/crews.

DOPUSZCZONE SAMOCHODY (ELIGIBLE CARS)

ARTYKUŁ 12. SAMOCHODY DOPUSZCZONE DO MISTRZOSTW REGIONALNYCH FIA (CARS ELIGIBLE TO ENTER FIA REGIONAL CHAMPIONSHIP RALLIES)

12.1 KLASY SAMOCHODÓW / **12.1 CLASSES OF CARS**

KLASY CLASSES	GRUPY GROUPS	
RC2	Grupa **Rally2** *Group **Rally2***	Samochody Grupy Rally2 zgodne z art. 261 załącznika J 2026 *Group Rally2 cars conforming to the 2026 Appendix J, Art. 261*
	Grupa **Rally2 Kit** (VR4K) *Group **Rally2 Kit** (VR4K)*	Samochody wyposażone w Kit R4 zgodne z art. 260E załącznika J 2026 *Cars fitted with R4 Kit conforming to the 2026 Appendix J, Art. 260E*
	Grupa **NR4** powyżej 2000cm^3 *Group **NR4** over 2000cc*	Samochody Grupy N zgodne z art. 254 załącznika J 2019 *Group N cars conforming to the 2019 Appendix J, Art. 254*
RGT	Samochody **RGT** ***RGT** cars*	Samochody Grupy RGT zgodne z art. 256 załącznika J 2019 Samochody Grupy RGT zgodne z art. 256 załącznika J 2026 *Group RGT cars conforming to the 2019 Appendix J, Art. 256* *Group RGT cars conforming to the 2026 Appendix J, Art. 256*
RC3	**Rally3** (atmo. / ponad 1390cm^3 i do 2000cm^3 oraz turbo ponad 927cm^3 i do 1620cm^3) ***Rally3** (atmo over 1390cc and up to 2000cc and turbo over 927cc and up to 1620cc)*	Samochody Grupy Rally3 homologowane od 01.01.2021 i zgodne z art. 260 załącznika J 2026 *Group Rally3 cars homologated from 01/01/2021 and conforming to the 2026 Appendix J, Art. 260*
RC4	**Rally4** (atmo. / ponad 1390cm^3 i do 2000cm^3 oraz turbo ponad 927cm^3 i do 1333cm^3) ***Rally4** (atmo over 1390cc and up to 2000cc and turbo over 927cc and up to 1333cc)*	Samochody Grupy Rally4 homologowane od 01.01.2019 i zgodne z art. 260 załącznika J 2026 Samochody Grupy R2 homologowane przed 31.12.2018 i zgodne z art. 260 załącznika J 2018 *Group Rally4 cars homologated from 01/01/2019 and conforming to the 2026 Appendix J, Art. 260* *Group R2 cars homologated before 31/12/2018 and conforming to the 2018 Appendix J, Art. 260*

	R3 (atmo. / ponad 1600cm^3 i do 2000cm^3 oraz turbo ponad 1067cm^3 i do 1333cm^3) ***R3*** *(atmo / over 1600cc and up to 2000cc and turbo over 1067cc and up to 1333cc)*	Samochody Grupy R homologowane przed 31.12.2019 i zgodne z art. 260 załącznika J 2019 *Group R cars homologated before 31/12/2019 and conforming to the 2019 Appendix J, Art. 260*
	R3 (turbo / do 1620cm^3 / nominalna) ***R3*** *(turbo / up to 1620cc / nominal)*	Samochody Grupy R homologowane przed 31.12.2019 i zgodne z art. 260D załącznika J 2019 *Group R cars homologated before 31/12/2019 and conforming to the 2019 Appendix J, Art. 260D*
RC5	**Rally5** (atmo. do 1600cm^3 oraz turbo do 1333cm^3) ***Rally5*** *(atmo up to 1600cc and turbo up to 1333cc)*	Samochody Grupy Rally5 homologowane po 01.01.2019 i zgodne z art. 260 załącznika J 2026 *Group Rally5 cars homologated from 01/01/2019 and conforming to the 2026 Appendix J, Art. 260*
	Rally5-Kit (atmo. oraz turbo do 1600cm^3) ***Rally5-Kit*** *(atmo or turbo up to 1600cc)*	Samochody Grupy Rally5-Kit homologowane po 01.01.2024 i zgodne z art. 260B załącznika J 2026 *Group Rally5-Kit cars homologated from 01/01/2024 and conforming to the 2026 Appendix J, Art. 260B*
	Rally5 (atmo. do 1600cm^3 oraz turbo do 1067cm^3) ***Rally5*** *(atmo up to 1600cc and turbo up to 1067cc)*	Samochody Grupy R1 homologowane przed 31.12.2018 i zgodne z art. 260 załącznika J 2018 *Group R1 cars homologated before 31/12/2018 and conforming to the 2018 Appendix J, Art. 260*
RC6	**Rally6** (turbo do 1620cm^3 / atmo. do 2000cm^3) ***Rally6*** *(turbo up to 1620cc / atmo up to 2000cc)*	Samochody Grupy Rally6 homologowane od 01.01.2026 (przepisy są obecnie tworzone) *Group Rally6 cars homologated from 01/01/2026 (regulations currently being developed)*
NAT	Samochody homologowane przez ASN, zgodne z art. 253 załącznika J 2026 i zatwierdzone przez FIA po złożeniu krajowego/regionalnego formularza akceptacji samochodu *Cars homologated by an ASN, complying with 2026 Appendix J, Art. 253 and approved by the FIA after submission of the national/regional car acceptance form*	

12.2 PRZEPISY DODATKOWE

- Kierowcy zgłoszeni samochodem Rally2, zgodnym z art. 261 Zał. J 2026, mogą użyć starej części po złożeniu wniosku o „jokera" (z wyjątkiem „jokerów" związanych z niezawodnością i bezpieczeństwem).
- Paszporty techniczne FIA są obowiązkowe dla samochodów S2000, Rally2 i RGT (opcjonalnie dla rajdowych Pucharów i Trofeów FIA)
- Samochody RGT muszą posiadać aktualny paszport techniczny FIA RGT zgodnie z art. 256 Zał. J 2019.

12.2 ADDITIONAL PROVISIONS

- For drivers entered with a Rally2 car complying with 2026 Appendix J, Art. 261, it will be possible to use the old part after applying a joker (except reliability and safety jokers).
- An FIA technical passport is mandatory for Rally2 and RGT cars. (optional for cars entered in a rally of an FIA Cup or Trophy)
- RGT cars in compliance with 2019 Appendix J, Art. 256 must have a valid FIA RGT technical passport.

12.3 SAMOCHODY KRAJOWE/REGIONALNE

Poniższe ma zastosowanie, gdy odpowiedni regulamin mistrzostw dopuszcza do udziału samochody z homologacją ASN, pojawiają się one na liście zgłoszeń mistrzowskiego rajdu i w klasyfikacjach:

12.3.1 Samochody krajowe/regionalne nie mogą pojawić się w klasach FIA określonych w art. 12.1. Mogą być zgrupowane w klasie „NAT" lub zachować klasy narodowe prowadzone przez ASN.

12.3.2 Te samochody:

- muszą zostać zatwierdzone przez FIA, po złożeniu przez zawodnika krajowego/regionalnego formularza akceptacji samochodu, co musi nastąpić nie później niż dwa tygodnie przed zamknięciem zgłoszeń do zawodów.
- muszą spełniać wymogi bezpieczeństwa określone w art. 253 Załącznika J. Jednakże samochody z napędem na dwa koła, o stosunku masy do mocy wynoszącym co najmniej

12.3 NATIONAL/REGIONAL CARS

The following applies when the relevant championship regulations admits ASN homologated cars to participate, appear on the Championship rally entry list and classifications:

12.3.1 National/Regional cars may not appear in the FIA classes defined in Art. 12.1. They may be grouped in a 'NAT' class or retain the national classes of the host ASN.

12.3.2 These cars:

- must be approved by the FIA, after the competitor has submitted the national/regional car acceptance form no later than two weeks before the closing of entries for the event.

- must comply with the safety requirements as stipulated in Appendix J, Art. 253. However, two-wheel drive cars with a weight/power ratio of at least 6 kg/hp may also comply with

6 kg/KM mogą również spełniać wymagania bezpieczeństwa określone w załączniku J, art. 260B (opcja nr 2: wyłącznie oryginalny, niemetalowy zbiornik). Wszystkie przepisy wymienione w art. 260B mające zastosowanie do opcji nr 2 są obowiązkowe (pianka zabezpieczająca, przewody paliwowe, zabezpieczenia zbiornika i króćca wlewu paliwa).

the safety requirements of Appendix J Art. 260B (Option nr. 2: original non-metallic tank only). All provisions mentioned in Art. 260B and applying to Option nr. 2 are mandatory (safety foam, fuel lines, fuel tank protections, protections of the filler neck).

Akceptacja samochodu przez FIA może być uwarunkowana dostosowaniem masy i/lub średnicy ogranicznika powietrza, w celu utrzymania stosunku masy do mocy podobnego do samochodów homologowanych przez FIA. Wszystkie cechy wskazane w formularzu homologacyjnym muszą być przestrzegane podczas zawodów.
Należy uwzględnić masę bez załogi i jej wyposażenia oraz maksymalnie jedno koło zapasowe.

The acceptance of a car by the FIA may be conditional upon the adjustment of the weight and/or the air restrictor diameter, in order to maintain a weight/power ratio similar to that of FIA-homologated cars. All the characteristics indicated on the acceptance form must be respected during the event.
The weight to be considered is without crew and their equipment, and a maximum of one spare wheel.

12.3.3 O ile nie określono inaczej w odpowiednim regulaminie mistrzostw, samochody krajowe/regionalne niezgodne z art. 12.3.2 nigdy nie mogą znaleźć się na wspólnej liście zgłoszeń, w klasyfikacji (oficjalnej lub nieoficjalnej) i/lub we wspólnych wynikach odcinków specjalnych podczas lub po zakończeniu rajdu mistrzowskiego. W takim przypadku muszą istnieć osobne zawody z różnymi regulaminami uzupełniającymi i formularzami zgłoszeń. Zawody krajowe będą odbywać się po rajdzie Mistrzostw FIA.

12.3.3 Unless specified otherwise in the relevant championship regulations, national/regional cars not complying with Art. 12.3.2 shall never be shown in a joint entry list, classification (official or unofficial) and/or joint results of special stages during or after a Championship rally. There are two different competitions with different Supplementary Regulations and entry forms. The national competition shall run after the FIA Championship rally.

OPONY I KOŁA (TYRES AND WHEELS)

ARTYKUŁ 13. POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL)

13.1 DLA WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW I WSZYSTKICH ZAWODNIKÓW

13.1.1 Zgodność
Wszystkie opony muszą być zgodne z niniejszym artykułem i Załącznikiem V.

13.1.2 Opony formowane
Wszystkie samochody muszą być wyposażone w opony formowane. Ręczne nacinanie lub modyfikacja określonego wzoru bieżnika opony jest zabronione, chyba, że określono inaczej w regulaminie danych Mistrzostw.

13.1.3 Obróbka opon
Jakakolwiek obróbka chemiczna i/lub mechaniczna opon, jest zabroniona.
W każdym czasie, użycie jakiegokolwiek urządzenia do grzania opon i/lub felg powyżej 35ºC jest zakazane.
Niezależnie od tego czy opona jest zamontowana na feldze czy też nie, utrzymywanie opony w sztucznie ogrzewanym środowisku w temperaturze poniżej 35ºC jest dozwolone.

13.1.4 Numer kodu kreskowego
Każda opona musi posiadać:

- dwa identyczne, wtopione w oponę kody kreskowe (po jednym z każdej strony opony/każdy kod kreskowy innego koloru określonego przez FIA) dostarczone przez

13.1 FOR ALL TYPES OF CARS AND ALL COMPETITORS

13.1.1 Compliance
All tyres must comply with this article, read in conjunction with Appendix V.

13.1.2 Moulded tyres
All cars must be fitted with moulded tyres. Hand cutting or modification of the specified tread pattern is not permitted, unless otherwise permitted in the regional variation sporting regulations.

13.1.3 Treatment of tyres
Any chemical and/or mechanical treatment of tyres is prohibited.
At any time, any device for heating the tyres and/or the rims above 35°C is prohibited.
Whether fitted on rims or not, keeping tyres in an artificially heated environment below 35°C is allowed.

13.1.4 Barcode numer
Each tyre must have either:

- Two identical moulded barcode numbers (one on each side of the tyre / each barcode having a different colour as defined by the FIA) supplied by the FIA-approved barcode supplier, or:

zatwierdzonego przez FIA dostawcę kodów kreskowych, lub:
- pojedynczy, wtopiony w oponę kod kreskowy dostarczony przez zatwierdzonego przez FIA dostawcę kodów kreskowych.

Te kody kreskowe będą służyły do sprawdzania czy te same opony pozostają zamontowane w konkretnym samochodzie, pomiędzy zmianami opon i czy zawodnik nie przekracza maksymalnej dozwolonej liczby opon. Kod kreskowy opony musi być zawsze widoczny od zewnątrz samochodu.

13.1.5 Urządzenia zapewniające zachowanie oponom swoich właściwości
Zabronione jest stosowanie wszelkich urządzeń umożliwiających oponom zachowanie swoich właściwości z ciśnieniem wewnętrznym równym lub mniejszym niż ciśnienie atmosferyczne. Wnętrze opony (przestrzeń pomiędzy obręczą koła i wewnętrzną częścią opony) musi być wypełnione wyłącznie powietrzem.

Powietrze musi być naturalnie występującym standardowym powietrzem pobranym z atmosfery ziemskiej bez żadnych modyfikacji jego składu. Dozwolone jest stosowanie osuszaczy na sprężarkach w celu zmniejszenia jedynie zawartości wilgoci.

Używanie wszelkich sztucznie oczyszczonych gazów w butlach jest zabronione, poza regulacją ciśnienia przy użyciu kanistrów do maksymalnie 250 gramów w sekcji rajdu (maksymalna łączna waga zawartości kanistrów), przewożonych wewnątrz samochodu, używanych przez członków załogi poza parkiem serwisowym, ale na oficjalnej trasie rajdu.

13.1.6 Felgi
Jakiekolwiek urządzenie przeznaczone do przytrzymywania opony na feldze jest niedozwolone.

13.1.7 Zamontowanie opon
Maksymalne ciśnienie zamontowanej opony na feldze wynosi 8 barów przy 20ºC. Ciśnienie to musi pozwolić oponie na dopasowanie się do zewnętrznych ścianek felgi.

13.1.8 Opony asfaltowe (na suchą i mokrą nawierzchnię)
Przez cały czas trwania rajdu, głębokość bieżnika opon asfaltowych zamontowanych na samochodzie nie może być mniejsza niż 1,6 mm, na co najmniej trzech czwartych powierzchni bieżnika. Producent opon, musi zapewnić widoczne znaki kontrolne. Opony asfaltowe muszą być zgodne z Załącznikiem V i być homologowane przez FIA.
Ważne: niedozwolone są opony homologowane przed 01.05.2013. Kierowcy mogą używać poprzednio homologowaną specyfikację opon tak długo jak bieżnik jest zgodny z Załącznikiem V.
Patrz lista dopuszczonych opon asfaltowych opublikowana na stronie FIA.

13.1.9 Opony asfaltowe na śnieg
Jeżeli w rajdzie dozwolone jest stosowanie opon z kolcami, to zasady dotyczące stosowania kolców

- A single moulded barcode number supplied by the FIA-approved barcode supplier.

These barcodes will be used to check that the same tyres remain fitted to a particular car between tyre changes and that competitors are not exceeding the maximum quantities allowed. The tyre barcode must always be visible from outside the car.

13.1.5 Devices for maintaining full tyre performance
The use of any device for maintaining the full performance of the tyre with an internal pressure equal to or less than atmospheric pressure is forbidden. The interior of the tyre (the space between the rim and the internal part of the tyre) must be filled only with air.

The air must be naturally occurring standard air collected from the earth's atmosphere without any modification to its composition. The use of dryer units on compressors is allowed in order to reduce only the moisture content.

The use of all artificially purified bottled gases is forbidden, except for the sole purpose of adjusting the pressure by using canisters carried inside the car, used by the crew members outside of the service park but inside of the official itinerary up to a maximum of 250 grams (maximum total weight of the content of the canisters) per section.

13.1.6 Rims
Any device designed to clamp the tyre to the rim is not permitted.

13.1.7 Tyre fitting
The maximum pressure for fitting the tyre onto the rim is 8 bars at 20°C; this pressure must allow the tyre to stick to the outer walls of the rim.

13.1.8 Tarmac tyre (dry and wet)

At all times during the rally, the tread depth of the tarmac tyres fitted on the car must not be less than 1.6 mm over at least three quarters of the tread pattern. The tyre manufacturer must provide visible control marks. Tarmac tyres must comply with Appendix V and be homologated by the FIA Important: no tyres homologated before 1/05/2013 are allowed. Drivers may continue to use the previously homologated specifications as long as the tread pattern is in compliance with Appendix V.
Please refer to the list of eligible asphalt tyres published on the FIA website.

13.1.9 Tarmac tyre for snow
If studded tyres are permitted in a rally, the regulations on studs and the method of checking

i metody ich kontroli muszą być określone w regulaminie uzupełniającym.

13.1.10 Opony szutrowe
Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

13.1.11 Kolcowane szutrowe opony na śnieg
Jeżeli w rajdzie dozwolone jest stosowanie opon z kolcami, to zasady dotyczące stosowania kolców i metody ich kontroli muszą być określone w regulaminie uzupełniającym.

13.1.12 Typ stosowanych opon
Producent stosowanych opon jest dowolny.

13.2 WSZYSCY ZAWODNICY ZGŁOSZENI SAMOCHODEM WRC
Dotyczy wyłącznie WRC.

13.3 WSZYSCY ZAWODNICY ZGŁOSZENI SAMOCHODEM RALLY2, RALLY2 KIT lub RGT
Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

13.4 KIEROWCY NIEPRIORYTETOWI
Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

13.5 KIEROWCY ZGŁOSZENI SAMOCHODEM 2WD
Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

13.6 KIEROWCY ZGŁOSZENI W SAMOCHODACH RGT
Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

13.7 KONTROLE
Kontrole sprawdzające zgodność ogumienia mogą być przeprowadzane w każdej chwili trwania zawodów. Każda opona, która będzie niezgodna z regulaminem zostanie oznakowana specjalnym znakiem i nie może być użyta.

13.8 STREFY ZNAKOWANIA / SPRAWDZANIA OPON
Strefa znakowania kół/opon / strefa odczytu kodu kreskowego może być usytuowana przy wyjeździe z parków serwisowych lub oddalonych stref serwisowania i przed startem do odcinka testowego. Jeden członek personelu zespołu każdej załogi może mieć dostęp do tej strefy jedynie w celu pomocy przy procedurze znakowania opon.

Załoga musi zatrzymać samochód i oczekiwać na polecenia sędziów technicznych i/lub sędziego. W razie nieobecności sędziów technicznych lub sędziów, załoga może opuścić strefę bez zatrzymywania się.

Strefa sprawdzania znakowania opon może być usytuowana przy wjeździe do parków serwisowych i oddalonych stref serwisowania.

them must be stated in the Supplementary Regulations.

13.1.10 Gravel tyre
See the relevant Championship regulations (if applicable).

13.1.11 Studded gravel tyre for snow
If studded tyres are permitted in a rally, the regulations on studs and the method of checking them must be stated in the Supplementary Regulations.

13.1.12 Type of tyres to be used
The make of tyres is free.

13.2 ALL COMPETITORS ENTERED WITH A WORLD RALLY CAR
Applicable only for WRC.

13.3 ALL COMPETITORS ENTERED WITH A RALLY2, RALLY2 KIT OR RGT CAR
See the relevant Championship regulations (if applicable).

13.4 NON-PRIORITY DRIVERS
See the relevant Championship regulations (if applicable).

13.5 DRIVERS ENTERED WITH A 2WD CAR
See the relevant Championship regulations (if applicable).

13.6 DRIVERS ENTERED WITH RGT CARS
See the relevant Championship regulations (if applicable).

13.7 CONTROL
At any time during the rally, controls may be carried out to check the conformity of the tyres. Any tyre which is not in conformity will be marked with a special stamp and must not be used.

13.8 TYRE MARKING / CONTROL ZONES
A wheel/tyre marking / barcode reading zone may be established at the exit of the authorised service parks or remote service areas and before the start of the Shakedown. For the sole purpose of assisting the tyre marking procedure, one team member for each crew may access this zone.

The crew has to stop its car and wait for the instructions of the scrutineers and/or marshal. In the absence of scrutineers or marshals, the crew may leave the zone without stopping.

A tyre mark checking zone may be established at the entrance of the authorised service parks and remote service areas.

13.9 ODCINKI DROGOWE
Opony, z niezarejestrowanym wzorem bieżnika, mogą być stosowane na odcinkach drogowych gdzie nie jest przewidziane przeprowadzenie odcinków specjalnych.

13.10 REGULACJA CIŚNIENIA W OPONACH
Dozwolona jest regulacja ciśnienia w oponach:

- gdy czas oczekiwania pomiędzy punktem PKC poprzedzającym odcinek specjalny a startem do tego odcinka specjalnego jest dla zawodnika dłuższy niż 13 minut,
- w parkach przegrupowania, w których czas pobytu któregokolwiek zawodnika przekracza 10 minut, jeżeli bezpośrednio poprzedzają one odcinek specjalny lub super specjalny.

13.11 CZUJNIKI DO POMIARU CIŚNIENIA I TEMPERATURY OPON
Gdy samochód jest w ruchu, czujniki do pomiaru wewnętrznego ciśnienia powietrza w oponach i ich temperatury są dozwolone i stanowczo zalecane.
Jeśli czujniki te są używane, musi być stosowana co najmniej jedna lampka ostrzegawcza, aby powiadomić załogę o prawdopodobnej awarii.
Zabronione jest stosowanie czujników do pomiaru temperatury osnowy opony, mieszanki opon lub felgi.

13.12 KOŁA ZAPASOWE
Samochody mogą przewozić maksymalnie 2 koła zapasowe oraz muszą przewozić przynajmniej jedno koło zapasowe o ile wynika to z zapisów Zał. J. dotyczących danej grupy.

Każde kompletne koło zamontowane w samochodzie lub umieszczone w samochodzie podczas serwisowania musi dotrzeć do następnego parku serwisowego lub następnej strefy serwisowania, gdzie zmiana opon jest dozwolona. Żadne kompletne koło nie może być umieszczone lub usunięte z samochodu nigdzie indziej niż w parkach serwisowych lub strefach serwisowania gdzie dozwolona jest zmiana opon.

13.13 DOSTAWCA OPON NA PUNKCIE STOP ODCINKA SPECJALNEGO
Zezwala się na obecność przedstawicieli dostawcy(-ów) opon wyznaczonego(-ych) przez FIA na punkcie stop odcinka specjalnego. W tym punkcie może być przeprowadzona kontrola wizualna i pomiary temperatury oraz mogą być zbierane dane dotyczące produktu oferowanego przez firmę.
Jeśli dostawca opon, który jest wpisany na oficjalną listę dostawców opon do rajdów asfaltowych, jest również zawodnikiem lub stanowi znaczące wsparcie dla zawodnika, to jego przedstawiciele udający się na metę stop odcinka specjalnego nie mogą być członkami zespołu ww. zawodnika (którzy to powinni być wymienieni zgodnie z art. 9.15.3 MKS).

13.14 DOSTĘPNOŚĆ OPON
Wszystkie opony stosowane w Rajdowych Mistrzostwach Regionalnych muszą być łatwo dostępne w handlu.

13.9 ROAD SECTIONS
When no Special Stages are involved, non-registered pattern tyres may be used on road sections.

13.10 TYRE PRESSURE ADJUSTMENT
The adjustment of tyre pressure is permitted:

- When the waiting time between a TC preceding a special stage and the start of that stage is more than 13 minutes for any competitor.
- In regroups of more than 10 minutes duration for any competitor, if followed by a special stage or super special stage.

13.11 TYRE PRESSURE AND TEMPERATURE SENSORS

Sensors for measuring the tyres internal air pressure and temperature when the car is in motion are allowed and strongly recommended.
If these sensors are used, there must be at least one warning light to notify the crew of a probable failure.
Sensors for measuring tyre carcass, tyre compound or rim temperature are forbidden.

13.12 SPARE WHEELS
Cars may carry a maximum of two spare wheels and they must carry at least one spare wheel, if stipulated in the Appendix J Article for the group concerned.
Any complete wheel fitted on the car or installed inside the car during servicing must reach the next service park or the next service area where a tyre change is authorised. No complete wheel may be loaded on or taken off the car elsewhere than in the service parks or the areas where a tyre change is authorised.

13.13 TYRE SUPPLIER AT SPECIAL STAGE STOP POINT
The presence of representatives of the FIA-designated tyre supplier(s) is/are authorised at the stop point of the special stages. At that point, visual and temperature checks may be carried out and the data relating to the company's products collected.
If a tyre supplier included in the List of Eligible Asphalt Tyres is also a competitor or significant support of a competitor, its representatives going to the stop point must be different from the members of the competitor's team (which should be listed in accordance with Article 9.15.3 of the Code).

13.14 AVAILABILITY OF TYRES
All tyres used in the Regional Rally Championships must be readily available commercially.

ARTYKUŁ 14. DOSTAWY OPON (TYRE SUPPLY)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw (jeśli mają zastosowanie).

See the relevant Championship regulations (if applicable).

ARTYKUŁ 15. ILOŚCI OPON (TYRE QUANTITIES)

Patrz w regulaminach stosownych Mistrzostw.

See to the relevant Championship regulations.

ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS)

ARTYKUŁ 16. ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS)

16.1 WYMIANA SILNIKA

16.1.1 Wymiana silnika w przypadku jego awarii pomiędzy BK1 i pierwszym PKC jest dozwolona, jednakże Dyrektor zawodów nałoży karę 5 minut.

16.1.2 Za wyjątkiem powyżej opisanego przypadku, ten sam blok silnika oraz ta sama karoseria muszą być użyte od momentu przejścia badań kontrolnych do mety rajdu.

16.1 ENGINE REPLACEMENT

16.1.1 In the case of engine failure between scrutineering and the first time control, it is permitted to replace the engine. However, a 5-minute penalty will be applied by the Clerk of the Course.

16.1.2 Other than above, the same engine block and bodyshell must be used from passing scrutineering until the finish of the rally.

16.2 TURBOSPRĘŻARKI

16.2.1 Turbosprężarka i sprężarka zwane są dalej "sprężarką".

16.2.2 Aktualne przepisy dotyczące ogranicznika wlotu powietrza i znakowania pozostają w mocy.

16.2.3 Sprężarka zainstalowana w samochodzie oraz jedna zapasowa sprężarka będą kontrolowane i plombowane podczas BK1, plombami o tym samym numerze.

16.2.4 Sprężarki będą oznaczone numerem samochodu i mogą być użyte wyłącznie w tym samochodzie.

16.2.5 Wszystkie użyte sprężarki muszą pozostać zaplombowane od BK1 do końca rajdu, aby umożliwić sędziom technicznym kontrolę ich zgodności z wymaganiami.

16.2.6 Powyższe przepisy dotyczą również wszystkich samochodów, których sprężarki nie posiadają ogranicznika wlotu powietrza. W tym przypadku, sprężarki są znakowane tylko w celu umożliwienia ich policzenia.

16.2.7 W samochodach Rally2, system kontroli ciśnienia doładowania homologowany przez FIA (zawór pop-off, patrz: lista techniczna FIA nr 43) musi być sprawdzony i zaplombowany (zgodnie z art. 261 Zał. J) w czasie badania kontrolnego przed zawodami (BK 1). Musi on pozostać zaplombowany do końca rajdu, poza przypadkami zatwierdzonymi przez Delegata Technicznego FIA.

16.2 TURBOCHARGERS

16.2.1 The turbocharger and compressor shall hereinafter be referred to as ‘compressor’.

16.2.2 The regulations in force concerning the air restrictor and marking remain applicable.

16.2.3 The compressor fitted to the car and one spare compressor will be checked and sealed with seals bearing the same number at pre-rally scrutineering.

16.2.4 The compressors will bear the car’s number and be used exclusively on that car.

16.2.5 All used compressors must remain sealed from pre-rally scrutineering until the end of the rally in order that scrutineers may check their conformity.

16.2.6 The above rules are also compulsory for all cars whose compressors are not equipped with an air restrictor. In this case, the compressors will be marked only for the purpose of counting them.

16.2.7 For Rally2 cars, the homologated FIA boost control system (pop-off valve, see FIA Technical list n°43) must be checked and sealed (as per article 261 from appendix J) at pre-event scrutineering. It must remain sealed until the end of the rally except with the approval from the FIA Technical delegate.

16.3 NAPĘDY

16.3.1 W każdym z samochodów kierowców posiadających priorytet FIA, tylko jedna zapasowa skrzynia biegów oraz jeden zestaw zapasowych

16.3 TRANSMISSIONS

16.3.1 For each car of the FIA priority drivers, one spare gearbox and one set of spare differentials

mechanizmów różnicowych (przedni i/lub środkowy i/lub tylny) mogą zostać użyte w każdym z rajdów.

(front and/or centre and/or rear) may be used in each rally.

16.3.2 Te zapasowe podzespoły oraz podzespoły zamontowane w samochodzie będą znakowane/plombowane podczas BK1. Stosowanie tej zasady w stosunku do innych zgłoszonych samochodów pozostawia się, w porozumieniu z FIA, do decyzji organizatora.

16.3.2 These spare components and those fitted to the car will be marked/sealed at initial scrutineering. The application of this rule to other cars entered is left to the discretion of the organisers in agreement with the FIA.

16.3.3 Znakowanie/plombowanie odbywa się w sposób pozwalający zawodnikom na wymianę sprzęgła i powiązanych z nim akcesoriów.

16.3.3 The marking/sealing will permit the competitor to replace the clutch and associated accessories.

16.3.4 Wszystkie podzespoły będą identyfikowane poprzez umieszczenie na nich plomb z tym samym numerem.

16.3.4 All the components will be identified by seals bearing the same number.

16.3.5 Wszystkie znakowania/plombowania będą wykonywane zgodnie z przepisami opublikowanymi przez FIA dla różnych modeli samochodów.

16.3.5 All marking/sealing will be carried out in accordance with the details published by the FIA for the different models of car.

16.3.6 Skrzynie biegów i mechanizmy różnicowe mogą być wymieniane w każdym parku serwisowym, pod warunkiem, że sędziowie techniczni zostali wcześniej poinformowani o zamiarze dokonania wymiany.

16.3.6 The gearboxes and differentials may be changed in any service park, provided that the scrutineers have been informed beforehand of the intention to do so.

16.3.7 Zezwala się, aby zdemontowane skrzynie biegów/mechanizmy różnicowe były ponownie użyte w tym samym samochodzie pod warunkiem, że ich plomby i oznakowania pozostały nienaruszone.

16.3.7 On condition that the seals and markings of a dismounted gearbox/differential(s) remain intact, the parts may be re-used on the same car.

16.3.8 Znakowanie/plombowanie musi pozostać nienaruszone od BK1 do końca rajdu. Sędziowie techniczni mogą kontrolować znakowanie/plombowanie w każdej chwili zawodów, a na koniec rajdu mogą rozebrać te części, aby sprawdzić ich zgodność z przepisami

16.3.8 The marking/sealing must remain intact from pre-rally scrutineering until the end of the rally. The scrutineers may check the marking/seals at any time and at the end of the rally may disassemble the parts to check their conformity.

16.4 RĘCZNE GAŚNICE PRZECIWPOŻAROWE
W przypadku pożaru poza samochodem zawodnika, jedna z gaśnic ręcznych może zostać użyta do gaszenia pożaru. Gaśnica ta musi być wymieniona tak szybko jak to możliwe, na następnym Serwisie lub Parku Fermé (patrz art. 63.5.1).

16.4 MANUAL FIRE EXTINGUISHERS
In the event of a fire outside the competitor's car, one of the manual extinguishers may be given to help fight the fire. This extinguisher must be replaced as soon as possible, at the next Service or Parc Fermé (see Art. 63.5.1).

ARTYKUŁ 17. ZESPOŁY MECHANICZNE – PRODUCENCI I ZESPOŁY WRC (MECHANICAL COMPONENTS – MANUFACTURERS AND WRC TEAMS)

Dotyczy wyłącznie WRC.

Applicable only for WRC

ARTYKUŁ 18. DODATKOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE SAMOCHODU (ADDITIONAL CAR REQUIREMENTS)

18.1 KAMERY W SAMOCHODACH

18.1 ON-BOARD CAMERAS

18.1.1 Jeżeli organizator lub promotor Mistrzostw (gdy występuje) tego wymaga, zgłoszony samochód musi mieć na pokładzie kamerę lub inne urządzenie rejestrujące. Będą one zakładane przez organizatora lub promotora mistrzostw zgodnie z art. 253-2 załącznika J oraz za zgodą sędziego technicznego.

18.1.1 If required by the organiser or Championship Promoter (if applicable), the competition car must carry an on-board camera or other recording device. This will be fitted by the organiser or Championship Promoter according to Article 253-2 of Appendix J and approved by the scrutineer.

18.1.2 Zawodnik każdego samochodu wyposażonego w jakąkolwiek prywatną kamerę musi posiadać uprzednią zgodę organizatora lub promotora

18.1.2 The competitor of any car which carries any personal on-board camera must have the prior agreement of the organiser or Championship

Mistrzostw (gdy występuje). Zatwierdzone kamery będą oznakowane samoprzylepnymi nalepkami oraz muszą one być zamontowane w samochodzie w momencie badań kontrolnych.

18.1.3 Najpóźniej na tydzień przed początkiem zapoznania z trasą rajdu zawodnicy, którzy chcą używać jakiejkolwiek prywatnej kamery muszą dostarczyć organizatorowi lub promotorowi Mistrzostw (gdy występuje) następujące informacje: nazwa zawodnika, numer samochodu, adres zawodnika, sposób wykorzystania nagrań, marka i numer modelu użytego (-ych) urządzenia(-eń).

18.1.4 Dyrektor zawodów, po uprzednim uzyskaniu zgody zawodnika, może autoryzować oficjalnego dostawcę kamer do wstępu do nocnego Parku Zamkniętego w celu wykonania obsługi (serwisu) kamery pokładowej pod warunkiem, że towarzyszyć im będzie sędzia lub osoba oficjalna.

18.1.5 Każda ingerencja w system(-my) w czasie rajdu będzie skutkować zgłoszeniem zawodnika do ZSS.

18.2 SYSTEM ŚLEDZENIA POJAZDÓW
W rajdowych Mistrzostwach FIA, wszystkie samochody muszą być wyposażone w system śledzenia pojazdów dostarczony przez organizatora rajdu. Stosowanie systemu śledzenia pojazdów wskazanego na Liście Technicznej FIA nr 98: „System Śledzenia Samochodów Rajdowych" jest obowiązkowe. Instalacja będzie sprawdzana podczas BK 1. Każdy organizator przekaże instrukcje dotyczące dystrybucji, zwrotu i instalowania tego systemu. Każda ingerencja w system(-my) w czasie rajdu będzie skutkować zgłoszeniem zawodnika do ZSS.

18.3 POZIOM HAŁASU NA ODCINKACH SPECJALNYCH
Wyłącznie na odcinkach specjalnych zaleca się, ze względów bezpieczeństwa, aby spaliny omijały tłumik pod warunkiem, że wylot gazów wydechowych jest zgodny z Zał. J. W samochodach wyposażonych w katalizator, gazy te muszą przechodzić przez ten katalizator. Na odcinkach drogowych, w każdym momencie, poziom hałasu musi być zgodny z Zał. J.

Promoter (if any). Authorised cameras will be identified by an adhesive decal and must be mounted in the car at the time of scrutineering.

18.1.3 Competitors wishing to use any personal camera must supply the following information to the organiser or Championship Promoter (if any) at least one week before the start of reconnaissance: competitor's name, car number, competitor's address, use of footage and brand and model name of the device(s) used.

18.1.4 With the prior consent of the competitor, the Clerk of the Course may authorise the official camera supplier to enter the overnight Parc Fermé to maintain the onboard cameras on condition that they are accompanied by a marshal or rally official.

18.1.5 Any interference with the system(s) during the rally will result in the competitor being reported to the Stewards.

18.2 TRACKING SYSTEM
In FIA Championship rallies, all cars must be fitted with a safety tracking system provided by the rally organiser. The use of a tracking system coming from the FIA Technical List nr. 98: Rally Car Tracking Systems is mandatory. The installation will be checked at scrutineering. Instructions regarding collection, return and fitment will be issued by each organiser. Any interference with the system(s) during the rally will result in the competitor being reported to the Stewards.

18.3 NOISE LEVEL IN THE SPECIAL STAGES
For safety reasons, on special stages only, the possibility of bypassing the exhaust silencer is recommended, provided that the exit of the exhaust gases is in conformity with Appendix J and, for cars fitted with a catalytic converter, that the gases themselves pass through this catalytic converter. At any time on the road sections, the noise level must be in conformity with Appendix J.

STANDARDOWE DOKUMENTY I WIZA FIA (STANDARD DOCUMENTS AND FIA VISA)

ARTYKUŁ 19. STANDARDOWE DOKUMENT FIA (FIA STANDARDISED DOCUMENTS)

19.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE
Dla następujących dokumentów format i procedura ich publikacji, podana w Załączniku II, musi być przestrzegana:

- Regulamin uzupełniający (format elektroniczny i/lub papierowy),
- Komunikaty (format elektroniczny i/lub papierowy),
- Przewodnik rajdowy 1 i/lub 2 (format elektroniczny),
- Harmonogram (format elektroniczny i/lub papierowy),

19.1 GENERAL
The format and procedure of the following documents as in Appendix II must be followed:

- Supplementary regulations (electronic and/or printed format)
- Bulletins (electronic and/or printed format)
- Rally Guide 1 and/or 2 (electronic format)
- Itinerary (electronic and/or printed format)

- Książka drogowa (format elektroniczny i/lub papierowy),
- Karta drogowa (format papierowy),
- Formularz zgłoszenia (format elektroniczny i/lub papierowy),
- Listy zgłoszeń (format elektroniczny),
- Listy startowe i wyniki rajdu (format elektroniczny i/lub papierowy),
- Przewodnik bezpieczeństwa dla mediów (format elektroniczny i/lub papierowy), opcjonalny.

- Road book (electronic and/or printed format)
- Time card (printed format)
- Entry form (electronic and/or printed format)
- Entry lists (electronic format)
- Start lists and results at the rally (electronic and/or printed format)
- Media safety book (electronic and/or printed format), optional

Oficjalne dokumenty, takie jak prowizoryczna i końcowa klasyfikacja oraz wyniki, komunikaty i decyzje, muszą być publikowane na oficjalnej elektronicznej tablicy ogłoszeń wraz z podaniem czasu ich publikacji.

W dokumentach opublikowanych elektronicznie nie wolno dokonywać zmian po ich publikacji na stronie internetowej organizatora chyba, że wszyscy zawodnicy i osoby oficjalne zostaną o tym poinformowani, a naniesione poprawki zostaną zaznaczone. W żadnym dokumencie wymagającym aprobaty FIA nie wolno wprowadzać zmian bez uprzedniej zgody FIA.

Official documents such as provisional and final classifications and results, bulletins and decisions must be published on an official digital notice board, along with the time of publication.

Documents which are published electronically shall not be amended once published on the organisers' website unless all competitors and officials are informed and the amendments are highlighted. Any documents which require FIA approval prior to publication shall not be amended without approval from the FIA.

19.2 KSIĄŻKA DROGOWA / HARMONOGRAM

Wszystkie załogi otrzymają Książkę Drogową zawierającą szczegółowy opis obowiązującej trasy rajdu. Książka Drogowa określa obowiązkową trasę rajdu poprzez umieszczone w niej diagramy wskazujące kierunek jazdy, a pomiędzy tymi diagramami, poprzez zdefiniowanie drogi po której należy jechać. Dodatkowo, na odcinkach specjalnych organizator może postawić ograniczenia cięcia (wygrodzenia) w miejscach, gdzie uważa, że zawodnicy zjeżdżali z drogi podczas zapoznania z trasą rajdu, bądź podczas pierwszej pętli rajdu. Informacja o wszystkich wprowadzonych zmianach musi zostać przekazana wszystkim zawodnikom przed startem odcinka, na którym dokonano zmian. Książka drogowa może być udostępniona w formacie PDF w całości lub częściowo. Informację dotyczącą zastosowania elektronicznej książki drogowej należy umieścić w regulaminie uzupełniającym i musi ona być dostępna najpóźniej w momencie publikacji listy zgłoszeń. Każde odstępstwo będzie zasygnalizowane ZSS.

19.2 ROAD BOOK/ITINERARY

All crews will receive a Road Book containing a detailed description of the compulsory itinerary. The compulsory itinerary of the rally is defined in the Road Book by the road direction diagrams and, between the road direction diagrams, by the defined roadway. Furthermore, on the special stages, the organisers may erect barriers or any other hindrances where they believe competitors have deviated from the roadway during reconnaissance or the first running of the stages. All modifications made must be informed to all competitors before the start of the concerned stage. The road book may be made available only or partially in PDF format. The use of an electronic road book must be mentioned in the Supplementary Regulations and it must be available at the latest at the publication of the entry list.
Any deviation will be reported to the Stewards.

19.3 KARTY DROGOWE

19.3.1 Każda załoga jest odpowiedzialna:

- za swoją kartę drogową;
- za przedstawienie karty drogowej w punktach kontrolnych i poprawność wpisów;
- za każdy wpis dokonany w karcie drogowej.

19.3.2 Wyłącznie uprawniony sędzia może dokonywać wpisów w karcie drogowej - nie dotyczy to pól oznaczonych „do użytku zawodnika".

19.3.3 W przypadku braku potwierdzenia lub wpisu z jakiegokolwiek punktu kontrolnego, braku wpisanego czasu PKC lub nie przekazaniu sędziemu karty drogowej w którymkolwiek z punktów kontrolnych, Dyrektor rajdu może, na zasadach wyjątku,

19.3 TIME CARDS

19.3.1 Each crew is responsible for:

- Its time card.
- Submitting the time card at the controls and for the accuracy of the entries.
- Any entries made on the time card.

19.3.2 The appropriate marshal is the only person allowed to make entries on the time card, except for the sections marked "for competitor's use".

19.3.3 In case of the absence of a mark or signature from any control, the absence of a time entry at a time control, or the failure to hand in the time card at each control, the Clerk of the Course may, in an exceptional case, carry out an inquiry, using the

przeprowadzić dochodzenie, korzystając z zapisów elektronicznych (GPS), oficjalnych dokumentów i/lub innych dostępnych mu zasobów. Jeśli stwierdzi on, że dana załoga mimo wszystko prawidłowo przejechała punkt kontrolny, zastosuje karę 1 minuty. Dodatkowo, jeśli ma to zastosowanie, zostanie nałożona kara zgodnie z art. 44.2.10. W przeciwnym razie, załoga będzie uznana za wycofującą się z rywalizacji w tym punkcie kontrolnym. Informacja o tym fakcie będzie przekazana zainteresowanemu zawodnikowi przez Dyrektora zawodów na końcu następnej sekcji, najpóźniej sekcji przed nocnym przegrupowaniem. Alternatywnie, w przypadku braku pewności co do okoliczności sprawy, Dyrektor rajdu zgłosi ją do rozpatrzenia przez ZSS.

electronic recordings (GPS), the official documents and/or any other resources available to him. If he finds that the crew concerned has nevertheless passed the control correctly, apart from as above mentioned, he will apply a 1-minute penalty. Additionally, if applicable, a penalty in accordance with Art. 44.2.10 will be applied. Otherwise, the crew concerned will be considered to have retired at that control. This information will be notified by the Clerk of the Course to the competitor concerned at the end of the next section, latest at the section before an overnight regroup.Alternatively, in case of uncertainty on the circumstances, the Clerk of the Course will report the case to the Stewards for their consideration.

19.3.4 Każda rozbieżność pomiędzy wpisami czasu dokonanymi w karcie drogowej załogi i w oficjalnych dokumentach rajdu będzie przedmiotem dochodzenia Dyrektora zawodów.

19.3.4 Any divergence between the times entered on the crew's time card and those entered on the official documents of the rally will form the subject of an inquiry by the Clerk of the Course.

ARTYKUŁ 20. NADAWANIE WIZY FIA (ISSUING OF AN FIA VISA)

Patrz załącznik IX — Specyfikacja wymagań organizacyjnych

See Appendix IX - Organisational Requirement Specifications

UBEZPIECZENIE (INSURANCE)

ARTYKUŁ 21. ZAKRES UBEZPIECZENIA (INSURANCE COVER)

21.1 OPIS ZAKRESU UBEZPIECZENIA

Regulamin uzupełniający musi zawierać wszystkie szczegóły dotyczące zakresu ubezpieczenia zawartego przez organizatorów. W polisie muszą być wskazani zawodnicy, Promotor (jeśli występuje), FIA oraz osoby oficjalne rajdu (oraz zakres ryzyka i sumy gwarancyjnej ubezpieczenia). Suma gwarancyjna powinna być podana w USD lub EUR.

21.1 DESCRIPTION OF INSURANCE COVER

The Supplementary Regulations must give details concerning insurance cover taken out by the organisers. The certificate shall name the competitors, the Promoter (if any) the FIA and the officials of the rally (description of the risks and sums covered). The amount covered should be expressed in USD or Euros.

21.2 ZAKRES UBEZPIECZENIA OC

21.2.1 Składka ubezpieczeniowa wliczona w wysokość wpisowego musi zapewniać pokrycie odpowiedzialności cywilnej wobec osób trzecich (odpowiedzialność cywilna).

21.2.2 Suma gwarancyjna ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej jest zawarta ponad i bez uszczerbku dla innych osobistych polis zawartych przez zawodnika lub każdą inną osobę fizyczną lub prawną uczestniczącą w rajdzie.

21.2.3 Ubezpieczenie musi obowiązywać co najmniej:

- od początku zapoznania z trasą rajdu, jeżeli dozwolone samochody wykorzystywane do zapoznania z trasą rajdu, w tym ich opony i dodatkowe wyposażenie, nie są w pełni zgodne z lokalnymi przepisami drogowymi,
- podczas odcinka testowego lub wolnego treningu i odcinka kwalifikacyjnego,
- dla zawodników przejeżdżających trasę rajdu od rozpoczęcia części sportowej rajdu do jego zakończenia, lub momentu ostatecznego wycofania się, lub dyskwalifikacji. Samochody,

21.2 PUBLIC LIABILITY COVER

21.2.1 The insurance premium which must be included in the entry fee must guarantee adequate cover for civil liability towards third parties (public liability).

21.2.2 Public Liability cover shall be in addition to and without prejudice to any personal insurance policy held by a competitor or any other person or legal entity taking part in the rally.

21.2.3 The insurance cover must at least be in effect:

- from the beginning of reconnaissance if allowed reconnaissance cars, including tyres and additional equipment, are not fully compliant with local road regulations,
- during the Shakedown or Free Practice and the Qualifying stage,
- for competitors running within the itinerary of the rally, from the start of the first competition element until the end of the rally or at the moment of permanent

które wycofały się, a następnie ponownie wystartowały nie powinny być uznane jako ostatecznie wycofane.

retirement or disqualification. Cars having retired and re-started shall not be considered to have permanently retired.

21.3 WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI
Pojazdy serwisowe i pojazdy wykorzystywane do zapoznania z trasą, które są w pełni zgodne z lokalnymi przepisami drogowymi, nawet jeśli są oznaczone specjalnymi tablicami wydanymi przez organizatora, nie są objęte polisą ubezpieczeniową rajdu.

21.3 EXCLUSION OF COVER
The service vehicles and cars used for reconnaissance fully compliant with local road regulations, even those bearing special plates issued by the organisers, are not covered by the insurance policy of the rally.

ZGŁOSZENIA (ENTRIES)

ARTYKUŁ 22. PROCEDURA ZGŁOSZEŃ (ENTRY PROCEDURE)

22.1 PRZEDŁOŻENIE ZGŁOSZENIA (PRZESŁANIE ZGŁOSZENIA)
Każdy zawodnik, posiadacz licencji FIA, chcący wziąć udział w rajdzie musi przesłać odpowiednie wpisowe i w pełni wypełniony formularz zgłoszenia określony w regulaminie uzupełniającym do biura rajdu przed upływem terminu przyjmowania zgłoszeń. Istnieje możliwość przyjęcia zgłoszenia elektronicznego—internetowego, które musi być potwierdzone przez zawodnika jego własnoręcznym podpisem najpóźniej podczas odbioru administracyjnego. Do zgłoszenia należy dołączyć kopię ważnej licencji zawodnika.

22.1 SUBMISSION OF ENTRY FORMS (ENTRY APPLICATION)
Any FIA competition licence-holder wishing to take part in a rally must send the due entry fee and the completed entry form to the rally secretariat before the closing date, as specified in the Supplementary Regulations. An electronic entry application (Internet) may be accepted and confirmed by way of personal signature by the entrant by the latest at administrative checks. The entry form must be accompanied by a copy of the valid competitor's licence.

22.2 ZMIANY W ZGŁOSZENIU
Zawodnik może dowolnie zamienić samochód określony w formularzu zgłoszenia na inny, należący do tej samej klasy aż do momentu BK 1.

22.2 AMENDMENTS ON THE ENTRY FORM
A competitor may freely replace the car declared on the entry form with another from the same class, up to the moment of scrutineering.

22.3 ZEZWOLENIE ASN-u
Zawodnicy, kierowcy i piloci muszą uzyskać zezwolenie swojego ASN-u na starty poza jego granicami zgodnie z art. 3.9.4 MKS.

22.3 ASN AUTHORISATIONS
Foreign competitors, drivers and co-drivers, must present an authorisation according to Art. 3.9.4 of the Code.

22.4 ZAMIANA ZAWODNIKA I/LUB CZŁONKA(-ÓW) ZAŁOGI
Zmiana zawodnika dozwolona jest do czasu zamknięcia przyjmowania zgłoszeń. Jedynie zawodnik zgłoszony do zawodów będzie miał prawo wystąpienia o dokonanie takiej zmiany.
Po zamknięciu przyjmowania zgłoszeń, tylko jeden członek załogi może być zmieniony za zgodą:

- organizatora, przed rozpoczęciem Odbioru Administracyjnego,
- ZSS, po rozpoczęciu Odbioru Administracyjnego, a przed opublikowaniem listy startowej.

Po zamknięciu przyjmowania zgłoszeń jedynie FIA może wyrazić zgodę na zmianę obydwóch członków załogi albo zawodnika.

22.4 CHANGE OF COMPETITOR AND/OR CREW MEMBER(S)
A change of competitor is permitted up to the close of entries. Only the competitor entered in the event will be allowed to make this request.
After the close of entries, one member of the crew may be replaced with the agreement of:

- the organisers, before the start of the administrative checks,
- the Stewards, after the commencement of these checks and before the publication of the start list.

Only the FIA may authorise the replacement of both crew members or the competitor after the close of entries.

22.5 ZOBOWIĄZANIA ZAWODNIKÓW I CZŁONKÓW ZAŁÓG
Przez sam fakt podpisania formularza zgłoszenia, zarówno zawodnik, jak i wszyscy członkowie załogi podporządkowują się jurysdykcji sportowej określonej w MKS i jego załącznikach, niniejszym regulaminie oraz regulaminie uzupełniającym rajdu.

22.5 COMPETITORS' AND CREW MEMBERS' UNDERTAKINGS
By the very fact of signing the entry form, the competitor and the crew submit themselves to the sporting jurisdictions specified in the Code and its appendices, these regulations and the Supplementary Regulations of the rally.

ARTYKUŁ 23. DATY ZAMKNIĘCIA PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ (ENTRY CLOSING DATES)

23.1 PRZESTRZEGANIE DATY ZAMKNIĘCIA PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ
Data zamknięcia przyjmowania zgłoszeń dla każdego rajdu musi być przestrzegana, niezależnie od terminów rejestracji do Mistrzostw.

23.1 RESPECT OF CLOSING DATES FOR ENTRIES

Closing dates for entries in each individual rally must be respected, irrespective of the Championship registration deadlines.

23.2 DATY ZAMKNIĘCIA PRZYJMOWANIA ZGŁOSZEŃ
Standardowo data zamknięcia przyjmowania zgłoszeń musi być ustalona najpóźniej na 2 tygodnie przed startem rajdu.

23.2 ENTRY CLOSING DATES
The standard closing date for entries must be no later than 2 weeks before the start of the rally.

ARTYKUŁ 24. WPISOWE (ENTRY FEES)

24.1 PRZYJĘCIE ZGŁOSZENIA
Zgłoszenie zostanie przyjęte wyłącznie, gdy towarzyszyć mu będzie pełna kwota wpisowego.

24.1 ACCEPTANCE OF ENTRY FORM
An entry application will be accepted only if accompanied by the total entry fees.

24.2 ZWROT WPISOWEGO
Wpisowe będzie zwrócone w całości:

- zawodnikom, których zgłoszenie nie zostało przyjęte,
- w przypadku, nie odbycia się rajdu,
- w przypadku działania siły wyższej w stosunku do zawodnika, po przeprowadzeniu dochodzenia przez ZSS.

24.2 REFUND OF ENTRY FEES
Entry fees will be refunded in full:

- to candidates whose entry has not been accepted,
- in the case of the rally not taking place,
- in the case of force majeure for the competitor, after investigation by the Stewards.

24.3 CZĘŚCIOWY ZWROT WPISOWEGO
Wpisowe może być zwrócone częściowo na warunkach określonych w regulaminie uzupełniającym.

24.3 PARTIAL REFUND OF ENTRY FEES
Entry fees may be partially refunded following such conditions as provided for in the Supplementary Regulations.

ARTYKUŁ 25. KLASY (CLASSES)

25.1 ZMIANA KLASY
Jeżeli podczas BK1 okaże się, że przedstawiony samochód nie odpowiada grupie i/lub klasie, w której został zgłoszony, ZSS może go przenieść do właściwej grupy i/lub klasy wskazanej przez Delegata Technicznego FIA lub Kierownika Sędziów Technicznych.

25.1 CHANGE OF CLASS ENTERED
At the time of scrutineering, if a car as presented does not correspond to the group and/or class in which it was entered, the Stewards may transfer it to the appropriate group and/or class recommended by the FIA Technical delegate or the chief scrutineer.

OZNAKOWANIE SAMOCHODÓW (CAR IDENTIFICATION)

ARTYKUŁ 26. SEZONOWO PRZYZNANE NUMERY (SEASONALLY ALLOCATED NUMBERS)

Dotyczy wyłącznie WRC

Applicable only for WRC

ARTYKUŁ 27. NUMERY STARTOWE (COMPETITION NUMBERS)

27.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

27.1 GENERAL

27.1.1 Organizatorzy dostarczą każdej załodze tablice z numerem startowym, które muszą być umieszczone na samochodach przed BK1 w miejscach podanych w regulaminie uzupełniającym.

27.1.1 The organiser will provide each crew with the number identification, which must be affixed to their car in the stated positions prior to scrutineering.

27.1.2 Każda reklama w obrębie tablicy numeru startowego jest obowiązkowa i nie może być odrzucona przez zawodników. Zabronione są wszelkie modyfikacje tych tablic.

27.1.2 Any advertising within this identification is obligatory and may not be refused by the competitors. No modifications to these panels are allowed.

27.2 TABLICE NA DRZWI PRZEDNIE

27.2 FRONT DOOR PANELS

27.2.1 Dwie tablice na drzwi przednie o długości 67 cm i wysokości 17 cm zawierające

27.2.1 Two front door panels measuring 67 cm wide by 17 cm high including a 1 cm white surround. Each

jednocentymetrowe białe obramowanie. Każda tablica musi obowiązkowo posiadać w swojej przedniej części powierzchnię barwy czarno-matowej zarezerwowaną na numer startowy . Cyfry o wysokości 14 cm i grubości kreski 2 cm są barwy żółtej fluorescencyjnej (PMS 803). Pozostała cześć tablicy na drzwi jest zarezerwowana na reklamę obowiązkową organizatora.

of these panels shall comprise a matt black competition number box which shall always be at the front of the panel. Numerals will be fluorescent yellow (PMS 803), 14 cm high and with a stroke width of 2 cm. The remainder of this door panel is reserved for mandatory advertising of the organiser.

27.2.2 Każda tablica jest umieszczona poziomo na krawędzi natarcia każdych drzwi przednich z numerem z przodu. Wierzchołek tablicy musi znajdować się od 7 cm do 10 cm poniżej dolnej krawędzi szyby.

27.2.2 Each panel shall be placed horizontally at the leading edge of each front door, with the number at the front. The top of the plate shall be between 7 cm and 10 cm below the lower limit of the window.

27.2.3 Żadne inne oznaczenie prócz koloru nadwozia samochodu nie może być umieszczone w odległości mniejszej niż 10 cm od tablicy.

27.2.3 No signage, other than the colour scheme of the car, shall be placed within 10 cm of this panel.

27.3 SZYBA PRZEDNIA
Jeden numer o wysokości 15 cm i szerokości kreski 15 mm, o barwie pomarańczowej fluorescencyjnej (PMS 804), nieodblaskowy. Numer ten powinien być umieszczony w górnym rogu przedniej szyby po stronie pilota, w obszarze, który zgodnie z art. 29.5.1 zarezerwowany jest dla zawodnika.

27.3 WINDSCREEN
One number which shall be 15 cm high with a stroke width of 15 mm, coloured fluorescent orange (PMS 804), non-reflecting. This number shall be positioned in the upper corner of the windscreen, in the area reserved for competitor according to Art. 29.5.1, on the co-driver's side

27.4 SZYBA TYLNA
Tablica na tylną szybę o maksymalnej szerokości 30 cm i wysokości 10 cm jest umieszczona centralnie na dole tylnej szyby. Na przyległym obszarze o wymiarach 15 cm x 15 cm umieszcza się numer startowy o wysokości 14 cm barwy pomarańczowej fluorescencyjnej (PMS 804) na jasnym tle. Numer może być odblaskowy i musi być widoczny z tyłu na wysokości oczu.

27.4 REAR WINDOW
One rear window panel measuring a maximum of 30 cm wide and 10 cm high shall be positioned at the bottom in the centre of the rear window. An adjacent area of 15 cm x 15 cm shall contain a fluorescent orange (PMS 804) 14 cm high competition number on a clear background. This number may be reflective and must be visible from the rear at eye level.

27.5 SZYBY BOCZNE
Dwa numery o wysokości 20 cm i szerokości kreski 25 mm o barwie pomarańczowej fluorescencyjnej (PMS 804), ewentualnie odblaskowe. Numery te muszą być umieszczone na tylnych szybach bocznych obok nazwisk załogi.

27.5 SIDE WINDOWS
Two numbers for each rear side window which shall be 20 cm high with a stroke width of 25 mm, coloured fluorescent orange (PMS 804), and may be reflective. These numbers shall be placed on the rear side windows adjacent to the crew's name.

27.6 TABLICA NA DACH

27.6 ROOF PANEL

27.6.1 Tablica na dach o szerokości 50 cm i wysokości 52 cm jest umieszczona na dachu, górą skierowaną w stronę przodu samochodu. Numer startowy barwy czarnej matowej o szerokości 5 cm i wysokości 28 cm jest umieszczony na matowym białym tle o szerokości 50 cm i wysokości 38 cm.

27.6.1. One roof panel, 50 cm wide by 52 cm high, to be placed on the roof with the top towards the front of the car. A matt black competition number, 5 cm wide by 28 cm high, will be displayed on a matt white background 50 cm wide by 38 cm high.

27.6.2 Reklama obowiązkowa organizatora musi się zmieścić na powierzchni mającej tę samą szerokość (50 cm) i wysokości 14 cm (lub 2 x 7 cm wysokości) znajdującej poniżej i/lub powyżej tych numerów.

27.6.2 Any mandatory organiser advertising must fit into an area of the same width (50 cm) and 14 cm high (or 2 x 7 cm high), situated above and/or below the numbers.

27.6.3 Wydawanie zawodnikom tablic na dach następuje według uznania organizatorów.

27.6.3 It is at the organisers' discretion to distribute roof panels to the competitors.

27.7 TABLICA RAJDOWA
Tablica, mieszcząca się w prostokątnym obrysie o szerokości 43 cm i wysokości 21,5 cm, która musi zawierać przynajmniej numer startowy oraz pełną nazwę rajdu.

27.7 FRONT PLATE
One plate fitting into a rectangle 43 cm wide by 21.5 cm high which shall include at least the competition number and full name of the rally.

ARTYKUŁ 28. NAZWISKA KIEROWCY I PILOTA (DRIVER'S AND CO-DRIVER'S NAMES)

28.1 TYLNE BOCZNE SZYBY

Pierwsza litera imienia oraz nazwisko kierowcy i pilota, jak również flagi narodowe krajów, których ASN-y wystawiły im licencje, muszą być umieszczone na obydwóch bocznych, tylnych szybach samochodu, obok numeru startowego. Nazwiska te muszą:

- być napisane białą czcionką Helvetica,
- mieć pierwszą literę imienia oraz pierwszą literę nazwiska/nazwisk napisane dużą literą, reszta małymi literami,
- mieć wysokości 6 cm, szerokość kreski 1 cm.

Nazwisko kierowcy należy umieścić u góry z obydwu stron samochodu.

28.1 REAR SIDE WINDOWS

The first initial(s) and surname of the driver and the co-driver, as well as the national flags of the country of the ASN from which they have obtained their licences, must appear on the rear side window on both sides of the car, adjacent to the competition number. The names must be:

- in white Helvetica,
- in upper case for the initial(s) and first letter of each name with the remainder in lower case,
- 6 cm high and with a stroke width of 1 cm.

The driver's name shall be the upper name on both sides of the car.

28.2 TABLICE NA DRZWI / NUMERY STARTOWE / NAZWISKA KIEROWCÓW

28.2 DOOR PLATES / COMPETITION NUMBERS / DRIVERS' NAMES

ARTYKUŁ 29. REKLAMA (ADVERTISING)

29.1 Dozwolone jest umieszczenie na samochodzie reklamy każdego rodzaju po warunkiem, że:

- jest dozwolona przez prawo danego kraju oraz przepisy FIA,
- nie jest obraźliwa,
- nie ma charakteru politycznego lub religijnego,
- przestrzegane są przepisy dotyczące numerów startowych,
- nie ogranicza załodze widoczności przez szyby samochodu,
- jest zgodna przepisami art. 10.6.2 MKS.

29.1 Competitors are allowed to affix any kind of advertising to their cars, provided that:

- it is authorised by the national laws and the FIA regulations,
- it is not likely to give offence,
- it is not political or religious in nature,
- it respects the regulations on competition numbers,
- it does not interfere with the crew's vision through the windows,
- it complies with the provisions of Article 10.6.2 of the Code.

29.2 Nazwa producenta samochodowego nie może wchodzić w skład nazwy rajdu oraz być umieszczona w miejscach przeznaczonych na reklamę obowiązkową organizatora.

29.2 The name of an automobile manufacturer may not be associated with the name of a rally or appear in the organiser's compulsory advertising spaces.

29.3 Tekst każdej reklamy obowiązkowej organizatora musi być jednoznacznie określony w regulaminie uzupełniającym lub w oficjalnym komunikacie, przed zamknięciem zgłoszeń do rajdu.

29.3 The text of any obligatory organiser advertising must be clearly indicated in the Supplementary Regulations, or in an official bulletin before the close of entries for the rally.

29.4 NIEOBOWIĄZKOWA REKLAMA ORGANIZATORA

29.4.1 Organizator może wymagać od zawodnika umieszczenia dodatkowej, nieobowiązkowej reklamy. W przypadku odmowy jej umieszczenia wysokość wpisowego może być co najwyżej podwojona. W żadnym przypadku wysokość tej dodatkowej opłaty nie może być większa niż 2000 €.

29.4 ORGANISER'S OPTIONAL ADVERTISING

29.4.1 The organiser may require competitors to carry optional advertising. If a competitor declines this advertising the entry fee may not be more than doubled. In any case this additional charge is limited to €2,000.

29.4.2 Zakres działalności podmiotów umieszczonych w nieobowiązkowej reklamie musi być zawsze określony przez organizatora. Dodatkowa opłata z tytułu reklamy nieobowiązkowej dotyczącej producenta samochodów, opon, paliwa lub środków smarnych nie może być nakładana na zawodnika jeżeli odmówi umieszczenia takiej reklamy.

29.4.2 The field of business of the optional advertisers must always be specified by the organiser. No additional fee for optional advertising referring to a make of automobile, tyres, fuel or lubricant may be imposed on a competitor if the competitor refuses such advertising.

29.4.3 Zawodnicy, którzy zaakceptują nieobowiązkową reklamę organizatora tak, jak podano w regulaminie uzupełniającym muszą zarezerwować na nią miejsce, które może być maksymalnie dwa razy większe od miejsca na reklamę obowiązkową. Żadna modyfikacja reklamy nie jest dozwolona.

29.4.3 Competitors who accept the organiser's optional advertising as specified in the Supplementary Regulations must reserve space for it, which may not be more than double as for the mandatory advertising. No modification of the advertising is allowed.

29.4.4 Reklama nieobowiązkowa organizatora musi być jednoznacznie określona w Regulaminie Uzupełniającym. Jeśli reklama ta będzie opublikowana w komunikacie i będzie miał miejsce konflikt z reklamą zawodnika, może on odmówić umieszczenia takiej reklamy nieobowiązkowej bez konieczności opłaty dodatkowego wpisowego.

29.4.4 The organiser's optional advertising must be clearly indicated in the Supplementary Regulations. If the optional advertising is published in a bulletin, and should there be conflicts with the competitor's advertising, the competitor may refuse such optional advertising without paying any extra fee.

29.5 IDENTYFIKACJA MISTRZOSTW I REKLAMA

29.5.1 Promotor Mistrzostw (jeśli dotyczy) może mieć dodatkowe wymagania reklamowe. Poniższe obszary są zarezerwowane dla Promotora Mistrzostw celem

29.5 CHAMPIONSHIPS IDENTIFICATION AND ADVERTISING

29.5.1 The promoter of a Championship (if applicable) may have additional advertising requirements. The following areas are reserved for a Championship Promoter (if any) to apply

umieszczania identyfikatorów mistrzostw i reklamy za pomocą zestawów naklejek:

- obszar (15 cm wysokości przy pełnej szerokości szyby przedniej) poniżej zarezerwowanego dla zawodników obszaru o wysokości 15 cm w górnej części przedniej szyby, pod warunkiem, że jest to zgodne z prawem lokalnym kraju, w którym rozgrywany jest rajd,
- obszar o wysokości 6 cm i szerokości 67 cm bezpośrednio pod panelem przednich drzwi, opisanym w art. 27.2.1 niniejszego regulaminu,
- obszar o wysokości do 10 cm i szerokości 20 cm na desce rozdzielczej samochodu, widoczny z kamery pokładowej Promotora Mistrzostw.

29.5.2 Każda reklama identyfikująca Mistrzostwa musi być zgodna z art. 29.1 i 29.2 niniejszego regulaminu.

championship identification and advertising by means of sticker sets:

- a space (15 cm high and the full width of the windscreen), below the existing 15 cm high reservation for Competitors at the top of the windscreen, on condition that it complies with the national laws of the country of the rally,
- a space 6 cm high and 67 cm wide immediately below the front door panel described in Article 27.2.1,
- a space up to 10 cm high and 20 cm wide on the dashboard of the car and within view of the on-board Camera of the Championship Promoter.

29.5.2 Any advertising within the championship identification must comply with Articles 29.1 and 29.2.

ODBIÓR ADMINISTRACYJNY I BADANIA KONTROLNE (ADMINISTRATIVE CHECKS AND SCRUTINEERING)

ARTYKUŁ 30. ODBIÓR ADMINISTRACYJNY (ADMINISTRATIVE CHECKS)

30.1 HARMONOGRAM

Kierowcy i piloci biorący udział w rajdzie muszą stawić się na odbiorze administracyjnym zgodnie z czasem opublikowanym w regulaminie uzupełniającym. Kara za spóźnienie będzie określona w regulaminie uzupełniającym.

30.2 WYMAGANE DOKUMENTY

W czasie odbioru administracyjnego będą sprawdzane następujące oryginalne i ważne dokumenty:

- licencja zawodnika,
- licencje kierowcy i pilota,
- ważne prawa jazdy kierowcy i pilota,
- paszporty (lub inne dokumenty tożsamości) kierowcy i pilota,
- formularze „Deklaracje i zobowiązania kierowcy", podpisane przez kierowcę i pilota,
- zgoda ASN na start zagranicznego zawodnika i/lub kierowcy,
- kompletność wszystkich danych zawartych w formularzu zgłoszenia,
- dokumenty rejestracyjne samochodu,
- upoważnienie właściciela pojazdu (jeśli nie jest nim zawodnik).

Wszystkie pozostałe dokumenty, które organizator chce sprawdzić (np. ubezpieczenie samochodu) muszą być wymienione w regulaminie uzupełniającym.

30.1 TIME SCHEDULE

Drivers and Co-drivers taking part in the Rally must report to the administrative checks in accordance with the timetable published in the Supplementary Regulations. Fines for lateness will be detailed in the Supplementary Regulations.

30.2 DOCUMENTS REQUIRED

During the administrative checks the following original and valid documents will be checked:

- Competitor's licence,
- Driver's and Co-driver's competition licences,
- Driver's and Co-driver's valid driving licence,
- Driver's and Co-driver's passports or identification,
- Driver's declarations and undertakings forms, signed by the driver and the co-driver,
- ASN authorisation, for all foreign competitors and/or drivers,
- Completion of all details on the entry form,
- Car registration papers,
- Authorisation of the owner of the vehicle (if different from the competitor).

Any other documents which an organiser wishes to examine (e.g. car insurance cover certificate) must be listed in the Supplementary Regulations.

ARTYKUŁ 31. BADANIE KONTROLNE PRZED STARTEM CZĘŚCI SPORTOWEJ RAJDU (SCRUTINEERING BEFORE THE START OF THE COMPETITION ELEMENT OF THE RALLY)

31.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

31.1.1 Samochody mogą być przedstawione do BK1 przez przedstawiciela zespołu, chyba że inaczej określono w regulaminie uzupełniającym.

31.1 GENERAL

31.1.1 Cars may be presented at scrutineering by a representative of the team unless otherwise detailed in Supplementary Regulations.

31.1.2 Podczas BK1 zawodnicy muszą przedstawić wszystkie ubiory, łącznie z kaskami i zatwierdzonym przez FIA systemem bezpieczeństwa ograniczającym ruch głowy do przodu, z których zamierzają korzystać, celem sprawdzenia ich zgodności z Zał. L, Rozdział III.

31.1.2 At scrutineering, competitors must present all items of clothing, including helmets and an FIA-approved head retaining device intended to be used. Compliance with Appendix L Chapter III will be checked.

31.1.3 Jeśli wymagają tego przepisy danych Mistrzostw Regionalnych, samochody musza mieć zdjęte dolne osłony miski olejowej w celu umożliwienia plombowania skrzyń biegów i mechanizmów różnicowych, osłony muszą znajdować się w samochodzie podczas jego ważenia.

31.1.3 If stipulated in the relevant Regional Championship Regulations, cars must have their sump guards removed for sealing of gearboxes and differentials and be kept with the car for the purpose of weighting.

31.1.4 Załoga musi przedstawić kompletną, oryginalną kartę homologacyjną FIA samochodu.

31.1.4 The crew must show the cars' complete certified homologation form.

31.1.5 Sędziowie techniczni będą wymagać identyfikacji samochodu. Nadwozie i blok cylindrów zostaną oznakowane.

31.1.5 Scrutineers will require the car to be identified. The chassis and cylinder block will be marked.

31.1.6 Tylko te części, które zostały zaplombowane podczas BK1 mogą być używane podczas trwania rajdu. Założone plomby muszą pozostać w stanie nienaruszonym.

31.1.6 Only those components which have been sealed at initial scrutineering may be used throughout the Rally. Such components must remain in their sealed state.

31.1.7 Jeżeli w wyniku BK1 okaże się, że samochód nie odpowiada przepisom technicznym i/lub przepisom bezpieczeństwa, samochód musi być doprowadzony do zgodności z ww. przepisami oraz odbyć powtórne badanie kontrolne w miejscu i czasie określonym w regulaminie uzupełniającym. Jeśli samochód wciąż nie będzie odpowiadać przepisom, ZSS, na wniosek delegata technicznego, może nie dopuścić go do startu.

31.1.7 After scrutineering, if a car is found not to comply with technical and/or safety regulations, the car must be made to comply and re-scrutineered at a time and location mentioned in the supplementary regulations. If the car will still not comply with the regulations, the Stewards, upon the proposal of the Chief Technical Delegate, may refuse the start.

31.2 HARMONOGRAM
Harmonogram BK1, zawierający plombowanie elementów samochodów i sprawdzania ich wagi, powinien być podany w regulaminie uzupełniającym rajdu lub w komunikacie.

31.2 TIMETABLE
A timetable for scrutineering, including the sealing of components and checking the weight of cars shall be issued in the Supplementary Regulations or in a bulletin.

ARTYKUŁ 32. BADANIA PODCZAS RAJDU (CHECKS DURING THE RALLY)

32.1 DODATKOWE BADANIA
Kontrole wyposażenia bezpieczeństwa, w tym odzieży, jak również samochodu, dotyczące zgodności z przepisami i poprawności dopuszczenia do zawodów mogą być przeprowadzane, za wiedzą ZSS, według własnego uznania i wytycznych delegata technicznego lub kierownika sędziów technicznych, w każdym momencie trwania rajdu, włączając w to Odcinek Testowy, Wolne treningi / Odcinek Kwalifikacyjny.

32.1 ADDITIONAL CHECKS
Checks on safety items, including clothing, as well as on the car, on the conformity and eligibility may be carried out at any time during the rally including Shakedown, Free Practice / Qualifying Stage when applicable at the sole discretion and upon instruction of the FIA Technical Delegate or Chief Scrutineer, with the knowledge of the Stewards.

32.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZAWODNIKA

32.2 RESPONSIBILITY OF THE COMPETITOR

32.2.1 Zawodnik jest odpowiedzialny za zgodność swojego samochodu z przepisami technicznymi przez cały czas trwania rajdu i powinien być w stanie okazać wszelkie związane z tym oficjalne dokumenty.

32.2.1 The competitor is responsible for the technical conformity of his car throughout the rally and should be able to provide any related official document.

32.2.2 Jeżeli na samochodzie umieszczono znaki identyfikacyjne (patrz art. 31.1.6 oraz 16 i **17**) zawodnik jest odpowiedzialny za ich zachowanie w stanie nienaruszonym od BK1 aż do zakończenia rajdu lub do czasu aż usunięcie plomb będzie

32.2.2 Should identification marks (see Articles 31.1.6, 16 and 17) be affixed, it is the responsibility of the competitor to see that these are preserved intact from pre-rally scrutineering until the end of

dozwolone tym regulaminem. W przypadku stwierdzenia ich braku, będzie to zasygnalizowane ZSS.

32.2.3 Zawodnik jest także odpowiedzialny za upewnienie się, że wszystkie części samochodu, które sprawdzano podczas kontroli zostały poprawnie zamontowane.

32.2.4 Każde stwierdzone oszustwo, a w szczególności przedstawienie znaków identyfikacyjnych noszących ślady ingerencji jako oryginalnych będzie zasygnalizowane ZSS.

the rally or until it will be allowed by these regulations to cut the seals. Should they be missing, this will be reported to the Stewards.

32.2.3 It is also the responsibility of the competitor to see to it that any part of the car which has been handled during checking is reinstalled correctly.

32.2.4 Any fraud discovered, and in particular identification marks presented as original which have been tampered with, will be reported to the Stewards.

ARTYKUŁ 33. KOŃCOWE BADANIE KONTROLNE (FINAL CHECKS)

33.1 KOŃCOWY PARK ZAMKNIĘTY

33.1.1 Po ceremonii zakończenia rajdu, samochody muszą być wprowadzone do Parku Zamkniętego, gdzie muszą pozostać aż do jego otwarcia przez ZSS.

33.1.2 Klasyfikacja Prowizoryczna winna być opublikowana w terminie określonym w Regulaminie Uzupełniającym (lub komunikacie), co powinno nastąpić praktycznie tak szybko jak ostatni samochód zgłosi się na ostatnim punkcie kontrolnym, nawet jeżeli trwa jeszcze końcowe badanie kontrolne.

33.2 WYBÓR SAMOCHODÓW

Szczegółowe badanie kontrolne po zawodach, łącznie z demontażem samochodu, może być przeprowadzone według uznania ZSS, bądź też w następstwie protestu lub zgodnie z rekomendacją Dyrektora zawodów i/lub rekomendacją Delegata Technicznego FIA (Kierownika Sędziów Technicznych) przekazaną do ZSS.

33.3 KARTA HOMOLOGACYJNA

Kompletna oryginalna karta homologacyjna FIA i jeżeli to konieczne także inne certyfikaty, muszą być przedstawione podczas końcowych badań kontrolnych. Dla samochodów regionalnych muszą być dostępne odpowiednie, oryginalne dokumenty ASN-u.

33.1 FINAL PARC FERMÉ

33.1.1 After finish formalities, cars must be placed in a parc ferme where they must remain until released by the Stewards.

33.1.2 The provisional classification shall be published at the time specified in the Supplementary Regulations (or in a bulletin) which shall be as soon as practical after the last car has checked in at the final control, even if final scrutineering remains in progress.

33.2 SELECTION OF CARS

Post-rally scrutineering involving the dismantling of a car may be carried out either at the discretion of the Stewards or following a protest or upon the recommendation of the Clerk of the Course and/or the FIA Technical delegate (Chief Scrutnieer) to the Stewards.

33.3 HOMOLOGATION FORM

The complete original FIA homologation form and other necessary certifications must be available for final checks. For regional cars the corresponding original ASN documents must be available.

RUCH DROGOWY (DRIVING CONDUCT)

ARTYKUŁ 34. ZACHOWANIE (BEHAVIOUR)

34.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

34.1.1 Załogi muszą zawsze zachowywać się zgodnie z duchem sportowej rywalizacji.

34.1.2 Co najmniej jeden członek załogi musi uczestniczyć w pierwszej odprawie przed rajdem; w przeciwnym razie Dyrektor zawodów nałoży karę w wysokości 100 euro. W odprawie mogą również uczestniczyć przedstawiciele zespołu.

34.1.3 Gdy samochody są objęte przepisami parku zamkniętego (art. 63.1), jedynie osoby oficjalne i członkowie danej załogi mogą pchać swój samochód. W każdym innym przypadku samochód może być pchany ręcznie przez dowolną osobę. Inne sposoby przemieszczania samochodu na trasie rajdu niż użycie jego napędu lub pchanie ręczne są zabronione, chyba

34.1 GENERAL RULES

34.1.1 Crews must always behave in a sporting manner.

34.1.2 At least one crew member must attend the first rally briefing; failing which, a fine of €100 will be imposed by the Clerk of the Course. Team representatives may also attend the briefing.

34.1.3 When cars are subject to parc ferme rules (Art. 63.1), they may only be moved by crews and officials; at all other times anyone may push a car by hand. Other than under its own power and by hand, any other manner of moving a car is prohibited or as otherwise permitted in these Regulations.

że jest to dopuszczone innymi zapisami niniejszego regulaminu. W drodze wyjątku, w trakcie Odcinków Specjalnych samochody mogą być holowane lub pchane w celu umożliwienia im powrotu na trasę rajdu lub w celu zapewnienia przejezdności trasy rajdu.

Exceptionally, on Special Stages, cars may be towed or pushed in order to bring them back onto the rally road or to clear the rally route.

34.1.4 Kierowcy mogą prowadzić samochód w sposób pokazowy wyłącznie, gdy regulamin uzupełniający rajdu na to zezwala.

34.1.4 Exhibition driving may only be performed when permitted by the Supplementary Regulations of the rally.

34.1.5 Załogi muszą zawsze prowadzić samochody zgodnie z kierunkiem rozgrywania odcinka specjalnego (z wyjątkiem zawracania).

34.1.5 Crews must always drive in the direction of the special stage (except solely to effect a turn round).

34.1.6 Na odcinku drogowym, który jest drogą publiczną oraz na starcie Odcinka Specjalnego rywalizujący samochód może poruszać się tylko na czterech, swobodnie obracających się kołach i oponach. Każdy samochód niezgodny z tym artykułem regulaminu będzie uznany za wycofany zgodnie zapisami art. 54. Dodatkowa kara może zostać nałożona przez ZSS.

34.1.6 On a road section that is a public road and at the start of a stage, a competition car may only be driven on four freely rotating wheels and tyres. Any car not complying with this article will be considered as retired as per Article 54. An additional penalty may be imposed by the Stewards.

34.1.7 Jakakolwiek jazda podczas zawodów z mocno uszkodzoną przednią szybą, która znacznie utrudnia kierowcy widoczność, jest zabroniona. Załodze, której to dotyczy, może być zabroniony udział w dalszej rywalizacji na podstawie zalecenia ZSS. Po naprawie załoga może ponownie wystartować na podstawie art. 54.

34.1.7 Any driving during the competition with a badly damaged windscreen which obstructs the driver's vision significantly is forbidden. The crew concerned may be prohibited from competing upon instruction of the Stewards. After repair, the crew may restart, if applicable, under Article 54.

Jakakolwiek jazda na trasie odcinka specjalnego bez zamontowanej na swoim miejscu szyby przedniej jest dozwolona tylko wtedy, gdy obaj członkowie załogi noszą okulary ochronne zgodne ze specyfikacją EN 1938 lub kask typu zamkniętego z zamkniętą przednią przesłoną.

Any driving on a special stage without a windscreen fitted in place is allowed only if both crew members wear protective goggles in accordance with EN 1938 specification or full face helmet with closed visor.

Jednakże w każdym z powyższych przypadków policja może zatrzymać samochód i uniemożliwić mu kontynuowanie jazdy na podstawie krajowych przepisów ruchu drogowego.

In any of the above cases, the police may nevertheless stop a car and prevent it from proceeding under national traffic laws.

34.1.8 Każda załoga/pojazd dogoniony przez inny musi usunąć się, aby umożliwić wyprzedzenie. Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy stracił on czas z powodu awarii technicznej lub zjechał z drogi przed ponownym rozpoczęciem jazdy. Gotowość do bycia wyprzedzanym powinna być sygnalizowana odpowiednimi migającymi kierunkowskazami (np. lewy kierunkowskaz oznacza, że wyprzedzany samochód pozostanie po lewej stronie drogi). Wyprzedzana załoga powinna dołożyć wszelkich starań, aby ułatwić manewr wyprzedzania, w tym zatrzymać się w bezpiecznym miejscu. Jeśli pojazdy są wyposażone w system komunikacji samochód-samochód, ma to zastosowanie od pierwszej prośby o wyprzedzenie. Załogi są odpowiedzialne za zapewnienie, że wyprzedzanie nie spowoduje zagrożenia.

34.1.8 Any crew/vehicle caught by another must make the necessary move to allow itself to be overtaken. This applies notably if he has lost time due to a technical failure or has gone off the road before restarting. The readiness to be overtaken should be shown by appropriate flashing indicators (e.g. left indicator means that the overtaken car will stay on the left side of the road). The overtaken crew shall make every effort to facilitate the overtaking manoeuvre, including stopping in a safe place. If the vehicles are equipped with car-to-car communication, this applies from the first request for overtaking. The crews are responsible for ensuring that no danger is caused by overtaking.

34.2 PODCZAS ZAPOZNANIA Z TRASĄ RAJDU I/LUB W CZASIE ODCINKA DROGOWEGO DO/Z ODCINKA TESTOWEGO

34.2 DURING RECONNAISSANCE AND/OR SHAKEDOWN ROAD SECTIONS

34.2.1 Przypomina się, że zapoznanie z trasą rajdu nie jest treningiem. Przepisy ruchu drogowego kraju,

34.2.1 It is emphasised that reconnaissance is not practice. All the road traffic laws of the country in

w którym rozgrywany jest rajd muszą być przestrzegane, a bezpieczeństwo i prawa innych użytkowników drogi muszą być respektowane, zarówno w czasie przeznaczonym na zapoznanie z trasą rajdu, jak również w czasie wyznaczonym na przeprowadzenie odcinka testowego.

which the rally runs must be strictly adhered to and the safety and rights of other road users must be respected, both during reconnaissance and the Shakedown time windows.

34.2.2 Każde przekroczenie dopuszczalnej prędkości w czasie zapoznania z trasą odcinków specjalnych i/lub odcinkiem testowym oraz na jakimkolwiek odcinku dojazdowym stwierdzone przez policję, osoby oficjalne rajdu lub wynikające z systemu śledzenia GPS spowoduje nałożenie kary przez Dyrektora zawodów zgodnie z poniższym:

- za każdy km/h powyżej dopuszczalnej prędkości: 25 €

Zawodnik, którego to dotyczy, zostanie zawiadomiony przez Dyrektora zawodów o każdym zastosowaniu tego przepisu.

34.2.2 Speeding during reconnaissance of the special stages / shakedown and any road sections noted by the police officers, officials or by a tracking system will incur a fine applied by the Clerk of the Course as follows:

- per km per hour over the speed limit: €25.

Any such application of the regulations by the Clerk of the Course will be notified by him to the competitor concerned.

34.2.3 Za inne naruszenia przepisów ruchu drogowego podczas zapoznania z trasą rajdu ZSS nałoży kary zgodnie z art. 34.3.4.

34.2.3 Other traffic infringements during reconnaissance will incur a penalty applied by the Stewards according to Art. 34.3.4.

34.2.4 Wysokość kary nie będzie zmieniana w przypadku nałożenia mandatu przez policję.

34.2.4 The amount of the fines will be unaltered by any fine imposed by the police.

34.2.5 Wysokość kary będzie podwojona w przypadku drugiego wykroczenia popełnionego w czasie zapoznania z trasą na tym samym rajdzie.

34.2.5 The fine will be doubled in case of a second offence committed during reconnaissance in the same rally.

34.3 NADMIERNA PRĘDKOŚĆ PODCZAS RAJDU / PRAWO O RUCHU DROGOWYM

34.3 EXCESSIVE SPEED DURING THE RALLY / TRAFFIC LAWS

34.3.1 Przez cały czas trwania rajdu obaj członkowie załogi muszą ściśle przestrzegać przepisów ruchu drogowego danego kraju.

34.3.1 Throughout the rally, both crew members must observe the national traffic laws.

34.3.2 W przypadku stwierdzenia, że załoga uczestnicząca w rajdzie dopuściła się przekroczenia przepisów ruchu drogowego, funkcjonariusze policji lub osoby oficjalne powinny, jeśli jest to możliwe, powiadomić o tym winnego w sposób, jaki stosowany jest wobec normalnych uczestników ruchu.

34.3.2 In the case of an infringement of the traffic laws committed by a crew participating in the rally, the police officers or officials having noted the infringement should if possible inform the offender thereof, in the same way as for normal road users.

34.3.3 Jeżeli policja lub osoby oficjalne zdecydują nie zatrzymywać winnego kierowcy, mogą zwrócić się o nałożenie kar wyszczególnionych w obowiązujących przepisach pod warunkiem, że:

- zawiadomienie zostanie dokonane drogą oficjalną na piśmie, przed ogłoszeniem wyników prowizorycznych,
- oświadczenie będzie dostatecznie szczegółowe dla niezaprzeczalnego ustalenia tożsamości winnego kierowcy, a miejsce i czas wykroczenia będą precyzyjnie określone,
- fakty nie dają podstaw do różnych interpretacji.

34.3.3 Should the police or the officials decide against stopping the driver in the wrong, they may nevertheless request the application of any penalties set out in the applicable regulations, subject to the following:

- that the notification of the infringement is made through official channels and in writing, before the posting of the provisional classification,
- that the statements are sufficiently detailed for the identity of the offending driver to be established beyond all doubt, and that the place and time of the offence are precise,
- that the facts are not open to various interpretations.

34.3.4 Kary za wykroczenia podczas trwania rajdu:

34.3.4 Penalties for infringements during the competition element of the rally:

a) pierwsze wykroczenie:
- przekroczenie prędkości: kara 25 € za każdy km/h powyżej limitu dopuszczalnej prędkości nakładana przez Dyrektora zawodów,
- inne niż przekroczenie prędkości: kara według uznania ZSS.

b) drugie wykroczenie:
- przekroczenie prędkości: kara 50 € za każdy km/h powyżej limitu dopuszczalnej prędkości nakładana przez Dyrektora zawodów,
- inne niż przekroczenie prędkości: kara według uznania ZSS.

c) trzecie wykroczenie: kara 5 minut nakładana przez Dyrektora zawodów.

d) czwarte wykroczenie: dyskwalifikacja decyzją ZSS.

Zawodnik, którego to dotyczy, zostanie zawiadomiony przez Dyrektora zawodów o każdym zastosowaniu tych przepisów.

34.4 Nałożenie kar opisanych w art. 34.2 i 34.3 nie wyklucza nałożenia przez ZSS dodatkowych kar jeśli sędziowie uznają to za niezbędne.

a) First infringement:
- speeding: A fine of €25 per km/h over the speed limit, applied by the Clerk of the Course,
- other than speeding: A penalty will be applied by the Stewards.

b) Second infringement:
- speeding: A fine of €50 per km/h over the speed limit, applied by the Clerk of the Course,
- other than speeding: A penalty will be applied by the Stewards.

c) Third infringement: A 5-minute time penalty applied by the Clerk of the Course.

d) Fourth infringement: Disqualification applied only by the Stewards.

Any such application of the regulations by the Clerk of the Course will be notified by him to the competitor concerned.

34.4 The penalties stated in Art. 34.2 and 34.3 do not prevent the Stewards from imposing additional penalties if they judge it necessary.

ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

ARTYKUŁ 35. ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

35.1 SAMOCHODY ZAPOZNAWCZE

35.1.1 Wspólne wymagania:
- samochód musi być polakierowany jednokolorowo, bez reklam, nalepek, etc.,
- dozwolone są osłony podwozia (zgodnie z regulaminem Grupy N),
- dozwolone są dwa dodatkowe homologowane reflektory,
- załoga może używać wewnętrznego "lekkiego" systemu łączności typu intercom (bez kasku),
- istnieje możliwość zainstalowania systemu nawigacji wewnątrz samochodu.

Dopuszczone są samochody zgodne z poniższą specyfikacją:

35.1.2 Samochody standardowe
Samochody całkowicie niezmodyfikowane, takie jak dostępne w normalnej sprzedaży.

35.1.3 Samochody produkcyjne
- Silnik seryjny (zgodnie z regulaminem Grupy N).
- Skrzynia biegów seryjna (zgodnie z regulaminem Grupy N).
- Układ wydechowy seryjny, a maksymalny poziom hałasu musi być zgodny z wymaganiami prawa obowiązującymi w kraju organizatora.

35.1 RECONNAISSANCE CARS

35.1.1 Common requirements:
- the car must be painted in a single colour, with no advertising, stickers, etc.,
- underbody protection is authorised (complying with the Group N regulations),
- two additional road-homologated headlamps are authorized,
- the crew may use a “light” intercommunication system (without helmets),
- on-board navigation equipment may be fitted.

Cars which conform to the following specifications may be used:

35.1.2 Standard Cars
Totally unmodified standard cars as offered for sale to the general public.

35.1.3 Production Cars
- The engine shall be a series production engine (complying with the Group N regulations).
- The gearbox shall be a series production gearbox (complying with the Group N regulations).
- The exhaust shall be a series production exhaust with a maximum noise level within

- Zawieszenie zgodne z regulaminem Grupy N.

- Dozwolone jest zamontowanie stalowej klatki bezpieczeństwa zgodnej z art. 253.8.1—8.3 Zał. J.
- Dozwolone są fotele kubełkowe w kolorach podobnych do wnętrza.
- Dozwolone są dowolne obręcze kół w granicach dopuszczonych przez przepisy Zał. J dla Grupy N.

35.2 OPONY DO SAMOCHODÓW ZAPOZNAWCZYCH
W czasie zapoznania z trasą rajdu można używać następujących opon:
a) pochodzące z seryjnej produkcji, homologowane opony drogowe na asfalt;
b) dowolne opony szutrowe, chyba że regulamin uzupełniający stanowi inaczej.

35.3 PRZESTRZEGANIE ZAPOZNANIA Z TRASĄ RAJDU
Po opublikowaniu regulaminu uzupełniającego rajdu każdy kierowca, lub jego pilot, lub każdy inny członek zespołu, który zgłosił się lub ma zamiar zgłosić się do Mistrzostw i który ma zamiar jechać jakąkolwiek drogą, która jest wykorzystana jako odcinek specjalny w tym rajdzie, może zrobić to jedynie po otrzymaniu pisemnej zgody organizatora. Nie przestrzeganie tego zapisu skutkować będzie zgłoszeniem tego faktu do ZSS.

35.4 PRZEBIEG ZAPOZNANIA Z TRASĄ RAJDU

35.4.1 Harmonogram
Zapoznanie z trasą rajdu musi mieć miejsce według harmonogramu ustalonego przez organizatora. Udział w zapoznaniu z trasą rajdu nie jest obowiązkowy.

35.4.2 Przestrzeganie harmonogramu zapoznania z trasą rajdu
Po publikacji harmonogramu rajdu tylko zgoda Dyrektora zawodów upoważnia, każdą osobę związaną z załogą zgłoszoną do rajdu do poruszania się po drodze wykorzystywanej jako odcinek specjalny w tym rajdzie (nie dotyczy poruszania się pieszo) do czasu gdy dany odcinek specjalny zakończy się, zostanie otwarty dla ruchu publicznego i nie będzie już wykorzystywany w rajdzie. Muszą być jednak przestrzegane przepisy art. 35.3.

Zapoznanie z odcinkiem super specjalnym, odbywające się w czasie sportowej części zawodów, nie powinno być uznawane jako element wchodzący w skład harmonogramu zapoznania z trasą.

35.4.3 Liczba przejazdów
Każda załoga ma prawo do dwukrotnego przejazdu każdego odcinka specjalnego (odcinki specjalne przejeżdżane dwukrotnie są uważane jako jeden odcinek specjalny). Załogi nie mogą cofać, ani jechać w kierunku przeciwnym do kierunku rajdu na odcinkach specjalnych, chyba że dopuszczone jest to w regulaminie uzupełniającym rajdu. Zapoznanie z trasą rajdu będzie kontrolowane przez sędziów,

the permitted legal tolerances of the organising country.

- Suspensions shall comply with the Group N regulations.
- The fitting of a steel safety cage complying with Articles 253-8.1 to 8.3 of Appendix J is authorised.
- Bucket seats in colours similar to those of the interior of the car are authorised.
- The rims are free within the limits of Appendix J, Group N.

35.2 TYRES FOR RECONNAISSANCE CARS
Tyres used for reconnaissance shall be:
a) Road-homologated series production tyres for asphalt.
b) Free tyres for gravel, unless otherwise detailed in the Supplementary Regulations.

35.3 RESTRICTION OF RECONNAISSANCE
As from the publication of the rally Supplementary Regulations, any driver, or his co-driver, or any other team member who has entered or intends to enter a Championship rally and who wishes to drive on any road which is used as a special stage in that rally, may only do so after he has obtained the organiser's written permission. Failure to respect this rule shall result in the driver being reported to the Stewards.

35.4 RUNNING OF RECONNAISSANCE

35.4.1 Timetable
Reconnaissance must take place according to a timetable set by the organiser. Participation in reconnaissance is not compulsory.

35.4.2 Respect of reconnaissance timetable

Only with the express authorisation of the Clerk of the Course may any person connected with an entered crew travel on or over the route of a special stage of the rally (except on foot) from the publication of the rally itinerary until that special stage is terminated, open for public traffic and will no longer be used within the rally. The provisions of Art. 35.3 must nevertheless be respected.

The reconnaissance of a super special stage, if included in the competitive element of the rally, shall not be considered as part of the reconnaissance timetable.

35.4.3 Number of passages
Each crew is limited to two passages on each special stage (special stages run twice are considered to be one special stage). The crews may not reverse or drive in the opposite direction of the rally on the special stages, except if specified in the supplementary regulations of the rally. During reconnaissance there shall be control marshals at the

którzy mają za zadanie sprawowanie kontroli na starcie i mecie każdego odcinka specjalnego w celu rejestracji liczby przejazdów. Zezwala się załogom na wjazd i wyjazd z odcinków specjalnych wyłącznie przez punkty kontroli startu i mety. Na trasie każdego OS mogą być przeprowadzane także inne dodatkowe kontrole. Prowadzenie kontroli przez sędziów jest opcjonalne jeśli system śledzenia jest obowiązkowy i będzie analizowany pod kątem jakichkolwiek naruszeń regulaminowych.

start and stop point of each special stage to record the number of passages. Crews will only be permitted to enter and leave special stages through the start and finish controls. Further checks may also be carried out within special stages. If the mandatory tracking system will be analysed for any infringements, the control by marshals is optional.

35.4.4 Prędkość podczas zapoznania z trasą rajdu
Organizatorzy mają prawo do określenia ograniczenia prędkości na odcinkach specjalnych.

Ograniczenia te muszą być podane w regulaminie uzupełniającym i mogą być kontrolowane w każdej chwili podczas zapoznania z trasą rajdu. W celu monitorowania prędkości w czasie zapoznania z trasą rajdu, obowiązkowym jest aby każdy samochód zapoznawczy był wyposażony w urządzenie systemu monitorowania używanego w czasie rajdu wymienione na Liście Technicznej FIA nr 98: „Systemy Śledzenia Samochodów Rajdowych". Jakakolwiek ingerencja w działanie takiego(-ich) systemu(-ów) dokonana podczas zapoznania z trasą rajdu będzie skutkowała informacją przekazaną do ZSS.

35.4.4 Speed during reconnaissance
The organiser may determine a speed limit in the special stages.

Such limits must appear in the Supplementary Regulations and may be checked at any time during reconnaissance. To monitor the speed during reconnaissance, it is mandatory that each reconnaissance car should be equipped with a tracking system coming from the FIA Technical List nr. 98: Rally Car Tracking Systems. Any interference with the system(s) during reconnaissance will result in the competitor being reported to the Stewards.

35.4.5 Odcinek testowy
Nie jest obowiązkowe włączenie odcinka testowego do programu zapoznania z trasą rajdu.

35.4.5 Shakedown stage
It is not mandatory to include Shakedown in the reconnaissance schedule.

35.4.6 Liczba osób
Podczas każdego przejazdu odcinkiem specjalnym, tylko załoga może przebywać w samochodzie.

35.4.6 Number of persons
During each passage through a special stage, only the crew is permitted in the car.

ODCINEK TESTOWY / WOLNY TRENING / KWALIFIKACJE (SHAKEDOWN / FREE PRACTICE / QUALIFYING)

ARTYKUŁ 36. WYMAGANIA DOTYCZĄCE ODCINKA TESTOWEGO (SHAKEDOWN REQUIREMENTS)

36.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE
Odcinek testowy jest organizowany z jednej strony w celach medialnych i promocyjnych, z drugiej zaś, aby zawodnicy mogli przetestować swoje samochody. Fakultatywnie, organizator może włączyć odcinek testowy do programu rajdu.

36.1 GENERAL
A Shakedown stage may be organised with the purpose of being both a media and promotional opportunity and for competitors to trial their cars. It is optional for the organiser to include the Shakedown in the rally programme.

36.2 PRZEBIEG ODCINKA TESTOWEGO

36.2 RUNNING OF SHAKEDOWN

36.2.1 Odcinek testowy musi być tak zorganizowany jak odcinek rozgrywany w czasie rajdu z zachowaniem wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Odcinek ten powinien odzwierciedlać charakterystykę rajdu.

36.2.1 The Shakedown stage shall be run as if it were a stage run during the rally and include all the appropriate safety measures. The stage should be representative for the rally.

36.2.2 Odcinek testowy może być zorganizowany z wykorzystaniem trasy odcinka super specjalnego lub części odcinka specjalnego rajdu.

36.2.2 The Shakedown stage may be run using a super special stage or part of a stage of the itinerary of the rally.

36.2.3 Celem stosowania art. 34.2, odcinek testowy traktowany jest jako część zapoznania z trasą.

36.2.3 For the application of Art. 34.2, the Shakedown is considered to be part of reconnaissance.

36.2.4 Nawierzchnia odcinka testowego musi być taka sama jak większości odcinków specjalnych.

36.2.4 The surface of the Shakedown should be the same as the surface of the majority of the special stages.

36.3 ZRZECZENIE SIĘ ROSZCZEŃ
Każda osoba znajdująca się w samochodzie podczas odcinka testowego, która jest niezgłoszona do rajdu, musi podpisać druk zrzeczenia się roszczeń dostarczony przez organizatora lub Promotora.
Taka osoba musi mieć na sobie sprzęt bezpieczeństwa osobistego zgodny z Regulaminem Uzupełniającym rajdu i zgodny z Załącznikiem L do Kodeksu.

36.3 DISCLAIMER
Any passenger on board the car during Shakedown who is not entered for the rally must have signed a disclaimer provided by the organizer or by the Promoter.
The passenger must wear all safety equipment as per the Supplementary Regulations of the rally and in compliance with Appendix L of the Code.

36.4 WYMAGANIA TECHNICZNE
Przed odcinkiem testowym samochody muszą przejść BK1. W przypadku samochodów, których to dotyczy, blok silnika, kompletny układ przeniesienia napędu i części mechaniczne wymienione w niniejszym regulaminie, muszą być zaplombowane.

36.4 TECHNICAL REQUIREMENTS
Before the Shakedown the cars must pass scrutineering. For applicable cars, the engine block, the complete transmission and the mechanical parts mentioned in these regulations must be sealed.

36.5 AWARIA W CZASIE ODCINKA TESTOWEGO
Zawodnik, którego samochód uległ awarii podczas odcinka testowego jest mimo wszystko zobowiązany do uczestnictwa w ceremonii startu.

36.5 BREAKDOWN DURING SHAKEDOWN
A competitor whose car breaks down during the Shakedown shall nevertheless be required to attend the ceremonial start.

36.6 WYPOSAŻENIE KIEROWCY I OSÓB OBECNYCH W SAMOCHODZIE
Podczas odcinka testowego, każda osoba obecna w samochodzie musi nosić homologowany kask, całą wymaganą odzież i wyposażenie zgodne z rozdziałem III Zał. L - Wyposażenie kierowcy oraz mieć prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa. Każde naruszenie niniejszego przepisu będzie podlegać karze.

36.6 EQUIPMENT OF DRIVER AND PASSENGER ON BOARD
During the Shakedown, any person on board must wear a homologated crash helmet, all required safety clothing and equipment in compliance with Appendix L Chapter III - Drivers' Equipment and have their safety harness correctly fastened. Any infringement will be penalised.

36.7 SERWISOWANIE PODCZAS ODCINKA TESTOWEGO
Serwisowanie może mieć miejsce tylko w głównym parku serwisowym, chyba, że dopuszczono inaczej w regulaminie uzupełniającym.

36.7 SERVICE DURING SHAKEDOWN
Service may be carried out only in the main service park, unless otherwise permitted in the Supplementary Regulations of the rally.

ARTYKUŁ 37. WOLNY TRENING / ODCINEK KWALIFIKACYJNY (FREE PRACTICE / QUALIFYING STAGE)

37.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

37.1.1 Organizacja wolnego treningu / odcinka kwalifikacyjnego, w celu ustalenia kolejności startu do Etapu 1, jeśli nie jest to przewidziane w regulaminie danych mistrzostw, pozostaje w gestii organizatora. Musi to być określone w Regulaminie Uzupełniającym.

37.1 GENERAL

37.1.1 Where this is not provided for in the regulations of the championship concerned, the organisation of free practice/qualifying stage to determine the start order for Leg 1 is left to the discretion of the organiser. It must be specified in the Supplementary Regulations.

37.1.2 W odcinku kwalifikacyjnym muszą wziąć udział minimum wszyscy kierowcy z priorytetem FIA i/lub uprawnieni do zdobywania punktów mistrzowskich w samochodzie klasy RC2.

37.1.2 At the minimum, all drivers with FIA priority and/or eligible to score championship points with an RC2 class car must take part in the Qualifying Stage.

37.1.3 Wolny trening/odcinek kwalifikacyjny musi:
- być rozgrywany tak jakby był odcinkiem rajdu, a wszystkie procedury bezpieczeństwa muszą być zachowane,
- być częścią programu rajdu, ale nie wliczać się do wyników rajdu,
- odzwierciedlać charakterystykę rajdu,
- mieć długość najlepiej pomiędzy 3 km a 5 km.

37.1.3 The Free Practice / Qualifying stage shall:
- be run as if it were a stage run during the rally and include all the appropriate safety measures,
- form part of the rally programme, but not part of the rally results,
- be representative of the rally,
- ideally be of a distance between 3 km and 5 km.

37.1.4 Zawodnik, którego samochód uległ awarii podczas wolnego treningu lub odcinka kwalifikacyjnego będzie mimo wszystko zobowiązany do uczestniczenia w ceremonii startu.

37.1.4 A competitor whose car breaks down during Free Practice or Qualifying shall nevertheless be required to attend the ceremonial start.

37.2 ROZGRYWANIE WOLNEGO TRENINGU

37.2.1 Wolny trening będzie organizowany w celach medialnych i promocyjnych oraz jest okazją dla zawodników do wypróbowania ich samochodów.

37.2.2 Dopuszczeni kierowcy mogą ukończyć maksimum 2 przejazdy treningowe w czasie określonym przez organizatorów.

37.2 RUNNING OF FREE PRACTICE

37.2.1 A Free Practice stage will be organised with the purpose of being both a media and promotional opportunity and for competitors to trial their cars.

37.2.2 The eligible drivers may complete a maximum of 2 passages of practice within the timeframe specified by the organisers.

37.3 NIEUKOŃCZENIE WOLNEGO TRENINGU

Zawodnik, którego samochód nie był wstanie ukończyć wolnego treningu będzie musiał poczekać aż organizator przetransportuje jego samochód na metę odcinka, co nastąpi po zakończeniu wolnego treningu.

37.3 BREAKDOWN DURING FREE PRACTICE

A competitor whose car is unable to complete the Free Practice stage will be required to wait for the organisers to transport the car to the end of the stage after the Free Practice session has finished.

37.4 PRZEBIEG ODCINKA KWALIFIKACYJNEGO

37.4.1 Po dwóch przejazdach przeznaczonych na trening, uprawnieni kierowcy wystartują do odcinka kwalifikacyjnego w kolejności odpowiadającej aktualnej klasyfikacji Mistrzostw z 1-minutowymi przerwami pomiędzy każdym z samochodów w rajdach asfaltowych oraz 2-minutowymi przerwami w rajdach szutrowych.

37.4.2 Podczas odcinka kwalifikacyjnego jedynie zgłoszony kierowca i pilot mogą znajdować się na pokładzie samochodu.

37.4.3 ZSS zadecyduje o kolejności startowej kierowców, którzy nie zostali dotychczas sklasyfikowani w mistrzostwach.

37.4.4 Lista startowa zostanie publikowana zgodnie z czasem podanym w regulaminie uzupełniającym. W odcinku kwalifikacyjnym ma zastosowanie, określona regulaminem, procedura startu do OS.

37.4.5 W przypadku osiągnięcia identycznego wyniku podczas odcinka kwalifikacyjnego, zawodnicy zostaną sklasyfikowani w kolejności ich pozycji startowych do odcinka kwalifikacyjnego.

37.4 RUNNING OF THE QUALIFYING STAGE

37.4.1 After the 2 passages allowed for free practice, eligible drivers will start the Qualifying stage in the order of the current Championship classification with a 1-minute interval between each car for asphalt rallies and a 2-minute interval for gravel rallies.

37.4.2 During the Qualifying Stage, only the driver and co-driver entered must be on board the car.

37.4.3 The Stewards shall decide the order of drivers who are not classified in the current championship.

37.4.4 A start list will be published at a time indicated in the rally Supplementary Regulations. The procedures stipulated for the start of a special stage will apply.

37.4.5 In the event of a dead heat in Qualifying, the competitors concerned will be classified in the order of their start positions in the Qualifying Stage.

37.5 NIEWYSTARTOWANIE BĄDŹ NIEUKOŃCZENIE ODCINKA KWALIFIKACYJNEGO

37.5.1 Każdy kierowca, który nie wziął udziału w odcinku kwalifikacyjnym lub nie ukończył poprawnie odcinka kwalifikacyjnego będzie sklasyfikowany jako ostatni. Jeżeli odcinka nie ukończy więcej niż jeden kierowca, to ich klasyfikacja będzie odpowiadać kolejności z listy startowej do odcinka kwalifikacyjnego.

37.5 NON-PARTICIPATION OR BREAKDOWN DURING QUALIFYING STAGE

37.5.1 Any driver who does not participate or does not correctly complete the Qualifying stage will be classified last. If more than one driver does not complete the stage, classification will follow the order of the start list for the Qualifying stage.

37.6 POZYCJE STARTOWE DO ETAPU 1

37.6.1 Jeśli nie jest to przewidziane w regulaminie danych mistrzostw, 10 najszybszych kierowców Odcinka Kwalifikacyjnego utworzy grupę, która wystartuje przed pozostałymi kierowcami, zgodnie z ich klasyfikacją w Odcinku Kwalifikacyjnym.

37.6.2 Grupa kierowców zgodnie z art. 37.6.1 będzie rozstawiona jako pierwsza na liście startowej rajdu asfaltowego w kolejności zgodnej z klasyfikacją odcinka kwalifikacyjnego lub, w przypadku rajdu szutrowego, w kolejności odwrotnej do klasyfikacji odcinka kwalifikacyjnego. Pozostali kierowcy, którzy brali udział w odcinku kwalifikacyjnym, będą rozstawieni na liście startowej w kolejności zgodnej z wynikami tego odcinka.

37.6 START POSITIONS FOR LEG 1

37.6.1 Where this is not provided for in the regulations of the championship concerned, the 10 fastest drivers of the Qualifying Stage will form a group which will start ahead of the other drivers, according to their classification in the Qualifying Stage.

37.6.2 The group of drivers according to Art. 37.6.1 will be seeded first in the start list of an asphalt rally in the order of the classification of the Qualifying stage or, in the case of a gravel rally, in the reverse order of the classification of the Qualifying stage. All other drivers who have run the Qualifying stage will be seeded in the start list according to their classification.

37.7 POŹNIEJSZY LUB WCZEŚNIEJSZY WJAZD

Każdy późniejszy lub wcześniejszy wjazd na PKC poprzedzający odcinek kwalifikacyjny (TCQS) będzie uznany jako nieprawidłowy udział w odcinku kwalifikacyjnym i art. 37.5.1 będzie miał zastosowanie.

37.7 LATE OR EARLY CHECK-IN

Any late or early check-in to the time control preceding the start of the Qualifying stage (TCQS) will be considered as an incorrect participation and Art. 37.5.1 will apply.

37.8 FALSTART

Każdy falstart podczas odcinka kwalifikacyjnego, w szczególności ten popełniony przed daniem sygnału do startu, będzie uznany jako nieprawidłowy udział w odcinku kwalifikacyjnym i art. 37.5.1 będzie miał zastosowanie.

37.8 FALSE START

Any false start during the Qualifying stage, particularly one made before the signal has been given, will be considered as an incorrect participation and Art. 37.5.1 will apply.

37.9 SERWISOWANIE

Od momentu rozpoczęcia wolnego treningu do indywidualnego czasu startu do odcinka kwalifikacyjnego, serwisowanie może być przeprowadzane tylko w głównym parku serwisowym lub w parku serwisowym wyznaczonym w tym celu przez organizatora.

37.9 SERVICE

From the beginning of the timetable for Free Practice until the individual start time of the Qualifying stage, service may only be carried out in the main service park or the service park designated by the organiser for this purpose.

37.10 WYMAGANIA TECHNICZNE

Dla samochodów, których to dotyczy, silnik, skrzynia biegów oraz części mechaniczne wymienione w Regulaminie Sportowym Rajdowych Mistrzostw Regionalnych muszą być zaplombowane.

37.10 TECHNICAL REQUIREMENTS

For applicable cars, the engine, the complete transmission and the mechanical parts mentioned in the Regional Rally Championships Sporting Regulations must be sealed.

START ORAZ PONOWNY START (STARTS AND RE-STARTS)

ARTYKUŁ 38. DZIAŁANIA PROMOCYJNE (PROMOTIONAL ACTIVITIES)

Dotyczy wyłącznie WRC

Applicable only for WRC

ARTYKUŁ 39. CEREMONIA STARTU (CEREMONIAL START)

W celu poprawy walorów promocyjnych rajdu oraz zainteresowania nim mediów możliwa jest organizacja ceremonii startu. Przerwy pomiędzy startującymi załogami oraz kolejność startu pozostają w gestii organizatora. Czas i miejsce ceremonii muszą być podane w regulaminie uzupełniającym.

A ceremonial start may be organised to improve the promotional and media interest of the rally. The start interval and order for a ceremonial start are at the discretion of the organiser. The schedule and the place of any ceremony must be indicated in the Supplementary Regulations.

Jeżeli załoga nie może uczestniczyć w ceremonii startu w swoim wyczynowym samochodzie to zezwala się na jej start w dalszej części rajdu, w wyznaczonym dla niej czasie pod warunkiem, że ZSS zostanie o tym powiadomiony, a samochód pozytywnie przejdzie niezbędne badania kontrolne. Załoga której to dotyczy musi jednak, w wyznaczonym dla niej czasie, wziąć udział w ceremonii startu ubrana w kombinezony.

Where a crew in its competing car is unable to participate in the ceremonial start, it shall be permitted to start the remainder of the rally at its allocated start time provided that the Stewards are notified and subject to passing the necessary scrutineering checks. The crew concerned must still attend the ceremonial start wearing overalls and at their due time.

ARTYKUŁ 40. START RAJDU (RALLY START)

40.1 STREFA STARTU
Przed rozpoczęciem sportowej części rajdu organizator może zgromadzić wszystkie rywalizujące samochody w parku przedstartowym, do którego muszą być one doprowadzone przed czasem startu, na warunkach określonych w regulaminie uzupełniającym. Kary, wyłącznie pieniężne, za opóźnione przybycie do parku przedstartowego będą określone w regulaminie uzupełniającym. W parku przedstartowym nie wolno serwisować samochodów.

40.1 START AREA
Before the start of the competition element of the rally, the organisers may assemble all the competing cars in a start area, into which cars must be driven before the start time as detailed in the Supplementary Regulations. The exclusively pecuniary penalties for late arrival in the start area shall be specified in the Supplementary Regulations. No service is allowed in the start area.

40.2 DOPUSZCZALNE MAKSYMALNE SPÓŹNIENIE NA STARCIE
Każda załoga, która stawi się na starcie sekcji z opóźnieniem przekraczającym 15 minut nie zostanie dopuszczona do startu w tej sekcji.

40.2 MAXIMUM LATENESS AT A START

Any crew reporting more than 15 minutes late at the start of a section shall not be allowed to start that section.

ARTYKUŁ 41. KOLEJNOŚĆ STARTU I ODSTĘPY MIĘDZY ZAŁOGAMI (START ORDER AND INTERVALS)

41.1 WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZMIANY KOLEJNOŚCI STARTU
Początkowa kolejność startu musi zostać zachowana, dopóki nie zostanie pokonane co najmniej 10% łącznej długości odcinków specjalnych podanej w ostatecznej wersji harmonogramu.

41.1 REVISED START ORDER REQUIREMENT

The start order shall remain unchanged until at least 10% of the total distance of the special stages detailed in the final itinerary has been completed.

41.2 ZMIANA KOLEJNOŚCI STARTU KIEROWCÓW
Dyrektor zawodów ze względów bezpieczeństwa, po uprzednim poinformowaniu o tym ZSS, może zmienić kolejność startu kierowców lub odstęp czasowy między samochodami.

41.2 REPOSITIONING OF DRIVERS
The Clerk of the Course may, for reasons of safety and with the knowledge of the Stewards, reposition drivers or change the time interval between cars.

41.3 KOLEJNOŚĆ STARTU DO ETAPU 1
Kolejność startu do Etapu 1 jest następująca:
- kierowcy priorytetowi FIA,
- pozostali zawodnicy, w kolejności ustalonej według uznania organizatora.

41.3 START ORDER LEG 1
The start order of Leg 1 is as follows:
- FIA priority drivers,
- all the other competitors following a start order left to the discretion of the organisers.

41.4 KOLEJNOŚĆ STARTU W KOLEJNYCH ETAPACH
Kolejność startu do kolejnych etapów powinna być oparta o klasyfikację wynikającą z czasów odcinków specjalnych obliczoną na mecie ostatniego odcinka specjalnego poprzedniego Etapu, bez uwzględnienia kar czasowych nałożonych na odcinku drogowym i wyniku odcinka/-ów super specjalnego /-nych, jeżeli był/-y przeprowadzony/-ne na końcu Etapu. W celu zwiększenia zainteresowania transmisją telewizyjną na żywo promotor mistrzostw może zawnioskować o zmianę kolejności startu samochodów na końcu Etapu.

41.4 START ORDER FOR SUBSEQUENT LEGS
The start order for subsequent Legs shall be based on the classification according to stage times at the finish of the final special stage of the previous Leg, excluding time penalties on the road sections and any super special stage if run at the end of the Leg. For the purpose of enhancing live TV coverage, the championship promoter may request the running order of the cars to be changed at the end of a Leg.

41.5 ODSTĘP NA STARCIE
Wszystkie samochody startują w odstępach 1-minutowych chyba, że postanowiono inaczej

41.5 START INTERVAL
All cars will start at one-minute intervals unless specified otherwise in the championship regulations or rally Supplementary Regulations.

w regulaminie Mistrzostw lub regulaminie uzupełniającym rajdu.

PUNKTY KONTROLNE (CONTROLS)

ARTYKUŁ 42. PUNKTY KONTROLNE - PRZEPISY OGÓLNE (CONTROLS – GENERAL REQUIREMENTS)

42.1 OZNAKOWANIE PUNKTÓW KONTROLNYCH I STREF

Wszystkie punkty kontrolne i strefy, to znaczy punkty kontroli przejazdu, kontroli czasu, starty i mety odcinków specjalnych włączając mety stop, punkty kontrolne przegrupowania, strefy tankowania, strefy znakowania opon oraz strefy mediów muszą być wskazane w książce drogowej i muszą być oznaczone przy pomocy standardowych znaków zatwierdzonych przez FIA, zgodnie z rysunkami i odległościami podanymi w Załączniku I.

42.1 SIGNAGE OF CONTROLS AND ZONES

All controls and zones, i.e. passage and time controls, start and finish of special stages including stop controls, regroup parks, refuelling areas, tyre marking zones and media zones shall be indicated by means of FIA-approved standardised signs complying with the drawings and distances in Appendix I and shall be indicated in the road book.

42.2 BARIERY OCHRONNE

Strefa co najmniej 5 m przed i po punkcie kontroli, z obydwu stron drogi powinna być chroniona barierami w celu umożliwienia właściwego przebiegu operacji kontrolnych.

42.2 PROTECTIVE BARRIERS

An area of at least 5 m both before and after a control shall be protected by barriers on both sides of the road to enable control duties to be carried out.

42.3 CZAS POSTOJU W STREFIE PUNKTÓW KONTROLNYCH

Czas postoju w strefie punktu kontrolnego nie może przekroczyć czasu niezbędnego dla przeprowadzenia czynności kontrolnych.

42.3 STOPPING TIME IN CONTROL ZONES

The stopping time within any control zone is limited to the time necessary for carrying out control operations.

42.4 GOTOWOŚĆ DO PRACY

42.4.1 Punkty kontrolne będą gotowe do działania na co najmniej 30 minut przed planowanym czasem wjazdu pierwszego samochodu rywalizującego w rajdzie.

42.4.2 O ile Dyrektor zawodów nie zadecyduje inaczej, zakończenie działania punktów kontrolnych nastąpi 15 minut po planowanym czasie przejazdu ostatniej załogi i dodanym do niego limicie spóźnień.

42.4 READINESS TO WORK

42.4.1 Controls shall be ready to function at least 30 minutes before the target time for the passage of the first competing car.

42.4.2 Unless the Clerk of the Course decides otherwise, they will cease to operate 15 minutes plus maximum lateness time after the due time of arrival of the last competing car.

42.5 KOLEJNOŚĆ KONTROLI I KIERUNEK PRZEJAZDU

42.5.1 Załogi są obowiązane wjeżdżać na poszczególne punkty wg ich właściwej kolejności, w kierunku zgodnym z przebiegiem trasy rajdu.

42.5.2 Zabroniony jest powrót do strefy kontroli.

42.5 SEQUENCE OF CONTROLS AND DIRECTION

42.5.1 Crews must check in in the correct sequence of controls and in the direction of the rally route.

42.5.2 It is prohibited to re-enter a control zone.

42.6 POLECENIA SĘDZIÓW

42.6.1 Załogi są zobowiązane stosować się do poleceń sędziów punktu kontrolnego. Nieprzestrzeganie powyższej zasady zostanie zgłoszone do ZSS.

42.6.2 Wszystkie osoby pracujące w punkcie kontrolnym muszą być łatwe do rozpoznania. Kierownicy punktów kontrolnych muszą nosić wyróżniające się kamizelki.

42.6 MARSHALS' INSTRUCTIONS

42.6.1 Crews are obliged to follow the instructions of the marshals of any control. Failure to do so will be reported to the Stewards.

42.6.2 All control officials must be identifiable. At each control, the chief official must wear a distinctive tabard.

42.7 STREFY MEDIÓW (JEŻELI DOTYCZY)

Ogrodzona strefa mediów musi być ustawiona przed żółtym znakiem PKC wjazdu do wszystkich: parków serwisowych, oddalonych stref serwisowania, stref montażu opon (poza tymi wymienionymi w art.

42.7 MEDIA ZONES (WHEN APPLICABLE)

A barriered media zone must be established prior to the yellow time control board at all service parks, remote service areas, tyre fitting areas (except those under Article 57.2.1), at all regroups (except

57.2.1), wszystkich przegrupowań (poza nocnymi przegrupowaniami poprzedzonymi parkiem serwisowym) oraz stref oczekiwania przed ceremonią mety. Wstęp do takich stref ograniczony jest dla osób posiadających stosowne przepustki. Organizatorzy muszą tak zaplanować harmonogram czasowy oraz program rajdu, aby przewidzieć minimum 15-to minutową obecność zawodników w strefie mediów. Strefy mediów muszą być także wyraźnie zaznaczone w książce drogowej.

overnight regroups if preceded by a service) and within the holding park before the podium procedure at the finish. Access to this media zone shall be limited to personnel holding the appropriate pass. Organisers may plan the itinerary and time schedule such that crews are expected to spend a minimum of 15 minutes in the media zone. The media zones must furthermore be clearly marked in the Road Book.

42.8 PUNKTY WYMIANY NAGRAŃ I POPRAWY USTAWIEŃ KAMERY POKŁADOWEJ

Organizatorzy mogą przewidzieć na trasie rajdu punkty wymiany nagrań kamery pokładowej. Punkty te muszą być wyznaczone przy pomocy komunikatu (który może wydać Dyrektor zawodów) i służą one wyłącznie do wymiany nagrań video oraz poprawienia ustawień/serwisu kamery.

Za zgodą Dyrektora zawodów w strefie mediów, w przegrupowaniu lub parkach zamkniętych oraz przy wyjeździe z oddalonych stref tankowania można dokonywać wymiany nagrania i poprawiać ustawienia kamery pokładowej. Jeżeli prace te muszą być wykonane w obecności członka zespołu, przedstawiciel zawodnika musi poinformować o tym Dyrektora zawodów przed startem rajdu.

Wszystkie te działania odbywają się pod nadzorem sędziego lub osoby oficjalnej rajdu.

42.8 ON-BOARD CAMERA DATA EXCHANGE AND CAMERA MAINTENANCE POINTS

The organisers may establish on-board camera (OBC) data exchange points within the itinerary. Such points must be notified in a bulletin (which may be issued by the Clerk of the Course) and are solely for the exchange of video data and adjustments/maintenance of the cameras.

Video data may also be exchanged and cameras maintained in the media zone, in regroups or parc fermes and at the exit of remote refuelling areas with the agreement of the Clerk of the Course. If it is required that this work should be done only in the presence of a member of the team, a representative of the competitor must inform the Clerk of the Course of this request before the start of the rally.

All such work carried out will be done under the supervision of a marshal or rally official.

ARTYKUŁ 43. PUNKTY KONTROLI PRZEJAZDU (PASSAGE CONTROLS)

W tych punktach kontrolnych, opatrzonych znakami wskazanymi w Załączniku I, sędziowie punktu muszą tylko potwierdzić lub podpisać kartę drogową, gdy tylko zostanie ona im podana przez załogę, bez podawania czasu przejazdu.

At these controls, identified by the signs shown in Appendix I, the marshals must simply stamp and/or sign the time card as soon as it is handed in by the crew, without mentioning the time of passage.

ARTYKUŁ 44. PUNKTY KONTROLI CZASU (PKC) (TIME CONTROLS)

44.1 DZIAŁANIE

W tych punktach kontrolnych, sędziowie punktu nanoszą w karcie drogowej czas jej podania. Pomiar czasu następuje z dokładnością co do pełnej minuty.

44.1 OPERATION

At these controls, the marshals shall mark on the time card the time at which the card was handed in. Timing will be recorded to the complete minute.

44.2 PROCEDURA WJAZDU

44.2.1 Procedura wjazdu rozpoczyna się w momencie, gdy samochód mija tablicę oznaczającą początek strefy punktu kontrolnego.

44.2.2 Pomiędzy znakiem początku strefy i punktem kontrolnym zabrania się załodze zatrzymywania się z jakiegokolwiek powodu, a także jazdy z nienaturalnie małą prędkością.

44.2.3 Określenie rzeczywistego czasu i jego wpisanie do karty drogowej może być dokonane tylko w przypadku, gdy obydwaj członkowie załogi oraz samochód znajdują się w strefie punktu kontrolnego, w bezpośrednim sąsiedztwie stolika punktu.

44.2 CHECK-IN PROCEDURE

44.2.1 The check-in procedure begins at the moment the car passes the time control zone entry board.

44.2.2 Between the zone entry board and the control, the crew is forbidden to stop for any reason or to drive at an abnormally slow speed.

44.2.3 The actual timing and entry of the time on the time card may only be carried out if the two crew members and the car are in the control zone and within the immediate vicinity of the control table.

44.2.4 Rzeczywisty czas wjazdu będzie odpowiadał dokładnie momentowi, w którym jeden z członków załogi wręczy kartę drogową właściwemu sędziemu.

44.2.4 The check-in time shall correspond to the exact moment at which one of the crew members hands the time card to the appropriate marshal.

44.2.5 Odpowiedni sędzia wpisuje w kartę drogową ręcznie lub przy pomocy drukarki jedynie rzeczywisty czas (i nic więcej), w którym karta została wręczona.

44.2.5 Then, either by hand or by means of a print-out device, the appropriate marshal shall mark on the card the actual time at which the card was handed in, and nothing else.

44.2.6 Prawidłowy czas wjazdu jest to czas otrzymany w wyniku dodania właściwego czasu przejazdu do czasu startu do poprzedniego odcinka specjalnego lub do czasu poprzedniego PKC. Czasy te wyraża się w minutach.

44.2.6 The target check-in time is the time obtained by adding the allowed target time to the special stage start time or the previous TC time, these times being expressed to the minute.

44.2.7 Wyłącznie załogi są odpowiedzialne za wjechanie w prawidłowym czasie do strefy kontrolnej; załogi mogą sprawdzić czas oficjalny na zegarze punktu kontrolnego. Sędziowie punktu kontrolnego nie mogą udzielać załogom żadnych informacji, co do ich prawidłowego czasu wjazdu.

44.2.7 The target check-in time is the responsibility of the crews alone, who may consult the official clock on the control table. The marshals may not give them any information on this target check-in time.

44.2.8 Załoga nie zostanie ukarana za wcześniejszy wjazd, jeżeli samochód wjedzie w strefę kontrolną podczas minuty właściwego czasu wjazdu lub minuty ją poprzedzającej.

44.2.8 The crew will not incur any penalty for checking in before time if the car enters the control zone during the target check-in minute or the minute preceding it.

44.2.9 Załoga nie zostanie ukarana za spóźnienie, jeżeli czynność wręczenia karty właściwemu sędziemu nastąpi podczas minuty prawidłowego czasu wjazdu.

44.2.9 The crew will not incur any penalty for lateness if the act of handing the card to the appropriate marshal takes place during the target check-in minute.

44.2.10 Każda różnica pomiędzy rzeczywistym czasem wjazdu, a prawidłowym czasem wjazdu będzie karana następująco:
a) za spóźniony wjazd: 10 sekund za każdą minutę lub część minuty,
b) za wcześniejszy wjazd: 1 minuta za każdą minutę lub część minuty.

44.2.10 Any difference between the actual check-in time and the target check-in time shall be penalised as follows:
a) for late arrival: 10 seconds per minute or fraction of a minute,
b) for early arrival: 1 minute per minute or fraction of a minute.

44.2.11 Organizator może dopuścić wcześniejszy wjazd załóg bez nakładania kar, pod warunkiem umieszczenia takiej informacji w regulaminie uzupełniającym lub późniejszym komunikacie.

44.2.11 Provided that it has been stated in the Supplementary Regulations of the rally or is indicated in a later bulletin, the organisers may authorise crews to check in before time without incurring any penalty.

44.2.12 Każde wykroczenie załogi przeciwko zasadom procedury wjazdu będzie przedmiotem pisemnego raportu kierownika punktu kontrolnego przekazanego bezzwłocznie Dyrektorowi zawodów.

44.2.12 If it is found that a crew has not observed the rules for the check-in procedure, the chief marshal at the control must make this the subject of a written report to be sent immediately to the Clerk of the Course.

44.2.13 Załodze, która została ukarana za wcześniejszy wjazd może być udzielona, decyzją Dyrektora zawodów i według jego uznania, neutralizacja na czas niezbędny do opuszczenia punktu w czasie pierwotnie dla niej przewidzianym.

44.2.13 At the discretion of the Clerk of the Course, a crew which has been penalised for early arrival may be neutralised for the amount of time necessary for it to leave at the time originally envisaged.

44.3 PUNKT KONTROLI CZASU PRZED ODCINKIEM SPECJALNYM
Jeśli po PKC znajduje się punkt kontroli startu do odcinka specjalnego, stosuje się następującą procedurę:

44.3 TIME CONTROL FOLLOWED BY A SPECIAL STAGE
When a time control is followed by a start control for a special stage, the following procedure shall be applied:

44.3.1 Na PKC kończącym odcinek drogowy odpowiedni sędzia punktu wpisze w kartę drogową załogi zarówno czas wjazdu, jak i prowizoryczny czas startu do następnego odcinka specjalnego. Aby umożliwić załodze przygotowanie się do startu i udanie się na linię startu, przerwa pomiędzy wjazdem na PKC i startem musi wynosić 3 minuty.

44.3.1 At the time control at the finish of a road section, the appropriate marshal will enter on the time card both the check-in time of the crew and its provisional stage start time. There must be a 3-minute gap to allow the crew to prepare for the stage start and come to the start line.

44.3.2 Jeżeli dwie załogi lub więcej stawią się na PKC w tej samej minucie, ich prowizoryczny czas startu do tego odcinka specjalnego jest określony w kolejności przyjazdu na poprzedni PKC. Jeżeli ich czas przyjazdu na poprzedni PKC jest identyczny, bierze się pod uwagę czas przyjazdu na przedostatni PKC i tak dalej aż do rozstrzygnięcia.

44.3.2 If two or more crews check in on the same minute, their provisional start times for that special stage shall be in the order of their relative arrival times at the preceding time control. If the arrival times at the preceding time control are the same, then the times at the time control previous to that one will be taken into account, and so on.

44.3.3 Po uzyskaniu wpisu czasu wjazdu w PKC samochód uda się do punktu startu odcinka specjalnego skąd załoga wystartuje według procedury wyjaśnionej w niniejszym regulaminie.

44.3.3 Having checked in at the time control, the competing car shall be driven to the start control of the special stage from where the crew shall start according to the procedure laid down in these regulations.

44.3.4 Jeżeli wystąpi rozbieżność pomiędzy prowizorycznym, a rzeczywistym czasem startu, za ważny uznany będzie czas wpisany przez sędziego na starcie do odcinka specjalnego, chyba, że ZSS podejmie inną decyzję.

44.3.4 If there is a difference between the provisional and actual start times, the time entered by the marshal at the start of the special stage shall be binding, unless the Stewards decide otherwise.

44.3.5 Rzeczywisty czas startu do odcinka specjalnego służy do obliczenia prawidłowego czasu wjazdu na następny PKC.

44.3.5 The stage start time shall then be the start time for calculating the check-in time at the next time control.

44.4 STREFA GRZANIA OPON

44.4 TYRE WARMING ZONE (TWZ)

44.4.1 Organizator rajdu może zorganizować strefę grzania opon na odcinku drogi pomiędzy PKC, a miejscem startu do OS. Aby użyć ten odcinek drogi jako strefę grzania opon, musi on być przygotowany jak Odcinek Specjalny, za wyjątkiem ustawienia samochodów ratowniczych, które pozostaną ustawione po starcie do Odcinka Specjalnego.

44.4.1 The inclusion of a tyre warming zone between the Time Control and the start of a Special Stage is optional for the organiser. To be used as a TWZ, the road must be set up as the Special Stage, except for the rescue cars, which will remain positioned after the start of the Special Stage.

44.4.2 Aby zorganizować strefę grzania opon dystans pomiędzy PKC, a następującym po nim starcie do OS musi wynosić minimum 500m. Strefa grzania opon musi być zaznaczona w Książce Drogowej.

44.4.2 To include a Tyre Warming Zone, the distance between the Time Control and the following start of the Special Stage will be a minimum of 500 m. The TWZ must be marked in the Road Book.

44.4.3 Strefa grzania opon rozpoczyna się tuż po PKC, a jej rozpoczęcie oznakowane jest odpowiednią tablicą, kończy się natomiast przy tablicy koniec strefy grzania opon. W przypadku wystąpienia zagrożenia kierowcy muszą mieć możliwość zatrzymania samochodu w każdym momencie. Celowe zatrzymanie samochodu w strefie grzania opon bądź jazda w przeciwnym kierunku jest surowo zakazana. Pomiędzy końcem strefy grzania opon a startem do OS zachowana będzie odległość minimum 100m, gdzie załogi muszą prowadzić pojazd z prędkością poruszania się pieszego aż do stawienia samochodu na linii startu.

44.4.3 The TWZ begins after the time control with the “TWZ” board and ends with the “TWZ End” board. Drivers must be able to stop the car at any time in case of danger. Deliberate stopping in the TWZ or driving the opposite direction is strictly forbidden. There will be a minimum of 100 m between the “TWZ End” board and the start of the Special Stage, where the crews must drive at walking speed to position on the start line.

44.4.4 Procedura startu do Odcinka Specjalnego jest opisana poniżej w art. 48. Ze względu na długość strefy grzania opon, 3-minutowy odstęp (pomiędzy PKC a OS)

44.4.4 The start procedure for the Special Stage is laid down in Art. 48. The 3-minute gap can be increased considering the length of the TWZ to allow

może zostać wydłużony w celu umożliwienia rozgrzania opon oraz przygotowania się do startu OS.

the crew warming the tyres and to prepare for the Special Stage start.

44.4.5 Przed rozpoczęciem jazdy w strefie grzania opon wyposażenie załogi musi być zgodne z opisanym w art. 53.1.

44.4.5 Before driving in the TWZ, the crew must be equipped as laid down in Art. 53.1.

44.4.6 Wszelkie inne przepisy, nie zmienione przez ten artykuł, pozostają bez zmian i są nadal obowiązujące.

44.4.6 All regulations not amended by this article remain unchanged and valid.

44.4.7 Organizatorzy mogą poprawić powyższe przepisy w Regulaminie Uzupełniającym, ale nie może to prowadzić do zmiany wyżej wymienionych regulacji.

44.4.7 Organisers may amend these regulations in the Supplementary Regulations, which may not, however, alter the above-mentioned regulations.

ARTYKUŁ 45. DOZWOLONE MAKSYMALNE SPÓŹNIENIA (MAXIMUM PERMITTED LATENESS)

45.1 Każde spóźnienie przekraczające 30 minut, względem wyznaczonego załodze czasu, lub skumulowane spóźnienie przekraczające 30 minut, na zakończenie każdej sekcji lub Etapu spowoduje uznanie zawodnika za wycofanego z zawodów w tym punkcie. Całkowita naliczona kara za takie spóźnienie (zgodnie z art. 44.2.10a) będzie zgodna z karą przewidzianą dla spóźnienia 30-minutowego. Załoga będzie mogła jednak ponownie wystartować w rajdzie zgodnie z przepisami danych Mistrzostw. Przy sprawdzaniu czy spóźnienie mieści się w limicie bierze się pod uwagę rzeczywistą liczbę minut tego spóźnienia, a nie wielkość kary za spóźnienie (10 sekund za minutę).

45.1 Any lateness exceeding 30 minutes of any individual target time or an accumulative lateness exceeding 30 minutes at the end of each section or of a leg will result in the competitor concerned being considered to have retired at that control and the total penalty accrued for late arrival as per Art. 44.2.10.a) shall be that for 30 minutes lateness. The crew may nevertheless re-start the rally under the provisions specified for the relevant Championship, if applicable. In calculating such lateness time, the actual time and not the penalty time (10 seconds per minute) applies.

45.2 WCZEŚNIEJSZY WJAZD
Wcześniejszy wjazd na PKC w żadnym przypadku nie daje załodze podstaw do zmniejszenia spóźnienia branego pod uwagę przy sprawdzaniu przekroczenia limitu spóźnień.

45.2 EARLY ARRIVAL
Early arrival shall under no circumstances permit crews to reduce this maximum permitted lateness.

45.3 POWIADOMIENIE O PRZEKROCZENIU MAKSYMALNEGO DOZWOLONEGO SPÓŹNIENIA
Powiadomienie o przekroczeniu maksymalnego dozwolonego spóźnienia, określonego w art. 45.1, może być ogłoszone tylko na końcu sekcji.

45.3 NOTIFICATION OF EXCEEDING MAXIMUM PERMITTED LATENESS
Notification of exceeding the maximum permitted lateness under Article 45.1 may only be announced at the end of a section.

ARTYKUŁ 46. PUNKTY KONTROLNE PRZEGRUPOWANIA (REGROUPING CONTROLS)

46.1 PROCEDURA WJAZDU NA PRZEGRUPOWANIE

46.1 PROCEDURE AT A REGROUP

46.1.1 Po przyjeździe na punkt kontrolny wjazdu do przegrupowania załogi otrzymają informację na temat czasu ich startu. Muszą one następnie odprowadzić samochód zgodnie z poleceniem sędziów.

46.1.1 On arrival at regroup controls, crews will receive instructions concerning their start time. They must then drive their car as directed by marshals.

46.1.2 Wszystkie załogi muszą być przygotowane do przebywania w strefie autografów w czasie do 5 minut. Strefa ta, zorganizowana obok PKC, jest dostępna dla publiczności.

46.1.2 All crews must be prepared to be present for up to 5 minutes in an autograph zone, organised adjacent to the TC and accessible to the public.

46.2 PROCEDURA WYJAZDU Z PRZEGRUPOWANIA
Poza nocnym przegrupowaniem i przed startem do Power Stage (jeśli dotyczy), samochody muszą wystartować w kolejności wjazdu na przegrupowanie. Dyrektor zawodów może jednak z dowolnego powodu, za wiedzą ZSS, nakazać zmianę kolejności startu każdego z samochodów.

46.2 EXIT FROM A REGROUP
Except after an overnight regroup and before the start of the Power Stage (if applicable), the cars shall restart in the order of arrival at the regroup. However, for any reason, the Clerk of the Course may, with the knowledge of the Stewards, order any car to be repositioned.

ODCINKI SPECJALNE (SPECIAL STAGES)

ARTYKUŁ 47. POSTANOWIENIE OGÓLNE (GENERAL)

47.1 POMIAR CZASU

Pomiar czasu na odcinkach specjalnych jest wykonywany z dokładnością do dziesiętnej części sekundy.

Dla wolnych treningów oraz odcinka kwalifikacyjnego, czas będzie mierzony z dokładnością do tysięcznej części sekundy.

47.1 TIMING

For special stages, timing will be to the tenth of a second.

For Free Practice and Qualifying Stages, timing will be to the thousandth of a second.

47.2 MINIMALNY CZAS ODCINKA SPECJALNEGO

47.2.1 Organizatorzy mogą stosować minimalne czasy odcinków specjalnych, jeśli jest to wymagane przez prawo krajowe dla rajdów międzynarodowych.

Żaden zawodnik nie może osiągnąć na odcinku specjalnym czasu odpowiadającego średniej prędkości większej niż średnia prędkość określona przez przepisy krajowe dla rajdów międzynarodowych. Minimalny czas odcinka specjalnego będzie podany dla każdego odcinka specjalnego w minutach i sekundach. Minimalne Czasy Odcinków Specjalnych będą podane w odpowiednich sekcjach Kart Drogowych i w Harmonogramie rajdu.

47.2.2 Metoda wyznaczająca uzyskany czas na odcinku specjalnym będzie następująca:

- zawodnik, który uzyska czas mniejszy niż Minimalny Czas Odcinka otrzyma Minimalny Czas Odcinka,
- zawodnik przekraczający Minimalny Czas Odcinka otrzyma swój zarejestrowany czas.

47.2 MINIMUM SPECIAL STAGE TIME

47.2.1 Organisers may utilise Minimum Special Stage Times where it is required by national law for international rallies.

When used, no competitor may set a time on a Special Stage corresponding to an average speed greater than the average speed set by national law for international rallies. A Minimum Special Stage Time will be given for each Special Stage, in minutes and seconds. Minimum Stage Times will be shown on the relevant sections of the Time Cards and on the Itinerary.

47.2.2 The method of assessing time taken on a Special Stage will be as follows:

- a competitor recording less than the Minimum Stage Time will be given the Minimum Stage Time,
- a competitor exceeding the Minimum Stage Time will be given his recorded time.

ARTYKUŁ 48. START DO ODCINKÓW SPECJALNYCH (SPECIAL STAGE START)

48.1 PUNKT STARTU

Start do odcinka specjalnego jest startem zatrzymanym, a samochód musi stać na linii startu.

48.1 START POINT

Special stages commence from a standing start, with the car placed on the start line.

48.2 PROCEDURA STARTU

48.2.1 Procedura startu elektronicznego musi być dobrze widoczna dla załogi z linii startu i może być przeprowadzona przy pomocy zegara z odliczaniem i/lub systemu świateł sekwencyjnych. W obydwu przypadkach, system musi być opisany w regulaminie uzupełniającym rajdu.

48.2.2 Na starcie musi być trwale oznaczona linia startu (także na szutrze i śniegu), a urządzenie do wykrywania falstartu winno znajdować się 50 cm za linią startu.

48.2.3 W momencie gdy aktualny czas startu zostanie wpisany do karty drogowej powinna być ona oddana załodze tak szybko jak to jest możliwe.

48.2.4 Gdy samochód podjeżdża na linię startu przód samochodu powinien być ustawiony przed kijkiem ustawionym przez sędziego w celu ustalenia dokładnego miejsca startu. Jedną minutę przed czasem startu załogi, ale nie wcześniej niż samochód

48.2 START PROCEDURE

48.2.1 The electronic start procedure shall be clearly visible to the crew from the start line and may be displayed as a countdown clock and/or a sequential light system. In either case the system must be described in the rally Supplementary Regulations.

48.2.2 There must be a permanent start line (also on gravel and snow) and the jump start photocell should be 50 cm after the start line.

48.2.3 After the actual start time has been written on the time card, the time card should be given back to the crew as soon as possible.

48.2.4 When the car arrives at the start line, the front of the car should be positioned behind a stick placed by the marshal to define the exact start position. One minute before the start time, but not before the car has stopped in its exact position, the

zatrzyma się we właściwej pozycji, sędzia powinien usunąć kijek, a załoga powinna zwracać uwagę na maszynę startową odliczającą czas do startu. Jakakolwiek późniejsza zmiana pozycji samochodu do czasu jego startu jest zabroniona i zostanie to przekazane do ZSS.

48.3 PROCEDURA STARTU DAWANEGO RĘCZNIE
W przypadku, gdy zachodzi konieczność zastosowania procedury startu ręcznego, po oddaniu karty drogowej załodze, sędzia będzie odliczał głośno sekundy pozostałe do momentu startu: 30", 15", 10", a ostatnie pięć sekund - po jednej. Po upływie ostatnich 5 sekund, nastąpi sygnał startu.

48.4 OPÓŹNIONY START Z WINNY ZAŁOGI

48.4.1 W przypadku opóźnionego startu wynikłego z winy załogi, sędzia wpisuje do karty drogowej nowy czas, a kara wynosi jedną minutę za każdą rozpoczętą minutę opóźnienia.

48.4.2 ZSS zostanie poinformowany o każdej załodze, która odmówi startu do odcinka specjalnego w wyznaczonym dla niej czasie, niezależnie od tego, czy na odcinku specjalnym trwa rywalizacja czy nie.

48.4.3 Samochód, który nie wystartuje w ciągu 20 sekund po podaniu sygnału startu będzie uznany jako wycofany i zostanie niezwłocznie przestawiony w bezpieczne miejsce. Samochód ten będzie dopuszczony do ponownego startu w następnym dniu zgodnie z art. 54 niniejszego regulaminu.

48.5 OPÓŹNIONY ODCINEK SPECJALNY
Gdy w ciągu 20 minut nie wystartował żaden rywalizujący samochód, widzowie muszą być powiadomieni przed przejazdem następnego samochodu startującego w zawodach, że odcinek specjalny jest w trakcie wznawiania poprzez przejazd samochodu bezpieczeństwa. W przeciwnym przypadku odcinek specjalny zostanie zatrzymany.

48.6 FALSTART
Falstart (start przed podanym sygnałem), będzie karany w następujący sposób:

- pierwsze wykroczenie: 10 sekund,
- drugie wykroczenie: 1 minuta,
- trzecie wykroczenie: 3 minuty,
- następne wykroczenia: według uznania ZSS.

Powyższe nie wyklucza poważniejszych kar, jakie mogą być nałożone przez ZSS, jeśli uzna to za konieczne. Do obliczania czasu musi być zastosowany faktyczny czas startu.

marshal shall remove the stick and the crew shall refer to the automatic countdown clock. Any subsequent change of the car's position until its start time is not permitted and will be reported to the Stewards.

48.3 MANUAL START PROCEDURE
In the event of having to use a manual start procedure after handing the time card back to the crew, the start marshal will count down aloud: 30" - 15" - 10" and the last five seconds one by one. When the last 5 seconds have elapsed, the start signal shall be given.

48.4 DELAYED START THROUGH FAULT OF CREW

48.4.1 In the event of a start delayed through a fault of the crew, the marshal will enter a new time on the time card, the penalty then being 1 minute per minute or fraction of a minute late.

48.4.2 Any crew refusing to start a special stage at the time allocated to it will be reported to the Stewards, whether the special stage is run or not.

48.4.3 Any car not starting from the start line within 20 seconds after the start signal will be considered as retired and immediately moved to a safe place. This car will be allowed to re-start on the next day as per Art. 54 of the Regional Championship Regulations.

48.5 DELAY OF A SPECIAL STAGE
If there is no start of a competing car for more than 20 minutes, the spectators must be advised that the stage is about to recommence with the passage of a safety car. Alternatively the stage shall be stopped.

48.6 FALSE START
A false start, particularly one made before the signal has been given, will be penalised as follows:

- 1st offence: 10 seconds
- 2nd offence: 1 minute
- 3rd offence: 3 minutes
- Further offences: at the Stewards' discretion.

These penalties do not prevent the Stewards from imposing heavier penalties if they judge it necessary. For the time calculation the actual start time must be used.

ARTYKUŁ 49. META ODCINKA SPECJALNEGO (SPECIAL STAGE FINISH)

49.1 LINIA METY
Czas odcinka specjalnego będzie zmierzony w miejscu mety lotnej, która powinna być zlokalizowana w miejscu gdzie przewiduje się, że samochody nie będą poruszać się z pełną prędkością. Odległość pomiędzy metą lotną, a metą stop musi wynosić przynajmniej 200m. Trasa pomiędzy metą lotną, a metą stop musi być wolna od ostrych lub

49.1 FINISH LINE
The finish time of a special stage is recorded at the flying finish which should be located at a point where cars can be expected to go slower and at least at 200 m before the stop line. The area between the flying finish and the stop line should be free from bends, sharp or deceptive corners, or hazards such as gates

zacieśniających się zakrętów, bram lub innych niebezpiecznych przeszkód, które mogą stwarzać zagrożenie. Zatrzymanie się pomiędzy żółtą tablicą zapowiadającą, a znakiem "STOP" jest zakazane pod rygorem zasygnalizowania ZSS. Pomiar czasu będzie dokonywany na linii mety, przy użyciu fotokomórki i zdublowany pomiarami przy pomocy chronometru. Chronometrażyści muszą zajmować miejsce na przedłużeniu linii pomiaru czasu oznaczonej znakiem flagi z szachownicą na czerwonym tle.

or any dangerous obstacles. Stopping between the yellow warning sign and the stop sign is forbidden and will be reported to the Stewards. Timing will be recorded at the finish line, using electronic beams, and be backed up by stopwatches. The timekeepers must be positioned level with the finish line, indicated by the sign bearing chequered flag on a red background.

49.2 META STOP

Załoga musi zatrzymać się w punkcie mety stop oznaczonym czerwonym znakiem "STOP" celem wpisania w kartę drogową czasu przekroczenia linii mety lotnej (godzina, minuta, sekunda i dziesiętna część sekundy). W przypadku, gdy chronometrażyści nie są w stanie natychmiast podać sędziemu punktu dokładnego czasu przekroczenia linii mety, to może on jedynie parafować/ostemplować kartę drogową załogi, a czas zostanie wpisany w najbliższym punkcie przegrupowania.

49.2 STOP POINT

The crew must report to the stop point indicated by a red “STOP” sign to have its finishing time entered on the time card (hour, minute, second and tenth of a second). If the timekeepers cannot give the exact finishing time to the marshals immediately, the latter may only stamp the crew’s time card and the time will be entered at the next regrouping control.

ARTYKUŁ 50. POWER STAGE (POWER STAGE)

50.1 WSTĘP

Zastosowanie Power Stage jest określone w regulaminie danych mistrzostw.

50.1 ANNOUNCEMENT

The implementation of the Power Stage is defined in the regulations of the championship concerned.

50.2 CHARAKTERYSTYKA

Ten odcinek będzie:

- ostatnim odcinkiem rajdu,
- rozegrany jako odcinek rajdu dla wszystkich klasyfikowanych zawodników,
- odzwierciedlał charakterystykę rajdu.

50.2 CHARACTERISTICS

This stage will:

- be the last stage of the rally,
- be run as a stage of the event for all classified competitors,
- be representative of the rally.

50.3 Kolejność startu i odstępy pomiędzy samochodami zostaną zaproponowane przez Dyrektora rajdu i zatwierdzone przez ZSS. Jeśli kolejność startu i/lub odstępy różnią się od ustalonych dla sekcji zawierającej Power Stage, Dyrektor rajdu musi przekazać tę informację załogom podczas przegrupowania, które musi poprzedzać Power Stage.

50.3 The start order and intervals of the cars will be proposed by the Clerk of the Course and approved by the Stewards. If the start order and/or intervals are different from those at the start of the section including the Power Stage, the Clerk of the Course must communicate this information to the crews during the regroup which must precede the Power Stage.

50.4 PRZYZNAWANIE PUNKTÓW ZA “POWER STAGE”

Klasyfikacje, w których przyznawane są punkty Power Stage, są określone w regulaminie każdych mistrzostw.

50.4 ATTRIBUTION OF ‘POWER STAGE’ POINTS

The titles for which Power Stage points are awarded are specified in the regulations for each championship.

50.4.1

- Punkty zostaną przyznane zgodnie z zasadami opisanymi w art. 3.1.3.
- W celu przyznania punktów, klasyfikacja „Power Stage” będzie obliczona na podstawie czasu odcinka wraz z wszelkimi karami czasowymi związanymi z przejazdem tym odcinkiem, w tym karą za falstart.
- Aby zdobyć punkty kierowca musi być sklasyfikowany w klasyfikacji końcowej rajdu.
- Jeśli kierowca znajdzie się w klasyfikacji „Power Stage”, ale nie będzie sklasyfikowany w klasyfikacji końcowej rajdu, ZSS zdecyduje czy kolejny zawodnik będzie przesunięty wyżej

50.4.1

- Points will be awarded according to the scale as described in Art. 3.1.3.
- For the purpose of allocating points, the Power Stage Classification shall be calculated using the stage time plus any other time penalty accrued on this stage, including any false start penalty.
- To score points, a driver must be classified in the Final Classification of the rally.
- If a driver appears in the Power Stage classification but is not classified in the Final Official Classification of the rally, the Stewards shall decide whether the next

w klasyfikacji „Power Stage" celem zdobycia większej ilości punktów za „Power Stage".

- Każda załoga, która nie wystartowała w „Power Stage" w wyznaczonej kolejności, nie będzie miała możliwości zdobycia punktów za „Power Stage". Taka załoga nie może również odebrać punktów pozostałym kierowcom.

Competitor should be moved up in the Power Stage classification for the attribution of Power Stage points.

- Any crew which does not start the Power Stage in the given order will not be eligible to score Power Stage points. Such crew may neither detract points from other drivers.

50.4.2 Jeśli Power Stage zostanie ostatecznie przerwany zanim wszystkie załogi uprawnione do zdobycia punktów w Mistrzostwach będą miały możliwość ukończenia odcinka, ZSS może zdecydować, że punkty za Power Stage nie zostaną przyznane.

50.4.2 If the Power Stage is definitively stopped before all crews eligible to score points in the Championship had had the opportunity to complete the stage, the Stewards may decide that no points are awarded for the Power Stage.

50.5 W związku z potrzebami mediów, organizatorzy mogą zatrzymać dowolny samochód i jego załogę na odcinku drogowym bezpośrednio po punkcie kontrolnym mety stop. Załogi te będą instruowane przez osoby oficjalne w punkcie kontrolnym mety stop odcinka, a w razie potrzeby osoby oficjalne mogą zmienić czas przeznaczony na następny odcinek drogowy.

50.5 For the purposes of media coverage, the organisers may stop any car and its crew on the road section immediately after the STOP control of the stage. These crews will be directed by officials at the STOP control of the stage, who may, if necessary, modify the time allowed for the following road section.

ARTYKUŁ 51. ODCINKI SUPER SPECJALNE (SUPER SPECIAL STAGES)

51.1 CHARAKTERYSTYKA ODCINKA SUPER SPECJALNEGO

51.1.1 Gdy więcej niż jeden samochód startuje w tym samym czasie, to sposób przygotowania toru w każdym z punktów startu musi być zbliżony. Dla każdego ze startujących samochodów musi być zastosowana ta sama procedura startu. Dozwolone jest przesunięcie linii startu samochodów w celu wyrównania długości odcinków rozpoczynających się w różnych miejscach.

51.1.2 Włączenie odcinka super specjalnego w harmonogram rajdu jest opcjonalne.

51.1 CHARACTERISTICS OF A SUPER SPECIAL STAGE

51.1.1 When more than one car starts at the same time, the track design at each start point must be similar. The same start procedure must apply to each car. It is permitted to stagger the start line for the cars to equalise the length of the stage from the different start positions.

51.1.2 The inclusion of a super special stage in the rally itinerary is optional.

51.2 PRZEBIEG ODCINKA SUPER SPECJALNEGO

Specyficzne uregulowania dotyczące sposobu rozgrywania, kolejności startu oraz odstępów między startami na odcinku super specjalnym pozostawia się do uznania organizatora. Informacje te muszą być jednakże umieszczone w regulaminie uzupełniającym rajdu.

51.2 RUNNING OF A SUPER SPECIAL STAGE

The specific regulations regarding the running, start order and time intervals of a super special stage are entirely at the discretion of the organiser. However, this information must be included in the Supplementary Regulations of the rally.

51.3 BEZPIECZEŃSTWO

51.3.1 Konieczne jest rozmieszczenie systemu Czerwonych Flag obsługiwanych przed sędziów lub systemu Czerwonych Świateł, aby sygnalizować zawodnikom konieczność zatrzymania lub zmniejszenia prędkości. Zastosowanie ma procedura opisana w art. 53.5.

51.3.2 W celu zapewnienia bezpieczeństwa, samochód zawodnika, któremu nie uda się ukończyć odcinka super specjalnego może zostać przetransportowany przez organizatora za metę odcinka lub w bezpieczne miejsce celem jego ewakuacji.

51.3 SAFETY

51.3.1 A system of Red Flags deployed by marshals or Red Lights must be positioned to signal competitors to stop or slow. The procedure as laid down in Art. 53.5 must be followed.

51.3.2 To ensure safety, the car of a competitor who fails to complete the stage may be transported by the organisers to the end of the stage or to a safe location for evacuation.

ARTYKUŁ 52. PRZERWANIE ODCINKA SPECJALNEGO - UTRUDNIENIE (INTERRUPTION OF A SPECIAL STAGE - OBSTRUCTION)

52.1 Gdy odcinek specjalny jest przerwany lub zatrzymany z jakiegokolwiek powodu, każdej załodze, której to dotyczy, będzie nadany, decyzją Dyrektora zawodów, najbardziej sprawiedliwy czas. Odpowiednie zawiadomienie w tej sprawie zostanie opublikowane przez Dyrektora zawodów. Jednakże żadna załoga, która jest odpowiedzialna lub współodpowiedzialna za zatrzymanie odcinka, nie może odnieść korzyści z tej zasady.

52.1 When a special stage is interrupted or stopped for any reason, each crew affected will be allocated by the Clerk of the Course a time which is judged the fairest. A corresponding notification will be published by the Clerk of the Course. However, no crew which is solely or jointly responsible for stopping a stage may benefit from this measure.

52.2 Jeśli załoga/pojazd jest znacząco i wyraźnie hamowana przez samochód jadący z przodu, Dyrektor rajdu może jej nadać czas.

52.2 If a crew/vehicle is substantially and evidently hindered by a car in front, the Clerk of the Course may give a time credit (notional time).

ARTYKUŁ 53. BEZPIECZEŃSTWO ZAWODNIKÓW (COMPETITOR SAFETY)

53.1 WYPOSAŻENIE ZAŁÓG

Gdy samochód porusza się po jakimkolwiek rodzaju odcinka specjalnego, zanim osiągnie metę stop, załoga musi nosić homologowane kaski ochronne oraz wszystkie ubiory i wyposażenie bezpieczeństwa (zgodnie z Zał. L, Rozdziałem III - Wyposażenie kierowcy) w sposób określony przez producentów tego wyposażenia, a także mieć prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa. Każde naruszenie będzie karane przez ZSS.

53.1 EQUIPMENT OF THE CREWS

Whenever a car is in motion on any type of special stage and until the stop control, the crew must wear homologated crash helmets, all required safety clothing and equipment in compliance with Appendix L Chapter III - Drivers' Equipment as intended by the equipment manufacturer and have their safety belts correctly fastened. Any infringement will be penalised by the Stewards.

53.2 WYPOSAŻENIE SAMOCHODÓW

53.2 EQUIPMENT OF THE CARS

53.2.1 W przypadku gdy Konsola Bezpieczeństwa (system GPS) jest dostarczona przez organizatora, system musi być łatwo dostępny dla kierowcy oraz pilota, gdy siedzą w swoich fotelach zapięci w pasy bezpieczeństwa.

53.2.1 In case a Safety Emergency console (Tracking System) is provided by the organiser, the system must be easily accessible for the driver and co-driver when seated with their harnesses fastened.

53.2.2 Znak „SOS/OK"

W każdym startującym samochodzie musi być przewożony czerwony znak "SOS" oraz zielony znak "OK" umieszczony z drugiej strony planszy o wymiarach co najmniej 42 x 29,7 cm (A3). Znak musi znajdować się wewnątrz samochodu i być łatwo dostępny dla kierowcy i pilota.

53.2.2 "SOS/OK" sign

Each competing car shall carry a red "SOS" sign and on the reverse a green "OK" sign measuring at least 42 cm x 29.7 cm (A3). The sign must be placed in the car and be readily accessible for both drivers.

53.2.3 Każdy samochód biorący udział w rywalizacji musi być wyposażony w czerwony trójkąt odblaskowy.

53.2.3 Each competing car must carry a red reflective triangle.

53.3 WYPADEK NA TRASIE ODCINKA SPECJALNEGO

53.3 INCIDENT ON A SPECIAL STAGE

53.3.1 W razie wypadku wymagającego pilnej interwencji medycznej należy koniecznie:

- tak szybko jak tylko to możliwe aktywować przycisk SOS systemu śledzenia pojazdów znajdujący się na Konsoli Bezpieczeństwa (jeżeli dotyczy),
- w miarę możliwości natychmiast pokazać czerwony znak "SOS" następnym samochodom i każdemu helikopterowi, który próbuje interweniować,
- tak szybko jak to jest możliwe czerwony trójkąt odblaskowy musi zostać ustawiony w dobrze widocznym miejscu po tej samej stronie drogi co samochód, w odległości co

53.3.1 In the case of an accident where urgent medical attention is required, the following applies:

- The SOS switch on the emergency console (Tracking System) must be activated as soon as possible (if applicable)
- When possible the red "SOS" sign should immediately be displayed to the following cars and to any helicopter attempting to assist.
- As soon as possible, the red reflective triangle must be placed in a conspicuous position on the same side of the road as the car at least 50 meters before the car's

najmniej 50 m przed miejscem gdzie znajduje się samochód, w celu ostrzegania kolejnych kierowców, nawet gdy samochód znajduje się poza drogą.

position, in order to warn following drivers, even if the car is off the road.

53.3.2 Każda załoga, której pokazano czerwony znak "SOS" lub, która widzi samochód, który doznał wypadku, a znak „OK" nie jest im pokazywany musi natychmiast i bez wyjątku zatrzymać się w celu udzielenia pomocy. Wszystkie następne samochody muszą także się zatrzymać. Drugi samochód, który zjawi się na miejscu wypadku, po uzyskaniu informacji, kontynuuje jazdę by przekazać je na najbliższym punkcie łączności radiowej. Kolejne zatrzymujące się samochody muszą zachować przejezdność drogi dla pojazdów ratunkowych. Wszystkim załogom, które zatrzymały się zgodnie z powyższą procedurą zostanie nadany czas na podstawie art. 52.1.

53.3.2 Any crew which has the red "SOS" sign displayed to them, or which sees a car which has suffered an accident, and the OK sign is not shown, shall immediately and without exception stop to render assistance. All following cars shall also stop. The second car at the scene shall proceed to inform the next radio point. Subsequent cars shall leave a clear route for emergency vehicles. All crews stopped by this procedure will be allocated a time according to Art. 52.1.

53.3.3 W razie wypadku, niewymagającego natychmiastowej interwencji medycznej lub zatrzymania samochodu z jakiegokolwiek powodu na trasie lub przy trasie odcinka specjalnego, bez względu na to czy zatrzymanie to jest chwilowe czy na stałe należy koniecznie:

- aktywować maksymalnie w ciągu jednej minuty przycisk OK znajdujący się na Konsoli Bezpieczeństwa (jeżeli dotyczy),
- pokazać natychmiast zielony znak "OK" następnym samochodom i każdemu helikopterowi, który próbuje interweniować. Jeżeli załoga pozostawi samochód to znak "OK" musi być umieszczony w taki sposób, aby był dobrze widoczny dla wszystkich kolejnych załóg,
- członek załogi musi ustawić czerwony trójkąt odblaskowy w dobrze widocznym miejscu po tej samej stronie drogi co samochód, w odległości co najmniej 50 m przed miejscem gdzie znajduje się samochód, w celu ostrzegania kolejnych kierowców, nawet gdy samochód znajduje się poza drogą.

53.3.3 In the case of an accident where immediate medical intervention is not required or of a car stopping for any other reason on or beside a special stage, whether temporarily or permanently, the following applies:

- The OK switch on the emergency console must be activated within on minute (if applicable).
- The green "OK" sign must immediately be displayed to the following cars and to any helicopter attempting to assist. If the crew leaves the vehicle, the "OK" sign must be displayed so that it is clearly visible to all following crews.
- The red triangle must be placed in a conspicuous position on the same side of the road as the car by a member of the crew at least 50 meters before the car's position, in order to warn following drivers, even if the car is off the road.

53.3.4 Jeśli wyświetlacz na konsoli bezpieczeństwa pokazuje SOS, OK lub znak ostrzeżenia o niebezpieczeństwie to sygnał ten jest równoznaczny z pokazaniem tablicy ze znakiem SOS/OK lub ustawieniem trójkąta ostrzegawczego.

53.3.4 Should the emergency console display show the SOS, the OK or Hazard signal, then this signal is the equivalent to the display of the SOS/OK board or the red reflective triangle.

53.3.5 Jeśli z jakiegokolwiek powodu nie będzie możliwe pokazanie znaku „OK/SOS" w dowolnej z powyżej opisanych sytuacji, członkowie załogi znajdujący się poza samochodem muszą w zamian zastosować, w sposób wyraźny i zrozumiały, mowę ciała:

- podniesiona ramię z kciukiem skierowanym w górę celem przekazania znaku „OK",
- skrzyżowane ramiona ponad głową celem przekazania znaku „SOS".

53.3.5 Should it not be possible, for whatever reason, to display the OK/SOS board in any of the above situations, this may be replaced by an evident and clearly understandable sign language shown by the crew outside of the car:

- an arm and thumb up to indicate "OK"
- crossed arms above the head to indicate "SOS".

53.3.6 O każdej załodze, która mogła przestrzegać powyższe przepisy, ale je naruszyła, zostanie poinformowany ZSS, za pośrednictwem Dyrektora zawodów.

53.3.6 Any crew which is able but fails to comply with the above rules will be reported by the Clerk of the Course to the Stewards.

53.3.7 Książka drogowa powinna zawierać stronę opisującą procedurę wypadkową.

53.3.7 The road book shall contain a page giving the accident procedure.

53.3.8 Z wyłączeniem przypadku siły wyżej, każda załoga ostatecznie wycofująca się z rajdu musi jak najszybciej powiadomić o tym organizatora. Załoga, która tego nie uczyni, może zostać ukarana według uznania ZSS.

53.3.8 Any crew retiring from a rally must report such final retirement to the organisers as soon as possible, save in a case of force majeure. Any crew failing to comply will be subject to a penalty at the Stewards' discretion.

53.4 WYPADEK NA ODCINKU SPECJALNYM, W KTÓRYM POSZKODOWANA JEST OSOBA NIEBĘDĄCA CZŁONKIEM ZAŁOGI

Jeżeli załoga uczestniczy w wypadku, w którym ranna została osoba niebędąca członkiem załogi, samochód musi natychmiast zatrzymać się i procedura określona w art. 53.3.1 musi być przestrzegana.

53.4 INCIDENT ON A SPECIAL STAGE INVOLVING A PERSON WHO IS NOT A CREW MEMBER

If a crew is involved in an accident in which a person who is not a crew member sustains physical injury, the car must stop immediately, and the procedure as laid down in Article 53.3.1 must be followed.

53.5 UŻYCIE CZERWONEJ FLAGI

53.5.1 Elektroniczna Czerwona Flaga (jeżeli dotyczy)
Procedura Elektronicznej Czerwonej Flagi będzie używana we wszystkich rywalizujących samochodach. W przypadku aktywacji tej procedury w Centrum Kierowania Rajdem, ekran Konsoli Bezpieczeństwa zmieni kolor na czerwony i pojawi się na nim napis „CZERWONA FLAGA". Załoga musi niezwłocznie potwierdzić informacje o Elektronicznej Czerwonej Fladze poprzez naciśnięcie przycisku z napisem „POTWIERDZENIE" i postępować w sposób opisany w art. 53.5.3.

53.5 USE OF RED FLAGS

53.5.1 Electronic Red Flags (if applicable)

Electronic red flags will be used in all competing cars. When activated from rally control, the screen of the Emergency Console will turn red and show the message "RED FLAG". Crews must immediately confirm the electronic Red Flag by pressing the button "ACKNOWLEDGE" and proceed as specified in Art. 53.5.3.

53.5.2 Czerwona Flaga w punkcie łączności radiowej
Czerwona flaga będzie pokazywana załogom jedynie na polecenie Dyrektora Zawodów. Flaga może być pokazana jedynie w oznaczonych w Książce Drogowej Punktach Łączności Radiowej (SOS) przez sędziów noszących odblaskowe kamizelki w kolorze określonym w zał. H, art. 5.2.7, na których znajduje się symbol Punktu Łączności Radiowej (SOS). Flagi będą pokazywane we wszystkich punktach łączności radiowej poprzedzających wypadek. Czerwona Flaga

53.5.2 Red Flags at radio points
The Red Flag will be displayed to crews only on the instruction of the Clerk of the Course. The flags may only be displayed at radio points marked in the road book and by a marshal wearing a distinctive jacket of the colour stipulated in Appendix H, Article 5.2.7 and on which is marked the radio point symbol. Flags will be displayed at all radio points preceding the incident. A Red Flag must be available at each stage

musi być dostępna na każdym Punkcie Łączności Radiowej (zlokalizowanym co około 5 km).

Żadna inna flaga niż Czerwona Flaga nie może być zastosowana w jakimkolwiek miejscu na trasie odcinka specjalnego.

53.5.3 Znaczenie Czerwonej Flagi
Gdy kierowca przejeżdża obok pokazywanej Czerwonej Flagi i/lub otrzyma sygnał Elektronicznej Czerwonej Flagi, cokolwiek nastąpi wcześniej, musi natychmiast zwolnić, zachować zredukowaną prędkość do końca odcinka specjalnego i stosować się do poleceń wszystkich sędziów lub kierowców napotkanych samochodów interwencyjnych. Niezastosowanie się do tego przepisu spowoduje nałożenie kary według uznania ZSS.

53.5.4 Każdej załodze, której pokazano czerwoną flagę na odcinku specjalnym zostanie nadany czas przejazdu odcinka zgodnie z art. 52.1.

53.5.5 Jeżeli na odcinkach super specjalnych używane są inne systemy sygnalizacji (np. migające światła) to regulamin uzupełniający musi zawierać dokładny ich opis.

53.5.6 Jeżeli odcinek jest przerwany lub zatrzymany, a załogi muszą przejechać po trasie odcinka specjalnego, na jego starcie musi być pokazana Czerwona Flaga aby poinformować kierowców jak powinni postępować.

53.5.7 Punkty Czerwonej Flagi podczas zapoznania z trasą rajdu
W czasie zapoznania z trasą rajdu, w miejscu gdzie zlokalizowany jest każdy z punktów łączności radiowej (SOS), musi znajdować się znak opatrzony symbolem punktu łączności radiowej. Znak ten może być mniejszy niż ten używany podczas rajdu, ale musi być dobrze widoczny dla załóg dokonujących zapoznania z trasą aby mogły zapisać jego lokalizację.

53.6 SZYKANY

53.6.1 W celu zwiększenia bezpieczeństwa można stosować szykany. W takiej sytuacji zawodnicy muszą pokonać szereg sztucznych zakrętów zaprojektowanych w celu zmniejszenia ich prędkości.

53.6.2 Każda szykana musi być wskazana w projekcie Dokumentacji Bezpieczeństwa i w książce drogowej. Szykana musi być przygotowana zgodnie z Załącznikiem H-5.5.7.1 do MKS i oznaczona znakami określonymi w Załączniku I. Oznakowanie wskazujące dokładne położenie elementów szykany musi zostać umieszczone przed rozpoczęciem zapoznania z trasą.

53.6.3 W miejscu szykany musi znajdować się Sędzia Faktu, który będzie zgłaszał wszelkie naruszenia, polegające na przesunięciu co najmniej jednego z elementów szykany. Każde naruszenie będzie karane karą 10 sekund.

radio point (situated at approximately 5 km intervals).

No flag other than the Red Flag may be deployed at any point in a special stage.

53.5.3 Meanings of a Red Flag
On passing a displayed Red Flag and/or receiving an electronic Red Flag, whichever happens first, the driver must immediately reduce speed, maintain this reduced speed until the end of the special stage, and follow the instructions of any marshals or intervention car drivers. Failure to comply with this rule will entail a penalty at the discretion of the Stewards.

53.5.4 A crew which has been shown the Red Flag will be given a notional time for the stage as in according to Art. 52.1.

53.5.5 If different signalling systems (e.g. flashing lights) are used in super special stages, full details must be included in the Supplementary Regulations.

53.5.6 If a stage is interrupted or stopped and the crews are required to pass through the special stage, a Red Flag must be displayed at the start to inform the drivers how they must proceed.

53.5.7 Red Flag points during reconnaissance

During reconnaissance, a sign bearing the radio post symbol must be displayed at the location of each radio point. This sign may be smaller than that used in the rally but must be clearly visible to crews performing reconnaissance in order that the locations may be noted.

53.6 CHICANE

53.6.1 A chicane may be set up to address a situation related to safety. Competitors must negotiate a succession of artificial curves designed to reduce their speed.

53.6.2 Any chicane must be mentioned in the draft Safety Dossier and in the road book. It must be implemented according to Appendix H-5.5.7.1 to the Code and with the signs defined in Appendix I. Signage and marks showing the complete position of the chicane elements must be put in place before the beginning of reconnaissance.

53.6.3 A Judge of Fact must be placed at the chicane to report any infringements, constituted by the displacement of at least one of the elements of the chicane. Each infringement will be penalised by 10 seconds.

53.7 SZYKANY WIRTUALNE (VC)

53.7.1 W celu poprawy bezpieczeństwa, gdy ustawienie szykany zgodnie z art. 53.6 spowodowałoby dodatkowe zagrożenie na odcinku specjalnym można zastosować wirtualną szykanę. Zawodnicy muszą wtedy na krótko zmniejszyć prędkość poniżej 50 km/h, w oznaczonej strefie 150-250 metrów.

53.7.2 Każda wirtualna szykana musi być wskazana w projekcie Dokumentacji Bezpieczeństwa i w książce drogowej. Wirtualna szykana musi być oznaczona znakami określonymi w Załączniku I. Oznakowanie musi zostać umieszczone przed rozpoczęciem zapoznania z trasą.

53.7.3 Organizator musi uzyskać pisemne potwierdzenie od dostawcy systemu śledzenia GPS, że zasięg jest wystarczający do monitorowania zgodności przejazdu zawodników przez wirtualną szykanę. Konsola w pojazdach biorących udział w zawodach musi być zaprojektowana tak, aby wizualnie potwierdzać załodze, że prędkość poniżej 50 km/h została zarejestrowana w wirtualnej szykanie i że mogą oni ponownie przyspieszyć.

53.7.4 W celu przeprowadzenia dodatkowych kontroli Sędzia Faktu, wyposażony w urządzenie do pomiaru prędkości, musi zostać umieszczony w wirtualnej szykanie. W przypadku rozbieżności w kontrolach pod uwagę brana będzie najniższa prędkość.

53.7.5 Jakiekolwiek przekroczenie prędkości w wirtualnej szykanie będzie karane jak poniżej:

- 1 to 5 km/h: 10 sekund
- 6 to 10 km/h: 20 sekund
- 11 km/h i więcej: 1 minuta

53.8 STREFA SPOWOLNIENIA (SZ)

53.8.1 Strefa spowolnienia może zostać zastosowana w wyjątkowej sytuacji związanej z bezpieczeństwem publicznym. Zawodnicy muszą wówczas utrzymywać prędkość poniżej prędkości maksymalnej ustalonej dla całej strefy spowolnienia.

53.8.2 Każda strefa spowolnienia musi być wskazana w projekcie Dokumentacji Bezpieczeństwa i w książce drogowej. Strefa spowolnienia musi być oznaczona znakami określonymi w Załączniku I. Oznakowanie musi zostać umieszczone przed rozpoczęciem zapoznania z trasą.

53.8.3 Organizator musi uzyskać pisemne potwierdzenie od dostawcy systemu śledzenia GPS, że zasięg jest wystarczający do stałego monitorowania zawodników w strefie spowolnienia.

53.8.4 Długość strefy spowolnienia musi wynosić od 500 do 1000 metrów, a maksymalna prędkość w strefie spowolnienia może wynosić 30, 50 lub 70 km/h.

53.7 VIRTUAL CHICANE (VC)

53.7.1 A Virtual Chicane may be set up to address a situation related to safety, when the implementation of a chicane as per Art. 53.6 would bring additional hazard to the special stage. Competitors must then briefly reduce their speed below 50 km/h, within a defined zone of 150 to 250 metres.

53.7.2 Any Virtual Chicane must be mentioned in the draft Safety Dossier and in the road book. It must be implemented with the signs defined in Appendix I. Signage must be put in place before the beginning of reconnaissance.

53.7.3 The organiser must get the written confirmation from the safety tracking system provider that the coverage is sufficient to monitor competitors' compliance with the Virtual Chicane. The console in competition vehicles must be designed to visually confirm to the crew that a speed of less than 50 km/h has been recorded in the VC and that they can re-accelerate.

53.7.4 A Judge of Fact equipped with a speed measurement device must be placed in the VC to carry out additional checks. In the event of discrepancies in the checks, the lowest speed will be considered.

53.7.5 Any excess speed in the VC will be penalised as follows:

- 1 to 5 kph: 10 seconds
- 6 to 10 kph: 20 seconds
- 11 kph and over: 1 minute

53.8 SLOW ZONE (SZ)

53.8.1 A Slow Zone may be established to address an exceptional situation related to public safety. Competitors must then maintain their speed below the maximum speed set for the whole of the Slow Zone.

53.8.2 Any Slow Zone must be mentioned in the draft Safety Dossier and in the road book. It must be implemented with the signs defined in Appendix I. Signage must be put in place before the beginning of reconnaissance.

53.8.3 The organiser must get the written confirmation from the safety tracking system provider that the coverage is sufficient to monitor the permanent evolution of the competitors in the SZ.

53.8.4 It must be between 500 and 1000 metres long. The maximum speed in the Slow Zone may be 30, 50 or 70 km/h.

53.8.5 Na wypadek awarii systemu śledzenia GPS zdecydowanie zaleca się, aby system zapasowy (pomiar czasu lub kamery ze znacznikiem czasu) mierzył czas spędzony przez zawodnika w strefie spowolnienia.

53.8.5 It is strongly recommended that a backup system (timing cells or time-stamped cameras) measures the time spent by a competitor in the SZ, in the event of a malfunction of the safety tracking system.

53.8.6 Prędkość zawodników będzie rejestrowana co 100 metrów. Przekroczenie prędkości będzie karane w następujący sposób:

- od 1 do 5 km/h: 10 sekund za każdy zapis
- od 6 do 10 km/h: 20 sekund za każdy zapis
- 11 km/h I więcej: 1 minuta za każdy zapis

53.8.6 Competitors' speed is recorded every 100 metres. Any excess speed will be penalised as follows:

- From 1 to 5 kph: 10 seconds per record
- 6 to 10 kph: 20 seconds per record
- 11 kph and over: 1 minute per record

ARTYKUŁ 54. PONOWNY START PO WYCOFANIU (RE-START AFTER RETIREMENT)

54.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

54.1.1 O ile nie określono inaczej w regulaminie uzupełniającym, załoga, która nie ukończyła sekcji będzie uznana za ponownie startującą od sekcji, która rozpoczyna się po nocnym przegrupowaniu, chyba że pisemnie potwierdzi inny zamiar Dyrektorowi zawodów poprzez wypełnienie formularza znajdującego się z tyłu książki drogowej („ostateczne wycofanie z zawodów") i przekaże go organizatorowi, tak szybko jak to jest możliwe, najlepiej przed publikacją kolejnej listy startowej.

54.1.2 Po tym jak Dyrektor zawodów zostanie poinformowany o wycofaniu, załoga musi oddać kartę drogową. Jeśli wycofanie nastąpiło na odcinku specjalnym lub na mecie stop, czas tego odcinka nie będzie zarejestrowany i będzie miał zastosowanie art. 54.2.

54.1.3 W przypadku przekroczenia maksymalnego dopuszczalnego spóźnienia, zgodnie z art. 45 niniejszego regulaminu, zawodnik, którego to dotyczy, będzie mógł wystartować ponownie po kolejnym nocnym przegrupowaniu. W tym przypadku zostanie zastosowana kara czasowa zgodnie z art. 54.2 niniejszego regulaminu i będzie ona liczona od PKC, na którym zawodnik przekroczył maksymalnie dopuszczone spóźnienie.

54.1.4 Każda załoga, która wycofała się w czasie sekcji odbywającej się podczas ostatniego dnia rajdu, nie będzie klasyfikowana.

54.1.5 Każda załoga, która celowo wycofała się mając z widoczną intencją zamiar osiągnięcia z tego powodu korzyści, zostanie oceniona przez ZSS, który może nie udzielić jej zgody na ponowny start. ZSS może nałożyć sankcje na zawodnika i/lub załogę zgodnie z zapisami art. 11.9 MKS.

54.2 KARY

54.2.1 Na wszystkie załogi, które ponownie wystartują po wycofaniu będzie nałożona kara czasowa. Za każdy opuszczony odcinek specjalny lub super specjalny kara ta wynosi 10 minut.

54.1 GENERAL

54.1.1 Unless stated differently in the rally Supplementary Regulations, a crew which has failed to complete a section may be assumed to re-start the rally from the start of the next section following the overnight regroup unless they confirm otherwise with the Clerk of the Course by completing of the form located in the rear of the road book ('final retirement') and lodging it with the organiser as soon as possible and, if feasible, before the publication of the re-start list.

54.1.2 After the Clerk of the Course has been informed of a retirement, the crew must hand in their time card. When retirement is on a special stage or at a stop control, that stage time will not be recorded and Art. 54.2 shall be applied.

54.1.3 In the case of exceeding the maximum permitted lateness under Art. 45 of these regulations, the competitor concerned will be allowed to re-start after the next overnight regroup. The time penalty will be applied as per Art. 54.2 from the TC at which the competitor concerned has exceeded the maximum permitted lateness.

54.1.4 Any crew which has retired from a section on the last day of the rally will not be classified.

54.1.5 Any crew which deliberately retires with the perceived intention of gaining an advantage will be judged by the Stewards, who may not permit the crew to re-start. The Stewards may apply sanctions against the Competitor and/or crew concerned in accordance with Article 11.9 of the Code.

54.2 PENALTIES

54.2.1 For all crews which re-start a time penalty will be applied. For every stage or super special stage missed, this time penalty will be 10 minutes.

54.2.2 Kara ta zostanie dodana do czasu najszybszego samochodu w danej klasie za każdy opuszczony odcinek specjalny. Dotyczy to też odcinka specjalnego lub odcinka super specjalnego, na którym dany zawodnik się wycofał.

54.2.2 This time penalty will be added to the fastest time of the cars' class for each missed stage, which shall include the special stage or super special stage on which the crew has retired.

54.2.3 Jeżeli wycofanie nastąpiło po ostatnim odcinku specjalnym bądź super specjalnym przed nocnym przegrupowaniem uznaje się że załoga wycofała się na ostatnim odcinku specjalnym bądź super specjalnym.
Jeśli dotyczy to załogi, która osiągnęła najlepszy czas w swojej klasie na ostatnim odcinku specjalnym, to jej czas zostanie wzięty pod uwagę przy nakładaniu kary czasowej.

54.2.3 Should retirement occur after the last special stage or super special stage before an overnight regroup, the crew will nonetheless be deemed to have retired on that last special stage or super special stage.
If a crew such affected has set the fastest time of its class on that last stage, its own time will be taken into consideration for the application of the time penalty.

ARTYKUŁ 55. NAPRAWY PRZED PONOWNYM STARTEM (REPAIRS PRIOR TO A RE-START)

55.1 MIEJSCE SERWISOWANIA I DOZWOLONY CZAS

Każdy startujący samochód, któremu nie uda się ukończyć Etapu, zgodnie z wyżej podanymi przepisami może być naprawiany zgodnie z wolą zawodnika. Jeśli samochód został wycofany w związku z wypadkiem, przed rozpoczęciem jakiejkolwiek naprawy, może zostać on przetransportowany bezpośrednio do swojego stanowiska serwisowego, gdzie będzie oczekiwał na zasadach Parku Zamkniętego aż Delegat Techniczny FIA lub Kierownik Sędziów Technicznych zezwoli lub nie na przeprowadzenie naprawy. Każdy wycofany samochód, aby ponownie wystartować, musi zostać wprowadzony na nocne przegrupowanie poprzedzające start do następnego Etapu najpóźniej na 1 godzinę przed wyznaczonym czasem startu pierwszego samochodu.

55.1 SERVICE LOCATION AND TIME ALLOWED

Any car which fails to finish a Leg in accordance with the above may be repaired at the competitor's discretion. If the car retired due to an accident, before any repair, the vehicles may be brought directly to their service area and wait under Parc Fermé condition until the FIA Technical Delegate or Chief Scrutineer gives authorisation to repair it or not. To re-start, all retired cars must report to the overnight regroup prior to the next Leg, no later than one hour before the scheduled start of the first vehicle.

55.2 Badania kontrolne naprawionych samochodów

Samochód musi zachować swoje oryginalne nadwozie i blok silnika, oznakowane podczas badania kontrolnego przed zawodami oraz wszystkie zaplombowane części. Zawodnik musi być reprezentowany w czasie tego ponownego badania kontrolnego w terminie wskazanym przez organizatora.

55.2 SCRUTINEERING OF REPAIRED CARS

The car must retain its original body shell, engine block as marked at pre-rally scrutineering and all sealed parts. The competitor must be represented during this re-scrutineering at a time to be advised by the organisers.

SERWISOWANIE (SERVICE)

ARTYKUŁ 56. SERWISOWANIE - WARUNKI OGÓLNE (SERVICING - GENERAL CONDITIONS)

56.1 PRZEPROWADZANIE SERWISOWANIA

56.1.1 Począwszy od pierwszego PKC, serwisowanie może być wykonywane w rywalizującym samochodzie wyłącznie wewnątrz parków serwisowych oraz w oparciu o przepisy zawarte w art. 60 – nie dotyczy napraw wycofanych samochodów, których zawodnicy mają zamiar ponownie wystartować.

56.1.2 Członkowie załogi, wykorzystując wyłącznie wyposażenie znajdujące się w samochodzie i bez zewnętrznej pomocy fizycznej, mogą w każdej chwili wykonać serwisowanie samochodu, poza przypadkami, w których jest to wyraźnie zabronione.

56.1 PERFORMING OF SERVICE

56.1.1 From the first TC onwards, service of a competing car may be carried out only in service parks and as permitted under Art. 60 with the exception of repairs to retired cars intending to re-start.

56.1.2 The crew, using solely the equipment on board and with no external physical assistance, may perform service on the car at any time, other than where this is specifically prohibited.

56.2 PERSONEL ZESPOŁU I OGRANICZENIA W DZIEDZINIE SERWISOWANIA

56.2.1 Obecność personelu zespołu lub dowolnego środka transportu należącego do zespołu (łącznie z helikopterami) w odległości mniejszej niż 1 km od ich

56.2 TEAM PERSONNEL & SERVICE RESTRICTIONS

56.2.1 The presence of team personnel or any team conveyance (including helicopters) is prohibited within 1 kilometer of its competing car except:

samochodu rywalizującego w zawodach jest zabroniona, za wyjątkiem:

- parków serwisowych oraz oddalonych stref serwisowania,
- sytuacji, gdy samochody znajdują się w parku przegrupowania,
- stref tankowania,
- stref montażu opon,
- oficjalnych stref mycia samochodów, (jeden członek zespołu na samochód),
- miejsc dopuszczonych w komunikacie,
- odcinków specjalnych (od żółtej tablicy początku PKC do tablicy STOP końca odcinka specjalnego),
- stref mediów, (gdy samochód jest wewnątrz strefy),
- miejsc, gdzie rywalizujące samochody przemieszczając się po trasie opisanej w książce drogowej muszą używać, w tym samym czasie, tej samej drogi (dróg) co personel zespołu, pod warunkiem, że nie zatrzymują się w tych samych miejscach w tym samym czasie.

- In service parks and in remote service areas (RSA)
- Whilst the cars are in a regroup

- In refuelling areas
- In tyre fitting areas
- For one team member per car in official car wash areas
- Where permitted by bulletin
- In special stages (from the yellow sign at the beginning of the time control to the stop sign at the end of the special stage)
- Whilst the cars are in a media zone

- Where the competing cars following the route as prescribed in the road book are required to use the same road(s) at the same time as team personnel, provided that they do not stop at the same location at the same time.

56.2.2
a) Przekazywanie załodze lub przez załogę żywności, napojów, ubiorów i informacji (karty z danymi, książki drogowej itp.) jest dozwolone w czasie gdy członkowie załogi są:

- w strefach montażu opon tylko przez personel upoważniony do przebywania w tej strefie,
- w parkach serwisowych, oddalonych strefach serwisowych oraz parkach przegrupowaniach lub, gdy samochód znajduje się w strefie dla mediów.

b) Jeżeli park przegrupowania jest zlokalizowany w pobliżu parku serwisowego, a członkowie załogi czekają przed wjazdem na PKC na końcu sekcji drogowej, mogą oni pójść do swoich stanowisk serwisowych po wypełnieniu zobowiązań względem mediów.

56.2.2
a) The passing of food, drink, clothing and information (data card, road book, etc.) to or from the crew is permitted, whilst the crew members are:

- in tyre fitting areas from the personnel authorised in the area only,
- in service parks, remote service areas and regroups or whilst the cars are in a media zone.

b) When a regroup is located close to the service park and whilst crew members are waiting to check in at the end of a road section, crew members are allowed to go to their service bays after having fulfilled their media obligations.

56.2.3 Jeżeli nie uda się ponowne uruchomienie samochodu i/lub jego przejazd przy użyciu własnego napędu z Parku Zamkniętego do Parku Serwisowego, to osoby oficjalne/sędziowie i/lub personel zespołu są upoważnieni do przepchnięcia bądź odholowania samochodu na wyznaczone stanowisko serwisowe.

56.2.3 Should a car be unable to be restarted and driven under its own power from the Parc Ferme to the service area before service, the officials/marshals and/or team personnel shall be permitted to push or tow the car to its dedicated service bay.

ARTYKUŁ 57. PARKI SERWISOWE (SERVICE PARKS)

57.1 PRZEPISY OGÓLNE
Podczas trwania rajdu powinien być wyznaczony jeden, główny park serwisowy. Organizatorzy mogą jednak zgłosić do FIA i uzasadnić powody dla jego relokacji podczas rajdu. Każdy z zawodników jest odpowiedzialny za zabezpieczenie swojego stanowiska serwisowego przy pomocy płachty serwisowej wyłożonej na gruncie.

57.1 GENERAL
Throughout the rally there shall be one main service park. Organisers may, however, submit to the FIA and justification to support relocation during a rally. Each competitor is responsible to protect its service bay with a ground sheet.

57.2 PARKI SERWISOWE - HARMONOGRAM

Czas pobytu w parku serwisowym każdego z samochodów musi być zgodny z zapisami harmonogramu rajdu przy zachowaniu następujących zasad:

57.2.1 15 minut przed 1-szym odcinkiem specjalnym po nocnym przegrupowaniu:

- Badania kontrolne mogą być przeprowadzane w parku zamkniętym.

57.2.2 30 minut pomiędzy dwoma grupami odcinków specjalnych

- poprzedzone 3 minutową strefą techniczną, która może znajdować się w przegrupowaniu.

57.2.3 45 minut na końcu każdej sekcji przed nocnym przegrupowaniem

- 10-minutowe badania kontrolne przeprowadzane są w parku zamkniętym.

57.2.4 10 minutowy serwis przed ceremonią mety

- poprzedzony 10-minutową strefą techniczną.

57.3 OZNAKOWANIE PARKÓW SERWISOWYCH

Parki serwisowe są wskazane w harmonogramie rajdu i posiadają PKC przy wjeździe i wyjeździe (odległość 25m wskazana w zał. I powinna być zredukowana do 5m).

57.4 PRĘDKOŚĆ W PARKACH SERWISOWYCH

W parkach serwisowych prędkość samochodów nie może przekraczać 30 km/h lub mniej w przypadku, gdy tak określono w regulaminie uzupełniającym. Naruszenie tego ograniczenia powoduje nałożenie przez Dyrektora zawodów kary w wysokości:

- 25 € za przekroczenie limitu prędkości o każdy kilometr na godzinę.

O każdym zastosowaniu przez Dyrektora zawodów tego przepisu zostanie przez niego zawiadomiony zawodnik, którego to dotyczy.

57.5 ZEWNĘTRZNA POMOC

W obrębie Parku Serwisowego dopuszczone jest, aby osoby oficjalne/sędziowie i/lub członkowie zespołu holowali, przewozili lub pchali samochody.

57.6 ORGANIZACJA PARKÓW SERWISOWYCH

57.6.1 Każdemu startującemu zespołowi organizator musi wyznaczyć „stanowisko serwisowe" (o określonej długości, szerokości i lokalizacji) wewnątrz parku serwisowego. Wszystkie samochody zespołu muszą być zaparkowane wewnątrz tego „stanowiska serwisowego". Pojazdy te muszą być oznaczone tablicami z napisem "Serwis" (ang. "Service") albo napisem „Pojazd towarzyszący" (ang. "Auxiliary").

57.6.2 Wszystkie pojazdy, które nie są w całości zaparkowane w obrębie wyznaczonego stanowiska serwisowego, muszą być przeparkowane na przyległy parking, z którego musi być możliwe przejście na piechotę do Parku Serwisowego. Pojazdom tym wydaje

57.2 SERVICE PARK SCHEDULES

The schedule for each car in the service park will be according to the rally itinerary with the following suggestion:

57.2.1 15 minutes before the first SS following an overnight regroup.

- Technical checks may be carried out within the parc ferme.

57.2.2 30 minutes between two groups of stages

- Preceded by a 3-minute technical zone which may be within a regroup.

57.2.3 45 minutes at the end of each section before an overnight regroup.

- 10-minute technical checks to be carried out in the parc ferme.

57.2.4 10 minutes prior to the finish.

- Preceded by a 10-minute technical zone.

57.3 SERVICE PARK IDENTIFICATION

Service parks are indicated in the rally itinerary with a time control at the entrance and exit (the 25 m distance referred to in Appendix I shall be reduced to 5 m).

57.4 SPEED INSIDE SERVICE PARKS

The speed of cars and in the service parks may not exceed 30 kph, or less when specified in the Supplementary Regulations. Failure to comply with this limit shall result in a penalty applied by the Clerk of the Course as follows:

- €25 per kilometer per hour over the speed limit.

Any such application of the regulations by the Clerk of the Course will be notified by him to the competitor concerned.

57.5 EXTERNAL ASSISTANCE

Inside the service park, it is permitted for officials/marshals and/or team personnel to tow, transport or push a car.

57.6 LAYOUT OF SERVICE PARKS

57.6.1 The organiser must allocate a 'Service Park Area' (defined by length, width and location) to each competing team within the service park. Any team vehicles must be parked within their area. These vehicles must carry Service or Auxiliary plates.

57.6.2 Any vehicles not parked totally within the area allocated must be parked in an adjacent parking area with pedestrian access to the service park. These vehicles will be allocated an Auxiliary plate.

się tablice z napisem „Pojazd towarzyszący” (ang. "Auxiliary").

57.7 DODATKOWE WYMAGANIA DLA MISTRZOSTW WSPIERAJĄCYCH
Dotyczy wyłącznie WRC

57.7 ADDITIONAL REQUIREMENTS FOR SUPPORT CHAMPIONSHIPS
Applicable only for WRC

ARTYKUŁ 58. OPRÓŻNIANIE I/LUB NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA W PARKU SERWISOWYM (EMPTYING AND/OR REFILLING THE TANK IN THE SERVICE PARK)

Jeżeli w ramach prac serwisowych (np. wymiana zbiornika paliwa, wymiana pompy paliwa, wymiana filtra paliwa lub wymiana każdego innego elementu wchodzącego w skład instalacji paliwowej) konieczne jest opróżnianie i/lub zatankowanie zbiornika to jest to dozwolone w parku serwisowym pod warunkiem, że:

- praca ta jest wykonywana po poinformowaniu organizatora;
- zawodnik zapewnił gotową do użycia gaśnicę wraz z obsługą;
- w czasie, gdy instalacja paliwowa jest otwarta i/lub podczas opróżniania i/lub tankowania zbiornika żadna inna praca nie jest wykonywana przy samochodzie;
- wokół samochodu zostanie wyznaczona odpowiednia strefa bezpieczeństwa;
- zatankowana zostanie wyłącznie niezbędna ilość paliwa wystarczająca do dotarcia do najbliższej strefy tankowania.

When necessary as part of service (i.e changing of fuel tank, changing of fuel pump, changing of fuel filter, changing of any other item of the fuel circuit), emptying and/or refilling is permitted in a service park provided that:

- The work is carried out with the knowledge of the organiser.
- Fire extinguisher with operator on standby to be provided by the competitor.
- No other work is carried out on the car while the fuel circuit is open and/or during the emptying and/or refilling operation.
- A suitable safety perimeter is established around the car.
- Only sufficient fuel is added to reach the next refuelling area.

ARTYKUŁ 59. FLEXI-SERWISOWANIE (FLEXI-SERVICE)

59.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE
45-minutowe flexi-serwisowanie pozwala na opuszczenie przez rywalizujące samochody parku zamkniętego i wprowadzenie ich do przylegającego parku serwisowego, poprzez wspólne na wjeździe i wyjeździe punkty kontroli czasu. Jakiekolwiek odstępstwa muszą być opisane w regulaminie uzupełniającym rajdu. Badania kontrolne trwające 10 minut muszą być uwzględnione w parku zamkniętym przed flexi-serwisowaniem wykonywanym przed nocnym przegrupowaniem.

59.1 GENERAL
Flexi-servicing of 45 minutes shall permit the removal of the competing cars from a parc ferme to an adjacent service park, with common entry and exit time controls. Any variations must be published in the rally Supplementary Regulations. Technical checks lasting 10 minutes must be included in the parc ferme before the flexi-service taking place before an overnight regroup.

59.2 PRZEBIEG ORAZ HARMONOGRAMY FLEXI-SERWISOWANIA

59.2.1 Aby przystąpić do 45-minutowego flexi-serwisowania, załogi muszą wjechać do parku zamkniętego. Załogi mogą następnie wjechać do parku serwisowego lub pozostawić swój samochód w parku zamkniętym.

59.2 RUNNING OF FLEXI-SERVICE AND TIME SCHEDULES

59.2.1 For the operation of 45’ flexi-servicing, crews will enter the parc ferme. Crews may then either enter the service park or leave their car in the parc ferme.

59.2.2 Rywalizujący samochód może przejechać, kierowany przez osobę upoważnioną przez zawodnika, tylko raz z parku zamkniętego do parku serwisowego i z powrotem, przy zachowaniu wszystkich formalności dotyczących okazywania karty drogowej i kar z tym związanych.

59.2.2 The competing car may be driven by an authorised representative of the competitor only once from the parc ferme to the service park and vice versa, respecting all the formalities of time card presentation and related penalties.

59.2.3 Jeżeli niemożliwe jest ponowne uruchomienie samochodu i jego przejazd przy użyciu własnego napędu z parku zamkniętego do parku serwisowego, to

59.2.3 Should a car be unable to be restarted and driven under its own power from the Parc Ferme to the service area before the flexi-service, the

sędziowie i/lub personel zespołu są upoważnieni do przepchnięcia bądź odholowania go na wyznaczone stanowisko serwisowe.

marshals and/or team personnel shall be permitted to push or tow the car to its dedicated service bay.

59.2.4 Rywalizujący samochód może powrócić do parku zamkniętego przed upływem 45 minut bez nakładania kary.

59.2.4 The competing car may be returned to the parc ferme before the 45 minutes have elapsed without penalty.

59.2.5 Okienko czasowe na przeprowadzenie flexi-serwisowania pozostaje w gestii organizatora, ale musi być opisane w harmonogramie rajdu. Patrz załącznik II, art. 4.5 do niniejszego regulaminu.

59.2.5 The operational window of flexi-servicing time is left to the discretion of the organiser but must be declared on the rally itinerary. See RRSR Appendix II, Article 4.5.

ARTYKUŁ 60. ODDALONE STREFY SERWISOWANIA (REMOTE SERVICE AREAS (RSA))

60.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

Można organizować oddalone strefy serwisowania, ale muszą one:

- być wyznaczone poprzez umieszczenie PKC na wjeździe i wyjeździe;
- nie przekraczać 15 minut dla każdego samochodu;
- umożliwić wymianę opon dostarczonych przez pojazd serwisowy oraz każde serwisowanie dopuszczone niniejszym regulaminem oddalonych stref serwisowania;
- mogą być poprzedzone 3 minutową strefą techniczną przed wjazdowym PKC;
- posiadać strefę znakowania opon po wyjazdowym PKC;
- być dostępne wyłącznie dla personelu zespołu dopuszczonego niniejszym regulaminem oddalonych stref serwisowania, dla osób oficjalnych rajdu i przedstawicieli mediów posiadających stosowne przepustki;
- aby zwiększyć walory promocyjne, zachęca się organizatorów do lokalizowania oddalonych stref serwisowania w miastach lub skupiskach ludności.

60.1 GENERAL

Remote service areas may be created which must:

- Be defined by a time control at their entrance and exit.
- Not exceed 15 minutes duration for any one car.
- Allow for the changing of tyres supplied from a service vehicle and any service as under these RSA regulations.
- May be preceded by a 3-minute technical zone before the entrance time control.
- Incorporate a tyre marking zone after the exit time control.
- Admit only authorised team personnel, as under these RSA regulations, the rally officials and media with appropriate passes.
- To increase promotional value, organisers are encouraged to locate RSAs in towns or centres of population.

60.2. LICZBA PERSONELU ZESPOŁU

60.2.1 W tak zdefiniowanej strefie może jedynie pracować samodzielnie załoga plus trzech członków personelu zespołu pracujących dla danej załogi.

60.2 NUMBER OF TEAM PERSONNEL

60.2.1 Any work within the defined zone may only be performed by the crew alone plus three team members per crew.

60.2.2 Strefy te muszą być zaplanowane w taki sposób, aby ten sam personel zespołu zdążył udać się do tych stref i do parku serwisowego korzystając z zalecanej trasy. Napełnianie bidonów z napojami dla kierowców nie jest uważane za pracę przy samochodzie.

60.2.2 The areas must be scheduled so that the same team personnel can attend these areas and the service park when using a provided recommended route. The replenishment of driver drink containers shall not be considered as work on a car.

60.2.3 Członek zespołu inny niż dozwolony w ramach art. 60.2.1 / 60.2.2 / 60.3.3, nie może przebywać w oddalonej strefie serwisowania.

60.2.3 No team personnel other than those permitted under Articles 60.2.1 / 60.2.2 / 60.3.3 may be in the area.

60.3 DOPUSZCZONE NARZĘDZIA I WYPOSAŻENIE

60.3.1 W oddalonej strefie serwisowania dozwolone jest co następuje:

60.3 ELIGIBLE EQUIPMENT AND TOOLS

60.3.1 Whilst in a remote service area the following is permitted:

- użycie podnośników, podpór do karoserii, ramp, klucza do kół, klucza dynamometrycznego, narzędzi ręcznych i czystej wody,
- użycie części i narzędzi znajdujących się w samochodzie rywalizującym w zawodach,
- użycie narzędzi z zasilaniem akumulatorowym, w tym niezbędnego oświetlenia,
- dolanie czystej wody do układów samochodu, do czego może być użyte urządzenie napełniające,
- użycie urządzeń do odpowietrzania hamulców i sprzętu/materiałów do mycia samochodu.

- The use of jacks, chassis stands, ramps, wheel nut spanners, torque wrench, hand tools and plain water
- The use of equipment or parts and tools carried on board the competing car
- The use of battery-operated tools including any necessary lighting
- The addition of plain water to the car systems for which a filling device may be used
- The use of brake bleeding and car cleaning equipment/material.

60.3.2 Konieczne jest wyłożenie płachty serwisowej na gruncie.

60.3.2 Ground sheets must be used.

60.3.3 Wewnątrz oddalonej strefy serwisowania dozwolone jest połączenie przewodem rywalizującego samochodu z komputerem obsługiwanym przez dodatkową osobę (inną niż dozwolone 4 osoby personelu zespołu). Osoba ta nie może dotykać samochodu, ani żadnych części, które będą w nim zamontowane.

60.3.3 It is permitted to have a competition car linked by a cable to a computer that is positioned inside the remote service area and operated by an additional person (other than the allowed 4 team personnel). This person may not touch the car or any parts to be fitted to the rally car.

60.3.4 W oddalonych strefach serwisowania dozwolone jest zainstalowanie dodatkowych świateł na lub w samochodzie. Dodatkowe światła, opony i narzędzia do ich zainstalowania mogą być transportowane do oddalonych stref serwisowania w samochodzie serwisowym.

60.3.4 The fitting of extra lights on or into the car is permitted at remote service areas. The extra lights, tyres and the necessary tools to fit them may be transported to the RSA in a service car.

60.3.5 Dowolny sprzęt lub części z samochodu mogą być pozostawione w oddalonej strefie serwisowania, a następnie zabrane po wyjeździe samochodu.

60.3.5 Any equipment or parts from the car may be left in the RSA and removed after the departure of the car.

60.4 PRZEPUSTKI DLA POJAZDÓW DO ODDALONYCH STREF SERWISOWANIA

Jedna przepustka samochodowa będzie wydawana przez organizatora na każdy rywalizujący samochód, aby umożliwić przewożenie personelu zespołu oraz potrzebnego sprzętu i narzędzi do oddalonej strefy serwisowania.

60.4 REMOTE SERVICE AREAS VEHICLE PASS

One vehicle pass per competing car will be issued by the organiser for transport of team personnel and eligible equipment and tools to the RSA.

60.5 STREFY MONTAŻU OPON

W każdej strefie montażu opon:

- PKC musi być wyznaczony na wjeździe i wyjeździe,
- Czas przeznaczony na strefę montażu opon powinien wynosić 15 min.
- Wszelkie prace w strefie montażu opon mogą być wykonywane wyłącznie przez załogę oraz dodatkowo jednego członka zespołu na załogę, wyłącznie przy użyciu sprzętu przewożonego na pokładzie startującego samochodu i przenośnego komputera, a także dodatkowego podnośnika samochodowego i czterech stojaków wniesionych przez członka zespołu.
- Dodatkowe koła jakie zostaną użyte mogą być transportowane do strefy w samochodzie serwisowym oraz przygotowywane do montażu w samochodzie przez członków zespołu.

60.5 TYRE FITTING AREA (TFA)

At each tyre fitting area:

- A time control at its entrance and exit must be defined.
- The target time for the TFA shall be 15 minutes.
- Any work within the TFA may only be performed by the crew alone plus one team member per crew, but only using equipment carried on board the competing car plus a handheld computer, an extra car jack and four axle stands may be brought by the team member.
- The extra tyres to be used may be transported to the area in a service car and be prepared by team members to be fitted to the rally car.

- Przejechanie przez strefę montażu opon i zatrzymanie się w strefie znakowania opon, nawet jeżeli koła nie są wymieniane, jest obowiązkowe dla wszystkich załóg.
- Strefa znakowania kół/opon oraz odczytu kodu kreskowego, w której musi się zatrzymać każdy samochód, zostanie ustawiona na wyjeździe z każdej strefy montażu opon.
- Sposób transportu opon do strefy montażu opon zostanie określony w regulaminie uzupełniającym każdego z rajdów.
- Jeśli Strefa Montażu Opon jest poprzedzona przegrupowaniem, przed PKC wyjazdowym z przegrupowania należy zorganizować 3-minutową strefę techniczną.

- It is compulsory for all cars to pass through the tyre fitting area and to stop at the tyre marking zone even if wheels are not changed.

- A wheel / tyre marking and barcode reading area at which each car must stop will be established at the exit of each tyre fitting area.
- The transportation of the tyres to the TFA will be specified in the Supplementary Regulations of each rally.
- When a TFA is preceded by a regroup, a 3-minute technical zone must be arranged before the TC out of the regroup.

PALIWO - TANKOWANIE PALIWA (FUEL – REFUELLING)

ARTYKUŁ 61. TANKOWANIE PALIWA I PROCEDURY (REFUELLING AND PROCEDURES)

61.1 MIEJSCE

61.1.1 Poza opisanymi przypadkami wynikającymi z konieczności wymiany zbiornika paliwa, zawodnicy mogą tankować wyłącznie w wyznaczonych strefach tankowania (RZ) lub na komercyjnych stacjach paliw wskazanych w książce drogowej za pomocą znaku strefy tankowania (patrz Załącznik I-2).

Strefy tankowania mogą znajdować się:
- po wyjeździe z parków serwisowych;
- po wyjeździe z oddalonych stref serwisowania;
- w oddalonych miejscach na trasie rajdu.

61.1.2 Każda strefa tankowania zostanie oznaczona na trasie rajdu i opisana w książce drogowej. Pomiędzy dwoma nocnymi przegrupowaniami można wyznaczyć nie więcej niż trzy różne strefy tankowania, z czego jedna z nich musi być zlokalizowana w Parku Serwisowym.
Jeśli tylko jest to możliwe, ze względów bezpieczeństwa, zachęca się organizatorów do ustalania takiej długości poszczególnych sekcji by uniknąć organizacji oddalonych stref tankowania. FIA może zażądać zmiany trasy rajdu, w tym nieuzasadnionych oddalonych stref tankowania.

61.1.3 Wjazd/wyjazd do stref tankowania, z wyjątkiem komercyjnych stacji paliw, jest oznakowany niebieskim symbolem kanistra lub dystrybutora.

61.1.4 W każdej strefie tankowania organizator musi zapewnić sprzęt przeciwpożarowy oraz spełnienie odpowiednich zasad bezpieczeństwa (nie dotyczy komercyjnych stacji paliw).

61.1.5 Jeżeli nie ma stacji paliw na trasie rajdu, organizator może przewidzieć sprzedaż paliwa zgodnego z Zał. J z jednej dostawy, poprzez scentralizowany system. W tego typu punktach tankowania muszą być spełnione wszelkie warunki bezpieczeństwa, identyczne jak w strefach tankowania.

61.1 LOCATION

61.1.1 Except as detailed for the change of a fuel tank, competitors may refuel only in the designated refuelling areas (RA) or at commercial filling stations indicated in the road book with the refuelling area pictogram (see Appendix I-2).

The refuelling areas may be located at:
- the exit of service parks
- the exit of remote service areas
- remote locations on the rally route.

61.1.2 Any refuelling area shall feature on the itinerary of the rally and in the road book. No more than three different RAs between two overnight regroups, one being at the Service Park, may be scheduled.

As far as possible and for safety reasons, the organisers are encouraged to adapt the length of the sections in order to avoid using remote refuelling areas on the rally route. The FIA may request the modification of an itinerary including unjustified remote refuelling areas.

61.1.3 The entry/exit of refuelling areas shall be marked by a blue can or pump symbol except commercial filling stations.

61.1.4 The presence of a fire appliance and/or appropriate safety measures is required to be arranged by the organiser at any refuelling area (not applicable at commercial filling stations).

61.1.5 If there are no filling stations on the route of the rally, the organiser may arrange for the distribution of one supply of fuel, in conformity with Appendix J, to the crews via a centralised system. Such refuel points must respect all the same safety conditions as for refuelling areas.

61.2 PROCEDURA W STREFIE TANKOWANIA

61.2.1 Wewnątrz strefy tankowania dozwolone są wyłącznie działania związane bezpośrednio z tankowaniem startującego pojazdu.

61.2.2 We wszystkich strefach tankowania obowiązuje ograniczenie prędkości do 5 km/h.

61.2.3 Aby uzyskać dostęp do strefy tankowania, cały personel zaangażowany w operację tankowania musi nosić ubrania, które zapewniają odpowiednią ochronę przed ogniem i składają się minimum z: długich spodni, bluzy z długimi rękawami, pełnych butów, rękawic i balaklawy.

61.2.4 Dostawca paliwa bądź organizator, w zależności kto odpowiada za funkcjonowanie strefy tankowania, jest odpowiedzialny za ochronę podłoża poprzez stosowanie mat, które składają się w górnej części z materiału chłonnego, w dolnej części natomiast z materiału nieprzepuszczalnego. Gdy ta odpowiedzialność przeniesiona jest na zawodnika musi to być zapisane w regulaminie uzupełniającym.

61.2.5 Odpowiedzialność za tankowanie spoczywa wyłącznie na zawodniku.

61.2.6 Podczas operacji tankowania silniki muszą być unieruchomione.

61.2.7 Wymaga się, aby załoga znajdowała się poza samochodem w czasie tankowania.

61.2.8 Dwaj członkowie każdego zespołu mogą mieć dostęp do strefy tankowania jedynie w celu pomocy w czasie procedury tankowania.

61.2.9 Samochód może zostać wypchnięty ze strefy tankowania przez członków załogi, dwóch członków personelu zespołu i/lub osoby oficjalne bez nakładania kary.

61.3 PROCEDURA NA KOMERCYJNYCH STACJACH PALIW

61.3.1 Kierowcy mogą użyć handlowego paliwa dostępnego w dystrybutorach paliw na komercyjnych stacjach paliw lub korzystać z punktów dystrybucji paliwa zapewnionych przez organizatora i wskazanych w książce drogowej. Paliwo to musi być wlewane bezpośrednio do zbiornika paliwa samochodu rajdowego.

61.3.2 Załoga może użyć wyłącznie sprzętu dostępnego w samochodzie oraz dystrybutorów paliwa bez korzystania z żadnej dodatkowej pomocy.

61.3.3 Samochód wyposażony jedynie w specjalny zawór tankowania FIA w przypadku użycia paliwa z komercyjnej stacji paliw musi przewozić odpowiedni adapter, który musi być wcześniej okazany podczas BK1.

61.2 PROCEDURE IN REFUELLING AREAS

61.2.1 Only actions inside an RA directly involved in the refuelling of the competing vehicle are permitted.

61.2.2 In all RAs, a 5 kph speed limit will apply.

61.2.3 In order to access the RA, all personnel involved in refuelling operations must wear clothing that provides adequate protection against fire and includes at least: long trousers, long-sleeved top, closed shoes, gloves and a balaclava.

61.2.4 The fuel supplier or the organiser, whoever is responsible for running the refuelling area, is responsible to protect the ground with an Environmental Mat which shall be composed of an absorbent upper part and an impermeable lower part. The Supplementary Regulations must mention when this requirement is assigned to the competitor.

61.2.5 The responsibility for refuelling is incumbent on the competitor alone.

61.2.6 Engines must be switched off throughout the refuelling operation.

61.2.7 It is required that the crew remain outside the car during refuelling.

61.2.8 Solely for the purpose of assisting with the refuelling procedure of their car, two team members of each crew may access the RA.

61.2.9 A car may be pushed out of the RA by the crew, the two team members and/or officials without incurring a penalty.

61.3 PROCEDURE AT COMMERCIAL FILLING STATIONS

61.3.1 Drivers may use commercially available pump fuel dispensed from pumps at commercial filling stations or from organiser distribution points, marked in the road book. This fuel must be dispensed directly into the tank of the competing car.

61.3.2 The crew must use solely the equipment on board and only the pumps with no external physical assistance.

61.3.3 Cars equipped only with FIA-specified refuel couplings and using fuel from commercial fillings stations must transport the adaptor in the car and show it at pre-rally scrutineering.

ARTYKUŁ 62. UŻYCIE PALIWA (FUEL USE)

62.1 Stosowne przepisy zawarte są w regulaminach poszczególnych mistrzostw. Każdy rodzaj paliwa musi być zgodny z wymaganiami art. 266 załącznika J.

62.2 Jeżeli w regulaminie Mistrzostw nie przewidziano obowiązku stosowania jednego rodzaju paliwa, organizator może wprowadzić w Regulaminie Uzupełniającym zawodów, po uprzednim zatwierdzeniu przez FIA, obowiązek stosowania zaawansowanego zrównoważonego paliwa, zgodnie z definicją zawartą w Art. 266-B.3 Załącznika J.

62.1 For these regulations, please refer to the relevant championship regulations. All type of fuel must be in compliance with Appendix J Art. 266.

62.2 If no single fuel supply is mandated in the relevant Championship regulations, an organiser may impose in the Supplementary Regulations of the event, after the prior approval of the FIA, the use of an Advanced Sustainable (AS) Fuel as defined in Art. 266-B.3 of Appendix J.

PARK ZAMKNIĘTY (PARC FERME)

ARTYKUŁ 63. PRZEPISY PARKU ZAMKNIĘTEGO (RULES OF PARC FERME)

63.1 STOSOWANIE
Samochody podlegają przepisom parku zamkniętego:

63.1.1 Od momentu wjechania do parku przegrupowania, aż do momentu jego opuszczenia.

63.1.2 Od momentu wjechania i/lub podbicia karty w strefie punktu kontrolnego do momentu jej opuszczenia.

63.1.3 Od momentu osiągnięcia miejsca, w którym kończy się część sportowa rajdu, aż do chwili, gdy ZSS wyda zgodę na otwarcie parku zamkniętego.

63.1 APPLICATION
Cars are subject to parc ferme rules:

63.1.1 From the moment they enter a regroup park until they leave it.

63.1.2 From the moment they enter and/or check in at a control zone until they leave it.

63.1.3 From the moment they reach the end of the competition element of the rally until the Stewards have authorised the opening of the parc ferme.

63.2 PERSONEL DOPUSZCZONY DO PARKU ZAMKNIĘTEGO

63.2.1 Po zaparkowaniu swojego samochodu w parku zamkniętym, kierowca musi obowiązkowo wyłączyć silnik i załoga musi natychmiast opuścić park zamknięty pozostawiając otwarty samochód (drzwi, maska i bagażnik). Nikt nie ma prawa wstępu do parku zamkniętego, oprócz osób oficjalnych pełniących określone funkcje w rajdzie.

63.2.2 Załogi mają prawo wstępu do parku zamkniętego na 10 minut przed swoim czasem startu.

63.2 PERSONNEL ALLOWED IN THE PARC FERMÉ

63.2.1 As soon as they have parked their car in the parc ferme, the drivers must stop the engine and the crew must leave the parc ferme with the car remaining unlocked (doors, bonnet and boot). Nobody, except the officials of the rally carrying out a specific function, is allowed in the parc ferme.

63.2.2 Crews may enter the parc ferme 10 minutes before their start time.

63.3 PCHANIE SAMOCHODU RAJDOWEGO W PARKU ZAMKNIĘTYM
Tylko osoby oficjalne pełniące swe obowiązki i/lub członkowie załogi są upoważnieni do pchania lub ciągnięcia samochodu rajdowego wewnątrz parku zamkniętego.

63.3 PUSHING A CAR IN THE PARC FERMÉ

Only the officials on duty and/or the members of the crew are authorised to push or tow a competing car inside a parc ferme.

63.4 POKROWCE NA SAMOCHODY
Używanie pokrowców na samochody jest niedozwolone.

63.4 CAR COVERS
Car covers may not be used.

63.5 NAPRAWY W PARKU ZAMKNIĘTYM

63.5.1 W przypadku, gdy sędziowie techniczni rajdu uznają, że stan techniczny samochodu jest na tyle zły, że zagraża bezpieczeństwu, to samochód taki za zgodą Delegata technicznego FIA / kierownika sędziów technicznych może być naprawiony w parku zamkniętym w obecności sędziego technicznego. Jeden z członków zespołu będzie mógł dokonać naprawy lub wymiany homologowanych przez FIA elementów bezpieczeństwa zgodnych z Zał. J, które

63.5 REPAIRS IN PARC FERME

63.5.1 If the scrutineers consider that the state of a car has become sufficiently defective that safety might be affected, with the permission of the FIA Technical Delegate / chief scrutineer and in the presence of a scrutineer, one team member may repair, or exchange FIA-homologated safety items in conformity with Appendix J, which are included in an

zawarte są na Liście Technicznej FIA i zamontowane są w samochodzie (np. pasy bezpieczeństwa, gaśnica).

FIA technical list and mounted in the car (i.e. seat belt, extinguisher).

63.5.2 Jedynie ze względów bezpieczeństwa, po uzyskaniu zgody Dyrektora zawodów, pod nadzorem upoważnionego sędziego lub sędziego technicznego, załoga, z pomocą maksymalnie trzech członków zespołu, może wymienić szybę(-y).

63.5.2 Only for safety reasons, with the prior consent of the Clerk of the Course and under the supervision of an authorised marshal or scrutineer, the crew and up to 3 team personnel may change the window(s).

63.5.3 Jeżeli ilość czasu koniecznego na wykonanie wyżej wymienionych napraw spowoduje spóźnienie w stosunku do pierwotnie wyznaczonego czasu startu, załodze, po zakończeniu naprawy, będzie wyznaczony nowy czas startu. Za każdą pełną minutę spóźnienia lub każdą rozpoczętą minutę spóźnienia nałożona zostanie kara 60 sekund, ale spóźnienie to nie może przekroczyć dopuszczalnego maksymalnego spóźnienia jakie jest określone w stosownych przepisach.

63.5.3 If the time taken for completion of the above repairs results in delay beyond the originally scheduled start time, the crew will be given a new start time from completion of the repair, the penalty for which is 1 minute per minute or fraction of a minute but which may not exceed the maximum permitted lateness as provided under the relevant regulations.

63.6 AKTYWACJA SYSTEMU CUT-OFF (odcięcia dopływu paliwa)
Dotyczy wyłącznie WRC

63.6 FUEL CUT-OFF SYSTEM ACTIVATION

Only applicable in WRC

63.7 PARK ZAMKNIĘTY PO ZAKOŃCZENIU RAJDU
Urządzenia systemu śledzenia pojazdów oraz kamery on-board, dostarczone przez Promotora lub organizatora, mogą być wymontowane w parku zamkniętym, wyłącznie za zgodą Delegata Technicznego FIA/kierownika sędziów technicznych i pod kontrolą sędziów.

63.7 PARC FERME AFTER THE END OF THE RALLY
Tracking system devices and on-board cameras provided by the Promoter or the Organiser may be removed in the parc ferme only with the agreement of the FIA Technical Delegate/Chief Scrutineer and under the control of the marshals.

WYNIKI I WYMAGANIA ADMINISTRACYJNE PO ZAWODACH (RESULTS & ADMINISTRATIVE REQUIREMENTS AFTER THE RALLY)

ARTYKUŁ 64. WYNIKI RAJDU (RALLY RESULTS)

64.1 USTALENIE WYNIKÓW
Wyniki ustalane są poprzez zsumowanie czasów uzyskanych na wszystkich odcinkach specjalnych oraz kar czasowych z odcinków drogowych wraz ze wszystkimi innymi karami czasowymi.

64.1 ESTABLISHING RESULTS
The results are established by adding together all the special stage times and all the time penalties incurred on road sections, together with all other penalties expressed in time.

64.2 PUBLIKACJA WYNIKÓW
Podczas trwania rajdu klasyfikacje będą ogłaszane tak jak poniżej:

64.2 PUBLICATION OF RESULTS
During the rally, the classifications to be published will be as follows:

64.2.1 Klasyfikacje nieoficjalne: klasyfikacje rozprowadzane przez organizatora podczas trwania rajdu;

64.2.1 Unofficial Classifications: classifications distributed by the organiser during the rally

64.2.2 Częściowe klasyfikacje nieoficjalne: klasyfikacje publikowane na koniec Etapu;

64.2.2 Partial Unofficial Classifications: classifications published at the end of a Leg.

64.2.3 Klasyfikacja prowizoryczna: publikowana przez organizatora po zakończeniu rajdu;

64.2.3 Provisional Classification: classification published by the organiser at the end of the rally.

64.2.4 Klasyfikacja końcowa: klasyfikacja zatwierdzona przez ZSS.

64.2.4 Final Classification: classification approved by the Stewards.

64.2.5 W przypadku, gdy publikacja listy startowej i/lub klasyfikacji prowizorycznej byłaby opóźniona, nowy czas publikacji musi być podany w informacji Dyrektora zawodów zamieszczonej na oficjalnej(-ych) tablicy(-ach) ogłoszeń.

64.2.5 In the event of a start list and/or the Provisional Classification being delayed, a new time must be advised by a Communication by the Clerk of the Course on the official notice board(s).

64.3 EX AEQUO W RAJDZIE LUB JEGO ETAPIE
W przypadku wyniku ex-aequo, zwycięzcą rajdu zostanie ogłoszony ten zawodnik, który osiągnął lepszy czas na pierwszym odcinku specjalnym nie będącym odcinkiem super specjalnym. Jeżeli to kryterium nie da rozstrzygnięcia, wzięte będą pod uwagę wyniki drugiego, trzeciego, czwartego itd. odcinka specjalnego. Ta zasada może być stosowana w dowolnym czasie trwania rajdu.

64.3 DEAD HEAT IN A LEG OR CHAMPIONSHIP RALLY
In the event of a dead heat in a rally, the competitor who sets the best time on the first special stage, which is not a super special stage will be proclaimed the winner. If this is not sufficient, the times of the second, third, fourth, etc. special stages shall be taken into consideration. This principle can be applied at any time during the rally.

64.4 PROMOCJA WYNIKÓW
Zabroniona jest publikacja jakiejkolwiek formy reklamy promującej wynik pojedynczego Etapu rajdu. Zawodnicy mogą jednakże przekazać do mediów informację o „zwycięstwie" w Etapie zastrzegając, że wynik ten nie dotyczy rezultatu osiągniętego w całym rajdzie.

64.4 PROMOTION OF RESULTS
It is prohibited to publish any form of advertising promoting the result of an individual Leg of a rally. Competitors may, however, refer in media releases to "winning" a Leg, provided there is no implication that the result relates to the entire rally.

ARTYKUŁ 65. PROTESTY I ODWOŁANIA (PROTESTS AND APPEALS)

65.1 ZŁOŻENIE PROTESTU LUB ODWOŁANIA
Wszystkie protesty i/lub odwołania muszą być składane zgodnie z postanowieniami art. 13 i 15 MKS oraz w stosownych przypadkach z zastosowaniem przepisów Sądowych i Dyscyplinarnych FIA.

65.1 LODGING A PROTEST OR APPEAL
All protests and/or appeals must be lodged in accordance with Articles 13 and 15 of the Code and, where applicable, with the FIA Judicial and Disciplinary Rules.

65.2 DEPOZYT ZA PROTEST LUB REWIZJĘ

65.2 PROTEST OR PETITION FOR REVIEW DEPOSIT

65.2.1 Depozyt za wniesienie protestu lub rewizję wynosi 1000 € (lub równowartość w dolarach amerykańskich po kursie dnia) i musi być wpłacony w gotówce lub przelewem bankowym.

65.2.1 The protest or petition for review deposit is €1,000 (or the equivalent in US dollars at the rate of the day) and must be paid in cash or by bank transfer.

65.2.2 W przypadku wpłaty depozytu przelewem, do protestu lub rewizji należy dołączyć dowód wpłaty. W przeciwnym razie lub jeśli ZSS uzna, że dowód wpłaty nie jest wystarczający, protest lub rewizja nie zostaną rozpatrzone.

65.2.2 If the deposit is made by bank transfer, the protest or petition for review must be accompanied by a proof of payment. Failing this, or should the Stewards consider that the proof of payment is not satisfactory, the protest or petition for review shall not be admissible.

65.2.3 Dane konta bankowego to:

Crédit du Nord
50, rue d'Anjou
F-75008 PARIS
Kod banku : 30076
Kod licznika : 02020
Numer konta : 25368000200 klucz RIB 34
IBAN kod : FR 76 3007 6020 2025 3680 0020 034
Swift kod : NORDFRPP

Tytuł przelewu musi zostać jasno wskazany.

65.2.3 The relevant bank account details are:

Crédit du Nord
50, rue d'Anjou
F-75008 PARIS
Banking code : 30076
Counter code : 02020
Account number : 25368000200 key RIB 34
IBAN code : FR 76 3007 6020 2025 3680 0020 034
Swift code : NORDFRPP

The reason for the transfer must be clearly indicated.

65.2.4 Jeśli protest zostanie uwzględniony lub uznany za częściowo uzasadniony zgodnie z art. 13.10.2 MKS, kaucja zostanie zwrócona przez FIA po otrzymaniu decyzji odpowiedniego ZSS.

65.2.4 If the protest is upheld or judged partially founded in accordance with Article 13.10.2 of the Code, the deposit will be returned by the FIA upon receipt of the relevant Stewards' decision.

65.2.5 O ile względy sprawiedliwości nie wymagają inaczej, jeśli wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy zostanie uwzględniony zgodnie z art. 14.4.3 MKS, depozyt zostanie zwrócony przez FIA po otrzymaniu odpowiedniej decyzji ZSS.

65.2.5 Unless fairness requires otherwise, if the petition for review is upheld in accordance with Art. 14.4.3 of the Code, the deposit will be returned by the FIA upon receipt of the relevant Stewards' decision.

65.3 DODATKOWY DEPOZYT

65.3.1 Jeżeli protest wymaga demontażu i ponownego montażu jednoznacznie wskazanej(-ych) części samochodu to wysokość dodatkowego depozytu może być określona przez ZSS zgodnie z art. 13.4.3 Międzynarodowego Kodeksu Sportowego.

65.3.2 Koszty
Koszty prac oraz transportu samochodu będą poniesione przez składającego protest, jeżeli protest nie zostanie uznany lub przez zawodnika, przeciwko, któremu protest został złożony, w przypadku uznania protestu. Jeśli zostanie ocenione, że protest jest uznany częściowo, dodatkowy depozyt może być zwrócony w części.
Jeżeli protest nie zostanie uznany, a koszty związane z rozpatrzeniem protestu (weryfikacja, transport itd.) są wyższe, niż kwota złożonego depozytu, różnica będzie pokryta przez składającego protest. W przeciwnym razie, jeżeli wydatki okażą się mniejsze różnica zostanie zwrócona składającemu protest.

65.4 ODWOŁANIA
Depozyt za wniesienie Odwołania Międzynarodowego — będzie corocznie ogłaszany przez FIA.

65.3 ADDITIONAL DEPOSIT

65.3.1 If a protest requires the dismantling and re-assembly of (a) clearly defined part(s) of the car, an additional deposit may be specified by the Stewards in accordance with Art. 13.4.3 of the International Sporting Code.

65.3.2 Cost allocation
The expenses incurred in the work and in the transport of the car shall be borne by the protester if the protest is unfounded, or by the competitor against whom the protest is lodged if it is upheld. If judged partially founded, the additional deposit may be returned in parts.
If the protest is unfounded, and if the expenses incurred by the protest (scrutineering, transport, etc.) are higher than the amount of the additional deposit, the difference shall be borne by the protester. Conversely, if the expenses are less, the difference shall be returned.

65.4 APPEALS
The International Appeal Deposit will be published by the FIA annually.

ARTYKUŁ 66. ROZDANIE NAGRÓD PODCZAS RAJDU (RALLY PRIZE GIVING)

66.1 CEREMONIA NA PODIUM
Sportowa cześć rajdu kończy się na PKC „Meta rajdu".

66.2 ROZDANIE NAGRÓD
Nagrody zostaną rozdane wszystkim zawodnikom/załogom na rampie, z wyjątkiem pierwszego, drugiego i trzeciego w klasyfikacji generalnej, dla których wykorzystuje się podium "w stylu olimpijskim". Jeżeli organizator sobie tego życzy, oficjalne spotkanie (ze sponsorami) może być zorganizowane tego samego wieczoru. Jeżeli przewidziana jest obecność załóg to musi to być określone w regulaminie uzupełniającym.

66.1 PODIUM CEREMONY
The competition element of the rally will finish at the "Finish Time Control IN".

66.2 PRIZE GIVING
Prizes for all competitors/crews will be awarded on the ramp, save for the first, second and third in the final classification where an "Olympic-style" podium will be used. If an organiser wishes, there may be a social / sponsor / civic gathering on the same evening. If crew attendance is expected, this must appear in the Supplementary Regulations.

ARTYKUŁ 67. DOROCZNE ROZDANIE NAGRÓD FIA (ANNUAL FIA PRIZE-GIVING)

67.1 WYMAGANA OBECNOŚĆ
Każdy kierowca i pilot, który jest zwycięzcą Mistrzostw FIA obowiązkowo musi być obecny na dorocznej ceremonii rozdania nagród FIA, jeżeli jest zaproszony przez FIA.

67.2 NIEOBECNOŚĆ
Za wyjątkiem przypadku siły wyższej, nieobecność pociągnie za sobą karę finansową nałożoną przez FIA.

67.1 ATTENDANCE REQUIREMENTS
Any driver and any co-driver winning an FIA Championship must be present at the annual FIA prize-giving ceremony, if invited by the FIA.

67.2 ABSENCE
Save in a case of force majeure, absence will entail a fine imposed by the FIA.

TESTY (TESTING)

ARTYKUŁ 68. TESTY (TESTING)

Dotyczy wyłącznie WRC i ERC.

Applicable only for WRC and ERC.

WARIANTY - REGULAMINU SPORTOWEGO RAJDÓW REGIONALNYCH FIA

WARIANT NR IA – RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY FIA (ERC)

POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL PRINCIPLES)

ARTYKUŁ 1. WARUNKI OGÓLNE (GENERAL CONDITIONS)

FIA organizuje Rajdowe Mistrzostwa Regionalne FIA (Mistrzostwa), które są własnością FIA. Niniejsze przepisy mają zastosowanie do jednych lub więcej następujących właściwych Mistrzostw:

- Rajdowe Mistrzostwa Europy FIA (ERC) dla kierowców i pilotów,
- Rajdowe Mistrzostwa Europy FIA dla Zespołów,
- Rajdowe Mistrzostwa Europy FIA dla dostawców opon,
- Mistrzostwa FIA ERC 3 dla kierowców i pilotów,
- Mistrzostwa FIA ERC 4 dla kierowców i pilotów,
- Mistrzostwa FIA ERC Juniorów dla kierowców,
- Mistrzostwa FIA ERC Master dla kierowców.

The FIA organises the FIA Regional Rally Championships (the Championships) which are the property of the FIA. The following regulations are applicable to one or more of the following specific Championships, and Trophy:

- FIA European Rally Championship for Drivers and Co-Drivers
- FIA European Rally Championship for Teams
- FIA European Rally Championship for Tyre Suppliers
- FIA ERC3 Championship for Drivers and Co-Drivers
- FIA ERC4 Championship for Drivers and Co-Drivers
- FIA Junior ERC Championship for Drivers
- FIA Master ERC Championship for Drivers

MISTRZOSTWA I PUNKTY (CHAMPIONSHIPS & POINTS)

ARTYKUŁ 3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MISTRZOSTW (CHAMPIONSHIPS REQUIREMENTS)

3.2 LICZBA RAJDÓW ZALICZANYCH DO KOŃCOWEJ KLASYFIKACJI MISTRZOSTW

3.2.1 Maksymalna liczba wyników branych pod uwagę w Mistrzostwach będzie równa liczbie rajdów faktycznie rozegranych w trakcie sezonu pomniejszonej o jeden.

3.2 NUMBER OF RESULTS FOR THE FINAL CHAMPIONSHIPS CLASSIFICATION

3.2.1 The maximum number of results taken into account in the Championships will be equal to the number of rallies actually held during the season less one.

3.3 LICZBA RAJDÓW W MISTRZOSTWACH

3.3.1 Rajdowe Mistrzostwa Europy FIA składają się maksymalnie z 8 rajdów.

3.3 NUMBER OF CHAMPIONSHIP RALLIES

3.3.1 The FIA European Rally Championship comprises a maximum of 8 rallies.

ARTYKUŁ 4. RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY FIA DLA KIEROWCÓW I PILOTÓW (FIA EUROPEAN RALLY CHAMPIONSHIP FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS)

4.1 WSTĘP

Mistrzostwa FIA ERC są Mistrzostwami dla Kierowców i Pilotów biorących udział w rajdach zgłoszonych do Mistrzostw FIA ERC używając samochodów dopuszczonych w art. 12 niniejszego regulaminu.

4.1 ANNOUNCEMENT

The FIA ERC Championship for Drivers and Co-Drivers is reserved for drivers and co-drivers taking part in the qualifying rallies using eligible cars as in Art. 12.

4.2 UDZIAŁ

4.2.1 Aby zdobywać punkty w Mistrzostwach ERC dla Kierowców i Pilotów, zawodnicy muszą zarejestrować się w FIA przed datą zamknięcia przyjmowania zgłoszeń pierwszego rajdu, do którego się zgłaszają w celu zdobywania punktów, zgłaszając się za pomocą formularza rejestracyjnego, który można znaleźć na https://registrations.fia.com/rally.

4.2 PARTICIPATION

4.2.1 In order to score points in the ERC Championship for Drivers and Co-Drivers, competitors must register with the FIA before the closing date for entries of the first rally entered for the purpose of scoring points by using the registration form which can be found at https://registrations.fia.com/rally.

4.2.2 Wpisowe do ERC jest ustalone na 4,077 € dla ERC1 (RC2 i RGT), 2,711 € dla ERC3 (RC3) i 1,356 € dla ERC4 (RC4 i RC5). Może ono być zapłacone w imieniu Kierowcy lub w imieniu Osoby Prawnej. Jeśli rejestracja jest dokonywana na nazwisko Kierowcy, osoba ta musi być częścią załogi zgłoszonej do zawodów. Jeśli rejestracja jest dokonywana na Osobę Prawną, podmiot ten musi być zawodnikiem zgłoszonym do zawodów.

4.2.2 The registration for the ERC Championship is set at €4,077 for ERC1 (RC2 and RGT), €2,711 for ERC3 (RC3) and €1,356 for ERC4 (RC4 and RC5). It may be made in the name of a Driver or in the name of a Legal Entity. If the registration is made in the name of a Driver, this individual must be part of the crew entered on the events. If the registration is made in the name of a Legal Entity, this party must be the competitor entered on the events.

4.2.3 Jedna rejestracja obejmuje uprawnienie do zdobywania punktów jednym samochodem, priorytet ERC dla uprawnionych kierowców i wszystkie inne elementy zgodnie z art. V1a. 19.4 niniejszego regulaminu.

4.2.3 One registration comprises eligibility to score points with one car, ERC priority for the eligible driver(s) and all other items as per V1a Art. 19.4.

4.2.4 Zawodnikiem załogi zgłoszonej do Rajdowych Mistrzostw Europy Kierowców i Pilotów może być osoba prawna, nawet jeśli nie jest ona zarejestrowana w Rajdowych Mistrzostwach Europy dla Zespołów.

4.2.4 The competitor of a crew entered in the European Rally Championship for Drivers and Co-drivers may be a legal entity, even if this entity is not registered in the European Championship for Teams.

4.3 PUNKTY

W celu przyznania punktów, z klasyfikacji końcowej zostanie wyłoniona osobna klasyfikacja zarejestrowanych kierowców i pilotów uprawnionych do zdobywania punktów. Punkty zdobyte w Mistrzostwach będą zawsze przyznawane dla Kierowcy i Pilota.

4.3 POINTS

For the awarding of points, a separate classification of the registered drivers and co-drivers eligible to score points will be drawn from the final classification. Points scored in the Championship shall always be in the name of the Driver and Co-Driver.

4.4 MISTRZOSTWA FIA ERC MASTER

4.4.1 Mistrzostwa FIA ERC Master dla kierowców są zarezerwowane dla kierowców w wieku powyżej 50 lat w dniu 1 stycznia roku zawodów, zarejestrowanych w FIA zgodnie z art. 4.2.2 i którzy nie znajdują się na liście kierowców priorytetowych FIA określonej w art. 9.1.

4.4 FIA MASTER ERC CHAMPIONSHIP

4.4.1 The FIA Master ERC Championship for Drivers is reserved for drivers aged over 50 on 1st January of the year of the competition, registered with the FIA as indicated in Art. 4.2.2 and who are not on the FIA Priority Drivers list defined in Art. 9.1.

4.4.2 W celu przyznania punktów w klasyfikacji generalnej mistrzostw ERC Master, z klasyfikacji końcowej w danym rajdzie zostanie wydzielona oddzielna klasyfikacja kierowców uprawnionych do zdobywania punktów w klasyfikacji ERC Master.

4.4.2 For the awarding of points in the Master ERC Championship, a separate classification for the drivers eligible to score points in that rally will be drawn from the final classification.

ARTYKUŁ 5. MISTRZOSTWA FIA ERC DLA ZESPOŁÓW I DOSTAWCÓW OPON (FIA EUROPEAN RALLY CHAMPIONSHIP FOR TEAMS AND TYRE SUPPLIERS)

5.1 RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY DLA ZESPOŁÓW

5.1.1 Rajdowe Mistrzostwa FIA ERC dla Zespołów są zarezerwowane dla osób prawnych posiadających międzynarodową licencję Zawodnika biorących udział w rajdach zgłoszonych do Mistrzostw FIA ERC używając samochodów dopuszczonych w art. 12.

5.1.2 Aby zdobywać punkty w Mistrzostwach ERC dla Zespołów, zawodnicy muszą zarejestrować się do jakiejkolwiek kategorii ERC, jak w art. 4.2. Zarejestrowany Zespół, który zgłasza więcej niż trzy samochody do zawodów musi zgłosić do FIA, przed zakończeniem odbioru administracyjnego, które trzy

5.1 FIA EUROPEAN RALLY CHAMPIONSHIP FOR TEAMS

5.1.1 The FIA European Rally Championship for Teams is reserved for legal entities owning an international competitor licence taking part in the qualifying rallies using eligible cars as in Art. 12.

5.1.2 In order to score points in the ERC Championship for Teams, competitors must register in any ERC category as per Art. 4.2. A registered Team entering more than three cars on an event must declare to the FIA before the end of administrative checks the three cars scoring points for the Teams'

samochody będą zdobywać punkty w Mistrzostwach Zespołów. W przypadku braku takiej deklaracji Zespół nie zdobędzie punktów za dane zawody. Samochody nominowane do zdobywania punktów w Mistrzostwach Zespołów muszą być zarejestrowane zgodnie z art. 4.2.

Championship. If no declaration is made, the Team will not score points for the event concerned. The cars nominated to score points to the Teams Championship must be registered as per Art. 4.2.

5.1.3 Zarejestrowany zespół może zdobywać punkty (jak w art. 3.1.1) za najwyżej sklasyfikowane dwa samochody, w klasyfikacji generalnej każdego rajdu. Samochody mogą być zgłoszone w jakiejkolwiek kategorii ERC. Dodatkowe samochody tego zespołu nie mogą zdobywać punktów ani umniejszać punktów zdobytych przez inne zgłoszone samochody.

5.1.3 A registered Team may score points (as per Art. 3.1.1) with the two best placed cars of its Team in the final classification of each rally. Cars may be entered in any ERC category. Additional cars entered by the same Team may neither score points nor detract points from other entered cars.

5.1.4 Zarejestrowany zespół musi przestrzegać programu akredytacji środowiskowej FIA. Akredytacja na poziomie jednej gwiazdki jest obowiązkowa, poziom dwóch gwiazdek będzie obowiązkowy od 2027 roku, a poziom trzech gwiazdek będzie obowiązkowy od 2030 roku.

5.1.4 A registered Team must follow the FIA Environmental Accreditation Programme. The One Star level is compulsory, the Two Star level will be compulsory from 2027 and the Three Star level will be compulsory from 2030.

5.2 RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY DLA DOSTAWCÓW OPON

5.2 FIA EUROPEAN RALLY CHAMPIONSHIP FOR TYRE SUPPLIERS

5.2.1 Rajdowe Mistrzostwa FIA ERC dla Dostawców opon są zarezerwowane dla osób prawnych wymienionych jako nominowani dostawcy opon zgodnie z art. 14.1.

5.2.1 The FIA European Rally Championship for Tyre suppliers is reserved for legal entities listed as nominated tyre suppliers in accordance with Art. 14.1.

5.2.2 Nominowany dostawca opon może zdobywać punkty (jak w art. 3.1.1) za najwyżej sklasyfikowane dwa samochody Rally2 zarejestrowane w ERC (jak w art. 4.2) i wyposażone w jego opony w klasyfikacji generalnej każdego rajdu. Dodatkowe samochody wyposażone w opony przez tego samego dostawcę nie mogą zdobywać punktów ani umniejszać punktów zdobytych przez inne samochody.

5.2.2 A nominated tyre supplier may score points (as per Art. 3.1.1) with the two best placed Rally2 cars registered in ERC (as per Art. 4.2) and fitted with its tyres in the final classification of each rally. Additional cars fitted by the same supplier may neither score points nor detract points from other cars.

ARTYKUŁ 6. FIA RAJDOWE MISTRZOSTWA EUROPY ERC3 i ERC4 (FIA ERC3 AND ERC4 CHAMPIONSHIPS)

6.1 WSTĘP

6.1 ANNOUNCEMENT

6.1.1 Mistrzostwa FIA ERC3 to Mistrzostwa dla Kierowców i Pilotów biorących udział w kwalifikujących się rajdach samochodami zgodnymi z art. 12.2.1.

6.1.1 The FIA ERC3 Championship is a Championship for Drivers and Co-Drivers taking part in the qualifying rallies using eligible cars as in Art. 12.2.1.

6.1.2 Mistrzostwa FIA ERC4 to Mistrzostwa dla Kierowców i Pilotów biorących udział w kwalifikujących się rajdach samochodami zgodnymi z art. 12.2.2.

6.1.2 The FIA ERC4 Championship is a Championship for Drivers and Co-Drivers taking part in the qualifying rallies using eligible cars as in Art. 12.2.2.

6.2 UDZIAŁ

6.2 PARTICIPATION

6.2.1 Aby zdobywać punkty w Mistrzostwach ERC3 lub ERC4, kierowcy muszą zarejestrować się jak w art. 4.2.2.

6.2.1 In order to score points in ERC3 or ERC4, drivers must register as per Art. 4.2.2.

6.3 PUNKTY

6.3 POINTS

6.3.1 Celem przyznania punktów, będzie prowadzona osobna klasyfikacja dla zarejestrowanych Zespołów, Kierowców i Pilotów uprawnionych do zdobywania punktów w danych Mistrzostwach, sporządzona na podstawie klasyfikacji końcowej. Punkty zdobyte

6.3.1 For the awarding of points, a separate classification of the registered teams, drivers and co-drivers eligible to score points in each Championship will be drawn from the final classification. Points scored in each Championship shall always be in the name of the Driver and Co-Driver.

w każdym rodzaju Mistrzostw muszą być zawsze przyznane konkretnemu Kierowcy i Pilotowi.

ARTYKUŁ 7. MISTRZOSTWA ERC JUNIORÓW (JUNIOR ERC CHAMPIONSHIPS)

7.1 Mistrzostwa FIA ERC Juniorów są Mistrzostwami dla kierowców biorących udział we wskazanych w art. 7.5.1 rajdach, korzystających z samochodów grup Rally4 i Rally5 (zgodnych z art. 260 Zał. J).

7.1 The FIA Junior ERC Championship is a championship for drivers taking part in the qualifying rallies as in Article 7.5.1, using eligible cars of Groups Rally4 and Rally5 (complying with Appendix J, Art. 260).

7.2 Aby zdobywać punkty w Mistrzostwach ERC Juniorów, kierowcy muszą mieć mniej niż 27 lat w dniu 1 stycznia roku Mistrzostw i będą zarejestrowani w FIA zgodnie z art. 4.2.2 i podpiszą formularz zgłoszeniowy u Promotora przed datą zamknięcia przyjmowania zgłoszeń pierwszego rajdu, do którego się zgłaszają.

7.2 To score points for the Junior ERC Championship, drivers must be less than 27 years old on the 1st January of the year of competition, register with the FIA as per Art. 4.2.2 and sign the Junior Driver agreement with the Promoter before the closing date of the first rally entered.

7.3 Jeżeli do Mistrzostw zgłosi się mniej niż 10 kierowców, FIA zastrzega sobie prawo do zawieszenia Mistrzostw.

7.3 If fewer than 10 entries have been received, the FIA reserves the right to suspend the Championship.

7.4 Dla kierowców zarejestrowanych w Mistrzostwach ERC Juniorów stosowana będzie obniżona kwota wpisowego.

7.4 A reduced rally entry fee will be applied for Junior ERC Championship registered drivers.

7.5 PUNKTY

7.5.1 Rajdy zaliczane do Mistrzostw ERC Juniorów są wskazane w osobnym kalendarzu.
W przypadku odwołania Rajdu Mistrzostw ERC Juniorów, istnieje możliwość zgłoszenia zastępczego rajdu pod warunkiem uzyskania zgody większości kierowców zarejestrowanych w Mistrzostwach ERC Juniorów.

7.5 POINTS

7.5.1 The qualifying rallies for the Junior ERC Championships are listed in a specific calendar.
In the event of an Junior ERC Rally being cancelled, a replacement rally may be nominated subject to the agreement of the majority of registered Junior ERC drivers.

7.5.2 W celu przyznania punktów, zostanie, z klasyfikacji końcowej rajdu, sporządzona oddzielna klasyfikacja dla kierowców mogących zdobywać punkty w danym rajdzie, zarejestrowanych w Mistrzostwach ERC Juniorów.

7.5.2 For the awarding of points, a separate classification for the registered Junior ERC drivers eligible to score points in that specific rally will be drawn from the final classification.

7.5.3 Punkty zdobywane w Mistrzostwach ERC Juniorów, są zawsze przyznawane konkretnemu kierowcy.

7.5.3 Points scored in the Junior ERC Championships shall always be in the name of the driver.

7.5.4 Nagrody zostaną przyznane kierowcom, którzy zwyciężyli w klasyfikacjach Mistrzostw ERC Juniorów. Nagrody podlegają zasadom i warunkom określonym w umowach dla kierowców.

7.5.4 Prizes will be awarded to the winning drivers in the final Junior ERC Championships classifications. Prizes are subject to the terms and conditions defined in the driver agreement.

7.6 DOPUSZCZONE OPONY

7.6.1 Wszystkie opony muszą być zgodne z art. 13 RSRR oraz zapisami załącznika V do RSRR. Opony muszą być wyposażone w specjalny stały znacznik RFID zatwierdzony przez FIA i zintegrowany z oponą w czasie procesu produkcji przed formowaniem i wulkanizacją samej opony.

7.6 ELIGIBLE TYRES

7.6.1 All tyres must comply with Art. 13 of the RRSR in conjunction with Appendix V of the RRSR. The tyres must be equipped with a specific permanent RFID Tag approved by the FIA and integrated in the tyre during the production process, before moulding and before the vulcanization of the tyre itself.

7.6.2 Dopuszczone są tylko te opony, które zostały sprzedane w trakcie rajdów przez wyznaczonego dla Mistrzostw ERC Juniorów dostawcę opon.

7.6.2 Only those tyres sold at the rallies by the Junior ERC Championships designated tyre supplier are eligible.

7.6.3 Kod kreskowy każdej zakupionej opony zostanie zarejestrowany dla danego kierowcy, a zaktualizowana lista zostanie przekazana przez dostawcę opon Delegatowi Technicznemu FIA.

7.6.3 The barcode of each purchased tyre will be registered for each driver and the list will be provided by the tyre supplier to the FIA Technical Delegate.

7.6.4 Kierowca może korzystać tylko z tych opon, które zostały dla niego zarejestrowane.

7.6.4 A driver may use only those tyres that have been registered for himself.

7.7 BADANIE KONTROLNE

7.7 SCRUTINEERING

7.7.1 Znakowanie i plombowanie elementów mechanicznych
Dla każdego samochodu w Mistrzostwach ERC Juniorów, jeden zamontowany układ przeniesienia napędu zostanie zaplombowany podczas badania kontrolnego (BK1). Dodatkowo, jeden zapasowy układ przeniesienia napędu na samochód może być oznakowany podczas badania kontrolnego przed rajdem (BK1) lub w trakcie rajdu. FIA może zażądać zaplombowania lub oznakowania innych części.

7.7.1 Marking and sealing of mechanical components
For each car in the Junior ERC Championships, one mounted transmission will be sealed at scrutineering. Additionally, up to one spare transmission per car may be marked at pre-rally scrutineering or during the rally. The FIA may request that other parts be sealed or marked.

ARTYKUŁ 8. EX AEQUO W MISTRZOSTWACH (DEAD HEAT IN A CHAMPIONSHIP)

8.1.4 W Mistrzostwach ERC Juniorów, zasadą rozstrzygająca o miejscu kierowców w Mistrzostwach, którzy zdobyli dokładnie tę samą liczbę punktów i ukończyli dokładnie na tych samych pozycjach maksymalną ilość wymaganych rajdów, będzie zasada obliczenia średniej pozycji ze wszystkich odcinków specjalnych z wymaganych rajdów, w których kierowcy Ci uczestniczyli.

8.1.4 For the Junior ERC Championship, the rule for deciding between drivers who have scored exactly the same number of points and have finished in exactly the same position on the maximum number of eligible rallies will be according to the calculation of the average position on all the special stages of the eligible rallies in which the drivers concerned have participated.

ARTYKUŁ 9. KRYTERIA DLA KIEROWCÓW PRIORYTETOWYCH (CRITERIA FOR PRIORITY DRIVERS)

9.1 KIEROWCY PRIORYTETOWI FIA

9.1 FIA PRIORITY DRIVERS

Kierowcy opisani w art. 9.1. Regulaminu Sportowego Rajdów Regionalnych.

Drivers as defined in Art. 9.1. of the Regional Rally Sporting Regulations.

9.3 KIEROWCY PRIORYTETOWI ERC

9.3 ERC PRIORITY DRIVERS

Następujące priorytety zostaną przyznane poszczególnym kierowcom:

The following priorities will be attributed to the drivers as follows:

9.3.1 Priorytet ERC1 dla Kierowców zarejestrowanych w ERC1, bądź zgłoszonych przez Zespół zarejestrowany do ERC zgodnie z art. V1a 5.2.

9.3.1 ERC1 Priority for Drivers registered in the ERC or entered by an ERC registered Team as per Art. V1a 5.2.

9.3.2 Priorytet ERC3 dla Kierowców zarejestrowanych w ERC3, bądź zgłoszonych przez Zespół zarejestrowany do ERC3 zgodnie z art. V1a 6.2.

9.3.2 ERC3 Priority for Drivers registered in the ERC3 or entered by an ERC3 registered Team as per Art. V1a 6.2.

9.3.3 Priorytet ERC4 dla Kierowców zarejestrowanych w ERC4, bądź zgłoszonych przez Zespół zarejestrowany do ERC4 zgodnie z art. V1a 6.2.

9.3.3 ERC4 Priority for Drivers registered in the ERC4 or entered by an ERC4 registered Team as per Art. V1a 6.2.

ARTYKUŁ 10. CHARAKTERYSTYKA RAJDÓW (EVENT CHARACTERISTICS)

10.1 CZAS TRWANIA

10.1 DURATION

10.1.1 Czas trwania rajdu i program (czas trwania zalecany i maksymalny)

10.1.1 Duration of the rally and Schedule (recommended and maximum duration)

Czas trwania rajdu wynosi 4 dni od momentu rozpoczęcia zapoznania z trasą rajdu do czasu publikacji klasyfikacji prowizorycznej rajdu.

Sugerowany program rajdu przedstawiony jest poniżej:
Dzień 1
- Zapoznanie z trasą rajdu
- Odbiór administracyjny (wieczorem)
- Badanie kontrolne 1 – BK1 (wieczorem)

Dzień 2
- Zapoznanie z trasą rajdu (rano)
- Odbiór administracyjny (rano)
- Badanie kontrolne 1 – BK1 (rano)
- Odcinek testowy (po południu)
- Odcinek kwalifikacyjny (po południu)
- Ceremonia startu (wieczorem / opcjonalnie)
- Odcinek Super Specjalny (wieczorem / opcjonalnie)

Dzień 3
- Etap 1

Dzień 4
- Etap 2
- Ceremonia mety

W wyjątkowych przypadkach i po uzyskaniu zgody FIA, ze względu na trasę zawodów, organizator może dodać dodatkowy dzień na zapoznanie z trasą rajdu.

10.1.4 Liczba Odcinków Specjalnych pomiędzy parkami serwisowymi
Propozycja harmonogramu rajdu, który zawiera więcej niż 4 Odcinki Specjalne (wyłączając Odcinek Super Specjalny jeśli występuje) pomiędzy dwoma parkami serwisowymi podlega pisemnemu zatwierdzeniu przez FIA i Promotora cyklu.

10.2 DŁUGOŚĆ RAJDÓW W MISTRZOSTWACH EUROPY

Całkowita długość odcinków specjalnych powinna zawierać się pomiędzy 180 km a 210 km.

10.4 AKREDYTACJA ŚRODOWISKOWA

Wszyscy organizatorzy Rajdowych Mistrzostw Europy FIA muszą przestrzegać Programu Akredytacji Środowiskowej FIA. Akredytacja na poziomie dwóch gwiazdek jest obowiązkowa, a poziom trzech gwiazdek będzie obowiązkowy od 2027 roku.

The duration of a rally is 4 days from the beginning of reconnaissance until the posting of provisional classification of the rally.

The recommended schedule is the following:
Day 1
- Reconnaissance
- Administrative checks (evening)
- Scrutineering (evening)

Day 2
- Reconnaissance (morning)
- Administrative checks (morning)
- Scrutineering (morning)
- Shakedown (afternoon)
- Qualifying stage (afternoon)
- Ceremonial start (evening / optional)
- Super Special Stage (evening / optional)

Day 3
- Leg 1

Day 4
- Leg 2
- Finish podium

Due to the event's itinerary, in exceptional case and after approval of FIA the organiser may add an additional day for reconnaissance.

10.1.4 Number of special stages between services

The construction of any itinerary that contains any more than 4 special stages (under the exclusion of a super special stage, if any) between two services is subject to FIA and Promoter's written approval.

10.2 DISTANCES OF EUROPEAN CHAMPIONSHIP RALLIES
The total distance of special stages shall be between 180 km and 210 km.

10.4 ENVIRONMENTAL ACCREDITATION

All FIA European Rally Championship event organisers must follow the FIA Environmental Accreditation Programme. The Two Star level is compulsory and the Three Star level will be compulsory from 2027.

DOPUSZCZONE SAMOCHODY (ELIGIBLE CARS)

ARTYKUŁ 12. SAMOCHODY DOPUSZCZONE DO RAJDÓW ERC (CARS ELIGIBLE TO ENTER ERC RALLIES)

12.2 WYMAGANIA DODATKOWE

12.2.1 Wymagania dla samochodów uczestniczących w Mistrzostwach FIA ERC3 dla Kierowców i Pilotów

Wszystkie samochody muszą być zgodne z przepisami FIA 2026 (zał. J) dla samochodów grupy Rally3.

12.2.2 Wymagania dla samochodów uczestniczących w Mistrzostwach FIA ERC4 dla Kierowców i Pilotów

12.2 ADDITIONAL REQUIREMENTS

12.2.1 Requirements for cars to participant in the FIA ERC3 Championship for Drivers and Co-Drivers

All cars must comply with the 2026 FIA Appendix J regulations for the Rally3 group.

12.2.2 Requirements for cars to participant in the FIA ERC4 Championship for Drivers and Co-Drivers

Wszystkie samochody muszą być zgodne z przepisami FIA 2026 (zał. J) dla samochodów grup Rally4 i Rally5.

12.3.4 Jeżeli regulamin uzupełniający na to zezwala samochody krajowe/regionalne zgodne z Art. 12.3.2 mogą brać udział w zawodach ERC, jednak bez prawa do zdobywania punktów.

All cars must comply with the 2026 FIA Appendix J regulations for the Rally4 and Rally5 groups.

12.3.4 National/Regional cars in compliance with Art. 12.3.2 are permitted to participate in ERC events if stipulated in the Supplementary Regulations, without eligibility to score points.

OPONY I KOŁA (TYRES AND WHEELS)

13.1.13. OPONY DLA WSZYSTKICH PRIORYTETOWYCH ZAWODNIKÓW ERC1, ERC3 I ERC4
Opony muszą być dostarczone przez producenta opon nominowanego przez FIA.

13.1.13 TYRES FOR ALL ERC1, ERC3 AND ERC4 PRIORITY COMPETITORS
Tyres must be supplied by an FIA-nominated tyre company.

13.3. WSZYSCY ZAWODNICY ERC1 ZGŁOSZENI SAMOCHODEM RALLY2 LUB RALLY2-KIT

13.3. ALL ERC1 COMPETITORS ENTERED WITH A RALLY2 OR RALLY2-KIT CAR

13.3.1 Wszystkie rodzaje opon

- Wyłącznie typy opon wyszczególnione w wykazie opublikowanym przez FIA są dozwolone.
- Dostawcy muszą posiadać aktualną listę kodów kreskowych oraz pasujących typów opon (w tym mieszanek) i dostarczyć ją Delegatowi Technicznemu FIA przed zakończeniem każdego przedrajdowego badania kontrolnego.
- Zawodnicy muszą zadeklarować podczas odbioru administracyjnego, z usług którego dostawcy opon (zgodnie z definicją w art. 14.1) będą korzystać podczas całego rajdu.
- Zawodnicy muszą potwierdzić u swojego dostawcy, że numery kodów kreskowych opon, których chcą użyć, znajdują się na liście przedłożonej Delegatowi Technicznemu FIA.
- Delegat Techniczny FIA może przypisać lub zabronić wybranym zawodnikom określonych numerów kodów kreskowych.
- Delegat Techniczny FIA może wybrać nowe lub używane opony do analizy porównawczej z próbkami referencyjnymi dostarczonymi do FIA.
- Opony muszą być wyposażone w specjalny stały znacznik RFID zatwierdzony przez FIA i zintegrowany z oponą w czasie procesu produkcji przed formowaniem i wulkanizacją samej opony.

13.3.1 All types of tyres

- Only the types of tyres specified in the list published by the FIA are authorised.
- Suppliers must keep an up-to-date list of barcodes and matching tyre types (including compound) and provide it to the FIA Technical Delegate before the end of each pre-rally scrutineering.
- Competitors must declare at administrative checks which nominated tyre supplier (as defined in Art. 14.1) they will use for the whole rally.
- Competitors must confirm with their supplier that the barcode numbers of the tyres they wish to use are included on the list submitted to the FIA Technical Delegate.
- The FIA Technical Delegate may assign or prohibit certain barcode numbers to certain competitors.
- The FIA Technical Delegate may pick up new or used tyres for a comparative analysis with reference samples submitted to the FIA.
- The tyres must be equipped with a specific permanent RFID Tag approved by the FIA and integrated in the tyre during the production process, before moulding and before the vulcanization of the tyre itself.

13.3.2 Opony asfaltowe

- Każdy dostawca może wskazać na liście publikowanej przez FIA jedną specyfikację opony na suchą nawierzchnię (ten sam wzór), dostarczanej w trzech typach mieszanki, spośród których dwie mieszanki od każdego dostawcy będą dozwolone na danym rajdzie. Dozwolone mieszanki będą podane w Regulaminie Uzupełniającym.
- Każdy dostawca może wskazać na liście publikowanej przez FIA jedną specyfikację opony na mokrą nawierzchnię.

13.3.2 Tarmac tyres

- Each supplier can designate in the list published by the FIA one specification of dry tyre (same pattern), supplied in three compounds of which two compounds shall be allowed by each supplier for each rally. Allowed compounds will be mentioned in the Supplementary Regulations.
- Each supplier can designate in the list published by the FIA one specification of wet tyre.

13.3.3 Opony szutrowe
Każdy dostawca może wskazać, na liście publikowanej przez FIA, jedną specyfikację opony szutrowej (ten sam wzór), dostarczanej w trzech typach mieszanki, spośród których dwie mieszanki od każdego dostawcy będą dozwolone na danym rajdzie. Dozwolone mieszanki będą podane w Regulaminie Uzupełniającym.

13.3.3 Gravel tyres
Each supplier can designate in the list published by the FIA one specification of gravel tyre (same pattern), supplied in three compounds of which two compounds shall be allowed by each supplier for each rally. Allowed compounds will be mentioned in the Supplementary Regulations.

ARTYKUŁ 14. DOSTAWA OPON (TYRE SUPPLY)

14.1 NOMINOWANI DOSTAWCY OPON
FIA corocznie publikuje na stronie fia.com listę dostawców opon nominowanych do Rajdowych Mistrzostw Europy. Typy opon (wzór i mieszanka) przeznaczone do samochodów Rally2 i Rally2-Kit zgodnie z art. V1a 13.3 obowiązują przez cały sezon. Nominacja dopuszczonych mieszanek, zgodnie z art. 13.3.2 i 13.3.3 musi zostać przesłana do FIA nie później niż na 9 tygodni przed startem każdego rajdu. Każdy dostawca ma prawo do wymiany jednego rodzaju opony asfaltowej i jednego rodzaju opony szutrowej w ciągu sezonu. Te zmiany są trwałe, nieodwracalne i muszą być zgłaszane z czterotygodniowym wyprzedzeniem.

14.1 NOMINATED TYRE SUPPLIERS
The FIA annually publishes on fia.com a list of nominated tyre suppliers for the European Rally Championship. The tyre types (pattern and compound) designated for Rally2 and Rally2-Kit cars according to Art. V1a 13.3 are valid for the whole season. Nominations of allowed compounds according to Art. 13.3.2 and 13.3.3 must be made to the FIA no later than 9 weeks before the start of each rally. Each supplier is entitled to substitute one tarmac type and one gravel type across the season. These replacements are permanent, irreversible and must be notified with a four-week notice.

14.1.2 Dostawca opon, nominowany przez FIA, musi przestrzegać Programu Akredytacji Środowiskowej FIA. Akredytacja na poziomie trzech gwiazdek jest obowiązkowa.

14.1.2 A nominated tyre supplier must follow the FIA Environmental Accreditation Programme. The Three Star level is compulsory.

ARTYKUŁ 15. LICZBA OPON (TYRE QUANTITIES)

15.1 Liczba opon, które mogą być zastosowane w danym rajdzie Mistrzostw, musi być określona w regulaminie uzupełniającym tego rajdu.

15.1 The overall quantity of tyres for use at each Championship rally must be detailed in the Supplementary Regulations of each rally.

15.1.1 Wszyscy kierowcy zgłoszeni w samochodach klasy RC2 oraz RGT mogą stosować maksymalne 16 opon podczas każdego rajdu.

15.1.1 For all drivers entered in class RC2 and RGT, a maximum of 16 tyres may be used during each rally.

15.1.2 Wszyscy kierowcy zgłoszeni w samochodach klasy RC3 mogą stosować maksymalne 16 opon podczas każdego rajdu asfaltowego i maksymalnie 12 opon podczas każdego rajdu szutrowego.

15.1.2 For all drivers entered in class RC3, a maximum of 16 tyres may be used during each tarmac rally, and a maximum of 12 tyres may be used during each gravel rally.

15.1.3 Wszyscy kierowcy zgłoszeni w samochodach klasy RC4 i RC5 mogą stosować maksymalne 12 opon podczas każdego rajdu.

15.1.3 For all drivers entered in class RC4 and RC5, a maximum of 12 tyres may be used during each rally.

15.2 OPONY NA ODCINEK TESTOWY ORAZ WOLNE TRENINGI/ODCINEK KWALIFIKACYJNY

15.2 TYRES FOR SHAKEDOWN, FREE PRACTICE AND QUALIFYING

15.2.1 Dla zawodników dopuszczonych do udziału w odcinku kwalifikacyjnym opony będą pobierane z ogólnej ilości opon zgodnej z zapisami art. V1a 15.1, nie dotyczy koła(kół) zapasowego(-ych) umieszczonych w samochodzie. Opony używane podczas wolnych treningów oraz odcinka testowego nie będą wliczane do ogólnej ilości użytych opon.

15.2.1 For competitors eligible to take part in Qualifying, tyres will be taken from the overall quantity as per Art. V1a 15.1, except the spare wheel(s) fitted in the car. For Free Practice and Shakedown tyres will not count for the overall quantity.

ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS)

ARTYKUŁ 16. ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS)

16.3 PRZENIESIENIE NAPĘDU

16.3.1 W każdym samochodzie kierowców posiadających priorytet FIA i ERC jedna zapasowa skrzynia biegów i jeden zapasowy zestaw mechanizmów różnicowych (przedni i/lub środkowy i/lub tylny) mogą być użyte w każdym z rajdów. Podczas Badania Kontrolnego przed rajdem (BK1) samochody musza mieć zdjęte dolne osłony miski olejowej w celu umożliwienia plombowania skrzyń biegów i mechanizmów różnicowych, osłony muszą znajdować się w samochodzie podczas jego ważenia.

16.3 TRANSMISSIONS

16.3.1 For each car of the FIA and ERC Priority Drivers, one spare gearbox and one set of spare differentials (front and/or centre and/or rear) may be used in each rally. For pre-rally scrutineering, the cars must have their sump guards removed for sealing of gearboxes and differentials and be kept with the car for the purpose of weighting.

16.4 WYMIANA ZAPLOMBOWANYCH PODZESPOŁÓW

Po zakończeniu przedrajdowego badania kontrolnego, każda zmiana zaplombowanej części musi zostać zgłoszona przez zawodnika na adres e-mail: erc-technical@fia.com. Powiadomienie to musi zostać odebrane przed wymianą części.

16.4 CHANGE OF SEALED COMPONENT

After pre-rally scrutineering, any change of sealed component must be notified by the competitor to the following e-mail: erc-technical@fia.com. This notification must be received prior to the change of part.

STANDARDOWE DOKUMENTY I TERMINY (STANDARD DOCUMENTS AND SCHEDULES)

ARTYKUŁ 19. STANDARDOWE DOKUMENTY FIA (FIA STANDARDISED DOCUMENTS)

19.4 PAKIET DLA ZGŁOSZONYCH ZESPOŁÓW I KIEROWCÓW

19.4 PACKAGE FOR REGISTERED TEAMS AND DRIVERS

Opłata za / Fees for:	ERC zgłoszenie osoby prawnej / ERC Team Legal entry	ERC zgłoszenie osoby prywatnej / ERC Team Private entry	ERC zgłoszenie ERC Junior / ERC Team Junior ERC entry
Priorytet ERC / ERC Priority	ERC1 / ERC3 / ERC4	ERC1 / ERC3 / ERC4	ERC4
Zestaw naklejek za każdy zgłoszony samochód / Vehicle Plates per car:			
Tablica VIP (lub gość) / VIP (or guest) plates	1	0	0
Tablica Serwis / Service plates	2	1	1
Tablica Pojazd Towarzyszący / Auxiliary plates	1	1	0
Park serwisowy / Services: ([a])			
Dostęp do Parku Serwisowego ERC / Access to ERC service area	Tak / Yes	Tak / Yes	Tak / Yes
Powierzchnia w Parku Serwisowym / Area in Service Park	150 m^2 dla 1 samochodu + 50 m^2 za każdy następny 150m^2 for 1 car + 50m^2 for each add. car	100 m^2 dla 1 samochodu + 50 m^2 za każdy następny 100m^2 for 1 car + 50m^2 for each add. car	90 m^2 dla 1 samochodu + 50 m^2 za każdy następny 90m^2 / car + 50m^2 for each add. car
Materiały drukowane oraz identyfikatory za każdy zgłoszony samochód / Printed material and Passes per car: ([b])			
Książki drogowe / Road book sets	2	1	1
Program / Programmes	2	1	1
Stałe identyfikatory ERC za każdy zgłoszony samochód / Permanent ERC Passes per car			
Załoga / Crew	2	2	2
Zespół / Team	8	6	6

(a) = z zastrzeżeniem dostępnego miejsca i za zgodą Organizatora oraz Promotora / subject to available space and the agreement of the organiser and the Promoter

(b) = minimalne zapotrzebowanie – dodatkowe zapotrzebowanie do negocjacji pomiędzy Zawodnikiem a Organizatorem / minimum requirements – additional resources subject to negotiation between the competitor and the Rally Organiser.

IDENTYFIKACJA SAMOCHODÓW (CAR IDENTIFICATION)

ARTYKUŁ 27. NUMERY STARTOWE I REKLAMA (COMPETITION NUMBERS AND ADVERTISING)

27.5 TABLICA NA DACH

27.5.3 Tablice na dach są obowiązkowe.

27.5 ROOF PANEL

27.5.3 Roof panels are mandatory.

ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

ARTYKUŁ 35. ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

35.4.5 Odcinek testowy lub Odcinek kwalifikacyjny
Zgodnie z art. 37.1.1 włączenie odcinka testowego lub odcinka kwalifikacyjnego do harmonogramu zapoznania z trasą przeznaczonego dla dopuszczonych kierowców jest obowiązkowe.

35.4.5 Shakedown or Qualifying stage
It is mandatory to include the Shakedown or Qualifying Stage in the reconnaissance schedule for eligible drivers according to Article 37.1.1.

ODCINEK TESTOWY / WOLNY TRENING / KWALIFIKACJE (SHAKEDOWN / FREE PRACTICE / QUALIFYING)

ARTYKUŁ 37. WOLNY TRENING / KWALIFIKACJE (FREE PRACTICE / QUALIFYING)

37.1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

37.1.1 W celu ustalenia kolejności startowej, przynajmniej do czasu pierwszego przegrupowania poprzedzającego 45-minutowy serwis, zawsze zgodnie z art. 41.1. będzie zorganizowany wolny trening/odcinek kwalifikacyjny. Odcinek ten może być odcinkiem testowym dla pozostałych zawodników po zakończeniu kwalifikacji.

37.1.2 Tylko kierowcy priorytetowi FIA i ERC1 zgłoszeni samochodami grupy Rally2 uczestniczą w wolnym treningu / odcinku kwalifikacyjnym.

37.1.3 Wolny trening / odcinek kwalifikacyjny musi:
- przebiegać tak, jakby był odcinkiem rozgrywanym podczas rajdu i zawierać wszystkie wymagane środki bezpieczeństwa,
- stanowić część programu rajdu, ale nie część wyników rajdu,
- być reprezentatywny dla rajdu,
- mieć minimalny dystans 6 km.

37.4 PRZEBIEG ODCINKA KWALIFIKACYJNEGO

37.4.1 Po dwóch przejazdach przeznaczonych na trening, kierowcy posiadający priorytet FIA i ERC1 zgłoszeni samochodami grupy Rally2 wystartują do odcinka kwalifikacyjnego w kolejności odpowiadającej aktualnej klasyfikacji ERC dla kierowców z 2-minutowymi przerwami pomiędzy każdym z samochodów.

37.6 POZYCJE STARTOWE DO ETAPU 1

37.6.1 Następujące grupy kierowców wystartują do rajdu przed pozostałymi kierowcami zgodnie z ich sklasyfikowaniem na odcinku kwalifikacyjnym:

- 15 najlepszych kierowców w odcinku kwalifikacyjnym,
- kierowcy priorytetowi FIA,
- 15 najlepszych kierowców Rajdowych Mistrzostw Europy z poprzedniego sezonu,
- 15 najlepszych kierowców Rajdowych Mistrzostw Europy obecnego sezonu,
- każdy kierowca wybrany przez FIA i powiadomiony o tym fakcie przez ZSS nie później niż jedną godzinę przed rozpoczęciem odcinka kwalifikacyjnego.

37.1 GENERAL

37.1.1 A Free Practice / Qualifying Stage will be organised in order to establish the rally start order until at least the first regroup following a 45-minute service, always subject to Art. 41.1. This stage may become a Shakedown stage for other competitors after Qualifying is complete.

37.1.2 Only FIA and ERC1 Priority drivers entered with Rally2 group cars participate in Free Practice/Qualifying Stage.

37.1.3 The Free Practice / Qualifying stage shall:
- be run as if it were a stage run during the rally and include all the appropriate safety measures,
- form part of the rally programme, but not part of the rally results,
- be representative of the rally,
- be of a minimum distance of 6 km.

37.4 RUNNING OF THE QUALIFYING STAGE

37.4.1 After the 2 passages allowed for practice, FIA and ERC1 Priority drivers entered with group Rally2 will start the Qualifying stage in the order of the current European Rally Championship classification for Drivers with a 2-minute interval between each car.

37.6 START POSITIONS FOR LEG 1

37.6.1 The following group of drivers will start the rally ahead of all other drivers according to their classification in the Qualifying stage:

- The top 15 of the Qualifying Stage,
- The FIA priority drivers,
- The top 15 of the European Rally Championship of the previous season,
- The top 15 of the European Rally Championship of the current season,
- Any driver selected by the FIA and notified by the Stewards no later than one hour before the start of the qualifying stage.

37.6.2 Grupa kierowców określona w art. 37.6.1 zostanie umieszczona jako pierwsza na liście startowej:

- w przypadku rajdów asfaltowych, w kolejności zgodnej z klasyfikacją odcinka kwalifikacyjnego;
- w przypadku rajdów szutrowych/na śniegu, w kolejności odwrotnej do klasyfikacji odcinka kwalifikacyjnego.

Pozostali kierowcy, którzy brali udział w odcinku kwalifikacyjnym, będą rozstawieni na liście startowej w dalszej kolejności zgodnej z wynikami tego odcinka.

37.11 Na wniosek Promotora i w celach promocyjnych, ZSS może zezwolić zawodnikom, którzy wzięli udział w wolnym treningu / odcinku kwalifikacyjnym, na wykonanie dodatkowego przejazdu w ramach odcinka testowego. ZSS może określić niezbędne warunki do zapewnienia sportowej uczciwości i bezpieczeństwa.

37.6.2 The group of drivers as defined in Art. 37.6.1 will be placed first on the start list:

- For tarmac rallies, in the order of the Qualifying Stage classification;
- For gravel/snow rallies, in the reverse order of the Qualifying Stage classification.

All other drivers who have taken part in the Qualifying Stage will be seeded next on the start list, according to their classification.

37.11 At the proposal of the Promoter, and for promotional purposes, the Stewards may allow competitors who have taken part in Free Practice/Qualifying to make an additional pass within the Shakedown. The Stewards may impose any conditions necessary to ensure sporting fairness and safety.

START I PONOWNY START (STARTS AND RE-STARTS)

ARTYKUŁ 41. KOLEJNOŚĆ STARTU I ODSTĘPY POMIĘDZY ZAŁOGAMI (START ORDER AND INTERVALS)

41.3 KOLEJNOŚĆ STARTU DO ETAPU 1

41.3.1 Kolejność startu do Etapu 1 będzie następująca:

1. Kierowcy Priorytetowi FIA i ERC1, zgodnie z art. 37.6.
2. Kierowcy priorytetowi ERC3 w kolejności Mistrzostw, zgodnie z przyznanymi numerami.
3. Kierowcy priorytetowi ERC4 w kolejności Mistrzostw, zgodnie z przyznanymi numerami.
4. Kierowcy niepriorytetowi w kolejności pozostawionej do decyzji Dyrektora Zawodów.

41.4 KOLEJNOŚĆ STARTOWA DO KOLEJNYCH ETAPÓW

41.4.1 Pierwszych 15 kierowców z priorytetem ERC1 z klasyfikacji generalnej będzie startowało w swojej grupie w kolejności odwrotnej do ich klasyfikacji ustalonej wg art. 41.4., a następnie pozostali kierowcy z priorytetem ERC zgodnie z klasyfikacją i po nich kierowcy niepriorytetowi.

41.5 ODSTĘPY POMIĘDZY ZAŁOGAMI

Odstępy czasowe na starcie do Sekcji 1 Etapu 1 (jeśli nie jest to odcinek super specjalny) i Sekcji 2 będzie wynosił dwie minuty dla wszystkich samochodów ERC1. Dla kolejnych etapów, pierwszych 15 samochodów wystartuje w 2-minutowych odstępach. Wszystkie pozostałe samochody wystartują w 1-minutowych odstępach, chyba że w regulaminie uzupełniającym zostało to zapisane inaczej.

41.3 START ORDER LEG 1

41.3.1 The start order of Leg 1 shall be as follows:

1. FIA and ERC1 Priority Drivers according to Art. 37.6.
2. ERC3 Priority Drivers in order of Championship, then numbers.
3. ERC4 Priority Drivers in order of Championship, then numbers.
4. Non-priority drivers in order left to the discretion of the Clerk of the Course.

41.4 START ORDER FOR SUBSEQUENT LEGS

41.4.1 The first 15 ERC1 Priority Drivers in the partial classification will re-start as a merged group in reverse order according to their classification in Art. 41.4., followed by the remaining ERC Priority Drivers in classification order and then Non-Priority Drivers.

41.5 START INTERVAL

The start interval for Leg 1 - Section 1 (if not a Super Special Stage) and Section 2 will be two minutes for all ERC1 cars. For the subsequent leg, the first 15 cars will start at two-minute intervals. All other cars will start at one-minute intervals unless specified otherwise in the Supplementary Regulations.

ODCINKI SPECJALNE (SPECIAL STAGES)

ARTYKUŁ 50. „POWER STAGE" ("POWER STAGE")

50.1 WSTĘP

W każdym rajdzie Rajdowych Mistrzostw Europy jego organizator, w celu zwiększenia

50.1 ANNOUNCEMENT

On each European Rally Championship rally, the organiser shall include one special stage called

oglądalności TV winien przewidzieć jeden odcinek specjalny zwany „Power Stage".

50.2.1 Ten odcinek będzie:

- przebiegał o czasie uzgodnionym z Promotorem i FIA,
- poprzedzony przegrupowaniem trwającym minimum 50 minut.
- miał mierzony czas z dokładnością do milisekundy,
- wybrany w uzgodnieniu i po zatwierdzeniu przez FIA i Promotora.

a 'Power Stage' with the purpose of enhancing TV coverage.

50.2.1 This stage will:

- Be run at a time in agreement with the Promoter and the FIA.
- Be preceded by a regroup of at least 50 minutes.
- Be timed to the elapsed millisecond.
- Be chosen in consultation with and after the approval of the FIA and the Promoter.

50.3 Kolejność startu i odstępy czasowe pomiędzy samochodami, które znajdą się w telewizyjnej relacji na żywo zostaną ustalone przez FIA i Promotora w porozumieniu z Dyrektorem Zawodów. Kolejność startu i odstępy czasowe dla tych załóg zostaną ogłoszone przez Dyrektora Zawodów podczas przegrupowania poprzedzającego Power Stage.

50.3 The start order and intervals of the cars which will be covered by Live TV will be decided by the FIA and the Promoter in discussion with the Clerk of the Course. The start order and intervals for these crews will be communicated by the Clerk of the Course in the regroup preceeding the Power Stage.

50.4 PRZYZNAWANIE PUNKTÓW ZA "POWER STAGE"

Punkty za Power Stage będą przyznawane w ramach Rajdowych Mistrzostw Europy FIA dla kierowców i pilotów.

50.4 ATTRIBUTION OF 'POWER STAGE' POINTS

Power Stage points will be awarded for the FIA European Rally Championship for Drivers and Co-Drivers.

SERWISOWANIE (SERVICE)

56.2 PERSONEL ZESPOŁU I OGRANICZENIA W DZIEDZINIE SERWISOWANIA

56.2 TEAM PERSONNEL & SERVICE RESTRICTIONS

56.2.4 Zgodnie z art. 56.2.1, obecność personelu zespołu nie jest dozwolona podczas przegrupowania przed "Power Stage".

56.2.4 Safe of Art. 56.2.1, the presence of team personnel is not allowed at the regroup before the 'Power Stage'

PALIWO - TANKOWANIE PALIWA (FUEL – REFUELLING)

ARTYKUŁ 61. TANKOWANIE PALIWA I PROCEDURY (REFUELLING AND PROCEDURES)

61.1 LOKALIZACJA

61.1 LOCATION

61.1.6 Zawodnicy rywalizujący w Mistrzostwach ERC Juniorów mogą tankować paliwo jedynie na komercyjnych stacjach paliw wskazanych w regulaminie uzupełniającym każdego rajdu

61.1.6 Competitors in the Junior ERC Championship must source their fuel only in commercial filling stations as indicated in the Supplementary Regulations of each rally.

ARTYKUŁ 62. STOSOWANE PALIWO (FUEL USE)

62.1 PALIWO DLA ZAWODNIKÓW ERC1

62.1 FUEL FOR ERC1 COMPETITORS

62.1.1 Wszyscy kierowcy z priorytetem ERC1 muszą korzystać z paliwa sprzedawanego przez dostawcę wyznaczonego przez FIA.

62.1.1 All ERC1 priority drivers must use fuel sold by the FIA-appointed supplier.

62.1.2 Najpóźniej w dniu zakończenia przyjmowania zgłoszeń do danego rajdu zawodnicy muszą zamówić dla siebie paliwo na stronie internetowej dostawcy wskazanej w regulaminie uzupełniającym.

62.1.2 No later than the closing date for entries for each rally, competitors must order their fuel on the supplier's website indicated in the Supplementary Regulations.

62.1.3 Zawodnicy są odpowiedzialni za bezpośrednie ustalenie z dostawcą lub jego przedstawicielem wszystkich spraw związanych z dostawą i płatnością.

62.1.3 Competitors are responsible for settling directly with the supplier, or supplier's agent, all matters relating to supply and payment.

62.2 WYMAGANIA TECHNICZNE

62.2.1 FIA zastrzega sobie prawo do zastąpienia, w każdej chwili i bez podania przyczyny, paliwa FIA innym paliwem zgodnym z MKS (Zał. J art. 266).

62.2.2 Wszyscy zawodnicy zobowiązani są do zamontowania określonych przez FIA złączy do tankowania.

62.2.3 FIA nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek konsekwencje wynikające ze stosowania niezgodnego paliwa.

62.2.4 FIA zastrzega sobie prawo do kontroli w dowolnym czasie, paliwa stosowanego przez każdego z zawodników. Przez cały czas samochód musi posiadać minimum 3 litry paliwa, aby możliwe było pobranie jego próbki.

62.2.5 Samochody kierowców priorytetowych, muszą być wyposażone w złącza FIA do pobierania próbek paliwa (patrz lista techniczna FIA N°5). Zawodnicy muszą zapewnić rurkę do paliwa z zaworem odcinającym, aby możliwe było pobieranie próbek paliwa. Rurka ta musi mieć taką długość, aby sięgała powierzchni gruntu na zewnątrz samochodu, po tym jak zostanie do niego podłączona.

62.2.6 Samochody wyposażone wyłącznie w określone przez FIA złącza do tankowania paliwa i używające paliwa określonego w Zał. J art. 252.9 muszą przewozić we wnętrzu adapter i okazać go na badaniu kontrolnym przed rajdem (BK 1).

62.2 TECHNICAL REQUIREMENTS

62.2.1 The FIA reserves the right, at all times and without having to state the reasons, to replace the FIA fuel with another fuel conforming to the Code (Appendix J Art. 266).

62.2.2 All competitors are required to fit FIA-specified refuel couplings.

62.2.3 The FIA cannot be held responsible for any consequences of using non-conforming fuel.

62.2.4 The FIA reserves the right to check the fuel of any competitor at any time. At any time, the car must contain at least 3L of fuel for sampling.

62.2.5 Cars of priority drivers specifically must be fitted with FIA fuel sample couplings (see FIA Technical List N°5). Competitors must transport in the car a fuel pipe with cut-off device, for taking fuel samples. This pipe must be long enough to reach the ground outside the car once connected.

62.2.6 Cars equipped solely with FIA-specified refuel couplings and using fuel as per Appendix J Art. 252.9 must transport the adaptor in the car and show it at pre-rally scrutineering.

TESTY (TESTING)

ARTYKUŁ 68. TESTY (TESTING)

68.4 OGRANICZENIA TESTÓW DLA KIEROWCÓW I/LUB ZAREJESTROWANYCH ZESPOŁÓW

Przez okres dwóch tygodni poprzedzających rozpoczęcie rajdu, kierowców i/lub zarejestrowane zespoły obowiązuje zakaz przeprowadzania testów w promieniu 300km od bazy rajdu, za wyjątkiem przypadku kiedy zgłaszający złoży do danego organizatora odpowiedni wniosek. Wniosek musi zawierać:

- dokładną lokalizację (włączając punkty GPS),
- datę początku i końca testów,
- nazwisko(-a) kierowcy(-ów),
- numer(-y) nadwozia samochodu(-ów).

Wszelkie sesje testowe ograniczone są do maksymalnie jednego dnia na zawodnika. Zgoda dla zawodnika musi być wydana przez organizatora w formie pisemnej, z kopią wysłaną do FI

68.4 TEST RESTRICTIONS FOR DRIVERS AND/OR REGISTERED TEAMS

Drivers and/or registered teams are prohibited from testing within a 300 km radius around Rally HQ during the two weeks preceding the beginning of the rally, except when a request is made by the entrant to the rally organiser concerned. This request must include:

- exact location (incl. GPS point),
- start and end date,
- driver(s) name(s),
- car(s) chassis number(s).

Any test session is limited to a maximum of 1 day per competitor. The approval must be issued in writing by the rally organiser to the competitor with a copy to the FIA.

WARIANT NR IB – RAJDOWE TROFEUM EUROPY FIA (ERT)

POSTANOWIENIA OGÓLNE (GENERAL PRINCIPLES)

ARTYKUŁ 1. WARUNKI OGÓLNE (GENERAL CONDITIONS)

FIA organizuje Rajdowe Trofea Regionalne FIA (Trofea), które są własnością FIA. Niniejsze przepisy mają zastosowanie do jednego lub więcej następujących właściwych Trofeów:

- Rajdowe Trofeum Europy FIA (ERT) dla kierowców,
- Rajdowe Trofeum Europy FIA (ERT) dla pilotów,
- Trofeum FIA Junior ERT dla kierowców
- Trofeum FIA Master ERT dla kierowców.

The FIA organises the FIA Regional Rally Trophies (the Trophies) which are the property of the FIA. The following regulations are applicable to one or more of the following specific Trophies:

- FIA European Rally Trophy (ERT) for Drivers,
- FIA European Rally Trophy (ERT) for Co-Drivers,
- FIA Junior ERT Trophy for Drivers,
- FIA Master ERT Trophy for Drivers.

TROFEA I PUNKTY (TROPHIES & POINTS)

ARTYKUŁ 3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE TROFEUM (TROPHIES REQUIREMENTS)

3.1.4 Punkty określone w art. 3.1.1 przyznawane są za każdy rajd uwzględniając końcową klasyfikację w każdej klasie, przemnożoną przez współczynnik wynikający z liczby uprawnionych zawodników na liście startowej:

- 3 lub mniej startujących: współczynnik 1
- 4 do 7 startujących: współczynnik 2
- 8 lub więcej startujących: współczynnik 3

3.1.4 Points defined in Article 3.1.1 are awarded for each rally taking into account the final classification in each class, multiplied by a coefficient according to the number of eligible competitors on the start list:

- 3 starters or less: coefficient 1
- 4 to 7 starters: coefficient 2
- 8 or more starters: coefficient 3

3.2 LICZBA RAJDÓW ZALICZANYCH DO KLASYFIKACJI KOŃCOWEJ TROFEUM
Klasyfikacja w każdym Trofeum składa się z sześciu najlepszych wyników każdego uczestnika.

3.2 NUMBER OF RESULTS FOR THE FINAL TROPHIES CLASSIFICATIONS
The classification in each Trophy is established considering the six best results of each participant.

3.3 LICZBA RAJDÓW W TROFEUM
W jednym kraju mogą odbyć się maksymalnie dwa rajdy.

3.3 NUMBER OF TROPHIES RALLIES
A maximum of two rallies may take place in the same country.

ARTYKUŁ 4. RAJDOWE TROFEUM EUROPY FIA DLA KIEROWCÓW I PILOTÓW (FIA EUROPEAN RALLY TROPHY FOR DRIVERS AND CO-DRIVERS)

4.1 Rajdowe Trofeum Europy FIA dla Kierowców i Pilotów jest zarezerwowane dla kierowców, którzy nie figurują na liście kierowców priorytetowych FIA, i pilotów biorących udział w rajdach kwalifikacyjnych używając samochodów dopuszczonych w art. 12.

4.1 The FIA European Rally Trophy for Drivers and Co-Drivers is reserved for drivers not being listed on the FIA Priority Drivers list, and co-drivers taking part in the qualifying rallies using eligible cars as in Art. 12.

4.4 TROFEUM MASTER ERT
Trofeum FIA Master ERT dla kierowców jest zarezerwowany dla kierowców, którzy ukończyli 50 lat w dniu 1 stycznia roku zawodów i którzy nie znajdują się na liście priorytetowych kierowców FIA określonej w art. 9.1. Nie ma określonego podziału punktów dla Trofeum Master ERT: punkty są przyznawane zgodnie z art. 3.1.4.

4.4 MASTER ERT TROPHY
The FIA Master ERT for Drivers is reserved for drivers aged over 50 on 1st January of the year of the competition and who are not on the FIA Priority Drivers list defined in Art. 9.1. There is no specific distribution of points for the ERT Master Trophy: the points are those awarded according to Art. 3.1.4.

ARTYKUŁ 7. TROFEUM JUNIOR ERT (JUNIOR ERT TROPHY)

7.1 Trofeum FIA Junior ERT jest zarezerwowane dla uprawnionych kierowców na podstawie art. 4, którzy w dniu 1 stycznia roku Mistrzostw musza mieć mniej niż 27 lat.

7.1 The FIA Junior ERT Trophy is reserved for drivers eligible under Art. 4 and under the age of 27 on the 1st January of the year of the competition.

7.2 Nie ma specjalnie określonego podziału punktów za Trofeum Junior ERT: punkty są przyznawane w ramach zdobytych punktów zgodnie z art. 3.1.4.

7.2 There is no specific distribution of points for the ERT Junior Trophy: the points are those awarded according to Art. 3.1.4.

ARTYKUŁ 8. EX AEQUO W TROFEUM (DEAD HEAT IN A TROPHY)

Zasady dotyczące rozstrzygnięcia w przypadku wyniku Ex Aequo opisuje art. 8 RSRR FIA.

The regulations of the RRSR Art. 8 will apply.

8.1.3 W przypadku braku rozstrzygnięcia kierowca, który uzyskał lepszy wynik w rajdzie kwalifikacyjnym zawierającym największą sumę długości kilometrów OS, będzie uznany za zwycięzcę. Jeśli to kryterium nie wystarczy do rozstrzygnięcia, FIA podejmie decyzję na podstawie liczby startujących w każdej klasie.

8.1.3 In the event of a further tie, the driver with the best result in a qualifying rally with the highest special stage distance will be winner. If this criterion is not sufficient to break the tie, the FIA will take a decision based on the number of starters in each class.

ARTYKUŁ 10. CHARAKTERYSTYKA RAJDU (EVENT CHARACTERISTICS)

10.1 CZAS TRWANIA

10.1 DURATION

10.1.1 Czas trwania rajdu i program (czas trwania zalecany i maksymalny)

10.1.1 Duration of the rally and Schedule (recommended and maximum duration)

Czas trwania rajdu wynosi 72 godziny od rozpoczęcia BK1 (włączając znakowanie i plombowanie) do ogłoszenia klasyfikacji prowizorycznej rajdu. Jeżeli w rajdzie występuje odcinek testowy można dodać 6 godzin. W przypadku organizacji odcinka super specjalnego można dodać 4 godziny.

The duration of a rally is 72 hours from the beginning of scrutineering (incl. marking and sealing) until the posting of provisional classification of the rally. If there is a Shakedown, 6 hours may be added. In case of a Super Special Stage 4 hours may be added.

10.3 CHARAKTERYSTYKA RAJDÓW W TROFEUM EUROPY

Całkowita, minimalna długość odcinków specjalnych dla rajdów szutrowych wynosi 100 km.
Całkowita, minimalna długość odcinków specjalnych dla rajdów asfaltowych wynosi 150 km.

10.3 CHARACTERISTICS OF EUROPEAN TROPHY RALLIES

The minimum total distance of special stages in gravel rallies shall be 100 km.
The minimum total distance of special stages in tarmac rallies shall be 150 km.

DOPUSZCZONE SAMOCHODY (ELIGIBLE CARS)

ARTYKUŁ 12. SAMOCHODY DOPUSZCZONE DO RAJDÓW FIA ERT (CARS ELIGIBLE TO ENTER EUROPEAN RALLY TROPHY RALLIES)

12.3 Samochody z homologacją narodową mogą uczestniczyć w rajdach zaliczanych do Rajdowego Trofeum Europy gdy spełniają warunki grup/klas narodowych kraju organizatora i właściwy ASN wyraża zgodę na ich udział, bez możliwości zdobywania punktów w Trofeum. Należy stosować wyłącznie niniejszy Regulamin Sportowy Rajdów Regionalnych FIA, a na całe zawody zostanie wyznaczony tylko jeden zespół ZSS.

12.3 Nationally homologated cars may participate in the European Rally Trophy rallies when they fit into a national group/class of the organising country and the relevant ASN will allow this participation, without eligibility to score Trophy points. Only these FIA Regional Rally Sporting Regulations must be applied and only one panel of Stewards will be nominated for the whole competition.

OPONY I KOŁA (TYRES AND WHEELS)

ARTYKUŁ 13. OPONY I KOŁA (TYRES AND WHEELS)

13.7 RĘCZNE NACINANIE

Ręczne nacinanie opon jest dozwolone jedynie w przypadku rajdów asfaltowych pod następującymi warunkami:

- możliwość ta musi być zapisana w regulaminie uzupełniającym,
- ręczne nacinanie musi być zgodne ze wzorem dostarczonym do FIA przez producenta opon.

13.7 HAND CUTTING

Hand cutting of tyres is only permitted for tarmac events under the following conditions:

- This possibility must be mentioned in the Supplementary Regulations
- The hand cutting must be in accordance with the patterns submitted by the tyre manufacturer to the FIA.

ARTYKUŁ 15. LICZBA OPON (TYRE QUANTITIES)

15.1 Nie limituje się ilości opon, chyba że jest to określone w Regulaminie Uzupełniającym.

15.1 There is no maximum quantity of tyres unless mentioned in the Supplementary Regulations.

ZESPOŁY MECHANICZNE (MECHANICAL COMPONENTS)

ARTYKUŁ 18. DODATKOWE WYMAGANIA DOTYCZĄCE SAMOCHODU (ADDITIONAL CAR REQUIREMENTS)

18.2 SYSTEM ŚLEDZENIA POJAZDÓW
Obowiązkowym jest użycie systemu śledzenia pojazdów z Listy Technicznej FIA nr 98: „System Śledzenia Samochodów Rajdowych".

18.2 TRACKING SYSTEM
The use of a safety tracking system coming from the FIA Technical List nr. 98: Rally Car Tracking Systems is mandatory.

ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

ARTYKUŁ 35. ZAPOZNANIE Z TRASĄ RAJDU (RECONNAISSANCE)

35.4 PRZEBIEG ZAPOZNANIA Z TRASĄ RAJDU

35.4.3 Liczba przejazdów zapoznawczych dla każdej załogi może być zwiększona do trzech, a informacja ta będzie zawarta w regulaminie uzupełniającym.

35.4 RUNNING OF RECONNAISSANCE

35.4.3 The number of passages authorised for each crew on each special stage may be increased to three in the supplementary regulations

START I PONOWNY START (STARTS AND RE-STARTS)

ARTYKUŁ 41. KOLEJNOŚĆ STARTU I ODSTĘPY POMIĘDZY ZAŁOGAMI (START ORDER AND INTERVALS)

41.3 KOLEJNOŚĆ STARTU DO ETAPU 1
Kolejność startu do Etapu 1, za wyjątkiem gdy organizowany jest Odcinek Kwalifikacyjny, będzie następująca:

- kierowcy priorytetowi FIA,
- wszyscy inni zawodnicy w kolejności startowej według uznania organizatora.

W przypadku organizacji Odcinka Kwalifikacyjnego Regulamin Uzupełniający musi zawierać zasady jego rozgrywania.

41.3 START ORDER LEG 1
Except when a Qualifying Stage is organised, the start order of Leg 1 shall be as follows:

- 1st FIA priority drivers
- 2nd All other competitors following a start order that is at the discretion of the Organisers.

If a Qualifying Stage is organised, its provisions must be fully defined in the Supplementary Regulations.

41.5 ODSTĘPY POMIĘDZY ZAŁOGAMI
Wszystkie samochody wystartują w 1-minutowych odstępach, chyba że inaczej zostało to zapisane w regulaminie uzupełniającym.

41.5 START INTERVAL
All cars will start at one-minute intervals unless specified otherwise in the Supplementary Regulations.

PALIWO - TANKOWANIE PALIWA (FUEL – REFUELLING)

ARTYKUŁ 62. STOSOWANE PALIWO (FUEL USE)

62.2 WYMAGANIA TECHNICZNE

62.2.1 FIA zastrzega sobie prawo do zastąpienia, w każdej chwili i bez podania przyczyny, paliwa FIA innym paliwem zgodnym z MKS (Zał. J art. 252.9).

62.2.2 Z wyjątkiem zawodników używających samochodów z zamontowanym seryjnym zbiornikiem paliwa, wszyscy zawodnicy zobowiązani są do zamontowania określonych przez FIA złączy do tankowania.

62.2.3 FIA nie będzie ponosić odpowiedzialności za jakiekolwiek konsekwencje wynikające ze stosowania niezgodnego paliwa.

62.2.4 FIA zastrzega sobie prawo do kontroli w dowolnym czasie, paliwa stosowanego przez każdego z zawodników.

62.2 TECHNICAL REQUIREMENTS

62.2.1 The FIA reserves the right, at all times and without having to state the reasons, to replace the FIA fuel with another fuel conforming to the Code (Appendix J).

62.2.2 All competitors are required to fit FIA-specified refuel couplings, except drivers using a car which retains the standard tank.

62.2.3 The FIA cannot be held responsible for any consequences of using non-conforming fuel.

62.2.4 The FIA reserves the right to check the fuel of any competitor at any time.

62.2.5 Samochody wyposażone wyłącznie w określone przez FIA złącza do tankowania paliwa i używające paliwa określonego w Zał. J art. 252.9 muszą przewozić we wnętrzu samochodu adapter i okazać go na badaniu kontrolnym przed rajdem (BK 1).

62.2.5 Cars equipped solely with FIA-specified refuel couplings and using fuel as per Appendix J, Art. 259.2 must transport the adaptor in the car and show it at pre-rally scrutineering.

ZAŁĄCZNIKI - DO REGULAMINU SPORTOWEGO RAJDÓW REGIONALNYCH FIA

ZAŁĄCZNIK I OZNAKOWANIE PUNKTÓW KONTROLNYCH

ZAŁĄCZNIK II STANDARDOWE DOKUMENTY

	DOKUMENT	DOSTĘPNOŚĆ
1	Regulamin uzupełniający	strona www + (opcjonalnie na papierze)
2	Komunikaty	strona www + (opcjonalnie na papierze)
3	Przewodnik rajdowy (1 i/lub 2)	strona www + (opcjonalnie na papierze)
4	Harmonogram	strona www + (opcjonalnie na papierze)
5	Książka drogowa	na papierze i/lub elektronicznie
6	Karta drogowa	na papierze
7	Standardowy formularz zgłoszenia	strona www + (opcjonalnie na papierze)
8	Listy zgłoszeń	strona www + (opcjonalnie na papierze)
9	Listy startowe i wyniki rajdu	strona www + (opcjonalnie na papierze)
10	Przewodnik Bezpieczeństwa Media (opcjonalny)	strona www + (opcjonalnie na papierze)

Następujące dokumenty dodatkowe są wymagane, ale ich format jest dowolny:
- Plan zabezpieczenia,
- Mapy,
- Programy,
- Przewodniki dotyczące organizacji,
- Dokumenty wewnętrzne,
- Informacje dot. helikoptera (jeżeli dotyczy).

ZAŁĄCZNIK III BEZPIECZEŃSTWO

ZAŁĄCZNIK IV CEREMONIA METY

ZAŁĄCZNIK V OPONY

ZAŁĄCZNIK VI WPISOWE, ZESTAW ADMINISTRACYJNY I STAŁE PRZEPUSTKI
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

ZAŁĄCZNIK VII SEKWENCJA ŚWIATEŁ STARTU
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

ZAŁĄCZNIK VIII JUNIOR WRC
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

ZAŁĄCZNIK IX SPECYFIKACJA WYMAGAŃ ORGANIZACYJNYCH
(Wyłącznie dla organizatorów – bez znaczenia regulaminowego dla zawodników)

ZAŁĄCZNIK XI PRAWA WRC
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

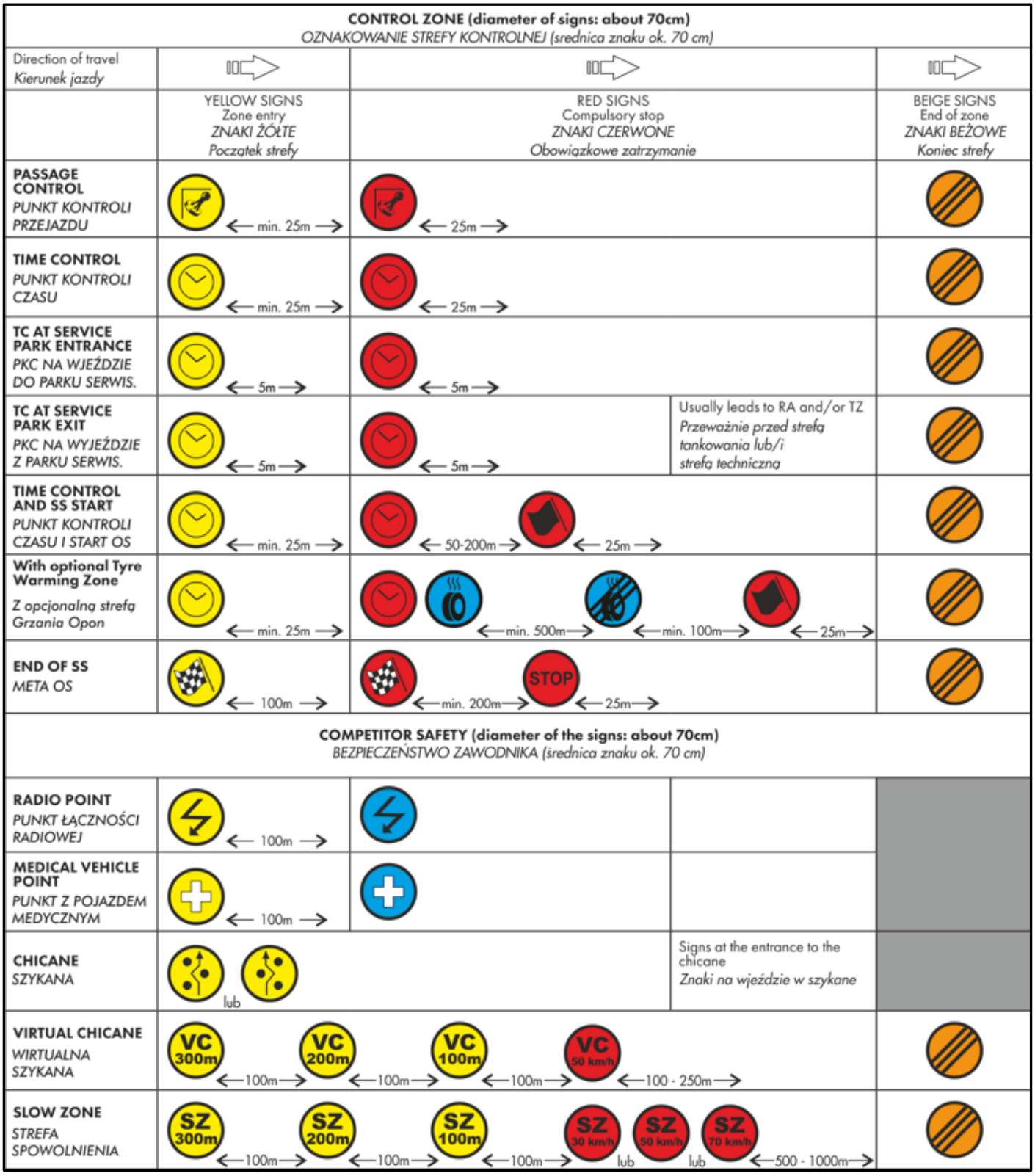
ZAŁĄCZNIK XII ZARZĄDZANIE OCHRONĄ ŚRODOWISKA
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

ZAŁĄCZNIK XIII KAMERY W SAMOCHODACH
patrz Regulamin Rajdowych Mistrzostw Świata FIA

ZAŁĄCZNIK XIV DEKLARACJA I ZOBOWIĄZANIA KIEROWCY

ZAŁĄCZNIK NR I - OZNAKOWANIE PUNKTÓW KONTROLNYCH

1. STREFY KONTROLNE



OTHER FIA STANDARD RALLY SIGNS (diameter of the signs: about 70cm)
INNE STANDARDOWE ZNAKI FIA STOSOWANE W RAJDACH (średnica znaku ok. 70 cm)

	WHITE SYMBOL ON YELLOW BACKGROUND *BIAŁY SYMBOL NA ŻÓŁTYM TLE*	WHITE OR BLACK SYMBOL ON A BLUE BACKGROUND *BIAŁY LUB CZARNY SYMBOL NA NIEBIESKIM TLE*		
TYRE MARKING / CHECKING *ZNAKOWANIE / KONTROLA OPON*			One sign for all tyre operations *Jeden znak dla wszystkich operacji związanych z oponami*	
REFUELLING AREA *STREFA TANKOWANIA*			One sign for all refuel operations *Jeden znak dla wszystkich operacji tankowania*	
SERVICE AREAS *STREFA SERWISOWA*			One sign for service operations *Jeden znak dla wszystkich operacji serwisowych*	
MEDIA ZONES *STREFA MEDIÓW*			One sign for media zones *Jeden znak dla stref mediów*	

Distances shall be respected as near as practically possible. *Odległosci powinny być przestrzegane w możliwie jak najwiekszym stopniu.*

2. STANDARDOWE TABLICE FIA

TIME CONTROL
PUNKT KONTROLI CZASU

Color of control zone entry: **YELLOW**
Color of control: **RED**
Kolor początku strefy: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu kontrolnego: ***CZERWONY***

TYRE WARMING ZONE
STREFA GRZANIA OPON

Color: **BLUE**
Kolor: ***NIEBIESKI***

SS START
START OS

Color: **RED**
Kolor: ***CZERWONY***

RADIO POINT
PUNKT RADIOWY

Color of the warning: **YELLOW**
Color of the point: **BLUE**
Kolor zapowiedzi: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu: ***NIEBIESKI***

MEDICAL VEHICLE POINT
PUNKT Z POJAZDEM MEDYCZNYM

Color of the warning: **YELLOW**
Color of the point: **BLUE**
Kolor zapowiedzi: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu: ***NIEBIESKI***

CHICANE
SZYKANA

Color: **YELLOW**
Kolor : ***ŻÓŁTY***

VIRTAL CHICANE
WIRTUALNA SZYKANA

Color of distance countdown: **YELLOW**
Color of control: **RED**
Kolor odliczania dystansu: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu: ***CZERWONY***

SLOW ZONE
STREFA SPOWOLNIENIA

Color of distance countdown: **YELLOW**
Color of control: **RED**
Kolor odliczania dystansu: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu: ***CZERWONY***

FLYING FINISH LINE
LINIA METY LOTNEJ

Color of control zone entry: **YELLOW**
Color of control: **RED**
Kolor początku strefy: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu kontrolnego: ***CZERWONY***

STOP CONTROL
PUNKT KONTROLI STOP

Color: **RED**
Kolor: ***CZERWONY***

PASSAGE CONTROL
PUNKT KONTROLI PRZEJAZDU

Color of control zone entry: **YELLOW**
Color of control: **RED**
Kolor początku strefy: ***ŻÓŁTY***
Kolor punktu kontrolnego: ***CZERWONY***

BEGIN OF MEDIA ZONE
POCZĄTEK STREFY MEDIÓW

Color: **BLUE**
Kolor: ***NIEBIESKI***

BEGIN OF SERVICE AREA
POCZĄTEK STREFY SERWISOWEJ

Color: **BLUE**
Kolor: ***NIEBIESKI***

BEGIN OF REFUELLING AREA
POCZĄTEK STREFY TANKOWANIA

Color: **BLUE**
Kolor: ***NIEBIESKI***

BEGIN OF TYRE MARKING/CHECKING ZONE
POCZĄTEK STREFY ZNAKOWANIA / KONTROLI OPON

Color: **BLUE**
Kolor: ***NIEBIESKI***

END OF ZONE
KONIEC STREFY

Color: **BEIGE**
Kolor: ***BEZOWY***

ZAŁĄCZNIK NR II – STANDARDOWE DOKUMENTY

1. REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY

Każde zawody muszą posiadać regulamin uzupełniający (artykuł 20 MKS).

Elektroniczna wersja regulaminu uzupełniającego musi być dostarczona do FIA zgodnie z Regulaminem Sportowym Rajdów Regionalnych FIA.

W ciągu 4 tygodni od otrzymania projektu, FIA poinformuje organizatora o ewentualnych poprawkach do naniesienia i wyda wizę upoważniającą do publikacji regulaminu uzupełniającego.

Regulamin uzupełniający musi być dostępny na oficjalnej stronie internetowej rajdu zgodnie z Regulaminem Sportowym Rajdów Regionalnych FIA.

Jeśli organizator nie planuje druku regulaminu uzupełniającego musi to być zaznaczone w jego treści. Wydrukowane wersje powinny być rozpowszechnione wśród osób oficjalnych rajdu.

ZAWARTOŚĆ REGULAMINU UZUPEŁNIAJĄCEGO

SPIS TREŚCI

1. Wstęp
1.1. Tekst podobny do poniższego:

„Niniejszy rajd będzie przeprowadzony zgodnie z Międzynarodowym Kodeksem Sportowym FIA i jego Załącznikami, Regulaminem Sportowym Rajdów Regionalnych FIA i jego Załącznikami, Regulaminem Technicznym zatwierdzonym przez ASN (jedynie w odniesieniu do samochodów narodowych), Kodeksem WADA/NADA oraz Regulaminem Antydopingowym FIA, wraz z późniejszymi ich zmianami. W czasie rajdu mają zastosowanie również krajowe przepisy ruchu drogowego. O ile niniejszy Regulamin Uzupełniający nie stanowi inaczej, wszystkie powyżej wymienione zasady i regulaminy mają zastosowanie.

Modyfikacje, poprawki i/lub zmiany wprowadzone do niniejszego Regulaminu Uzupełniającego będą ogłaszane wyłącznie drogą numerowanych i opatrzonych datą Komunikatów (opublikowanych przez organizatora lub Zespół Sędziów Sportowych).

Dodatkowe informacje będą podane w Przewodniku Rajdowym, opublikowanym dnia … (data publikacji).
Regulamin Sportowy Rajdów Regionalnych FIA znajduje się pod następującym adresem internetowym https://www.fia.com/regulation/category/117”

1.2. Nawierzchnia drogi
1.3. Całkowita długość OS i trasy

2. Organizacja
2.1. Nazwa zawodów FIA, do których zalicza się rajd
2.2. Numery wiz FIA i ASN
2.3. Nazwa organizatora, adres i dane (stałe biuro)
2.4. Komitet Organizacyjny
2.5. Zespół Sędziów Sportowych
2.6. Obserwatorzy i Delegaci FIA
2.7. Główne osoby oficjalne
2.8. Lokalizacja biura rajdu i dane kontaktowe (tel. i fax)
2.9. Cyfrowa, oficjalna tablica ogłoszeń

3. Program precyzujący, jeżeli to konieczne, miejsca według porządku chronologicznego (daty i godziny)
- Publikacja regulaminu uzupełniającego
- Data zamknięcia zgłoszeń z obniżonym wpisowym (jeśli występuje)
- Data zamknięcia zgłoszeń
- Data publikacji listy zgłoszeń
- Wydawanie książki drogowej, mapy i Przewodnika Rajdowego

- Data zamknięcia zamówień usług dodatkowych w parku serwisowym
- Data zamknięcia zgłoszeń do odcinka testowego (jeśli wymagane)
- Otwarcie/zamknięcie Biura rajdu
- Odbiór materiałów i dokumentów
- Odbiór administracyjny
- Odbiór systemu śledzenia do zapoznania z trasą rajdu
- Początek zapoznania z trasą rajdu
- Otwarcie centrum prasowego i akredytacje dla mediów
- Odbiór systemu śledzenia rajdu dla zapewnienie bezpieczeństwa w czasie rajdu
- Badania kontrolne 1 - plombowanie i znakowanie podzespołów
- Powtórne badanie kontrolne
- Publikacja zmienionej/zaktualizowanej listy zgłoszeń
- Odprawa dla menadżerów zespołów i/lub kierowców (briefing) (jeśli ma miejsce)
- Odprawa dla pilotów helikoptera (jeśli ma miejsce)
- Odcinek testowy - harmonogram
- Wolny trening i Kwalifikacje - harmonogram (jeśli ma miejsce)
- Publikacja kolejności startu oraz czasów wjazdu na PKC przed Kwalifikacjami (jeśli mają miejsce)
- Czas publikacji Klasyfikacji Prowizorycznej Kwalifikacji (jeśli mają miejsce)
- Data, czas oraz miejsce procedury wyboru pozycji startowych (jeśli ma miejsce)
- Konferencja prasowa przed zawodami
- Publikacja listy startowej do ceremonii startu (jeśli ma miejsce) i do Etapu 1
- Ceremonia startu (jeśli ma miejsce)
- Start rajdu, miejsce i czas
- Meta Etapu 1, miejsce i czas
- Publikacja listy startowej do kolejnych Etapów
- Start kolejnego Etapu
- Ceremonia mety / Rozdanie Nagród
- Konferencja prasowa po zawodach
- Końcowe badania kontrolne
- Czas publikacji Klasyfikacji Prowizorycznej

4. Zgłoszenia

4.1. Data zamknięcia zgłoszeń
4.2. Procedura zgłoszeń
4.3. Liczba przyjętych zawodników i klasy
4.4. Wpisowe / zestawy zgłoszeniowe dla zawodników prywatnych
4.5. Szczegółowe informacje na temat opłat (łącznie z obowiązującymi podatkami)
4.6. Zwroty

5. Ubezpieczenie

6. Reklama i Identyfikacja

7. Opony

7.1. Opony do stosowania w czasie rajdu
Zaleca się umieszczenie poniższego tekstu dotyczącego stosowania opon.
Oprócz zgodności z Regulaminem Sportowym Rajdów Regionalnych 2026, dopuszczone do stosowania są następujące liczby i typy opon.

Typ samochodu	*Priorytet kierowcy*	*Maksymalna liczba opon*	*Opony dodatkowe do odcinka testowego*	*Razem na rajd*

7.2. Opony do zapoznania z trasą rajdu - jeśli konieczne
7.3. Przepisy krajowe lub specjalne wymagania (jeśli obowiązują)

8. Paliwo (jeśli obowiązuje)

8.1. Procedura zamawiania paliwa
8.2. Data zamknięcia dla zamówienia paliwa
8.3. Tankowanie

9. Zapoznanie z trasą rajdu
9.1. Procedura zgłoszenia
9.2. Szczególne ograniczenia i / lub krajowe ograniczenia prędkości na odcinkach specjalnych
9.3. Miejsce odbioru systemów kontroli prędkości

10. Odbiór administracyjny
10.1. Dokumenty do okazania:
- Licencja Zawodnika
- Licencja Kierowcy i Pilota
- Ważne prawa jazdy Kierowcy i Pilota
- Dowód osobisty lub paszport Kierowcy i Pilota
- Zezwolenie ASN na start dla wszystkich zawodników i/lub kierowców zagranicznych
- Wpisanie wszystkich informacji do zgłoszenia
- Dowód ubezpieczenia samochodu
- Dowód rejestracyjny samochodu

10.2. Harmonogram

11. Badania kontrolne 1, plombowanie i znakowanie
11.1. Miejsce i godzina BK 1
11.2. Fartuchy przeciwbłotne (Zał. J art. 252.7.7.)
11.3. Szyby/siatki (Zał. J art. 253.11)
11.4. Wyposażenia bezpieczeństwa kierowcy
11.5. Poziom hałasu
11.6. Specyficzne wymagania krajowe
11.7. Instalacja systemu śledzenia dla zapewnienie bezpieczeństwa

12. Inne procedury
12.1. Procedura ceremonii startu i kolejność
12.2. Procedura elektronicznego startu
12.3. Procedura mety (wyłącznie, gdy różni się od Regulaminów)
12.4. Dozwolony wcześniejszy wjazd
12.5. Odcinek super specjalny - procedura i kolejność startu (jeśli występuje)
12.6. Wszystkie specjalne procedury/działania, (np. odcinek testowy, strefa grzania opon, działania promocyjne organizatora…)
12.7. Oficjalny czas stosowany w czasie rajdu

13. Identyfikacja Osób Oficjalnych

14. Nagrody

15. Końcowe badania kontrolne
15.1. Końcowe badania kontrolne - kto z członków zespołów ma w nich uczestniczyć, miejsce
15.2. Stawki depozytu za protest
15.3. Stawki depozytu przy odwołaniu

Załącznik 1 Harmonogram
Załącznik 2 Program zapoznania z trasą rajdu
Załącznik 3 Nazwiska i fotografie odpowiedzialnych za kontakt z zawodnikami (CRO) oraz ich plany pracy
Załącznik 4 Wzór i miejsce usytuowania reklamy dodatkowej
Załącznik 5 Wyciąg z Załącznika L dotyczący kombinezonów, kasków i innych regulacji w dziedzinie bezpieczeństwa
Załączniki 6,7 etc. Załączniki według uznania organizatora

2. KOMUNIKATY

Komunikaty zostały zdefiniowane w art. 2.2. niniejszego regulaminu.

Komunikaty mogą być wydawane przez:

- organizatorów, do rozpoczęcia odbioru administracyjnego za aprobatą FIA. Wyjątkowo, zmiany odnoszące się do trasy lub programu zapoznania z trasą rajdu, zatwierdzonych w momencie wydawania wizy, mogą być wniesione przez organizatora. Niemniej, powyższe zmiany muszą być zakomunikowane FIA,

lub

- ZSS podczas całego rajdu. Niemniej, komunikaty podające szczegóły zmian trasy mogą być wydawane przez Dyrektora zawodów, jednak, o takich modyfikacjach, należy powiadomić ZSS.

Komunikaty muszą być numerowane i opatrzone datą (data i godzina publikacji). Muszą być wyświetlone na żółtym tle i wywieszone na oficjalnej tablicy ogłoszeń.

Powiadomienie zawodników o publikacji komunikatu drogą elektroniczną jest obowiązkowe.

Niezależnie od sposobu publikacji zawodnicy (lub członkowie załogi) muszą potwierdzić odbiór każdego komunikatu, poprzez pokwitowanie chyba, że w czasie trwania rajdu byłoby to fizycznie niemożliwe.

Komunikat może być opublikowany wyłącznie po zatwierdzeniu przez FIA lub gdy jest wydany przez Zespół Sędziów Sportowych (jeśli ma to miejsce).

3. PRZEWODNIK RAJDOWY

Celem jest zgromadzenie wszystkich roboczych dokumentów w jednej publikacji przeznaczonej zarówno dla mediów, jak i osób oficjalnych, czy też zawodników. Przewodnik rajdowy może być publikowany jako dokument elektroniczny, co najmniej 3 tygodnie przed rozpoczęciem rajdu. **Wydrukowanie Przewodnika rajdowego jest nieobowiązkowe dla organizatora.**

ZAWARTOŚĆ			
Art	**Rubryki i podrubryki**	**RU***	**PR**
1.	**Wstęp / powitanie**		
	Powitanie przez główne osoby oficjalne, Przewodniczącego, itp.	-	X
	„Dokument ten nie ma wartości regulaminowej – ma wartość informacyjną”.	-	X
2.	**Dane kontaktowe**		
	a) Stałe dane kontaktowe organizatora	X	-
	Adresy korespondencyjny i stały, numery telefonu i faksu	X	-
	Adresy poczty elektronicznej i strony internetowej	X	-
	Główne osoby oficjalne	X	X
	b) Dane kontaktowe biura rajdu	X	X
	Adres, numery telefonu i faksu	X	X
	Godziny otwarcia biura rajdu	X	X
	c) Dane kontaktowe centrum prasowego	-	X
3.	**Program i terminy do przestrzegania**		
	a) Program przed tygodniem rajdowym	X	X
	b) Program w czasie trwania tygodnia rajdowego	X	X
4.	**Informacje dotyczące zgłoszeń**		
	Serie, do jakich zaliczany jest rajd	X	-
	Wpisowe	X	-
	Pakiety zgłoszeń dla zespołów niezarejestrowanych w FIA	X	-
5.	**Park(-i) serwisowy(-e) i oddalone strefy serwisowania (jeśli występują)**		
	Informacje dotyczące parku(-ów) serwisowego(-ych) etc.	-	X
	Udogodnienia dostępne w parku serwisowym	-	X
	Zawartość parku serwisowego - patrz lista na końcu Załącznika	-	X
6.	**Radio odbiorczo-nadawcze**		
	Dane kontaktowe osoby / urzędu zajmującego się tym zagadnieniem	-	X
7.	**Paliwo / Opony**		
	Informacje na temat wymagań/dostępności	X	X
8.	**Import pojazdów i części zamiennych**		
	Przepisy krajowe / formalności celne / agenci	-	X
9.	**Helikoptery**		
	Procedura zgłoszenia / informacje o firmach wynajmujących	-	X
10.	**„Hospitality”**		
	Dane kontaktowe osoby / firmy odpowiedzialnej za „hospitality”	-	X
11.	**Hotele / rezerwacja pokoi**		
	Lista hoteli	-	X
	Lista kontaktowa dotycząca rezerwacji	-	X
12.	**Zapoznanie z trasą rajdu**		
	System śledzenia GPS (wydawanie, odbiór)	X	X
13.	**Badania kontrolne 1 / plombowanie i znakowanie**		
	Data, miejsce i harmonogram (godziny indywidualne w komunikacie)	X	X
	Przygotowanie przed przedstawieniem samochodu do BK 1	-	X
	Punkty wydawania i odbioru systemu śledzenia	X	X
	Końcowe badania kontrolne	X	X
14.	**Odcinek testowy / Wolny trening i Kwalifikacje (jeżeli dotyczy)**		
	Informacje ogólne i harmonogram (miejsce, długość odcinka, odległość od parku serwisowego, etc.)	X	X
15.	**Procedura startu**		
	Program i instrukcje	X	X
16.	**Procedura mety**		
	Program i instrukcje	X	X
17.	**Program PR**		

	Pokazy rajdowe, etc.	-	X
18	**Media**		
	Kontakt przed rajdem	-	X
	Procedura akredytacji / kryteria i terminy	-	X
	Biuro akredytacyjne - adres i godziny otwarcia	-	X
	Biuro prasowe - adres i godziny otwarcia	-	X
	Konferencje prasowe - godzina i adres	X	X
	Namiary rzeczników prasowych zespołów	-	X
	Spodziewany udział mediów (TV & radio, godziny, kanały i częstotliwości)	-	X
19	**Służby medyczne i bezpieczeństwa**		
	Numery alarmowe	-	X
	Numery telefonu:	-	X
	- Szpitali zlokalizowanych w regionie	-	X
	- Policji	-	X
	- Pomocy drogowej - holowania	-	X
	- Aptek	-	X
20	**Lista użytecznych informacji i usług**		
	Klimat	-	X
	Strefa czasowa	-	X
	Firmy ochroniarskie	-	X

ZAŁĄCZNIKI Uwaga: Format załączników pozostawia się do uznania organizatora	**RU**	**PR**
Rubryki		
Harmonogramy		
Wszystkie **Etapy**	X	X
Trasa w porównaniu z poprzednimi latami	-	X
Program zapoznania z trasą rajdu	X	X
Mapy (format A4)		
Zarys map (każdego **Etapu**)	-	X
Mapy do każdego odcinka specjalnego i zapoznania z trasą rajdu	-	(opcjonalnie)
Mapa odcinka testowego (jeśli występuje)	-	X
Wolny trening i Kwalifikacje (jeśli występują)	-	X
Plany miast / miejscowości (zaznaczenie biura rajdu, parku serwisowego, szpitali, etc.)	-	X
Książki drogowe lub mapy regionu, miasta, diagramy wyjaśniające jak dojechać		
Od lotniska do biura rajdu	-	X
Od biura rajdu do parku serwisowego	-	X
Od parku serwisowego do odcinka testowego	-	X
Od odcinka testowego do parku serwisowego	-	X
Od biura rajdu do BK 1	-	X
Od parku serwisowego do BK 1	-	X
Od parku serwisowego do oddalonych/dodatkowych stref tankowania (jeśli są)	-	X
Od parku serwisowego do oddalonych stref serwisowania (jeśli są)	-	X
Od parku serwisowego do stref montażu opon (jeśli są)	-	X
Od biura rajdu do centrum prasowego (jeśli jest)	-	X
Rysunki i schematy		
Stref BK 1 i kontroli poziomu hałasu	-	X
Instalacji skrzynki bezpieczeństwa	-	X
Oddalonej strefy serwisowania (jeśli występuje)	-	X
Biura rajdu	-	X
Strefy startu	-	X
Strefy mety	-	X
Parku serwisowego	-	X

** Regulamin uzupełniający szczegółowo przedstawia Załącznik II-1*

Organizatorzy mogą rozważyć zastosowanie formularzy w następujących punktach:

- Rezerwacja pokoi hotelowych/zakwaterowania
- Zamówienie urządzeń w parkach serwisowych
- Akredytacja prasowa

- Zgłoszenia się do zapoznania z trasą rajdu
- Zamówienia dodatkowego sprzętu
- Zamówienia odbiornika-nadajnika radiowego (jeśli występują)
- Zamówienia odprawy celnej (jeśli ma miejsce)

Lista kontrolna organizacji Parku Serwisowego:

- PKC wjazdu i PKC wyjazdu (z numerami)
- Park zamknięty
- Strefa techniczna
- Strefa znakowania opon
- Strefa tankowania (jeśli nieoddalona)
- Wymagania ochrony środowiska
- Wjazd i wyjazd pojazdów serwisowych do/z parku serwisowego
- Miejsce dla służb ratunkowych: staży pożarnej, centrum medycznego, etc.
- Strefa parkowania dla pojazdów towarzyszących
- Strefa parkowania dla mediów i VIP
- Parking dla widzów
- Biuro rajdu / centrum informacyjne
- Toalety publiczne
- Zaopatrzenie w wodę
- Śmietnik(-i)
- Lądowisko dla helikopterów

4. OPIS TRASY (ITINERER) - PRZYKŁADY PREZENTACJI TRASY

4.1. WOLNY TRENING (FP) / ODCINEK KWALIFIKACYJNY (QS) / ODCINEK TESTOWY (jeżeli występuje)

Harmonogram Wolnego Treningu przed Odcinkiem Kwalifikacyjnym musi być przeprowadzony maksymalnie w ciągu 2 godzin i musi być w programie rajdu.

Free practice / Qualifying — **Tursday 20 June 2019**

TC	LOCATION	SS dist.	Liaison dist.	Total dist.	Target time	First car due
TCFP	**Start of Free Practice**					***08:00***
	FREE PRACTICE CLOSES AT 10:00					
TCQS						***10:30***
RAQS	**Refuel for Qualifying Stage**					
QS	***Qualifying Stage***	***3.86***				***10:38***
TCPF	Parc fermé **IN** (early check-in permitted)		6.50	10:36	00:18	***10:56***
Start order selection at xxxx (give location)					**12:00**	

Qualifying

Shakedown — **Thursday 20 June 2019**

TC	LOCATION	SS dist.	Liaison dist.	Total dist.	Target time	First car due
	(Anytown Pavilion)					
	Shakedown Start		3.55	3.55		16:00
SD	***Shakedown Stage***	***3.48***				
	(Anytown Pavilion)		6.50	9.98		
Totals		**3.48**	**10.05**	**13.53**		

Shakedown

4.2. ODCINEK SUPER SPECJALNY OTWIERAJĄCY RAJD

Start (Section 1) — **Thursday 20 June 2019**

TC	LOCATION	SS dist.	Liaison dist.	Total dist.	Target time	First car due
0	**Start (Anytown Pavilion)**					**18:15**
RA	Refuelling - All competitors					
1	Distance to next Refuelling	(2.06)	(24.98)	(27.04)		
1			10.49	10.49	00:25	18:40
SS1	***SSS Trotting Track 1***	***2.06***				***19:00***
1A	Parc fermé **IN**		14.49	16.55	00:30	19:30
Overnight regroup						

Section 1

Re-Start (Sections 2, 3, 4...) — **Friday 21 June 2019**

TC	LOCATION	SS dist.	Liaison dist.	Total dist.	Target time	First car due
1B	Parc fermé **OUT** - Service **IN**					06:00
	Service A - Anytown Pavilion	**(2.06)**	**(24.98)**	**(27.04)**	**00:15**	
1C	Service **OUT**					06:15
RA	Refuelling - All competitors					
2	Distance to next Refuelling	(50.68)	(99.16)	(149.84)		

Section 2

INSTRUKCJE

- Pola tekstowe odnoszące się do pobytów w parkach serwisowych i w oddalonej strefie serwisowania muszą być zaznaczone grubą czarną ramką i jeśli są drukowane w kolorach, tło musi być w odcieniu jasnoniebieskim.
- Pola odnoszące się do przegrupowań lub innych aktywności PKC muszą mieć cienką czarną ramkę, bez żadnego tła.
- Pola odnoszące się do stref tankowania muszą mieć cienką czarną ramkę na żółtym tle.

- Pola podające całkowite odległości do końca Etapu i końca rajdu muszą mieć cienką czarną ramkę na jasno szarym tle.
- Wszystkie pobyty w parkach serwisowych noszą litery A, B, C, itd.
- PKC 0 jest zawsze startem do części sportowej rajdu. „Niezależna" ceremonia startu nie jest uznawana jako PKC 0.
- Numery sekcji muszą być umieszczone na prawym marginesie.

4.3. TYPOWE SERWISOWANIE W CIĄGU DNIA

	SS10	***Vesuvius 1***	***22.80***				***11:40***
	10A	Regroup & Technical Zone **IN**		50.68	73.48	01:25	13:05
	10B	Regroup **OUT** - Service **IN**				00:15	13:20
		Service E (Football Stadium)	**(72.59)**	**(161.06)**	**(233.65)**	**00:30**	
	10C	Service **OUT**					13:50

Section 4

5

INSTRUKCJE
W podanym przykładzie, badania kontrolne są przeprowadzane w czasie PRZEGRUPOWANIA (art. 2.17). Gdy nie ma przegrupowania, powinna być ustanowiona 10-minutowa strefa techniczna przed wjazdem do parku serwisowania.

4.4. ODDALONE SERWISOWANIE I TANKOWANIE

Start (Sections 1, 2...) — **Friday 21 June 2019**

TC	LOCATION	SS dist.	Liaison dist.	Total dist.	Target time	First car due
0	**Start - Skrunda**					**06:00**
RA	Refuelling - City					
1	Distance to next Refuelling		(136.00)	(136.00)		
RA	Remote Refuelling (FIA fuel)		[136.00]			
2	Distance to next Refuelling	(65.15)	(61.46)	(126.61)		
1			165.00	165.00	03:22	09:22
SS1	***Talsi 1***	***32.14***				***09:25***
2			3.17	35.31	00:38	
SS2	***Pampal 1***	***5.13***				***10:06***
3			5.79	10.92	00:15	
SS3	***Roja 1***	***27.88***				***10:24***
RA	Remote Refuelling (FIA fuel)		[23.50]			
3	Distance to next Refuelling	(0.00)	(57.03)	(57.03)		
3A	Regroup & Technical Zone **IN**		53.50	81.38	01:33	11:57
3B	Regroup & Technical Zone **OUT** - Service **IN**		0.03	0.03	00:10	12:07
	Remote Service A - Dundaga	**(65.15)**	**(227.49)**	**(292.64)**	**00:15**	
3C	Remote Service **OUT**					12:22
RA	Remote Refuelling (FIA fuel)		[27.00]			
4	Distance to next Refuelling	(65.15)	(61.46)	(126.61)		

Section 1

Section 2

INSTRUKCJE
- „RA2" oznacza obszar zarezerwowany tylko dla użytkowników paliwa FIA
- Patrz art. 61.1.2 dotyczący liczby stref tankowania dziennie
- Odnośnie procedury ustanawiania i postępowania w oddalonych strefach serwisowania patrz art. 60

4.5. TYPOWE FLEXI-SERWISOWANIE NA ZAKOŃCZENIE ETAPU

SS13	***Vesuvius 2***	***22.80***				***16:35***
13A	Parc Fermé & Technical Zone **IN**		50.68	73.48	01:25	18:00
13B	Parc Fermé **OUT** - Flexi Service **IN**				00:10 (min)	
	Flexi Service F (Football Stadium)	**(72.59)**	**(161.06)**	**(233.65)**	**00:45**	
13C	Flexi Service **OUT** - Parc Fermé **IN**					
	All cars must be returned to Parc Fermé no later than					21:00
	Saturday totals	**145.18**	**322.12**	**467.30**		

Section 5

INSTRUKCJE
Metoda do obliczenia okienka na flexi-serwisowanie, w którym wszystkie samochody muszą być wprowadzone do parku zamkniętego jest następująca:
Przewidywany czas ostatniego zawodnika na serwisowaniu WJAZD + maksymalne spóźnienie 30 min. + czas serwisowania 45 min + margines bezpieczeństwa 15 min.

4.6. TYPOWY KONIEC RAJDU

17B	Regroup **OUT**					11:45
18			14.12	14.12	00:17	12:02
SS18	***Roja 2 (Power Stage)***	***7.25***				***12:05***
18A	Technical Zone **IN**		65.13	81.38	01:15*	13:20
18B	Technical Zone **OUT** - Service **IN**				00:10	13:30
	Service J (Football Stadium)	**(79.97)**	**(188.53)**	**(268.50)**	**00:10**	
18C	Service **OUT** - Finish - Holding **IN**					13:40
	Podium					14:00
	Sunday totals	**79.97**	**188.53**	**268.50**		

Section 9

TOTALS OF THE RALLY				
	SS	**Liaison**	**Total**	**%****
Friday 19 October Sections 1, 2	136.21	292.98	429.19	31,70%
Saturday 20 October Sections 3, 4, 5	145.18	322.12	467.30	31,10%
Sunday 21 October Section 6	79.97	188.53	268.50	29,80%
Total - 18 SS	**361.36**	**803.63**	**1164.99**	**31,00%**

INSTRUKCJE
** pozwala na dodatkowy czas na odcinkach drogowych dla prezentacji TV na koniec Etapu.*
*** % = procent całkowitej długości OS-ów.*
Powyższa tabela powinna znajdować na ostatniej stronie harmonogramu.

5. KSIĄŻKA DROGOWA

5.1. WYMOGI OGÓLNE

- Książka drogowa musi być udostępniona zgodnie z Regulaminem Sportowym Rajdów Regionalnych FIA.

- Może być jedna książka drogowa na cały rajd lub oddzielna książka drogowa na każdy Etap. Jeśli różne książki drogowe są stosowane musi istnieć łatwy sposób ich odróżniania.

- Książka drogowa ma format A5 (w strefie NACAM: ustawowy format) i jest zbindowana po lewej stronie przy pomocy metalowej spirali lub innego solidnego elementu umożliwiającego odwracanie kart o 360º.

- Druk musi być obustronny, a wymagany jest papier o gramaturze 90 g lub większej.

- Druk musi być wykonany wyłącznie na białym papierze tzn. nie ma konieczności dokonywania rozróżnienia pomiędzy odcinkami specjalnymi i drogowymi. Rozróżnienie to otrzymywane jest poprzez użycie szarego tła w kolumnie "Kierunek" (ang. direction) (patrz przykład).

- Nagłówki muszą być w języku angielskim i/lub fakultatywnie w języku narodowym.

- Czas przeznaczony na każdą sekcję musi być wyrażony w godzinach i minutach.

- Na jednej stronie nie może być więcej niż 6 instrukcji (w przypadku 6 instrukcji na jednej stronie, nagłówek musi być mniejszy, tak jak na podanym przykładzie).

- Wszystkie strony książki drogowej muszą być ponumerowane w sposób umożliwiający sprawdzenie czy jest kompletna.

5.2. PIERWSZE STRONY

- Książka drogowa musi zawierać stronę opisującą **procedurę bezpieczeństwa** oraz:
  - Listę szpitali / ośrodków medycznych
  - Numery telefonów biura rajdu i służb ratunkowych.

- Strona objaśniająca używane symbole musi znajdować się na początku książki.

- Instrukcje do kalibracji metromierza muszą być włączone.

- Harmonogram w formacie „portretowym” i mapy (włącznie ze skalą i zaznaczonym kierunkiem „północ”) całego rajdu muszą znajdować się w każdej książce drogowej. Zaleca się, aby strona z harmonogramem danego Etapu znajdowała się obok mapy odpowiadającej Etapowi.

5.3. STRONY Z INSTRUKCJAMI

Gdy trasa rajdu powtarza się (tzn. 2 jednakowe sekcje I), zachęca się organizatorów do oszczędności poprzez wydrukowanie wspólnego zestawu instrukcji trasy. W tym przypadku, każdy nagłówek strony musi zawierać numery PKC, odcinków i sekcji. Jeżeli występuje jakakolwiek różnica między przejazdami nie może być wspólnego zestawu instrukcji trasy.

- Każda książka drogowa musi zawierać co najmniej jeden plan parku serwisowego. Nie jest konieczne umieszczanie planów kolejnych parków serwisowych jeżeli one się powtarzają. Niemniej, w przypadku zmiany rozmieszczenia PKC na kolejnym parku serwisowym wymagane jest umieszczenie całego jego planu w książce drogowej.

- Plany urządzenia punktów oddalonego serwisowania, stref montażu opon oraz oddalonego tankowania, muszą być dołączone (jeśli mają miejsce).

- Zaleca się włączenie instrukcji dotyczącej trasy dla odcinka testowego i/lub wolnego treningu / odcinka kwalifikacyjnego (jeżeli występuje) „powrót na start” pętli (jeśli ma miejsce) i odcinków drogowych od/do parku serwisowego.

- Nowa strona jest wymagana dla startu każdego odcinka drogowego lub odcinka specjalnego. Nowa strona od punktu Stop po odcinku specjalnym nie jest konieczna gdyż chodzi o kontynuację na tym samym odcinku drogowym (patrz przykład).

Gdy częściowa odległość pomiędzy dwoma skrzyżowaniami jest mniejsza niż 200m, linia pozioma pomiędzy polami nie jest konieczna.

- Mapy każdego odcinka specjalnego muszą zawierać:
  - skalę
  - kierunek N (północ)
  - trasę zapoznania z trasą rajdu (wyłącznie w przypadku gdy nie ma oddzielnej książki drogowej dla zapoznania się z trasą)
  - trasę alternatywną
  - rozmieszczenie startu/mety i wszystkich punktów pojazdów ratowniczych.

- Współrzędne GPS startu i mety każdego OS oraz parków przegrupowań i serwisowych muszą być umieszczone. Współrzędne muszą być podane w stopniach, minutach i dziesiętnych minut, na przykład 139°36.379' (WGS84).

- Fotografie lub diagramy miejsc kontroli mogą być załączone.

- Numer OS musi być umieszczony na boku strony (patrz przykład) w celu ułatwienia jego lokalizacji. Gdy tekst jest drukowany obustronnie, numer musi być umieszczony na brzegu zewnętrznym tzn. po przeciwnym niż brzeg bindowany i powinien być widoczny z boku książki drogowej. Numer powinien być umieszczony wyłącznie na stronach odnoszących się do OS.

- Wszystkie punkty pośrednie pojazdów ratowniczych i ambulansów muszą być oznaczone odpowiednimi symbolami.

- Numery dróg muszą być włączone, jeśli je posiadają.

- Strzałki o różnej grubości muszą być użyte do wskazania dróg głównych/drugorzędnych, a nie do kierunku jazdy.

- Gruba linia pionowa pomiędzy kolumnami "Kierunek" (ang. "Direction") i "Informacja" (ang. "Information") musi być wypełniona na czarno, gdy nawierzchnia drogi jest szutrowa i pozostawiona na biało, gdy chodzi o asfalt lub nawierzchnie stabilizowaną.

- Odległość pomiędzy PKC i startem OS-u musi znajdować w polu informacja (patrz przykład).

5.4. OSTATNIE STRONY

- Drogi alternatywne mogą być włączone jako sekcja na końcu książki drogowej na papierze innego koloru.

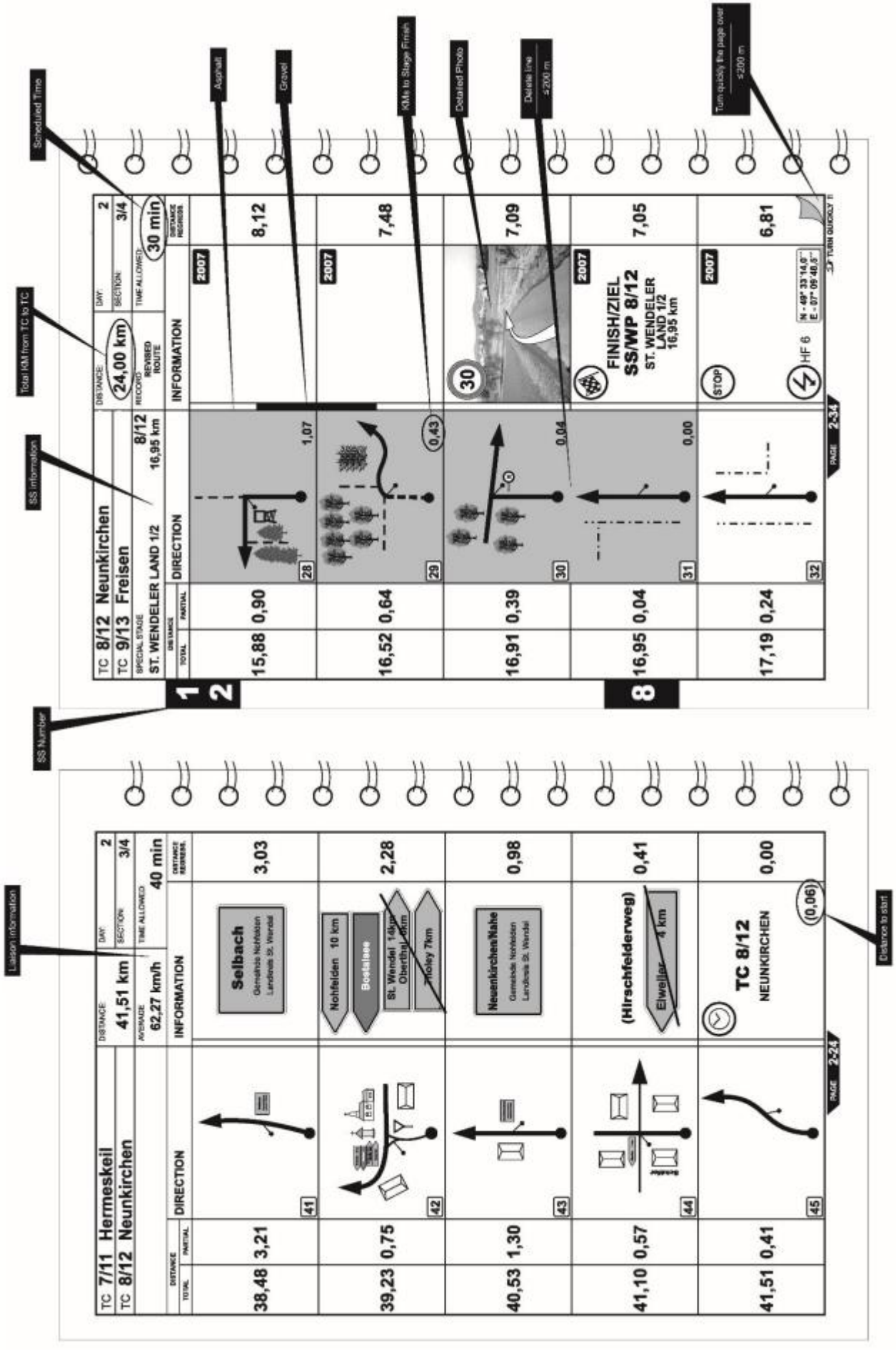
- Inne wymagania na końcu książki drogowej:
  - formularz wycofania się
  - formularz zapytania

5.5. ZMIANY

W przypadku zmiany w książce drogowej (np. poprzez komunikat) należy wskazać nie tylko zmienione pola, ale również wydrukować wraz z numerami ostatnie i pierwsze ważne pole. Zmienione strony muszą być wydane w formacie A5 do włączenia do książki drogowej.

5.6. INNE UŻYTECZNE INFORMACJE

- Zaleca się podanie danych metromierza na rysunkach długich skrzyżowań, takich jak ronda.
- Na odcinkach drogowych, należy podać na skrzyżowaniu kierunek jazdy, aby dojechać na/opuścić OS oraz poinformować o ruchu rajdowym z przeciwnego kierunku.
- Strona na wpisanie czasów zawodnika
- Podanie częściowej odległości do najbliższego skrzyżowania na dole każdej strony (w szczególności, gdy skrzyżowania następują szybko po sobie).
- Wymienienie miejsc dla helikoptera.


Scheduled Time
Total KM from TC to TC
SS Information
SS Number
Liaison information
Distance to start
TC 8/12 Neunkirchen
TC 9/13 Freisen
SPECIAL STAGE
ST. WENDELER LAND 1/2
8/12
16,95 km
DISTANCE
24,00 km
RECORD
REVISED ROUTE
DAY: 2
SECTION: 3/4
TIME ALLOWED: 30 min
INFORMATION
DIRECTION
TOTAL
PARTIAL
15,88 0,90
16,52 0,64
16,91 0,39
16,95 0,04
17,19 0,24
8,12
7,48
7,09
7,05
6,81
Asphalt
Gravel
KMs to Stage Finish
Detailed Photo
Delete line ≤200 m
Turn quickly the page over ≤200 m
FINISH/ZIEL
SS/WP 8/12
ST. WENDELER LAND 1/2
16,95 km
STOP
HF 6
PAGE 2-24
TC 7/11 Hermeskeil
TC 8/12 Neunkirchen
41,51 km
62,27 km/h
40 min
38,48 3,21
39,23 0,75
40,53 1,30
41,10 0,57
41,51 0,41
3,03
2,28
0,98
0,41
0,00
Selbach
Nohfelden 10 km
Bostalsee
St. Wendel 14km
Oberthal 8km
Tholey 7km
Neunkirchen/Nahe
(Hirschfelderweg)
Eiweiler 4 km
TC 8/12
NEUNKIRCHEN
(0,06)
PAGE 2-24

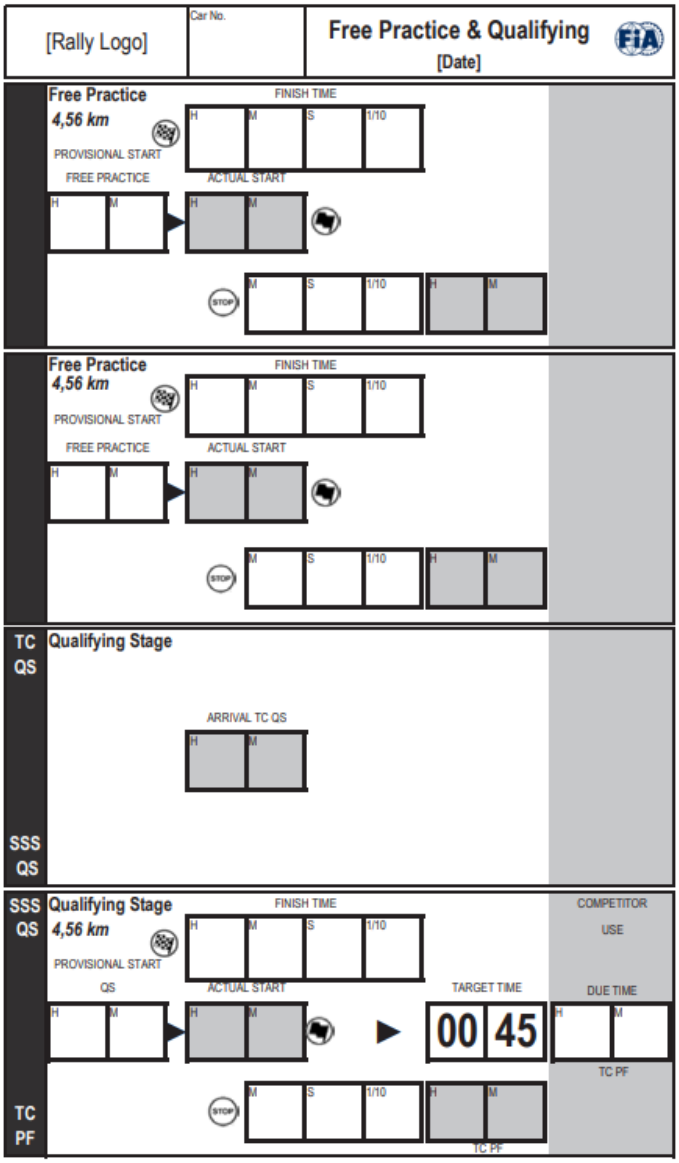
6. STANDARDOWA KARTA DROGOWA

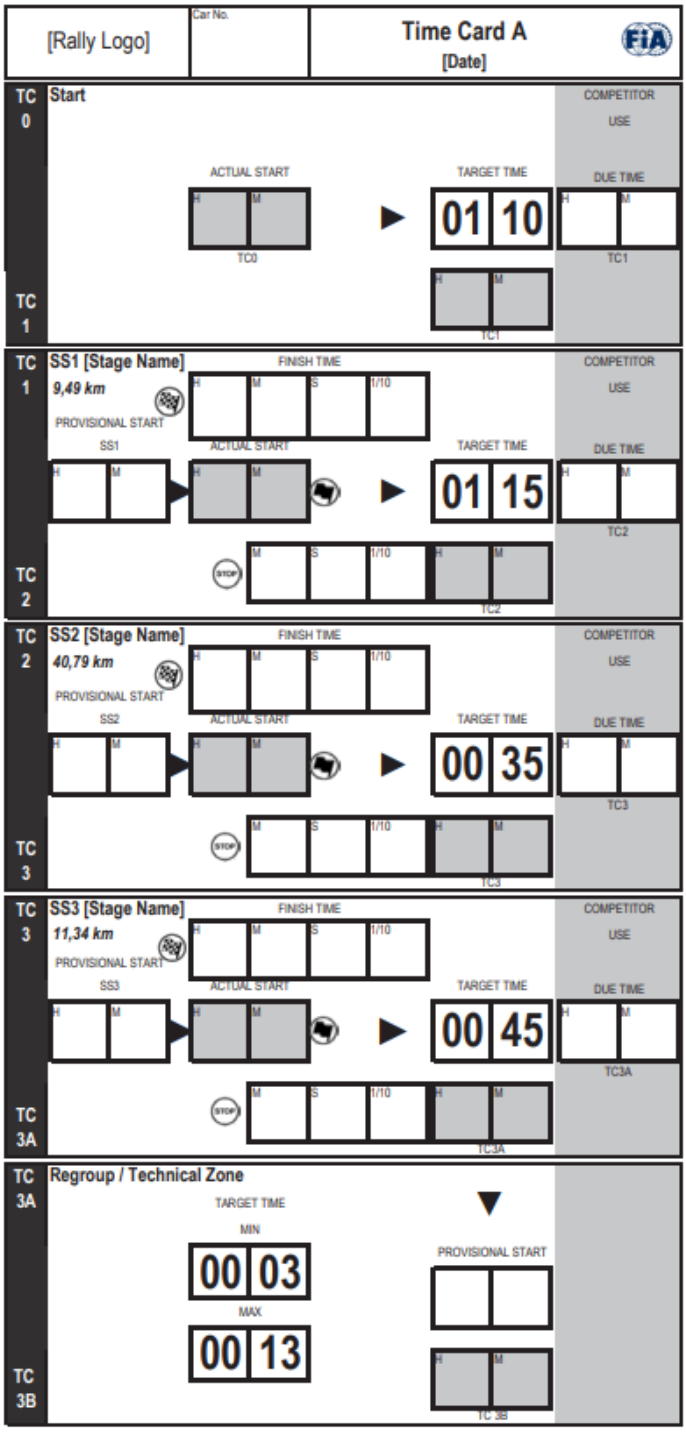
6.1. POSTANOWIENIA OGÓLNE

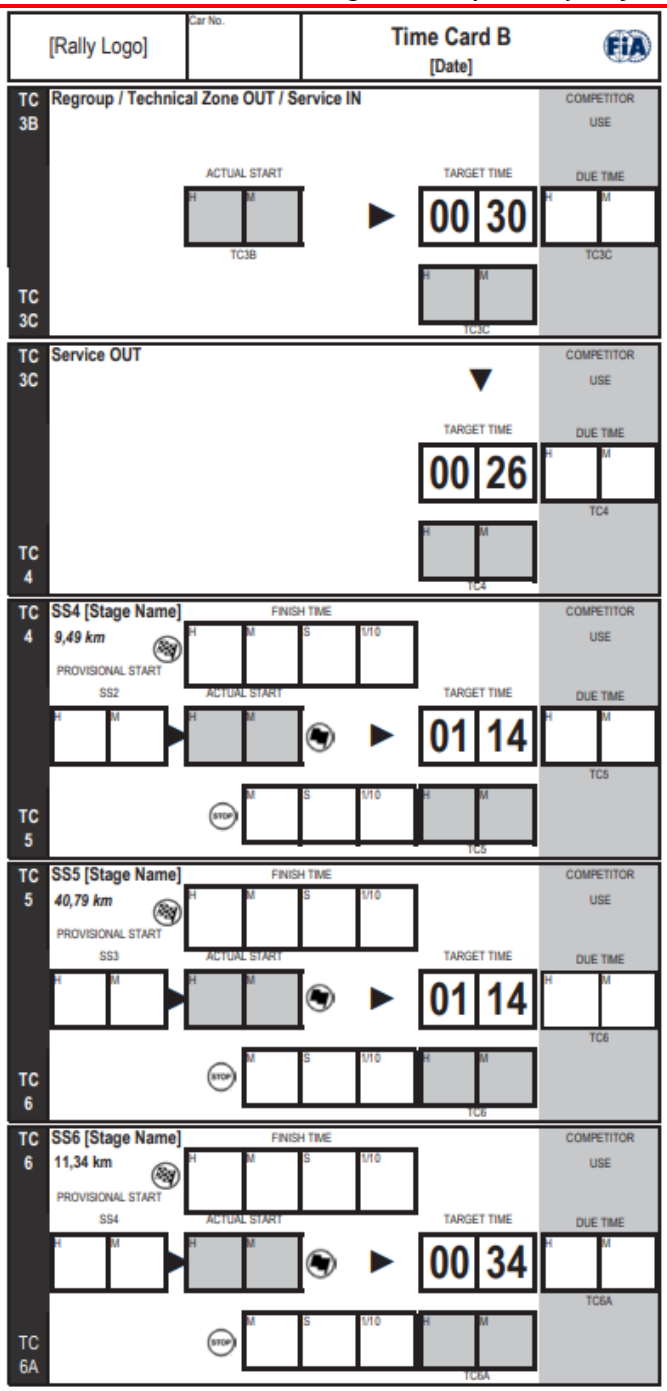
- Na odcinek kwalifikacyjny (jeżeli występuje) musi być wydana karta drogowa.
- Oddzielna karta drogowa musi być wydana co najmniej na każdą sekcję.
- Wyznaczone czasy na pokonanie odcinka drogowego muszą znaleźć się w karcie drogowej.
- Godziny i minuty muszą być podane w następujący sposób: 00.01 - 24.00, liczone będą wyłącznie minuty, które upłynęły.
- Komplet kart drogowych musi być wydany podczas odbioru administracyjnego, poszczególne karty odbierane będą na końcu każdej sekcji. Wypełnione karty drogowe są następnie przekazywane do sprawdzenia do komisji obliczeń. Optymalnym rozwiązaniem jest, użycie nowej, oddzielnej karty drogowej na końcu sekcji po której odbywa się 45-minutowe serwisowanie (tak, jak pokazano w przykładzie dla „Flexi Service B").
- Organizator może zaproponować FIA zastosowanie elektronicznej karty drogowej zamiast kart wypełnianych ręcznie. Zastosowanie takiego systemu wymaga uzyskania wcześniejszej zgody FIA.

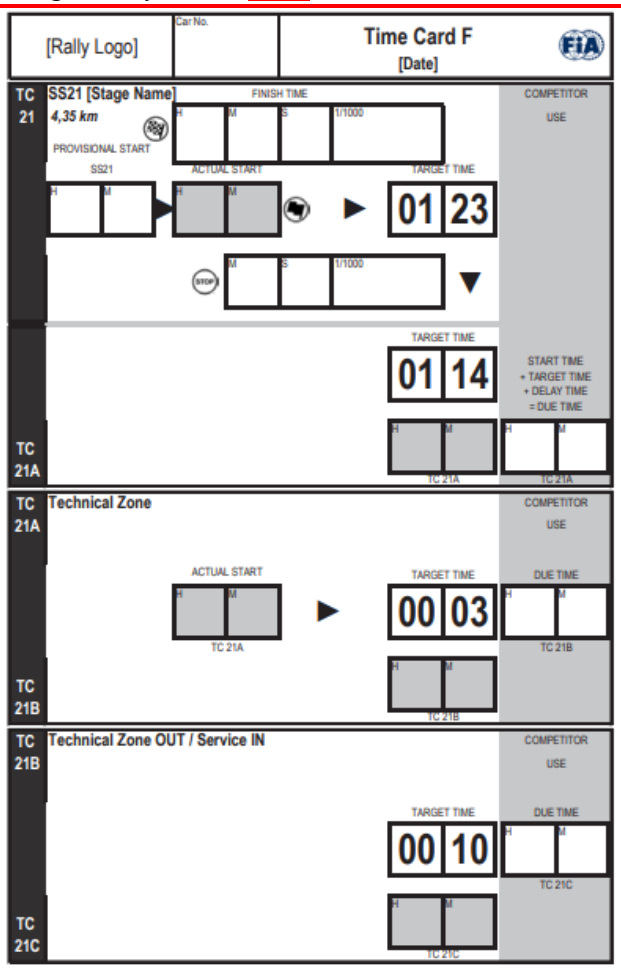
6.2. PREZENTACJA

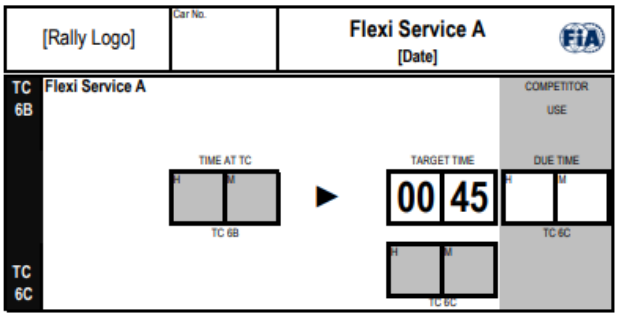
- Patrz przykład poniżej.
- Kolumna środkowa musi być wypełniona przez osoby oficjalne, a prawa kolumna przez zawodników.
- Fakultatywnie można umieścić numer poprzedniego samochodu. Jest to stosowane w niektórych rajdach w celu kontroli bezpieczeństwa. Jeżeli pole to jest stosowane należy je umieścić pod polem „prowizoryczny czas startu".
- Wymiary: 9,9 cm x 21 cm (można wydrukować 3 karty drogowe na kartce formatu A4) lub 11 cm x 18,5 cm.
- Wymiar pola: 1 cm.
- Karta drogowa musi być wykonana z kartonu o gramaturze 300 g/m² lub na papierze poliestrowym 270 µm (w razie złych warunków atmosferycznych). Należy zwrócić uwagę, że papier poliestrowy, mimo że odporny na wodę niełatwo się zgina. Inne rozwiązanie polega na wykonaniu karty drogowej z okładką – tzn. zgięty karton o wymiarach 22 x 18,5 cm z okładką do ochrony części zapisywanej.
- Gdy występują liczne PKC, druk obustronny lub prezentacja w dwóch kolumnach (składanych do wewnątrz) mogą być zastosowane.
- Kolor druku jest dowolny. Na przykład, organizator może wykorzystać kolor sponsora lub inny kolor na każdą sekcję lub po prostu szary lub czarny.

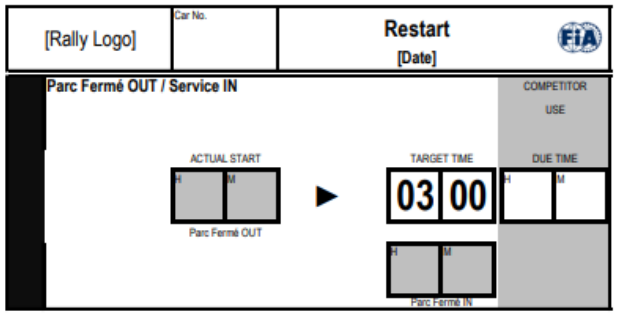

[Rally Logo]
Car No.
Free Practice & Qualifying
[Date]
Free Practice
4,56 km
PROVISIONAL START
FREE PRACTICE
FINISH TIME
ACTUAL START
Free Practice
4,56 km
PROVISIONAL START
FREE PRACTICE
FINISH TIME
ACTUAL START
TC QS
Qualifying Stage
ARRIVAL TC QS
SSS QS
SSS QS
Qualifying Stage
4,56 km
PROVISIONAL START
QS
FINISH TIME
ACTUAL START
TARGET TIME
00 45
COMPETITOR USE
DUE TIME
TC PF
TC PF


[Rally Logo]
Car No.
Time Card A
[Date]
TC 0
Start
ACTUAL START
TARGET TIME
01 10
COMPETITOR USE
DUE TIME
TC0
TC1
TC 1
TC 1
SS1 [Stage Name]
9,49 km
PROVISIONAL START
SS1
FINISH TIME
ACTUAL START
TARGET TIME
01 15
COMPETITOR USE
DUE TIME
TC2
TC 2
TC 2
SS2 [Stage Name]
40,79 km
PROVISIONAL START
SS2
FINISH TIME
ACTUAL START
TARGET TIME
00 35
COMPETITOR USE
DUE TIME
TC3
TC 3
TC 3
SS3 [Stage Name]
11,34 km
PROVISIONAL START
SS3
FINISH TIME
ACTUAL START
TARGET TIME
00 45
COMPETITOR USE
DUE TIME
TC3A
TC 3A
TC 3A
Regroup / Technical Zone
TARGET TIME
MIN
00 03
MAX
00 13
PROVISIONAL START
TC 3B


[Rally Logo]
Car No.
Time Card B
[Date]
TC 3B
Regroup / Technical Zone OUT / Service IN
COMPETITOR USE
ACTUAL START
TARGET TIME
DUE TIME
00 30
TC3B
TC3C
TC 3C
TC 3C
Service OUT
00 26
TC4
TC 4
TC 4
SS4 [Stage Name]
9,49 km
PROVISIONAL START
SS2
FINISH TIME
01 14
TC5
TC 5
TC 5
SS5 [Stage Name]
40,79 km
SS3
01 14
TC6
TC 6
TC 6
SS6 [Stage Name]
11,34 km
SS4
00 34
TC6A
TC 6A


[Rally Logo]
Car No.
Time Card F
[Date]
TC 21
SS21 [Stage Name]
4,35 km
PROVISIONAL START
SS21
FINISH TIME
01 23
01 14
START TIME + TARGET TIME + DELAY TIME = DUE TIME
TC 21A
TC 21A
Technical Zone
00 03
TC 21B
TC 21B
Technical Zone OUT / Service IN
00 10
TC 21C
TC 21C


[Rally Logo]
Car No.
Flexi Service A
[Date]
TC 6B
Flexi Service A
TIME AT TC
TARGET TIME
00 45
TC 6C
TC 6C


[Rally Logo]
Car No.
Restart
[Date]
Parc Fermé OUT / Service IN
ACTUAL START
TARGET TIME
03 00
Parc Fermé OUT
Parc Fermé IN

7. STANDARDOWY FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY

RALLY / ASN LOGO *LOGO RALLYE / ASN*	NAME OF THE RALLY *NOM DU RALLYE*	FIA CHAMPIONSHIP LOGO *LOGO CHAMPIONNAT FIA*

INDIVIDUAL ENTRY FORM ***FORMULAIRE D'ENGAGEMENT INDIVIDUEL***

	COMPETITOR *CONCURRENT*	FIRST DRIVER *PREMIER PILOTE*	CO-DRIVER *COPILOTE*
Competitor name *Nom du concurrent*			
Surname *Nom de famille*			
First (given) name *Prénom*			
Date of birth *Date de naissance*			
Place of birth *Lieu de naissance*			
Nationality (as licence) *Nationalité (comme licence)*			
Postal address *Adresse postale*			
Passport number *Numéro de passeport*			
Address for correspondence (1, 2 or 3) *Adresse pour la correspondance (1, 2 ou 3)*	1.	2.	3.
Telephone nr. (bus.) *N° de téléphone (pro)*			
Telephone nr. (priv.) *N° de téléphone (perso)*			
Mobile phone nr. *N° de téléphone mobile*			
E-mail address *Adresse e-mail*			
Competition licence nr. *N° de licence compétition*			
Issuing ASN *ASN d'appartenance*			
Driving licence nr. *N° de permis de conduire*			
Country of issue *Pays de délivrance*			

DETAILS OF THE CAR ***DETAILS DE LA VOITURE***

Make *Marque*		Registration nr. *N° d'immatriculation*	
Model *Modèle*		Capacity *Cylindrée*	
Year of manufacture *Millésime*		Chassis nr. *N° de châssis*	
Group/Class *Groupe / Classe*		Engine nr. *N° de moteur*	
Homologation nr. *N° d'homologation*		Predominant color *Couleur principale*	
Country of registration *Pays d'immatriculation*		Tech. Passport nr. *N° de passeport technique*	

TYPE OF ENTRY ***TYPE D'ENGAGEMENT***

Trade/Legal etc. *Commercial / Légal etc.*	
Private/Amateur *Privé / Amateur*	
Organisers' optional advertising accepted *Publicité facultative des organisateurs acceptée*	Yes / No *Oui / Non*

ENTRY FEES ***DROITS D'ENGAGEMENT***

(For this entry form to be valid, it must be accompanied by the appropriate entry fees, a banker's draft or details of a bank transfer, etc.)

(Pour que ce formulaire d'engagement soit valide, il doit être accompagné des droits d'engagement appropriés, d'une traite bancaire, de détails concernant un transfert bancaire, etc.)

	PRIVATE/AMATEUR *PRIVE / AMATEUR*	OTHERS *AUTRES*	CLOSING DATE *DATE DE CLOTURE*
Reduced rate *Tarif réduit*	€ 000.00	€ 000.00	30.09.2019 10:00am
Normal rate *Tarif normal*	€ 000.00	€ 000.00	15.10.2019 05:00pm

SEEDING I NFORMATION (to be completed by competitor)
INFORMATION SUR LES PILOTES PRIORITAIRES (à compléter par le concurrent)

Driver name *Nom du pilote*		Car *Voiture*		Class *Classe*	

Current FIA priority *Actuelle priorité FIA*	Yes / No *Oui / Non*	Previous FIA priority *Ancienne priorité FIA*	Year(s): *Année(s) :*
Current national seeded *Actuel priorité nationale*	Yes / No *Oui / Non*	Previous national seeded *Ancienne priorité nationale*	Year(s): *Année(s) :*
Title and year of any Championship won *Titre et année de tout championnat remporté*			

	Year *Année*	Event *Epreuve*	Car *Voiture*	Group *Groupe*	O/A position *Clt. général*	Class position *Clt. de classe*	Finishers *Classés*
INTERNATIONAL							
NATIONAL							
OTHER *AUTRE*							

DECLARATION DE DECHARGE DE RESPONSABILITE

(Texte variant en fonction des lois et règlements nationaux en vigueur)

DECLARATION OF INDEMNITY

(Text variable depending on national laws and regulations in force)

RECONNAISSANCE ET ACCORD

Par ma signature, je déclare que toutes les informations contenues sur ce bulletin d'engagement sont correctes. En outre, je reconnais et approuve intégralement les termes et conditions de la décharge ci-dessus et j'accepte tous les termes et conditions liés à ma participation à ce rallye.
(Libellé variant en fonction des lois et règlements nationaux en vigueur)

ACKNOWLEDGEMENT AND AGREEMENT

By my signature, I declare that all the information contained on the entry form is correct and that I acknowledge and agree in full to the terms and conditions of the above indemnity and that I accept all the terms and conditions relating to my participation in this rally.
(Wording variable depending on national laws and regulations in force)

ASN stamp* *Timbre de l'ASN**	Signature of competitor *Signature du concurrent*	Signature of driver *Signature du pilote*	Signature of co-driver *Signature du copilote*

** Ou une lettre de l'ASN du concurrent autorisant et approuvant l'engagement*
**Or letter from the entrant's ASN authorising and approving the entry*

Date : _____

8. LISTY ZGŁOSZEŃ

8.1. PROJEKT LISTY ZGŁOSZEŃ PRZEZNACZONEJ DLA MISTRZOSTW EUROPY

Po upłynięciu terminu zgłoszeń określonego w regulaminie uzupełniającym zawodów, organizator powinien przesłać do FIA **Projekt Listy Zgłoszeń**, ułożony wg priorytetu FIA w kolejności numerycznej, w celu sprawdzenia, przed publikacją na stronie internetowej organizatora. FIA powinna odpisać z komentarzami. Lista zgłoszeń może zostać opublikowana po zatwierdzeniu przez FIA.

1) **Projekt Listy Zgłoszeń** może być opublikowany na stronie zawodów z adnotacją „Do zatwierdzenia przez FIA". Lista ta powinna być ułożona w porządku numerycznym wg grup priorytetowych.

2) **Projekt Listy Zgłoszeń** zostanie przesłany do FIA w celu sprawdzenia.

3) W przeciągu trzech dni FIA prześle uwagi do organizatora i dostarczy zatwierdzoną listę Kierowców Priorytetowych ERC.

8.2. LISTA ZGŁOSZEŃ

Lista Zgłoszeń powinna zawierać:

- numery przyznane zawodnikom
- pełną nazwę zawodnika, jaka widnieje na licencji zawodnika (nie narodowość)
- nazwiska Kierowcy/Pilota i ich narodowość (zgodnie z posiadanymi licencjami)
- marka i model zgłoszonego samochodu
- klasę i grupę zgłoszonego samochodu
- numer homologacji zgłoszonego samochodu
- numer paszportu technicznego FIA (dla samochodów Rally2 oraz RGT w ERC i MERC)
- status kierowcy priorytetowego FIA/mistrzostw. Kolejność niepriorytetowych kierowców pozostawia się do decyzji organizatora.

8.3. ZMIENIONA LISTA ZGŁOSZEŃ

„ZMIENIONA LISTA ZGŁOSZEŃ" musi zostać opublikowana wraz z datą i godziną jej publikacji, jeżeli pierwotna Lista Zgłoszeń zostanie zmieniona po Odbiorze Administracyjnym i/lub przedrajdowym Badaniu Kontrolnym.

9. LISTY STARTOWE I WYNIKI RAJDU

Listy startowe i wyniki mogą być wywieszane wcześniej niż podano w regulaminie uzupełniającym lub komunikacie, jednakże czasy podane na listach muszą ZAWSZE BYĆ takie jak podano w regulaminie uzupełniającym lub komunikacie. Jeżeli opublikowanie listy przewidziane na daną godzinę jest opóźnione z jakichkolwiek powodów, Dyrektor zawodów publikuje informację o nowej przewidywanej godzinie wywieszania.

9.1. WOLNY TRENING / ODCINEK KWALIFIKACYJNY (JEŻELI WYSTĘPUJĄ)

a) Lista startowa do Odcinka Kwalifikacyjnego
- Musi być sporządzona po OA i BK 1.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów, po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie wskazanym w regulaminie uzupełniającym.
- Musi podawać wjazdowy czas startu na PKC (lub co najmniej odstępy między samochodami) odpowiednich zawodników.
- Przypis oznacza „pod warunkiem ponownego badania kontrolnego".

b) Klasyfikacja prowizoryczna Odcinka Kwalifikacyjnego
- Musi obejmować wszystkich zawodników, którzy ukończyli odcinek kwalifikacyjny.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów, po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie wskazanym w regulaminie uzupełniającym.

c) Klasyfikacja końcowa Odcinka Kwalifikacyjnego
- Musi zostać zatwierdzona i podpisana przez ZSS oraz opublikowana po upływie czasu przeznaczonego na protesty.

9.2. CEREMONIA STARTU I ETAP 1 / SEKCJA 1

Lista startowa do Ceremonii Startu
- Musi być sporządzona po OA i BK 1.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie zawartym w regulaminie uzupełniającym.
- Musi podawać czas startu (lub co najmniej odstępy między samochodami) wszystkich zawodników.

lub

Lista startowa Etapu 1 - Sekcji 1 (OSS)
- Musi być sporządzona po OA i BK 1 lub po wyborze pozycji startowej w wyniku kwalifikacji (jeżeli występuje).
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie zawartym w regulaminie uzupełniającym.
- Musi podawać czas startu wszystkich zawodników, który może być czasem startu pary zawodników.
- Przypis oznacza „pod warunkiem ponownego badania kontrolnego samochodu(-ów) nr …"

i/lub

Lista startowa Etapu 1 (bez OSS**) lub Lista startowa Etapu 1 - Sekcji 2**
- Musi być sporządzona po OA i BK 1.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie zawartym w regulaminie uzupełniającym.
- Musi podawać czas startu wszystkich zawodników.
- Przypis oznacza „pod warunkiem ponownego badania kontrolnego samochodu(-ów) nr …"

9.3. KAŻDY ETAP RAJDU (Z WYJĄTKIEM OSTATNIEGO ETAPU)

a) Klasyfikacja nieoficjalna po ostatnim odcinku specjalnym **(**bez OSS**)**
- Musi być przedstawiona podczas posiedzenia ZSS. Bez podpisu ZSS.

b) Lista startowa do kolejnego Etapu
- Musi być zaproponowana przez Dyrektora zawodów. ZSS może zmienić pozycje startowe.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów i opublikowana o czasie zawartym w regulaminie uzupełniającym.
- Musi zawierać wszystkie załogi, które nie ukończyły etapu, ale nie zadeklarowały ostatecznego wycofania się.

- Przypis oznacza „pod warunkiem ponownego badania kontrolnego dla wszystkich samochodów, które nie ukończyły etapu, a startują ponownie zgodnie z art. 55”.

c) Częściowa Klasyfikacja Nieoficjalna po zakończeniu Etapu „x”

- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów i opublikowana z podaniem rzeczywistej godziny publikacji.
- Musi być opublikowana, gdy wszystkie kary będą znane i wszystkie oczekiwane samochody znajdą się w nocnym parku zamkniętym.

9.4. OSTATNI ETAP RAJDU

d) Klasyfikacja Prowizoryczna

- Musi zawierać wszystkich zawodników, którzy ukończyli rajd.
- Musi być podpisana przez Dyrektora zawodów po zatwierdzeniu przez ZSS i opublikowana o czasie zawartym w regulaminie uzupełniającym.
  - „Z zastrzeżeniem wyniku końcowych badań kontrolnych” (dla całej klasyfikacji).
  - „Z zastrzeżeniem wyniku rutynowej analizy paliwa następujących samochodów: ...” (jeżeli wyniki analizy paliwa nie są dostępne w czasie zawodów).
  - „Z zastrzeżeniem wyniku innych badań kontrolnych wykonanych przez FIA w samochodzie nr …”
  - „Z zastrzeżeniem decyzji ZSS dotyczącej samochodu nr ...”.
  - „Z zastrzeżeniem wyniku kompletnego badania silnika samochodu nr...”.

e) Klasyfikacja Prowizoryczna Odcinka Power Stage (jeśli występuje)

f) Klasyfikacja Końcowa

Zawierająca wszystkich zawodników, którzy wystartowali w rajdzie:

- wszystkich zawodników, którzy ukończyli rajd,
- wszystkich zawodników, którzy wycofali się z dopiskiem "wycofanie" (DNF)
- wszystkich zawodników usuniętych z klasyfikacji przez Dyrektora zawodów z dopiskiem „nieklasyfikowany” (DNC),
- wszystkich zdyskwalifikowanych z dopiskiem "dyskwalifikacja" (DIS).

- Jest zatwierdzana oraz podpisywana przez ZSS i opublikowana po upływie czasu na protesty oraz po zakończeniu końcowych badań kontrolnych i ewentualnych decyzji ZSS wydanych po opublikowaniu klasyfikacji prowizorycznej (Uwaga: należy wziąć pod uwagę 60-minutowy limit czasu, w którym można złożyć zapowiedź odwołania).

Należy dodać następujące przypisy (jeśli mają zastosowanie):

- „Z zastrzeżeniem wyniku rutynowej analizy paliwa następujących samochodów: ...” (jeżeli wyniki analizy paliwa nie są dostępne w czasie zawodów).
- „Z zastrzeżeniem wyniku dodatkowych badań kontrolnych wykonanych przez FIA w samochodzie nr…”.
- „Z zastrzeżeniem wyniku odwołania złożonego przez zawodnika samochodu nr …”
- „Z zastrzeżeniem wyniku kompletnego badania silnika samochodu nr...”.

g) Klasyfikacja Końcowa Odcinka Power Stage (wyłącznie 5 pierwszych załóg, jeśli występuje)

10. PRZEWODNIK BEZPIECZEŃSTWA DLA MEDIÓW

Wymaga się sporządzenia przewodnika bezpieczeństwa dla mediów. Zalecana minimalna zawartość dokumentu podana jest poniżej. Przewodnik Bezpieczeństwa dla Mediów powinien być dystrybuowany dla przedstawicieli mediów przed rozpoczęciem rajdu.

W celu odpowiedniego przygotowania tego przewodnika, organizator powinien:

1) Kierownik biura prasowego zawodów i Asystent Dyrektora zawodów ds. bezpieczeństwa powinni zaprosić doświadczonego fotografa i/lub operatora kamery mających doświadczenie w sporcie motorowym do wspólnego przejazdu OS po ich zatwierdzeniu.

2) Mają oni za zadanie wybrać bezpieczne strefy („strefy foto") dla fotoreporterów i ekip telewizyjnych. Jeżeli jest to możliwe, należy zaplanować miejsca do parkowania dla Mediów jak najbliżej wyznaczonych stref media, jak również na mecie stop OS. W przypadku, braku takiego miejsca i/lub gdy miejsce to jest niebezpieczne, musi być to wyraźnie zaznaczone w Przewodniku Bezpieczeństwa dla Mediów.

3) Strefy te muszą być szczegółowo opisane i uwidocznione na zdjęciach w ww. przewodniku. Każde z tych miejsc powinno być przedstawione za pomocą diagramu i zawierać co najmniej:

- Numer OS oraz jego długość
- Czas zamknięcia trasy OS dla przedstawicieli mediów
- Czas startu do OS dla pierwszej załogi
- Odniesienie do książki drogowej i do GPS
- Strefy określone jako strefy foto
- Strefy dla publiczności
- Oznaczone parkingi dla mediów
- Drogi dojazdowe
- Odległość strefy foto na trasie OS od startu i mety OS
- Otaśmowane bezpieczeństwa

4) Wszystkie zaproponowane schematy stref muszą być zatwierdzone przez Asystenta Dyrektora ds. bezpieczeństwa.

5) Zatwierdzone diagramy stref stanowić będą jedną część Przewodnika Bezpieczeństwa dla Mediów.

6) Przewodnik powinien również zawierać:

- Pisemne instrukcje, określające gdzie akredytowani przedstawiciele mediów, mają dostęp oraz ich uprawnienia i obowiązki. Opis ten powinien być przygotowany w języku angielskim i lokalnym.
- Przykład:
  - Instrukcje te powinny zezwalać na przemieszczanie się i stanie bezpośrednio przed taśmą wskazującą strefę dla publiczności, w celu przejścia z jednej do drugiej strefy i/lub poruszać się po trasie OS podczas przerwy pomiędzy przejazdami samochodów rajdowych, zawsze zgodnie z zaleceniami sędziów zabezpieczenia. Dodatkowo, akredytowani przedstawiciele mediów będą mogły opuścić OS w przerwie między przejazdami poszczególnych OS-ów zgodnie z kierunkiem trasy rajdu. Będzie to możliwe tylko wtedy kiedy będzie to opisane w Przewodniku Bezpieczeństwa dla Mediów i tylko w przypadku zgody kierownika OS na otwarcie drogi po pierwszym przejeździe samochodów rajdowych.
  - Wyznaczone strefy dla mediów są tylko dostępne dla akredytowanych mediów, muszą być odpowiednio otaśmowane i oznaczone oraz z ograniczonym dostępem. Do wyznaczonych stref dla mediów muszą być wyznaczeni specjalnie dedykowani sędziowie, którzy muszą być szczególnie zapoznani z potrzebami mediów, znać prawa i obowiązki mediów oraz być rozpoznawalni w strefach media.
  - Miejsca w których stoją sędziowie lub policja uznawane są za miejsca bezpieczne; media mogą również tam przebywać wraz z osobami oficjalnymi odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo.
- Mapy wszystkich OS z wyszczególnieniem: zamkniętych dróg dojazdowych, ulic, wyznaczonych stref foto, parkingów dla posiadaczy przepustek.
- Przykłady wszystkich autoryzowanych przepustek, kamizelki (stałe i na konkretny rajd), oraz wzory przepustek na samochody dla akredytowanych mediów.
- Identyfikacja i obsługa mediów (Bezpieczeństwo Mediów i Identyfikacja) jakie zawarte są w określonych załącznikach.

Organizatorzy powinni uwzględnić różny poziom przygotowania każdej wyznaczonej strefy dla mediów pod względem zdjęć, lokalnych warunków oraz przewidywaną ilość akredytowanych mediów które będą obecne.
Delegat FIA ds. Mediów pozostaje do dyspozycji organizatorów w kwestii pomocy w przygotowaniu Przewodnika Bezpieczeństwa Media, który powinien zostać rozprowadzony wśród wszystkich akredytowanych przedstawicieli mediów, kierowników OS oraz sędziów zabezpieczenia i ochrony.

ZAŁĄCZNIK NR III – BEZPIECZEŃSTWO

Zalecenia dotyczące nadzoru nad służbami drogowymi i ratunkowymi są opisane w **art. 5 załącznika H do Międzynarodowego Kodeksu Sportowego**. Zalecenia te powinny służyć jako przewodnik dla organizatorów rajdów i muszą być przestrzegane.

Ponadto zdecydowanie zaleca się, aby wszyscy organizatorzy zawodów przestrzegali najnowszej wersji **Wytycznych FIA dotyczących bezpieczeństwa w rajdach (FIA Rally Safety Guidelines)**. Każdy organizator ma prawo wprowadzić dodatkowe elementy w celu poprawy bezpieczeństwa publiczności i załóg.

Dostępny jest również przewodnik dotyczący organizacji prywatnych testów i roli Delegatów Bezpieczeństwa ASN.

Najnowsze wersje tych dokumentów są dostępne pod adresem **www.fia.com/rally-safety**.

ZAŁĄCZNIK NR IV – CEREMONIA METY

1. WYMAGANIA

1.1. Ceremonia mety musi zostać zorganizowana w ciągu 1 godziny od wjazdu pierwszego samochodu do końcowego parku serwisowego
1.2. Organizator musi przygotować strefę oczekiwania przed metą aby umożliwić przejazd załóg przez rampę we właściwej kolejności. Media oraz osoby personelu posiadające stosowne identyfikatory muszą mieć prawo wstępu do tej strefy.
1.3. Organizator powinien wyznaczyć osobę oficjalną (Mistrza Ceremonii) odpowiedzialną za ceremonię mety.
1.4. Rampa mety musi być wyposażona w łuk (górny wspornik) na którym będzie dobrze widoczna nazwa oraz logo rajdu, logo Mistrzostw oraz logo FIA. Miejsce zarezerwowane dla fotografów oraz dla ekip telewizyjnych, najlepiej na podwyższeniu musi być umiejscowione na wprost rampy. Droga prowadząca do rampy oraz wyjazd z niej musi być wytyczony przy użyciu metalowych płotków aby uniemożliwić ogólny dostęp.
1.5. Konstrukcja łuku (górnego wspornika rampy) nie może przeszkadzać w otwieraniu drzwi samochodu lub wysiadaniu członków załogi z pojazdu, który jest prawidłowo ustawiony i skierowany do zjazdu z rampy.
1.6. Z tyłu lub z boku ustawionego podium muszą znajdować się maszty na flagi na których muszą powiewać, od lewej do prawej strony gdy patrzy się na nie z miejsca dla fotografów: flaga ASN (opcjonalnie), flaga narodowa gospodarza zawodów, flaga FIA (wszystkie umieszczone na stałe) oraz flagi narodowe trzech pierwszych kierowców klasyfikacji generalnej. Dodatkowe flagi narodowe pozostałych zawodników mogą być wywieszone wg uznania organizatora (umieszczone na stałe).
1.7. Organizator musi zapewnić podium w „stylu olimpijskim", które zostanie wykorzystane przez trzecią, drugą oraz wygrywającą załogę wyłącznie w klasyfikacji generalnej, ustawione tak aby umożliwić fotografom/ ekipom telewizyjnym wykonywanie zdjęć i materiału video z miejsca dla nich przeznaczonego.
1.8. Rekomendowane jest aby wręczyć jedną nagrodę (puchar lub trofeum) na osobę, po jednej dla każdego członka załogi i jedną dla reprezentanta wygrywającego zawodnika. Organizator zobowiązany jest zapewnić, żeby osoby wręczające nagrody mogły podchodzić z boku podium, a następnie mogły szybko odchodzić.
1.9. Nagrody może wręczać nie więcej niż sześć osób.
1.10. Musi być wyznaczone przylegające miejsce parkingowe (lub końcowy Park Zamknięty) dla trzech samochodów najwyżej sklasyfikowanych w klasyfikacji generalnej oraz osłonięte miejsce oczekiwania dla załóg, na wypadek złej pogody.
1.11. Zespoły uczestniczące w ceremonii mety, a jednocześnie zobowiązane do przedstawienia swoich samochodów do końcowego Badania Kontrolnego muszą posiadać przedstawiciela mogącego zabrać ich samochód do Parku Zamkniętego lub na końcowe Badanie Kontrolne.
1.12. Obowiązkiem organizatora jest poinformowanie zawodników o procedurze ceremonii mety.

2. PROCEDURA (POD NADZOREM MISTRZA CEREMONII)

Optymalny przebieg ceremonii jest opisany poniżej jednak dopuszcza się odstępstwa wdrożone w celu zapewnienia, że ceremonia mety będzie miała miejsce tak szybko jak to możliwe po przyjeździe do końcowego serwisu:

- Przejazd zajmujących miejsca od 10-go do 1-go
- Otwarcie szampana przez zwycięską załogę na rampie
- Zespół przyłącza się do zwycięskiej załogi, jeśli to wymagane
- Trzy najwyżej sklasyfikowane w klasyfikacji generalnej załogi są zaproszone na podium w „stylu olimpijskim", zaproszony jest również reprezentant wygrywającego zawodnika
- Trofea są wręczane trzem załogom oraz reprezentantowi wygrywającego zawodnika
- Hymn i flagi, otwarcie szampana przez trzy załogi i transport na konferencję prasową (jeśli ma miejsce)
- Trofea są wręczane zwycięskiej załodze w klasyfikacji Juniorów oraz w innych uzupełniających klasyfikacjach Mistrzostw.
- Pozostali zawodnicy

2.1. Zachęca się organizatora aby przygotował przed ceremonią mety dodatkowe atrakcje (rozrywkę) oraz posiadał system nagłośnienia dla publiczności.
2.2. Ze strefy oczekiwania przed metą (ogrodzonej, z kontrolowanym dostępem jedynie dla mediów oraz osób personelu posiadających stosowne identyfikatory) musi być następująca kolejność wjazdu:
2.3. Załogi zajmujące w klasyfikacji generalnej miejsca od 10-go do 4-go wjeżdżają kolejno na rampę, otwierają drzwi, wychodzą, otrzymują ewentualnie nagrody, a następnie jadą bezpośrednio do Parku Zamkniętego lub na końcowe Badanie Kontrolne.
2.4. Trzecia załoga w klasyfikacji generalnej wjeżdża na rampę, zatrzymuje samochód skierowany do wyjazdu z rampy. Załoga wychodzi i staje po obu stronach samochodu przy otwartych drzwiach a kierowca udziela wywiadu. Następnie załoga zjeżdża z rampy na miejsce wyznaczone do zaparkowania samochodu lub do Parku Zamkniętego

(jeśli jest w pobliżu) gdzie reprezentant zespołu przejmuje opiekę nad samochodem. Załoga wraca na piechotę do miejsca oczekiwania (na ceremonię podium).

2.5. Drugi w klasyfikacji generalnej – taka sama procedura jak dla trzeciego w klasyfikacji generalnej.

2.6. Zwycięska załoga wjeżdża na rampę, zatrzymuje samochód skierowany do wyjazdu z rampy. Załoga wysiada, zamyka drzwi i udziela wywiadu osobie oficjalnej. Następnie załoga wchodzi na maskę samochodu gdzie otrzymuje dwie, wstępnie otwarte butelki szampana, otwierają je i polewają się szampanem. Do załogi może dołączyć personel zespołu, jeśli zostało to wcześniej uzgodnione. Personel zespołu odchodzi, a samochód zostaje na rampie do końca ceremonii mety.

2.7. Jeśli nie było ustawione wcześniej, podium jest ustawiane na poziomie ziemi przed rampą i wygrywającym samochodem.

2.8. Załogi sklasyfikowane na drugim i trzecim miejscu zostają poproszone o przejście z miejsca oczekiwania i stanięcie za właściwym stopniem podium.

2.9. Dygnitarze (politycy) i/lub sponsorzy (nie więcej niż 6 osób) zostają zaproszeni do wręczania nagród.

2.10. Załogi zostają zaproszone do wejścia na swoje stopnie podium w kolejności – trzeci, drugi, zwycięzca. Zaczynając od załogi z trzeciego miejsca wręczający indywidualnie przekazują nagrody dla kolejnych załóg, kończąc na zwycięzcach. Wręczający od razu odchodzą aby nie zasłaniać widoku fotografom oraz ekipom telewizyjnym.

2.11. Po tym jak każda z załóg otrzyma swoje nagrody, reprezentant wygrywającego zawodnika jest zapraszany aby przyłączył się do ceremonii. Zostaje mu wręczone trofeum gdy stoi przed zwycięską załogą, następnie reprezentant przechodzi na bok podium.

2.12. Zostaje odegrany hymn wygrywającego kierowcy (zgodnie z narodowością z licencji zawodnika). Podczas odgrywania hymnu zwycięskiego kierowcy są podnoszone na masztach flagi narodowe trzech pierwszych kierowców zgodnie ze standardowym „protokółem olimpijskim". Załogi nie mogą nosić nakrycia głowy ani okularów słonecznych w czasie hymnu. Po zakończeniu hymnu musi mieć miejsce dodatkowe polewanie sześcioma butelkami wstępnie otwartego szampana.

2.13. Załogi zostają przetransportowane do biura prasowego na końcową Konferencję Prasową (jeśli ma miejsce).

2.14. Zwycięski samochód przejeżdża, kierowany przez przedstawiciela zespołu, do Parku Zamkniętego lub na końcowe Badanie Kontrolne.

2.15. Pozostałe wygrywające samochody zostają zabrane przez członków zespołu pod nadzorem organizatora do Parku Zamkniętego lub na końcowe Badanie Kontrole.

2.16. Wszystkie pozostałe załogi przejeżdżają przez rampę w wyznaczonym czasie i kolejności otrzymując wyróżnienia według uznania organizatora.

2.17. Czas trwania ceremonii mety nie może naruszać czasu jaki jest wymagany do przeprowadzenia końcowego Badania Kontrolnego, jak zostało określone w załączniku IX – art. 33.4.

ZAŁĄCZNIK NR V - HOMOLOGACJE OGUMIENIA

Poniższe przepisy mają zastosowanie do:
- Rajdowych Mistrzostw Świata FIA
- Rajdowych Mistrzostw Regionalnych FIA
- Międzynarodowych Serii (Rajdowych) FIA

Lista homologowanych opon asfaltowych:
- Lista homologowanych opon dostępna jest na stronie internetowej FIA, w sekcji Regulaminów.

W celu uzyskania homologacji FIA, na co najmniej 2 tygodnie przed rozpoczęciem rajdu, producent opon musi dostarczyć do FIA rysunek(-ki) rzeźby bieżnika(-ów), których wzór będzie używany w czasie rajdu.

A / REGULAMIN OGUMIENIA ASFALTOWEGO

1. Samochody 4WD w Rajdowych Mistrzostwach Świata:
- Dla samochodów 4WD startujących w Rajdowych Mistrzostwach Świata, opony muszą być zgodne z art. 13.2 regulaminu RAJDOWYCH MISTRZOSTW ŚWIATA FIA (dla samochodów WRC lista nr 1, dla pozostałych samochodów 4WD lista nr 2).

2. Inne samochody:
Homologacja (wzór bieżnika i rozmiar):

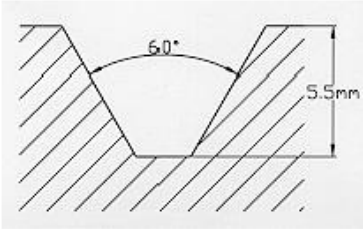
2.1. Wszystkie proponowane Opony muszą spełniać wszelkie narzucone prawem wymagania aby mogły być stosowane w rywalizacji w sporcie samochodowym

2.2. Wzór bieżnika musi być formowany.

2.3. Obszar kontrolny:

szerokość felgi/ opony	długość x szerokość	pow.	17%	21.5%	27.5%
mm x mm	mm	mm²	mm²	mm²	mm²
pomiędzy 8.5" a 9"	170 x 140	23 800	4 046	4 998	6 545
pomiędzy 8" a 8.5"	161 x 140	22 540	3 832	4 733	6 199
pomiędzy 7.5" a 8"	148 x 140	20 720	3 522	4 351	5 698
pomiędzy 7" a 7.5"	142 x 140	19 880	3 380	4 175	5 467
pomiędzy 6.5" a 7"	133 x 140	18 620	3 165	3 910	5 121
węższa niż 6.5"	124 x 140	17 360	2 951	3 646	4 774

2.4. W obszarze kontrolnym powierzchnia rowków o głębokości przynajmniej 5,5 mm i maksymalnym kącie 60º pomiędzy blokami w sekcji (schemat) i 2 mm szerokości, musi zajmować co najmniej 17% całkowitej powierzchni.



2.5. W obszarze kontrolnym powierzchnia rowków o głębokości przynajmniej 1,8 mm i maksymalnym kącie 60º pomiędzy blokami w sekcji (schemat) i 2 mm szerokości, musi zajmować co najmniej 21,5% całkowitej powierzchni.

2.6. W obszarze kontrolnym, suma szerokości rowków wzdłuż promienia opony musi mieć przynamniej 16 mm.

2.7. Łączenia bloków (mostków) i lameli bieżnika opony muszą być uznane za część wzoru bieżnika jeżeli mają mniej niż 2 mm.

2.8. Przynajmniej 2 rowki obwodowe o minimalnej całkowitej szerokość wynoszącej 12 mm.

2.9. W każdym czasie trwania zawodów, głębokość bieżnika opon zamocowanych na samochodzie musi wynosić minimum 1,6 mm, przynajmniej na trzech czwartych wzoru bieżnika. Opony producentów muszą być opatrzone widocznymi znakami kontrolnymi.

2.10. Każda opona musi mieć na stałe wtopiony, unikalny kod kreskowy dostarczony przez zatwierdzonego dostawcę kodów FIA.

B / REGULAMIN OGUMIENIA ASFALTOWEGO
OPONY DESZCZOWE (dotyczy jedynie felg 18")

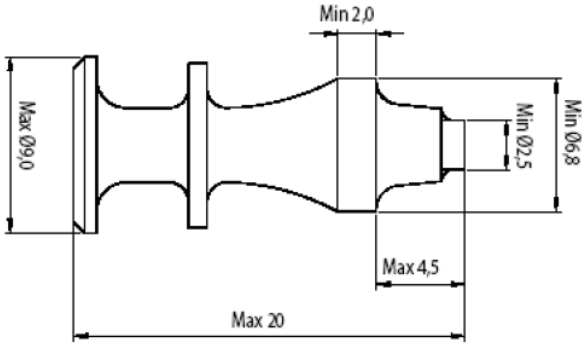
- W obszarze kontrolnym, powierzchnia rowków o głębokości przynajmniej 5,5 mm i maksymalnym kącie 60° pomiędzy blokami w sekcji (schemat) i 2 mm szerokości, musi zajmować co najmniej 27,5% całkowitej powierzchni.
- W obszarze kontrolnym, suma szerokości rowków wzdłuż promienia opony musi mieć przynajmniej 16 mm.
- W obszarze kontrolnym, suma szerokości rowków obwodowych musi mieć przynajmniej 4 mm.
- Przynajmniej 2 rowki obwodowe o minimalnej całkowitej szerokość wynoszącej 12 mm.
- W każdym czasie trwania zawodów, głębokość bieżnika opon zamocowanych na samochodzie nie może być mniejsza niż 1,6 mm, przynajmniej na trzech czwartych wzoru bieżnika.
- Każda opona musi mieć na stałe wtopiony, unikalny kod kreskowy oraz znacznik RFID dostarczony przez zatwierdzonego dostawcę kodów FIA.

C / REGULAMIN – OPONY ŚNIEGOWE

- Opony ŚNIEGOWE nie wymagają homologacji (za wyjątkiem rajdów WRC, lista nr 1 oraz lista nr 2); stosunek powierzchni rowków do powierzchni bieżnika opony musi być większy niż 25% (patrz zapisy paragrafu A, art. 2.3)

Felgi 7" x 15"

Wymiary kolca przeznaczonego do opon śniegowych zamontowanych na felgach 7" x 15" są następujące:



Zezwala się na użycie opon kolcowanych w czasie zawodów. Muszą one być zgodne z następującymi przepisami:
- kolce musza posiadać cylindryczny kształt i być wykonane jako lity, płasko ścięty element,
- w każdym miejscu kolca jego przekrój poprzeczny musi mieć kształt pełnego koła,
- w żadnym miejscu kolec nie może mieć kształtu rurki (być wydrążony),
- korpus kolca musi być jednorodny, nie jest dozwolone pod jakimkolwiek warunkiem formowanie kształtu rurki lub wykonywanie otworu,
- maksymalna średnica kołnierza kolca wynosi 9 mm,
- minimalna średnica metalowego rdzenia w środku kolca (czubek kolca) wynosi 2,5 mm. Musi on być płasko ścięty, jednorodny oraz mieć kształt cylindryczny,
- całkowita długość kolca jest ograniczona do 20 mm,
- masa kolca jest ograniczona do 4 gramów,
- kolce muszą być instalowane od zewnętrznej strony opony,
- liczba kolców nie może przekraczać 20 szt. przypadających na dowolne 10 cm obwodu koła.

Pomiary będą wykonywane przy użyciu szablonu, na nieobciążonej części opony. Długość szablonu wynosi 30 cm, w obrębie tego szablonu nie może być więcej niż 60 kolców. Jeżeli liczba kolców w 30 cm sekcji opony przekracza 60 szt. to zostanie wykonane dalsze sprawdzanie na kolejnej sekcji opony o długości 30 cm. Łączna ilość kolców znajdujących się w obydwu ww. sekcjach opony nie może być większa niż 120 szt.

Felgi 8" x 18"

Wymiary kolca przeznaczonego do opon śniegowych zamontowanych na felgach 8" x 18" muszą spełniać następujące wymagania:
- dozwolone są jedynie kolce o cylindrycznym kształcie z pojedynczym czubkiem, wprowadzone w oponę od zewnętrznej strony bieżnika. Nie jest dozwolone aby kolce przechodziły na wylot przez bieżnik opony.

Bezwzględnie muszą być przestrzegane następujące zasady:

- maksymalna średnica podstawy kolca (uwzględniając tolerancję wykonania): 6,5 mm. Masa: 2 gramy,
- kolec może wystawać z powierzchni fabrycznie nowej opony maksymalnie na 2 mm,
- całkowita wysokość kolca wliczając jego czubek: 15 mm (tolerancja max. 0,5 mm),
- gęstość kolców na bieżniku opony
- liczba kolców nie może przekraczać 10 szt. przypadających na dowolne 10 cm obwodu koła oprócz pasa na środku opony o szerokości 47 mm, który musi pozostać pusty,
- kolce, które można ręcznie lub mechanicznie usuwać są zabronione.

D / REGULAMIN OGUMIENIA SZUTROWEGO

- Opony szutrowe nie wymagają homologacji opon (z wyjątkiem rajdów WRC lista nr 1 i lista nr 2): stosunek rowków musi być większy niż 25% (zobacz paragraf A / art. 2.3).

ZAŁĄCZNIK NR IX – SPECYFIKA WYMAGAŃ ORGANIZACYJNYCH

Poniższe przepisy dotyczą wyłącznie organizatorów i nie mają żadnej wartości regulaminowej dla zawodników. Jednak organizatorzy muszą przestrzegać wszystkich postanowień Załącznika IX.

Numeracja artykułów odnosi się do Regulaminu Sportowego Rajdów Regionalnych FIA.

MISTRZOSTWA I PUNKTY

3. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MISTRZOSTW

3.3. KWALIFIKACJA RAJDU
Rajd kandydujący może zostać zakwalifikowany do Mistrzostw tylko wtedy, gdy był organizowany w roku poprzedzającym jego włączenie do Mistrzostw i pod warunkiem, że raporty przygotowane przez Delegatów FIA były zadawalające.

3.4. ANULOWANIE RAJDU MISTRZOSTW
Każdy odwołany rajd Mistrzostw nie będzie wpisany do Mistrzostw w następnych latach, z wyjątkiem przypadku siły wyższej, uznanej przez FIA.

3.5. RAPORTY
3.5.1. Z każdego rajdu zostanie sporządzony raport przez FIA przy możliwej współpracy z osobami oficjalnymi FIA i przeanalizowany przez odpowiednią Komisję FIA.
3.5.2. Każdy rajd Mistrzostw, który według raportu Obserwatora nie był zgodny z regulaminem lub nie osiągnął wymaganego poziomu w zaobserwowanych punktach nie będzie mógł być zakwalifikowany do Mistrzostw w następnych latach.

3.6. RAJDY KANDYDUJĄCE
Każdy rajd będący kandydatem do Mistrzostw Regionalnych FIA lub Pucharu musi być zgodny z właściwym Regulaminem Mistrzostw. W przypadku, gdy rajd Mistrzostw Regionalnych jest kandydatem do Mistrzostw Świata, przepisy aktualnych mistrzostw muszą być przestrzegane w możliwie w największym stopniu, chyba że FIA zadecyduje inaczej.

3.7. MISTRZOSTWA REGIONALNE W RAMACH RAJDOWYCH MISTRZOSTW ŚWIATA
Organizator zawodów Regionalnych Mistrzostw FIA musi przekazać FIA czy zamierza zorganizować rundę Mistrzostw Regionalnych w ramach Rajdowych Mistrzostw Świata FIA.

3.8. MINIMALNY UDZIAŁ
Jeśli w zawodach weźmie udział mniej niż pięć załóg uprawnionych do zdobywania punktów do Mistrzostw FIA, Komisja Rajdowa może nie dopuścić tych zawodów do Mistrzostw FIA na kolejny rok.

10. CHARAKTERYSTYKA RAJDU

10.3. PROCEDURA DOTYCZĄCA WYBORU TRASY

10.3.3. POSTANOWIENIA OGÓLNE
Organizator ponosi wyłączną odpowiedzialność za odpowiednie przygotowanie odcinków specjalnych stanowiących część rajdu. Powinien on unikać dróg, które mogą być niezgodne z przepisami i / lub zaleceniami FIA. Podczas doboru odcinków najważniejsze jest bezpieczeństwo. Należy unikać dróg, na których może wystąpić bardzo intensywny ruch widzów.

10.3.4. PROCEDURA DLA RAJDÓW ERC
Harmonogram i mapy rajdu powinny być przesłane do FIA w formie elektronicznej co najmniej na 16 tygodni przed jego rozpoczęciem. Ostateczny termin wprowadzonych przez FIA komentarzy i kluczowych poprawek to dwa tygodnie.

10.3.5. INSPEKCJA *(DOTYCZY WYŁĄCZNIE RAJDÓW NACAM)*
Komitet Organizacyjny Mistrzostw musi przeprowadzić inspekcję i kontrolę ogólną (trasy, planu bezpieczeństwa, otrzymanych zezwoleń, książki drogowej, mapy drogowej, planu medycznego, itp.) w terminie od 3 do 5 tygodni przed przeprowadzeniem każdego rajdu.

OSOBY OFICJALNE

11.3. WJAZD DELEGATÓW FIA NA ODCINKI SPECJALNE
W ramach wypełniania swoich funkcji, wjazd osób oficjalnych FIA i delegatów na trasę odcinków specjalnych może mieć miejsce najpóźniej 30 minut przed wjazdem ostatniego samochodu zamykającego drogę (samochód nr 0). Wjazd Delegata ds. Bezpieczeństwa FIA na trasę odcinków specjalnych może nastąpić później. Jeśli samochód nr 0 dogoni samochód osoby oficjalnej na trasie odcinka specjalnego musi się ona zatrzymać, zaparkować i oczekiwać przed kontynuowaniem jazdy, na przejazd samochodu otwierającego trasę (szachownica).

STANDARDOWE DOKUMENTY I WIZA FIA

19. STANDARDOWE DOKUMENTY FIA

19.2. KSIĄŻKA DROGOWA / HARMONOGRAM
Po opublikowaniu listy zgłoszeń zawodnicy muszą mieć możliwość pobrania Książki drogowej, nagrań video z wszystkich odcinków specjalnych oraz plików KML/KMZ całej trasy rajdu.

19.4. LOGO MISTRZOSTW
19.4.1. Nazwa i logo rajdu, a także oficjalne logo przyznane danym Mistrzostwom/Trofeum/Pucharom przez FIA musi być umieszczane u góry wszelkich oficjalnych dokumentów i wszelkich mediów elektronicznych. Logo rajdu musi znajdować się po prawej stronie, a logo Mistrzostw FIA po lewej. Logo FIA i Loga Mistrzostw/Trofeów/Pucharów FIA nigdy nie mogą być wymieszane z logotypami sponsorów zawodów.
19.4.2. W poszczególnych przypadkach, sponsor(-zy) mistrzostw/pucharu muszą również być umieszczeni.

19.5. REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY
19.5.1. Format elektroniczny wstępnej wersji regulaminu uzupełniającego muszą dotrzeć do FIA przynajmniej 12 tygodni przed startem rajdu.
19.5.2. W ciągu czterech tygodni od otrzymania wstępnej wersji regulaminu uzupełniającego, FIA poinformuje organizatora o wszelkich zmianach do wprowadzenia, a także wyda wizę zezwalającą na publikację.
19.5.3. Regulamin uzupełniający musi zostać opublikowany na oficjalnej stronie internetowej rajdu przynajmniej 8 tygodni przed startem rajdu.
19.5.4. Ostateczna wersja regulaminu, zatwierdzona przez FIA nadanym numerem wizy, musi zostać wysłana do FIA (rally@fia.com) w formacie pdf po jego opublikowaniu.
19.5.5. Jeżeli projekt Regulaminu Uzupełniającego zostanie przesłany do FIA na mniej niż 8 tygodni przed rozpoczęciem zawodów może to skutkować nałożeniem kar finansowych, zgodnie z cennikiem opłat FIA na bieżący rok.

19.6. WERSJA PRÓBNA PLANU ZABEZPIECZENIA
19.6.1. Projekt dokumentacji bezpieczeństwa musi zostać przesłany drogą elektroniczną do Departamentu Bezpieczeństwa FIA (rally.safety@fia.com), co najmniej 12 tygodni przed rozpoczęciem rajdu.
Projekt ten powinien być zgodny z Załącznikiem H do MKS i powinien zawierać co najmniej:

- kompletną trasę rajdu
- szczegóły dotyczące obszarów dozwolonych i zabronionych dla publiczności na odcinkach specjalnych
- szczegóły i lokalizację wszelkich szykan i sztucznych skoczni, które znajdą się na trasie rajdu
- lokalizację wszelkich służb porządkowych wzdłuż odcinków
- lokalizację wszelkich zabezpieczeń miejsc niebezpiecznych dla startujących zawodników
- proponowaną datę i godzinę odprawy medycznej przed rajdem, odprawy zespołu ds. bezpieczeństwa i odprawy bezpieczeństwa dla mediów
- proponowaną datę i godzinę ćwiczeń z zakresu wyciągania rannego z pojazdu (jeśli dotyczy)
- wszelkie specjalne plany bezpieczeństwa przygotowane dla odcinków specjalnych rozgrywanych w ciemności
- harmonogram czasowy samochodów bezpieczeństwa
- dane członków załóg samochodów bezpieczeństwa.

FIA postara się przedstawić swoje uwagi w ciągu kolejnych 4 tygodni.
19.6.2. Ostateczna dokumentacja dotycząca bezpieczeństwa rajdu musi być zgodna z Załącznikiem H do Kodeksu i musi być przesłana drogą elektroniczną do Departamentu Bezpieczeństwa FIA (rally.safety@fia.com) co najmniej 2 tygodnie przed zawodami.
Kopia papierowa musi być dostarczona ZSS, Delegatowi Medycznemu FIA, Delegatowi ds. Bezpieczeństwa FIA oraz Obserwatorowi FIA, jeśli zostali wyznaczeni.
Wszelkie dalsze modyfikacje niniejszej ostatecznej dokumentacji bezpieczeństwa dotyczące bezpieczeństwa zawodników i zastosowane, w koordynacji lub w następstwie zaleceń Delegata ds. Bezpieczeństwa FIA, jeśli został

wyznaczony, muszą zostać zgłoszone do ZSS. W przypadku wprowadzenia zmian, które dotyczą bezpieczeństwa zawodników, a nie były one widoczne podczas zapoznania z trasą rajdu, należy opublikować informację w tej sprawie. Za dokumentację bezpieczeństwa i jej wdrożenie wyłączną odpowiedzialność przez cały czas ponosi organizator.

19.7. WYNIKI - KLASYFIKACJA KOŃCOWA
W celu sprawdzenia minimalnej liczby udziałów w zawodach w ciągu roku zawodników/kierowców, w oficjalnej klasyfikacji końcowej, poniżej listy sklasyfikowanych zawodników/kierowców umieszcza się także zawodników, którzy się wycofali lub zostali wykluczeni z zawodów (patrz także Załącznik II-8).

20. WYDAWANIE WIZY FIA
Przed wydaniem wizy, FIA dokona oceny następujących dokumentów:

20.1. REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY
Zobacz Załącznik II.

UBEZPIECZENIE

21. ZAKRES UBEZPIECZENIA

21.2. ZAKRES UBEZPIECZENIA OC
21.2.1. Składka ubezpieczeniowa wliczona w wysokość wpisowego musi zapewniać pokrycie odpowiedzialności cywilnej wobec osób trzecich (odpowiedzialność cywilna).

ZGŁOSZENIA

24. WPISOWE

24.4. RAJDOWE TROFEUM EUROPY
Zachęca się organizatorów do obniżenia wpisowego dla zawodników zgłaszających kierowców posiadających licencję wydaną przez ASN inny niż ASN organizatora rajdu.

BADANIA KONTROLNE

33. KOŃCOWE BADANIE KONTROLNE

33.1. KOŃCOWY PARK ZAMKNIĘTY - KLASYFIKACJE
33.1.3. Po opublikowaniu klasyfikacji końcowej (gdy upłynął termin składania protestów), ZSS może otworzyć park zamknięty nawet, jeżeli trwa jeszcze końcowe badanie kontrolne.

33.4. CZAS PRZEZNACZONY NA KOŃCOWE BADANIE KONTROLNE
Czas przeznaczony na badania samochodów wyznaczonych do badania kontrolnego po zakończeniu rajdu musi wynosić przynajmniej dwie godziny po przybyciu samochodów na miejsce badania.

RUCH DROGOWY

34. ZACHOWANIE

34.1.2. Organizacja odprawy między zakończeniem zapoznania z trasą rajdu, a rozpoczęciem rajdu jest obowiązkowa. Termin, godzina i wymagania dotyczące obecności muszą być określone w regulaminie uzupełniającym.

PUNKTY KONTROLNE

42. PUNKTY KONTROLNE - WYMAGANIA OGÓLNE *(DOTYCZY WYŁĄCZNIE RAJDÓW NACAM)*

42.9. URZĄDZENIA DO POMIARU CZASU
Urządzenia do pomiaru czasu zostaną dostarczone przez Komitet Organizacyjny Mistrzostw, który będzie nadzorować i przeprowadzi szkolenie odnośnie ich obsługi i konfiguracji. Organizatorzy ponoszą odpowiedzialność za zapewnienie niezbędnej liczby osób do właściwej obsługi sprzętu. Kaucja gwarancyjna, której wartość będzie równa wartości

urządzeń do pomiaru czasu, zostanie złożona. Będzie ona zwrócona po odbyciu się rajdu za zwrot urządzeń do pomiaru czasu dostarczonych przez Komitet Organizacyjny Mistrzostw przed rajdem.

42.10. OZNAKOWANIE PUNKTÓW KONTROLNYCH
Komitet Organizacyjny Mistrzostw ustanawia znaki oznaczające strefy i punkty kontrolne. Od organizatorów wymaga się właściwego rozmieszczenia i zastosowania znaków.

SERWIS

57. PARKI SERWISOWE

57.6. RYSUNEK PARKÓW SERWISOWYCH
57.6.3. Organizatorzy są zachęcani do zwiększenia promocji i miejsc widokowych dla widzów w parkach serwisowych. Jeżeli jest to możliwe wjazd dla zawodników do przydzielonych im serwisów, powinien być od zaplecza, w celu umożliwienia dostępu publiczności do załóg i zespołów.

WYNIKI I WYMOGI ADMINISTRACYJNE PO ZAWODACH

64. WYNIKI RAJDU

64.6. PROTOKOŁY I RAPORT KOŃCOWY
Posiedzenia ZSS podczas rajdu będą nagrywane. Protokoły z posiedzeń i oficjalna klasyfikacja końcowa muszą być przesłane drogą elektroniczną do FIA (rally@fia.com).

PROMOCJA I KOMUNIKACJA

69. PROMOCJA MISTRZOSTW

69.1. KONFERENCJE PRASOWE
Zaleca się zorganizowanie konferencji prasowej pomiędzy zapoznaniem z trasą rajdu, a startem rajdu, zapraszając co najmniej kierowców priorytetowych FIA.
Obowiązkowe jest, aby konferencja prasowa odbyła się przed lub po ceremonii podium, z udziałem co najmniej:

- pierwszych trzech załóg w klasyfikacji generalnej;
- załogi sklasyfikowanej na pierwszym miejscu w Mistrzostwach FIA;
- kierowcy sklasyfikowanego na pierwszym miejscu w Mistrzostwach FIA Juniorów.

69.2. RAJDOWE TROFEUM EUROPY

Aby poprawiać wizerunek Trofeum oraz jego pojedynczych rund, organizatorzy rajdów muszą, przed imprezą:
– Zapewnić FIA pełną stronę w oficjalnym programie wydarzenia.
– Dostarczyć, najpóźniej do czasu publikacji listy zgłoszeń, co najmniej trzech zdjęć w profesjonalnej jakości, wolnych od praw, celem wykorzystania ich w kanałach komunikacyjnych FIA.

Na koniec zawodów, najpóźniej 24 godziny po opublikowaniu klasyfikacji końcowej, organizator musi dostarczyć minimum pięć zdjęć w profesjonalnej jakości, wolnych od praw, celem wykorzystania ich w kanałach komunikacyjnych FIA.

Ww. materiały należy przesłać e-mailem na adres Departamentu Komunikacji FIA (wecom@fia.com).

ZAŁĄCZNIK NR XIV – DEKLARACJA I ZOBOWIĄZANIA KIEROWCY

Wszyscy zawodnicy biorący udział w Rajdowych Mistrzostwach Regionalnych FIA muszą upewnić się, że ich kierowcy i piloci podpisali formularz „Deklaracja i zobowiązania kierowcy”.

Najnowszą wersję tego dokumentu można pobrać ze strony internetowej FIA pod adresem:
https://www.fia.com/regulation/category/117
(sekcja „Powiązane dokumenty”).